Clarion®

Owner's manual (Navigation)
Mode d'emploi (Navigation)
Benutzerhandbuch (Navigation)
Manuale dell'utente (Navigazione)
Gebruikershandleiding (Navigatie)
Guía de usuario (Navegación)
Ägarhandbok (Navigation)
Manual do utilizador (Navegação)
Brugervejledning (Navigation)

MAX983HD

HDD NAVIGATION SYSTEM
SYSTEME DE NAVIGATION HDD
HDD-NAVIGATIONSSYSTEM
SISTEMA DI NAVIGAZIONE HDD
HDD-NAVIGATIESYSTEEM
SISTEMA DE NAVEGACIÓN HDD
NAVIGATIONSSYSTEM MED HÅRDDISK
SISTEMA DE NAVEGAÇÃO COM HDD (UNIDADE DE DISCO RÍGIDO)
HDD-NAVIGATIONSSYSTEM

1. Förord

Säkerhetsföreskrifter

När du använder det här navigationssystemet skall du följa föreskrifterna nedan. Förvara handboken på en lättillgänglig plats (t.ex. i handskfacket på bilen) när du har läst den.

⚠Varning

- **Det här navigationssystemet skall inte användas som ersättning för din egen bedömning. De vägförslag som görs av navigationssystemet får aldrig ersättas för några lokala trafikregler, ditt eget sunda förnuft, och/eller kunskaper om säkra köregenskaper. Bortse från förslag från navigationssystemet om sådana förslag: orsakar att du gör en farlig eller olaglig manöver, försätter dig i en farlig situation, eller för dig in i ett område där du inte är säker.**
- **Navigationssystemet rekommenderas att behandlas som ett förslagssystem/Det kan finnas situationer när navigationssystemet visar felaktig information för fordonets placering, inte lyckas hitta den kortaste vägen och/eller misslyckas med att ta dig direkt till önskad destination. Lita alltid på ditt eget omdöme och beakta rådande körförhållanden i sådana situationer.**
- **Använd inte navigationssystemet för att guida dig vid nödfallssituationer. Databasen innehåller inte en komplett lista över platser för olika nödsituationer, såsom polis, brandkår, sjukhus och kliniker. Använd ditt sunda förnuft och be om hjälp vid sådana situationer.**
- **Som förare ansvarar du för din säkerhet på vägen.**
  - **För att undvika trafikolyckor eller vårdslöst beteende i trafik är det viktigt att beakta de trafikregler och -förhållanden som råder och sätta sig över den information som anges i navigationssystemet.**
  - **I enlighet med detta kan programmet innehålla felaktigheter eller ofullständig information på grund av förändringar över tid, olika omständigheter som är föränderliga och på grund av typen av källor som används. Observera de trafikregler som gäller hela tiden under körningen.**
  - **Navigationssystemet innehåller inte någon information om, eller beaktar på intet sätt rådande trafik- och väglagar; fordonsspecifikationer inklusive vikt, höjd, bredd, last och/eller hastighetsbegränsningar; vägförhållanden inklusive backar och lutningar, och/eller väglag; avspärrningar inklusive höjd och bredd på tunnlar och broar, och/eller andra rådande kör- och/eller vägförhållanden. Lita alltid på ditt eget omdöme och beakta rådande körförhållanden.**
  - **Titta så lite som möjligt på skärmen medan du kör.**
- **Föraren ska inte använda enheten under körningen.**
  Stanna fordonet på en säker plats när föraren ska använda enheten. Som en säkerhetsåtgärd går det inte att använda vissa funktioner om fordonet inte parkerats och parkeringsbromsen dragits åt.

⚠VAR FÖRSIKTIG

- **Ställ in volymen så att du kan höra ljud utanför fordonet när du kör.**
  En trafikolycka kan inträffa om du kör utan att kunna höra ljud utanför fordonet.

Om den här bruksanvisningen

Följande två bruksanvisningar finns för systemet:

● Ägarhandbok (Ljud, Sikt, Allmänt & Installation)

Den här bruksanvisningen (kallas hädanefter "Audiomanualen") som förklarar funktioner och processer för AV-egenskaperna. Dessutom förklaras allmänna säkerhetsföreskrifter och övrig information för användning av det här systemet i bruksanvisningen.

● Ägarhandbok (Navigation) (Den här boken)

Den här bruksanvisningen (kallas hädanefter "Navigationsmanualen") som förklarar funktioner och processer för navigationsegenskaperna.

Anmärkning:

- *Den här manualen är skriven utifrån antagandet att Skin-data av standardtyp har använts. När annan Skin-data används kommer skärmens utförande och ikonerna att se annorlunda ut från innehållet i manualen.*
- *Observera att din enhet kan skilja sig från den som beskrivs i handboken om specifikationerna har ändrats.*

Symboler som används i handboken

Anmärkning:	:	Anger detaljer som du bör observera när du använder enheten eller hänvisar till annan information.
[ ]-knapp	:	Indikerar en knapp på den här enheten.
[ ]-knapp	:	Anger ett menyalternativ på skärmen.
➜	:	Anger rubrik och sidnummer där det finns mer information.

Anmärkningar angående hantering

- Clarion ansvarar inte under några omständigheter för oförutsedda skador (inklusive, men inte begränsat till, förlust av vinst eller ändring/förlust av data) som uppstår på grund av att enheten används eller inte går att använda.

Anmärkning:

- *Det kan ta ca. 5 till 15 minuter innan GPS-systemet kan avgöra din nuvarande position när du använder enheten för första gången eller om den inte har använts på en längre tid. Det kan ta ca. 2 till 3 minuter för systemet att avgöra din nuvarande position beroende GPS-förhållandena även om du använder enheten ofta.*
- *RDS TMC-informationen som tillhandahålls om trafikförhållandena kanske inte är uppdaterad. Använd RDS TMC-informationen enbart som referens.*
- *När en rutt (färdväg) inte kan beräknas kan du flytta det önskade målet till en närliggande huvudväg och göra om beräkningen. Det kanske inte går att hitta en rutt om bilen är för nära målet.*

Innehåll

1. Förord 375
Säkerhetsföreskrifter 375
Om den här bruksanvisningen 376
Anmärkningar angående hantering 376
Innehåll 377
2. Grundläggande användning 378
Växla användningsläge 378
Menytyper och användning 378
Funktioner för kartskärm 382
Manipulera kartskärmen 388
Översikt över procedurer för destinationsinmatning 391
3. Ange destination 394
Söka destination från menyn Destination 394
Söka destination från kartskärmen 398
Söka efter POI genom att använda funktionen för Favorit-POI 398
Söka din destination från listan Favoriter/Vanligaste 399
Ställa in destination och starta vägledningen 400
4. Vägledning 402
Skärmegenskaper för vägledning 402
Om röstvägledning 404
Ändra/redigera inställningar för rutt 404
Anmärkningar angående vägledningen 408
Anmärkningar angående röstvägledningen 409
5. Trafikinformation 410
Visa menyskärmen för 410
Observera gällande trafikinformation 413
6. Systeminställningar 414
Allmänna inställningar 415
Navigationsinställningar 416
Ljudinställningar 420
Justera skärmen 420
Användarinställningar 420
Registrera/redigera data 420
Importera data med SD-kortet 423
Servicealternativ 424
Ställa in hastighetskontroll 425
7. Användning av listan Favoriter/Vanligaste 426
Vad är listan Favoriter/Vanligaste? 426
Använda listan Favoriter/Vanligaste 426
8. Röstkommandon 429
Röstkommandoegenskaper 429
Lista över röstkommandon (navigationsegenskaper) 431
Anmärkningar angående röstkommandon 433
9. Övrigt 434
Felsökning 434
Felmeddelanden 434
Om positionsfel 435

2. Grundläggande användning

Se **Audiomanualen** för hur du gör för att slå på och av strömmen och för information om funktionerna på manöverpanelen.

Växla användningsläge

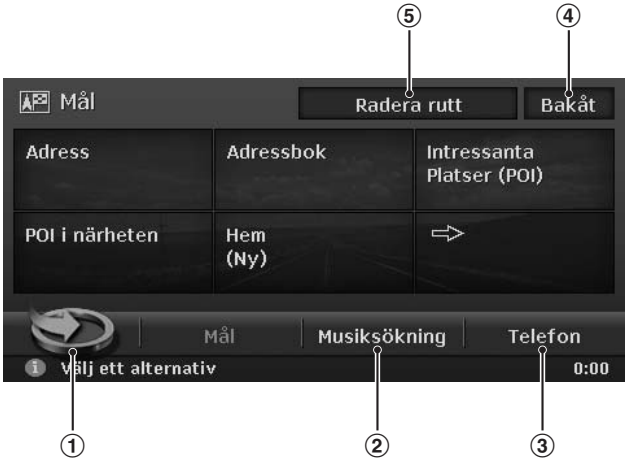
Om du vill växla mellan navigationsskärmen och Audio-skärmen trycker du på knappen [♪ **NAVI**] (Navi/AV).

Menytyper och användning

I det här avsnittet förklaras typerna av vanliga menyskärmar på pekskärmen och deras funktion.

Destinationsmeny

Genom att trycka på [**MENU**] visar du menyskärmen för Destination. Du kan visa menyskärmar och utföra åtgärder, t.ex. ange ett mål, genom att trycka på önskat menyalternativ.
Menyskärmarna visas om du trycker på menyalternativet på skärmens nedre del.
För information om hur du anger destinationsprocedur, se "**Översikt över procedurer för destinationsinmatning**" (s. 391) och "**3. Ange destination**" (s. 394).



① [ ]-knapp
Visar menyskärmen Favoriter.
➜ "**Menyn Favoriter/Vanligaste**" (s. 379), "**7. Användning av listan Favoriter/Vanligaste**" (s. 426)

② [Musiksökning]-knapp
Visar menyskärmen för musiksökning.
➜ "**Funktioner för Music Catcher**" (**Audiomanualen**)

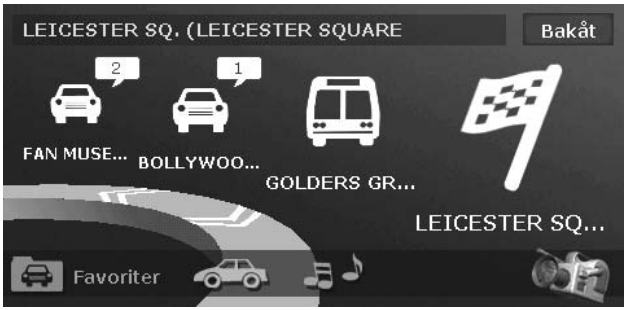
③ [Telefon]-knapp
Visar menyskärmen Telefon.
➜ "**Funktioner för telefon**" (**Audiomanualen**)

④ [Bakåt]-knapp
Återgår till föregående skärm.

⑤ [Radera rutt]-knapp
Avslutar vägledningen när vägledningsläget är aktiverat.
➜ "**Avbryta vägledning**" (s. 405)

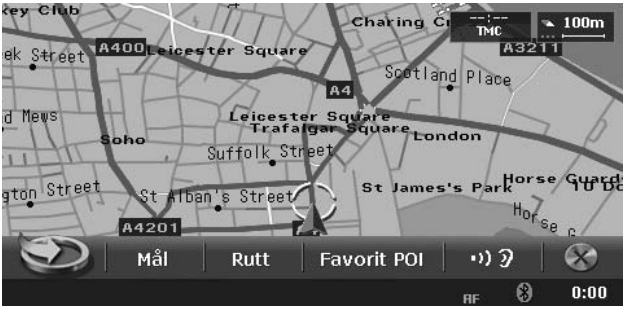
Menyn Favoriter/Vanligaste

Genom att röra vid knappen [ ] i menyn Destination eller i snabbvalsmenyn Navi visas menyskärmen för Favoritlista.
Favoritplatser kan registreras i Favoritlistan och platser som du besöker ofta registreras automatiskt i listan för Vanligaste.
Du kan lätt ange ett mål via 3D-listskärmen på menyn Favoriter/Vanligaste. På 2D-listskärmen kan du redigera poster i listan genom att dra och släppa.
För detaljerad information, se "**7. Användning av listan Favoriter/Vanligaste**" (s. 426).



Navi-genvägsmeny

Genom att trycka på [**NAVI**] på skärmen för aktuell platskarta visas Navi-genvägsmenyn överst på kartskärmen. Använd menyn genom att trycka på önskade menyalternativ eller ikoner.



[ ]-knapp:
Visar menyskärmen Favoriter.

[Mål]-knapp:
Visar den översta destinationsmenyn i navigationssystemet.

[Rutt]-knapp:
Visar menyskärmen Rutt.

[Favorit POI]-knapp:
Visar sökskärmen för Favorit-POI där du kan söka efter intressanta platser som ligger i närheten eller längs rutten med hjälp av fem kategorier. Du kan anpassa kategorierna genom att trycka på [**Inställn.**]-knappen på skärmen Favorit POI. Du kan även anpassa de fem kategorierna via menyn Inställningar. ➜ “**Favorit POI Inställningar**” (s. 418)

[ ]-knapp:
Upprepar den aktuella talade instruktionen.

[ ]-knapp:
Döljer menyn Navi-genväg.

Platsmeny (meny på rullad karta)

Efter att du har rullat över kartan genom att trycka på kartskärmen trycker du på [**OK**] på skärmen för att visa Platsmenyn på skärmens vänstra sida. Du kan ställa in platsen som visas vid markören på skärmens mitt som mål eller lagra den i adressboken.

[Bakåt]-knapp:
Går tillbaka till rullad karta innan du trycker på knappen [**OK**].

[Nytt mål]-knapp:
Ställer in markörens position som mål. Om ett mål redan angetts, tas det bort när ett nytt mål ställs in.

[Lägg till rutt]-knapp:
Om en annan plats redan angetts som mål kan du ställa in markörens position som ett delmål. Skärmen Ändra rutt visas när du trycker på den här knappen. Ange i vilken ordning delmål ska passeras när du anger delmål. ➜ “**Redigera rutten**” (s. 405)

[POI i närheten]-knapp:
Visar kategoriskärmen för intressanta platser som ligger i närheten av markörens position.

[Spara plats]-knapp:
Registrerar markörens position i adressboken.

[Radera]-knapp:
Om du trycker på den här knappen när markören pekar på en lagrad plats, raderas platsen från adressboken.

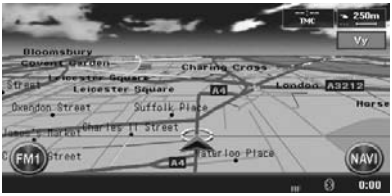
Typer av karta

Det finns två karttyper: 2D-kartan och 3D-kartan. Vissa procedurer skiljer sig beroende på vilken karttyp som används, t.ex. hur du bläddrar. Du kan även visa två typer av kartor samtidigt på den delade skärmen och ändra kartornas orientering. Du kan ändra kartans utseende efter behov. ➜ “**Bläddra i kartan**” (s. 388), “**Ändra kartans utseende**” (s. 388)

●2D-karta

2D-kartan är en kartskärm som representeras av en planering såsom atlaskartor. Den är praktisk när du vill söka efter ett mål och bekräfta vägen eller rutten.

●3D-karta

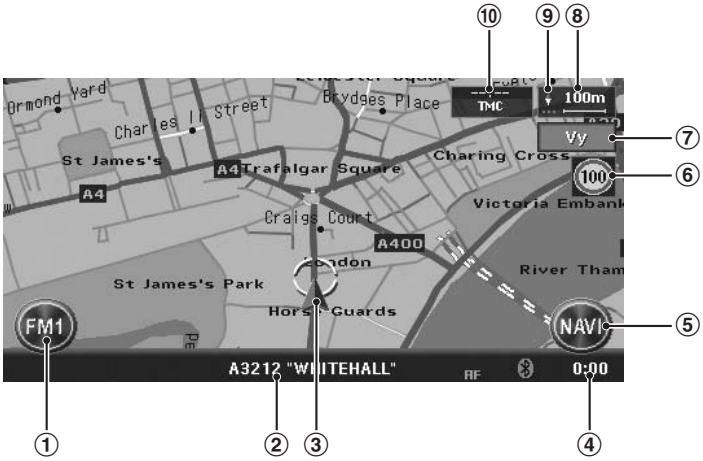


3D-kartan visar kartan sedd ovanfrån fordonet i den riktning som bilen färdas. Den är praktisk när du vill se riktningen eftersom färdriktningens perspektiv kan ändras efter behov.

Indikatorer på kartan

Indikatorerna som visas på kartskärmen skiljer sig åt beroende på rådande förhållanden vid olika tidpunkter. Det här avsnittet beskriver huvudindikatorerna som visas på kartskärmen.

Indikatorer på kartan för aktuell plats



① AV-genvägsknapp
Visar AV-genvägsmenyn.
Bokstäver som visas på knappen varierar för att indikera aktuellt läge för AV-funktionen.

② Aktuellt gatunamn
Visar namnet för aktuell gata.

③ Fordonsmarkering
Indikerar aktuell plats och riktning för fordonet. Du kan ändra markeringen. ➜ “**Fordonsikon**” (s. 417)

④ Klocka
Visar aktuell tid.

⑤ [NAVI]-knapp
Döljer snabbvalsmenyn Navi.

⑥ Hastighetsgränsikon
Vanligtvis visar ikonen hastighetsbegränsningen för den aktuella huvudleden, om hastighetsinformation finns lagrad i kartans databas. När hastighetsinformation ändrats justeras siffrorna på ikonen, och indikatorn blinkar i några sekunder. ➜ “**Ändra kartans utseende**” (s. 390)

⑦ [Vy]-knapp
Vidrör den här för att ändra kartans utseende.
➜ “**Ändra kartans utseende**” (s. 388)

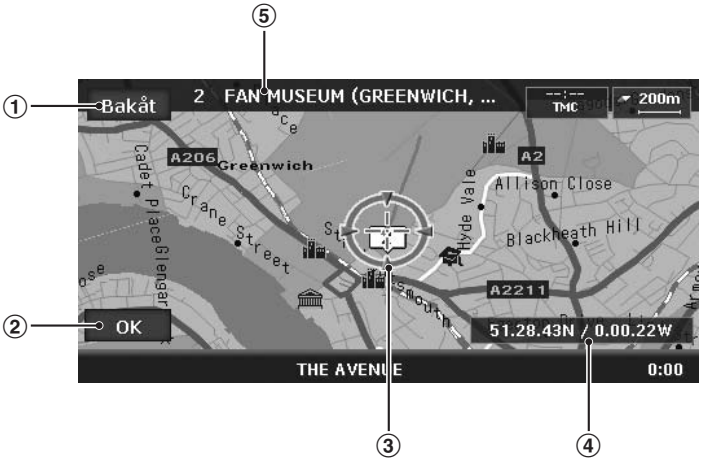
⑧ Kartskala
Indikerar skalan för den karta som just nu visas.

⑨ Kartmarkering/GPS-mottagningsstatus
Indikerar kartans riktning. Du kan växla kartriktning mellan Färdriktning upp och Norr upp genom att röra vid den här ikonen. ➜ “**Ändra kartans utseende**” (s. 388)
Dessutom indikeras mottagningsstatussignalen GPS av tre färgade punkter under kartmarkeringen.
Blå:
Mottagning i 3D
Gul:
Mottagning i 2D
Grå:
Ingen signal

⑩ TMC-indikator
Indikatorn TMC blir grön och den tid som data togs emot senast indikeras i det övre området under tiden TMC-informationen tas emot.
➜ “**5. Trafikinformation**” (s. 410)

Indikatorer på kartan som bläddras

Indikatorerna visas när du börjar bläddra på kartan. När du bläddrar visas bara bläddringsmarkören på kartan.



① [Bakåt]-knapp
Går tillbaka till kartan över aktuell position.

② [OK]-knapp
Visar Platsmenyn. Du kan ställa in markörens position som mål eller lagra positionen.
➜ "**Platsmeny (meny på rullad karta)**" (s. 381)

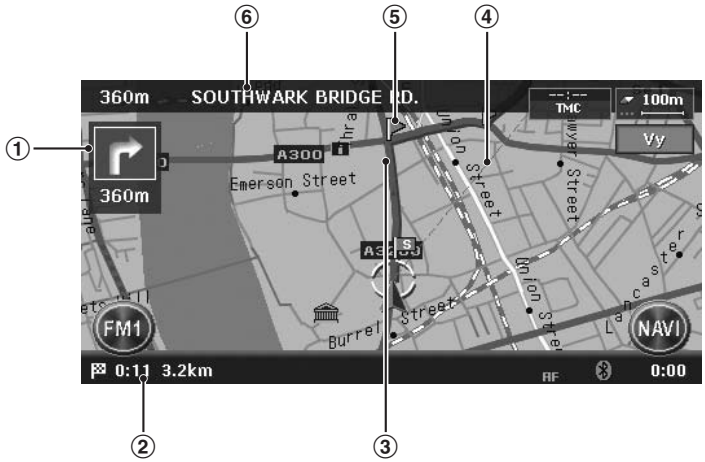
③ Bläddringsmarkör
Visar när du bläddrar på kartan.

④ Information om latitud/longitud
Visar informationen för latitud/longitud för markörens placering. Du kan ange om det ska visas eller inte. ➜ "**Kartbläddringsinformation**" (s. 419)

⑤ Platsinformation
När du flyttar markören till en lagrad plats, ett mål eller ett delmål, visas platsnamnet.
TMC-information visas om TMC-ikonen är placerad vid markören.

Indikatorerna visas under vägledningsläget

Efter att en destination har ställts in och körningen påbörjats, visas rutten och diverse vägledningsinformation på kartan. ➜ “**Skärmegenskaper för vägledning**” (s. 402)



① Liten vridning enligt pilskärmen

Visar svängningsriktning och avstånd till nästa vägledningspunkt. Du kan ange om det ska visas eller inte. ➜ “**Inställningar för kartvägledning**” (s. 416)

② Uppskattad ankomsttid och avstånd till destination

Den uppskattade ankomsttiden till destinationen och avståndet från aktuell plats till destinationen visas. Den återstående tiden och avståndet till nästa delmål visas också om det finns minst ett delmål.

③ Röstvägledning

Vägledningen till målet visas. Du kan ändra ruttens färg. ➜ “**Ruttfärg**” (s. 417)

④ Destinationsriktning

Indikerar riktning till destinationen från aktuell plats.

⑤ Röstvägledningspunkt

Indikerar röstvägledningspunkten.

⑥ Nästa korsnings vägnamn och avstånd

Avståndet till nästa vägledningskorsning och namnet på nästa korsande gata visas när du befinner dig omkring 600 m (2 km för motorväg) till nästa korsning.

Kartsymboler

Navigationssystemet visar information som t.ex. vägar och anläggningar med symboler och färger.

Färger för gatorna

Motorvägar : (Gult med röd gränsmarkering)
Huvudleder : (Röd)
Mindre vägar : (Gul)

Kartsymboler (exempel)

Följande kartsymboler visas på kartan.

Kommunkontor	Hyrbilsföretag	Universitet eller gymnasium
Militäranläggning	Bensinstation	Hotell
Flygplats	Sevärdheter	Restaurang
Huvudstation	Vetenskapligt museum Konstmuseum	Köpcenter
Station	Turistbyrå byrå	Stormarknad
Färjeterminal	Infartsparkering	Golfbana
Bilparkering	Rekreationsanläggning	Hamn
Parkering	Idrottsanläggning	Hamn
Parkeringsgarage	Bibliotek	Övriga anläggningar

Ikoner för landmärken

Ikoner för landmärken visas på korsningskartan osv. Du kan ange om de ska visas eller inte.
➜ “**Visa ikoner för landmärken**” (s. 417)

Sjukhus	Bensinstation	Bilparkering
Hotell	Restaurang	

TMC trafikinformationssymboler

När systemet tar emot TMC-trafikinformation, visas detaljerad TMC trafikinformation för rutten på kartan. TMC-trafikinformationen visas på kartan med symboler och informationsfärg för tät trafik eller trafikstockning. ➜ "**5. Trafikinformation**" (s. 410)

Exempel på TMC-trafikinformation

● **Aktuell platskartskärm med trafikinformation**

● **Skärm för TMC-trafikinformation på väg**

Symboler som används för TMC-trafikinformation

Olycka

Fordon som har gått sönder

Fara

Fordon på fel körbana

Trafikstockning

Försening

Vägarbeten

Avstängd väg

Dubbelriktad trafik

Vägspärrar

Vägyta i dåligt skick

Hal körbana

Dålig sikt på grund av dimma

Regn

Snö

Väder

Vind

Information

Viktiga händelser

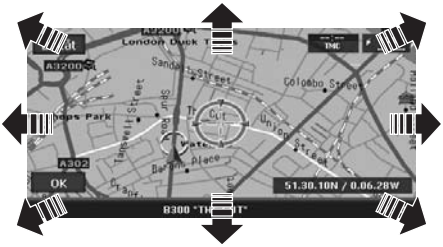
Informationsfärg för tät trafik eller stockning

Stängd	:	Lila
Stockning	:	Röd
Måttlig	:	Gul
Fritt trafikflöde	:	Grön
Data saknas (okänt)	:	Visas ej (ingen färg)

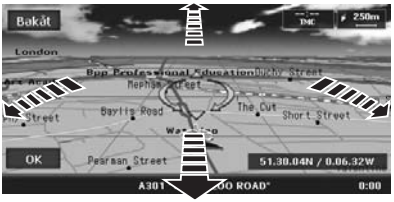
Bläddra i kartan

Genom att röra vid kartskärmen visas en markör i mitten av skärmen och du kan bläddra över kartan.
För 2D-kartan rör du vid den för att flytta den till rätt position och fortsätt sedan att röra vid kartan för att bläddra mot den riktning du vill.
På 3D-kartan trycker du på den övre delen av kartan om du vill bläddra i den riktning som du trycker. Tryck på vänster eller höger sida om du vill rotera kartan samtidigt som du trycker.

2D-karta



3D-karta



[Bakåt]-knapp:
Går tillbaka till kartskärmen över aktuell position.
[OK]-knapp:
Du kan ställa in markörens position som mål eller lagra positionen i adressboken. ➜ “**Platsmeny (meny på rullad karta)**” (s. 381)

Visar kartan för aktuell fordonsplats

När [**MAP**]-knappen är intryckt, visas kartan på aktuell plats med bilen i mitten. Kartan fungerar på samma sätt när du kör.

Zooma IN/UT på kartan

Tryck på knappen [**OUT**] (Zooma ut) eller [**IN**] (Zooma in) för att ändra skala för kartan.

2D-kartan kan justeras i 11 steg och 3D-kartan i 10 steg.

[IN] (Zooma in)-knapp:
Ökar kartans skala så att mer detaljer visas på kartan. Håll knappen intryckt om du vill gå in i fritt zoomläge.
[OUT] (Zooma ut)-knapp:
Minskar kartans skala så att ett större område visas. Håll knappen intryckt om du vill gå in i fritt zoomläge.

Anmärkning:
För 2D/2D- eller 2D/3D-kartan används knapparna direkt på kartan. För att justera vänstra kartan rör du vid vänster karta och sedan använder du de här knapparna.

Ändra kartans utseende

Kartskärmen kan justeras beroende på orientering eller utseende för kartan.

Skärmexempel
- **2D-karta**

- **3D-karta**

- **2D/2D-karta**

- **2D/3D-karta**

Tryck på [**Vy**]-knappen på kartskärmen för aktuell fordonsplacering. Menyn Kartbild visas.

Anmärkning:
*Du kan även justera de här inställningarna från [**Navigation**] i inställningsmenyn.* ➔ ***"Inställningar för kartvyn"*** *(s. 416)*

[⩓] / [⩔]-knapp:
Bläddrar uppåt eller nedåt på menyn Kartbild.
[2D]-knapp:
Ändrar kartan så att den visas som i kartböcker.

[3D]-knapp:
Byter till 3D-kartan som visas sedd ovanifrån fordonet i bilens färdriktning.

Anmärkning:
*Ställ in "**3D betraktningsvinkel**" betraktningsvinkel så som beskrivs nedan om du vill ändra 3D-kartans vinkel.*

[2D/2D]-knapp:
Visar två 2D-kartor till vänster och höger på en delad skärm. Det är praktiskt när du vill se två kartor med olika skala.

Anmärkning:
*För att ändra orientering eller skala för den vänstra kartan, ställ in "**kartorientering vänster**" eller "**kartskala vänster**" så som anges nedan.*

[2D/3D]-knapp:
Visar en 2D-karta till vänster och en 3D-karta till höger på en delad skärm.

Anmärkning:
*För att ändra orientering eller skala för den vänstra kartan, använder du "**kartorientering vänster**" eller "**kartskala vänster**" så som anges nedan.*

"**Visa lista körinstruktioner**":
I vägledningsläge: Ställ in enheten på PÅ om du vill visa namn, avstånd och svängriktning för korsningarna till vänster på skärmen.
- [**PÅ**]
  Visar skärmen Visa lista körinstruktioner.
- [**AV**]
  Döljer skärmen Visa lista körinstruktioner.

"**Korsningskarta**":
Ändrar inställningarna för skärmen Intersection Close-up som visar svängriktning för nästa korsning.
- [**PÅ**]
  Visar skärmen Intersection Close-up.
- [**AV**]
  Döljer skärmen Intersection Close-up.

"**Kartorientering**":
Ändrar kartans orientering. Reglaget är tillgängligt när huvudkartan eller den högra kartan är inställd på 2D-läge.
- [**Färdriktn. upp**]
  Kartan visas med färdriktningen uppåt.
- [**Norr upp**]
  Kartan visas med nordlig färdriktning i uppåtriktad visning.

"**kartskala vänster**":
Ändrar skalan på den vänstra kartan. Reglaget är tillgängligt när delat kartläge är valt.
- [**+**]
  Ökar kartans skala så att mer detaljer visas på kartan.
- [**–**]
  Minskar kartans skala så att ett större område visas.

"**kartorientering vänster**":
Ändrar den vänstra kartans orientering. Reglaget är tillgängligt när en delad kartskärm visas.
- [**Färdriktn. upp**]
  Kartan visas med färdriktningen uppåt.
- [**Norr upp**]
  Kartan visas med nordlig färdriktning i uppåtriktad visning.

"**3D betraktningsvinkel**":
Ändrar 3D-kartans vinkel. Reglaget är tillgängligt när 3D-kartan visas.
- [**Justera**]
  Knapparna för reglering av vinkeln visas. Du kan höja vinkeln genom att trycka på [↑]-knappen och sänka den genom att trycka på [↓]-knappen.

"**Hastighetsgränsikon**":
Ändrar funktion för hastighetsbegränsningsikonen.
- [ ]

Ikonen blinkar och ett ljud avges när information om hastighetsbegränsningen ändras i kartdatabasen.
- [ ]

Ikonen blinkar när information om hastighetsbegränsningen ändras i kartdatabasen.
- [**AV**]

Denna funktion är avstängd.

[Göm karta]-knapp:
Döljer kartan och visar skärmen med nästa vägledningspunkt (skärmen Turn-by-Turn). Den här skärmen kan även visas genom att du håller ned [**MAP**]-knappen. Skärmen med fordonets riktning visas när navigationssystemet inte är i vägledningsläge.

⚠VAR FÖRSIKTIG

- **Den aktuella hastighetsbegränsningen kan ändras vid olika tider på dygnet eller vid andra omständigheter. Observera alltid den verkliga trafiksituationen och -bestämmelserna när du kör.**
- **När den verkliga hastigheten överskrider hastighetsbegräsningen blinkar inte ikonen och ljudsignalen avges inte.**

Översikt över procedurer för destinationsinmatning

För att starta ruttvägledningen använder du navigationssystemet på följande sätt:

- **Välj metod för att söka destination från menyskärmen Destination, sök sedan efter önskad destination.**

  Välj en metod som är lämplig för den plats som söks.

⬇

- **Kontrollera platsens position på menyskärmen Bestäm plats eller Plats och ställ sedan in målet.**

  Du kan även lagra platsen i adressboken eller bekräfta informationen för platsen.

⬇

- **Starta vägledningen på menyskärmen Ange rutt.**

  Du kan även visa andra föreslagna rutter och kontrollera information om rutten.

Förutom proceduren som beskrivs ovan, kan du ange ett mål genom att bläddra på kartan eller via menyn Favoriter /Vanligaste.

Ställa in destination genom att ange adress

I det här avsnittet förklaras grundläggande användningssätt för att ställa in en destination i detalj, genom att använda exemplet för att specificera destinationen genom att ange adressen från destinationsmenyn. Läs förklaringen noga eftersom proceduren liknar den som används när du anger mål med andra metoder.
För andra destinationsinmatningslägen, se “**3. Ange destination**” (s. 394).

1. Tryck på [**MENU**]-knappen.
   Navigationssystemets översta meny visas.
2. Tryck på [**Adress**]-knappen.
   Skärmen för adressinmatning visas.

3. Bekräfta det landsnamn som visas (föregående landsnamn visas). Om landsnamnet du vill gå till inte visas trycker du på knappen [**Land**], annars fortsätter du till steg 5.

4. Tryck på namnet på landet som du ska köra i.
   Det angivna landsnamnet visas.

   [▲] / [▼]
   Bläddrar listan upp eller ned ett objekt i taget.
   [⏫] / [⏬]
   Bläddrar igenom listan en sida i taget.
5. Tryck på [**Stad**]-knappen.

Anmärkning:
Du behöver inte ange namnet på en ort, du kan ange ett gatunamn direkt.

Svenska

6. Skriv namnet på orten som du vill åka till genom att trycka på bokstäverna på skärmen och tryck sedan på [**OK**]-knappen.

[⟵]
Raderar det senast angivna tecknet.
[**Bakåt**]
Återgår till föregående skärm.
[**Alla städer**]
Anger att du vill söka i alla städer i det angivna landet.
[**Senaste 5 städer**]
Visar listan över fem städers namn som nyligen har använts. Tryck på namnet på staden dit du vill åka.
[**Rensa**]
Raderar alla tecken som har angetts hittills.
[**A-Z**]
Visar tangentbordet för alfabetisk inmatning.
[**Tecken**]
Visar tangentbordet för accenttecken.
[**0-9**]
Visar tangentbordet för numerisk inmatning.
[**Symboler**]
Visar tangentbordet för symboltecken.
[**OK**]
Söker i kartdatabasen på de angivna tecknen och går till listan över stadsnamn.

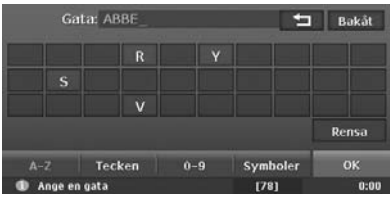
Anmärkning:
- *Stadslistan visas även om du inte anger alla tecken om du trycker på [**OK**]-knappen.*
- *Under teckeninmatningen visar systemet listan över stadsnamn automatiskt om antalet matchande städer är fem eller färre.*

7. Tryck på namnet på staden dit du vill åka.
Sedan återgår systemet till skärmen för adressinmatning.

[**(Alfabet)**]
Bläddrar genom listan till varje initial bokstav. Det totala antalet poster i listan visas till vänster på skärmen.

8. Tryck på [**Gata**]-knappen.
Skärmen för gatuinmatning visas.

Anmärkning:
*Du behöver inte skriva gatunamnet. Gå vidare till steg 13 genom att trycka på [**OK**]-knappen.*

9. Skriv namnet på gatan som du vill åka till genom att trycka på bokstäverna på skärmen och tryck sedan på [**OK**]-knappen.
Ange det på samma sätt som stadsnamnet.
Listan över gatunamn visas.

10. Tryck på namnet på gatan som du vill åka till.
Sedan återgår systemet till skärmen för adressinmatning.

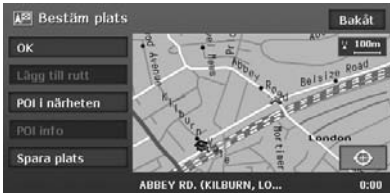
11. Tryck på [**Gatunummer**]-knappen.
    Skärmen för inmatning av gatunummer visas.

Anmärkning:
*Du behöver inte skriva gatunumret. Gå vidare till steg 13 genom att trycka på [**OK**]-knappen.*

12. Ange gatunumret genom att trycka på siffrorna på skärmen och tryck sedan på [**OK**]-knappen.
    Menyn Bestäm plats visas. Platsen som hittats visas med "★" på kartan.

Anmärkning:
Intervallet av gatunummer som kan anges visas nederst på skärmen.

13. Bekräfta platsen och tryck på [**OK**]-knappen.
    Menyn Ange rutt visas med kartan runt den valda platsen.



Anmärkning:
*Med den här skärmen kan du registrera platsen som hittades och söka efter intressanta platser (POI) i närheten. ➜ "**Menyn Bestäm plats**" (s. 400)*

14. Tryck på [**Starta**]-knappen.
    Vägledningen startar.

Anmärkning:
På den här skärmen kan du även välja bland föreslagna rutter med olika prioritetsvillkor, hämta mer information om rutten och ange delmål.
*➜ "**Menyn Ange rutt**" (s. 400)*

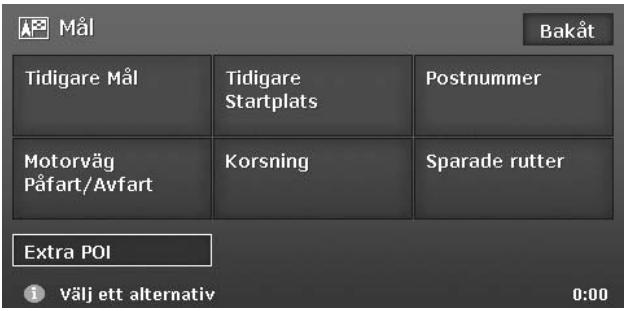
3. Ange destination

Söka destination från menyn Destination

Du kan söka efter en destination från menyn Destination på olika sätt. Använd en sökmetod som lämpar sig för platsen du vill åka till.

Destinationsmenyskärm 1

Destinationsmenyskärm 2



1. Tryck på [**MENU**]-knappen.
   Menyskärmen Destination visas. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).

Anmärkning:
*Du kan även visa menyskärmen Destination genom att trycka på [**Mål**]-knappen på menyn Navi-genväg som visas om du trycker på [**NAVI**]-knappen på kartskärmen.*

2. Tryck på önskad sökmetod.
   Procedurerna som följer beskrivs i de olika avsnitten nedan.

Enligt adress

För användningssätt med [**Adress**], se “**Ställa in destination genom att ange adress**” (s. 391)

Enligt Adressbok

Anger en plats som är registrerad i navigationssystemet som destination.

Anmärkning:

*Du måste registrera platser i förväg om du vill använda funktionen. ➜ “**Adressbok**” (s. 421)*

1. Tryck på [**Adressbok**]-knappen.
2. Tryck på den lagrade platsen i adressboken som du vill åka till.
   [**Sortera**]
   Du kan välja sorteringsmetod.
   - [**efter N:r**]: Visas i den registrerade ordningen.
   - [**efter Namn**]: Visas i alfabetisk ordning efter namn.
   - [**efter Ikon**]: Visar listan sorterad efter ikoner.
   - [**efter Grupp**]: Visar listan sorterad i grupper.

Anmärkning:

- *Du kan lagra en ny plats genom att trycka på knappen [**Ingen (Ny)**].*
- *För lagring eller redigering, se “**Adressbok**” (s. 421).*

3. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
4. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Enligt Points of Interest (POI)

Välj platsens kategori, begränsa resultaten genom att ange område eller ett namn och välj sedan platsen du vill åka till.
Du kan även söka efter en plats genom att skriva namnet om du trycker på [**efter Namn**]-knappen.

1. Tryck på [**Intressanta Platser (POI)**]-knappen.
2. Tryck på önskad kategori.
   Om ytterligare en kategorilista visas ska du välja en kategori genom att trycka på den.
3. Ange namn för stad och plats.
4. Välj platsen du vill åka till genom att trycka på den i listan som visas.
   [**eft Avstånd**]
   Listan sorteras i avståndsordning när du trycker på knappen Knappen visas när listan är inställd på alfabetisk ordning.
   [**efter Namn**]
   Listan sorteras i alfabetisk ordning när du trycker på knappen. Knappen visas när listan är inställd på avståndsordning.
5. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
6. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Med POI i närheten

Välj platsens kategori och sök sedan efter sådana platser i närheten av den aktuella positionen.

1. Tryck på [**POI i närheten**]-knappen.
2. Tryck på önskad kategori.
   Om ytterligare en kategorilista visas ska du välja en kategori genom att trycka på den.
3. Välj platsen du vill åka till genom att trycka på den i listan som visas.
4. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
5. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Åka hem

Om du har registrerat din hemadress kan du lätt starta vägledningen hem.

Anmärkning:

*Om hemadressen inte är registrerad ska du registrera den genom att trycka på [**Hem (Ny)**]-knappen. Registrera hemadressen med önskad metod när listan över sökmetoder visas. Du kan även registrera hemadressen via [**Sparad Data**] i inställningsmenyn.* ➜ *"**Hemadress**" (s. 421)*

1. Tryck på [**Hem**]-knappen.
2. Tryck på [**Starta**]-knappen.
   Rutten hem beräknas automatiskt och vägledningen startar.

Enligt tidigare destination

Målen som använts tidigare registreras i listan över tidigare mål (upp till 100 platser). Du kan ange ett mål genom att välja det i listan. De äldsta posterna raderas automatiskt när listan överstiger 100 poster.

1. Tryck på [⇨]-knappen (Nästa).
2. Tryck på [**Tidigare Mål**]-knappen.
3. Tryck på platsen du vill åka till i listan över tidigare mål som visas.
4. Tryck på [**OK**]-knappen.
5. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Enligt tidigare startpunkt

Du kan ange senaste startplats som destination. Du kan snabbt ange ett nytt mål med den här metoden om du vill ställa in vägen tillbaka när du nått ett mål.

1. Tryck på [⇨]-knappen (Nästa).
2. Tryck på [**Tidigare Startplats**]-knappen.
3. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
4. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Enligt postnummer

Du kan söka efter mål genom att ange landsnamn och postnummer för platsen du vill åka till.

Anmärkning:

- *I vissa länder och områden kan det vara svårt att hitta specifika platser. I sådana fall kan du använda postnummersökningen som en extra funktion när du söker efter adresser.*

1. Tryck på [⇨]-knappen (Nästa).
2. Tryck på [**Postnummer**]-knappen.
3. Tryck på [**Land**]-knappen och önskat landsnamn.
4. Tryck på [**Postnummer**]-knappen.
   Skärmen för inmatning av postnumret visas.
5. Skriv postnumret genom att trycka på siffrorna på skärmen.
6. Tryck på [**OK**]-knappen.
   För resten av uppgiften, läs avsnitten som gäller för det land du bor i.

● När [Land] är inställt på Storbritannien eller Nederländerna

1. Tryck på [**Precisionssökning**]-knappen. [**Områdessökning**]
   Visar listan med stadsnamn som motsvarar det angivna postnumret. Sök efter en plats på samma sätt som du söker efter en adress.
2. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
   Om en annan plats visas än den du vill åka till ska du gå tillbaka till den föregående skärmen genom att trycka på [**Bakåt**]-knappen. Utför sedan proceduren som anges i "När [**Land**] är inställt på ett annat land än Storbritannien eller Nederländerna" nedan.
3. Tryck på [**Starta**]-knappen.

● När [Land] är inställt på ett annat land än Storbritannien eller Nederländerna

1. Tryck på [**Områdessökning**]-knappen.
2. Välj en stad genom att trycka på namnet.
   Skärmen för adressinmatning visas.
3. Skriv gatunamnet och gatunumret om det behövs och tryck på [**OK**]-knappen.
4. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Enligt motorvägspåfart/avfart

Du kan söka en på- eller avfart till en motorväg för att ange som destination.

1. Tryck på [⇨]-knappen (Nästa).
2. Tryck på [**Motorväg Påfart/Avfart**]-knappen.
3. Tryck på [**Land**]-knappen och tryck på landsnamnet om det behövs.
4. Tryck på [**Motorväg**]-knappen.
5. Skriv motorvägens namn och tryck på [**OK**]-knappen.
6. Tryck på motorvägen som du vill välja i listan över motorvägar.
7. Välj [**Påfart**] eller [**Avfart**].
8. Välj platsen du vill åka till genom att trycka på den i listan över påfarter eller avfarter.
   [**eft Avstånd**]
   Listan sorteras i alfabetisk ordning när du trycker på knappen. Knappen visas när listan är inställd på ordningsföljden längs vägen.
   [**längs vägen**]
   Listan sorteras i ordning när du trycker på knappen. Knappen visas när listan är inställd på avståndsordning.
9. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
10. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Enligt korsning

Du kan ange en korsning som mål genom att ange namnen på två gator som korsar varandra och ställa in dem som mål.

1. Tryck på [⇨]-knappen (Nästa).
2. Tryck på [**Korsning**]-knappen.
3. Tryck på [**Land**]-knappen och tryck på landsnamnet om det behövs.
4. Tryck på [**Stad**], skriv stadens namn och tryck på [**OK**]-knappen.
   Du behöver inte ange stadens namn.
5. Tryck på staden som du vill välja i listan över städer.
6. Tryck på [**1:a gatan**], skriv stadens namn och tryck på [**OK**]-knappen.
7. Tryck på gatunamnet som du vill välja i listan över gator.
8. Välj den andra gatan på samma sätt som den första.
9. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
10. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Enligt lagrade rutter

Väljer en rutt som har registrerats tidigare, ange den sedan som ny rutt.

Anmärkning:
*En eller flera rutter måste vara registrerade om du vill använda funktionen. När en rutt är inställd, kan du registrera rutten genom att trycka på **[Ingen (Ny)]**-knappen i händelse av att rutten innehåller minst ett delmål. Du kan även registrera den aktuella rutten via menyn Rutt.* ➜ *“**Lagrad rutt**” (s. 422)*

1. Tryck på [⇨]-knappen (Nästa).
2. Tryck på [**Sparade rutter**]-knappen.
3. Tryck på rutten du vill ställa in i listan över sparade rutter som visas.
4. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Enligt extra POI

Du kan ange data som laddats ned från webbplatsen som en destination. Om du vill ha mer information om inställningsmetod kan du gå till Clarions webbplats.

Söka destination från kartskärmen

Du kan söka efter en plats genom att bläddra på kartan och sedan ange den som destination.

1. Bläddra på kartan genom att trycka på kartskärmen och flytta markören till platsen dit du vill åka. Tryck på [**OK**]-knappen.
   ➜ "**Bläddra i kartan**" (s. 388)
2. Bekräfta målets position och tryck på [**Nytt mål**]-knappen.
3. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Anmärkning:
Det går snabbare att söka om du ändrar kartans skala när du söker efter en plats som ligger långt borta.

Söka efter POI genom att använda funktionen för Favorit-POI

Med menyn Navi-genväg kan du ange ett mål genom att söka efter en plats i närheten av den aktuella positionen eller längs rutten bland fem POI-kategorier som tidigare specificerats på menyn Inställningar. När målet har ställts in kan du ange intressanta platser som du vill besöka längs vägen som delmål och söka efter dem snabbt.
Du kan anpassa de fem kategorierna på menyn Inställningar. ➜ "**Favorit POI Inställningar**" (s. 418)

1. Tryck på [**NAVI**]-knappen på kartskärmen.
   Menyn Navi-genväg visas.
2. Tryck på [**Favorit POI**]-knappen.
   Skärmen Favorit POI visas.
3. Välj en kategori genom att trycka på den.
   Listan över platser i närheten eller längs vägen visas för den valda kategorin.
   Följande knappar visas överst på skärmen när ett mål har ställts in.
   [**eft Avstånd**]
   Listan över intressanta platser i närheten sorterade efter avstånd från den aktuella positionen visas när du trycker på den här knappen. Knappen visas när listskärmen över intressanta platser längs vägen visas.
   [**Visa utefter rutt**]
   Listan över intressanta platser längs rutten sorterade efter avstånd från den aktuella positionen visas när du trycker på den här knappen. Knappen visas när listskärmen över intressanta platser i närheten visas.
4. Välj platsen du vill åka till genom att trycka på den.
5. Tryck på [**Starta**]-knappen.
   Vägledningen till målet startar. Om en rutt redan ställts in, läggs den valda intressepunkten till som ett delmål.

Söka din destination från listan Favoriter/Vanligaste

Du kan ange en destination genom att välja den från listan över registrerade favoritplatser eller platser som ofta besöks.
För detaljerad användning av listan Favoriter/Vanligaste, se “**Använda listan Favoriter/Vanligaste**” (s. 426)

Enligt Favorit

Du kan ange en destination genom att välja en plats från listan över Favoriter som har registrerats tidigare.

1. Tryck på [ ]-knappen på den översta menyn eller menyn Navi-genväg.
   Favoritlistan visas.
   Om ikonen du söker efter inte visas ska du trycka på [⋘] eller [⋙] och bläddra i listan.
2. Tryck på ikonen som du vill ange som mål.
   Menyskärmen Bestäm plats visas.
3. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
4. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Enligt Vanligaste

Du kan ange ett mål genom att välja en plats i listan Vanligaste. Platser som anges som destination här registreras i listan Vanligaste automatiskt.

1. Tryck på [ ]-knappen på den översta menyn eller menyn Navi-genväg.
   Favoritlistan visas.
2. Tryck på [ ] (Vanligaste).
   Listan Vanligaste visas.
   Om ikonen du söker efter inte visas ska du trycka på [⋘] eller [⋙] och bläddra i listan.
3. Bekräfta målets position och tryck på [**OK**]-knappen.
4. Tryck på [**Starta**]-knappen.

Svenska

Menyn Bestäm plats

Från menyn Bestäm plats visas när den sökta platsen har ställts in som destination, du kan utföra följande uppgifter beroende på förhållanden:

[OK]-knapp:
Ställer in platsen som visas med "★" på kartan som mål.
[Lägg till rutt]-knapp:
Om ett mål redan är valt, kan du ställa in platsen som visas med "★" som ett delmål. Ange i vilken ordningsföljd ett delmål ska passeras när du anger delmål. ➜ "**Redigera rutten**" (s. 405)
[POI i närheten]-knapp:
Du kan söka efter en plats i en angiven kategori som ligger i närheten av "★" och ställa in den som mål. Proceduren liknar den som används när du söker efter intressanta platser. ➜ "**Med POI i närheten**" (s. 395)
[POI info]-knapp:
Om navigationssystemet har ytterligare information om platsen kan du visa informationen genom att trycka på [**POI info**]-knappen.
[Spara plats]-knapp:
Registrerar platsen som hittades i adressboken.
[⊕]-knapp:
När du trycker på knappen ändras kartan till kartskärmen som du kan bläddra på. Du kan justera den sökta platsens position.

Anmärkning:
- *Namnet på gatan i närheten av markören visas nederst på skärmen.*
- *På 2D-kartor blinkar gatan som ska ställas in som mål när kartans skala är 200 m eller mindre. Bekräfta den blinkande gatans position när du ställer in följande platser som mål:*
  - Plats där gator i stigande eller fallande riktning har avvikit
  - Plats nära överliggande korsning
  - Plats där ingen väg finns i närheten

Menyn Ange rutt

När du anger ett mål visas menyn Ange rutt tillsammans med kartan som visar föreslagna rutter. Du kan utföra följande åtgärder på skärmen beroende på situationen:

Anmärkning:
Vägledningen startar automatiskt om ca. 30 sekunder går utan att du trycker på någon knapp efter det att den här skärmen öppnats.
[Starta]-knapp:
Startar vägledningen till målet.
[Fler rutter]-knapp:
Du kan byta till andra föreslagna rutter med andra prioritetsvillkor. Du kan även ställa in det via menyn Rutt. ➜ "**Välja en annan rutt**" (s. 407)
- [**Kortast tid**]
  Visar den rutten som har snabbast körsträcka.
- [**Undvik Motorväg**]
  Beräknar en rutt som undviker motorvägar så mycket som möjligt.
- [**Kortast avstånd**]
  Beräknar den kortaste rutten.
- [**OK**]
  Ändrar till angiven rutt.

[Rutt info]-knapp:
Visar information om den föreslagna rutten som valts på skärmen.
- [**Förhandsvisa**]
  Du kan bekräfta rutten på kartan. Om du trycker på [▶▶I]-knappen, bläddras kartan så att markören flyttas i den föreslagna ruttens färdriktning. Om du trycker på [I◀◀]-knappen, bläddras kartan så att markören flyttas i motsatt riktning till den föreslagna rutten. Tryck på [❚❚]-knappen om du tillfälligt vill sluta att bläddra.

- [**Simulering**]
  Startar en simulering av vägledningen där fordonsmarkeringen flyttas automatiskt. Tryck på [❚❚]-knappen om du tillfälligt vill stoppa simuleringen och tryck på [▶]-knappen när du vill starta den igen. Om du trycker på [■]-knappen stoppas simuleringen och den föregående skärmen visas.

[Lägg till delmål]-knapp:
Lägger till delmål längs den föreslagna rutten som visas på kartan. När listan där du anger metod för att söka plats visas kan du söka efter och välja platser som du vill ställa in som delmål på samma sätt som du gör när du anger mål Tryck på [**Lägg till delmål**]-knappen när skärmen Ändra rutt visas. Du kan ange upp till fem delmål.
Du kan även ange olika vägpunkter efter att du har startat ruttvägledningen. ➜ “**Redigera rutten**” (s. 405)

4. Vägledning

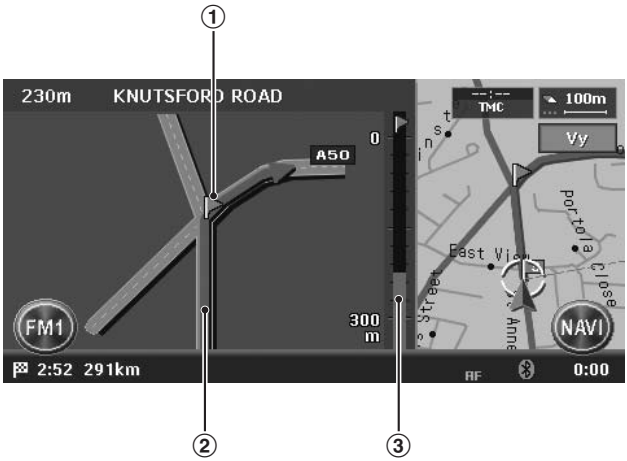
När du har angett mål och startat vägledningen, guidas du längs vägen via skärmen och en röst.

Skärmegenskaper för vägledning

I likhet med för kartskärmen, visas olika vägledningsskärmar under vägledningsläget beroende på situation.
Tryck på [**MAP**] för att växla skärm bland följande vägledningsskärmar.

Korsningskarta

När du kommer inom ett avstånd av 300 m (1 km för en motorväg) från nästa vägledningspunkt delas skärmen i två delar och korsningskartan visas på vänster sida.
Du kan ange om korsningskartan ska visas eller inte. Fabriksinställningen är **PÅ**. ➜ “**Ändra kartans utseende**” (s. 388)



① Röstvägledningspunkt
Indikerar nästa röstvägledningspunkten.

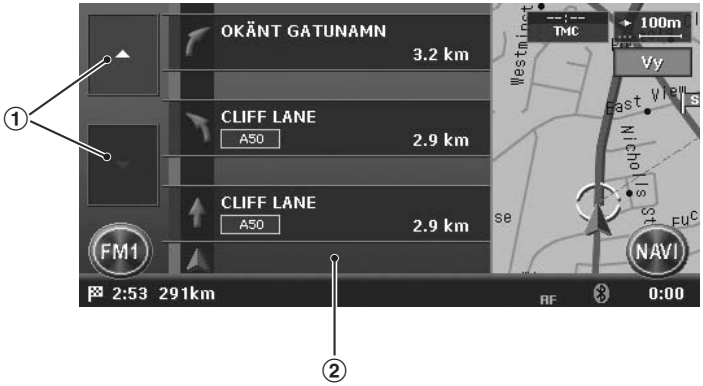
② Röstvägledning
Indikerar körriktning.

③ Indikering om återstående avstånd
Indikerar återstående avstånd till nästa vägledningspunkt med streckkod.

Svenska

Visa lista körinstruktioner

Skärmen är alltid uppdelad i två delar och Visa lista körinstruktioner visas på vänster sida om Visa lista körinstruktioner är aktiverad. Listan med körinstruktioner innehåller de kommande vägledningspunkterna i förhållande till fordonets position och de förändras under färdens gång.
Den vänstra skärmen ändras automatiskt till korsningskartan när du närmar dig nästa vägledningspunkt.
Du kan ange om listan med körinstruktioner ska visas eller inte. Fabriksinställningen är **AV**. ➜ "**Ändra kartans utseende**" (s. 388)



① [▲] / [▼]-knapp

Bläddrar på skärmen för Visa lista körinstruktioner Om du trycker på [▲]-knappen visas listan med kommande vägledningspunkter.

② Vändningslista

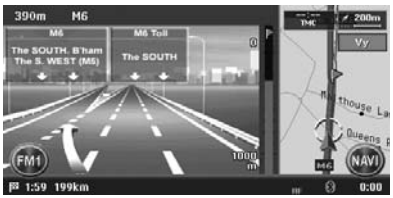
Listan med vägledningspunkter och körinstruktioner visas för punkter i närheten av fordonets position och den förändras under färdens gång.

Skärmar för övriga vägledningar

Övriga vägledningsskärmar På menyn Vägledningsinställningar i inställningarna för Navigation, kan du ställa in andra funktioner som ska visas, t.ex. en liten guidepil eller korsningskartan. ➜ "**Inställningar för kartvägledning**" (s. 416)

●3D-korsningsvy

Vid körning på motorväg, när du kommer på ett avstånd av ca 1 km från nästa vägledningspunkt med korsningar, kommer skärmen att delas i två avdelningar och informationen för korsningen med en 3D-bild visas på vänster skärm.



●Pil för liten svängning på kartan

Svängningsriktningen och avståndet till nästa vägledningspunkt visas i skärmens övre, vänstra hörn.

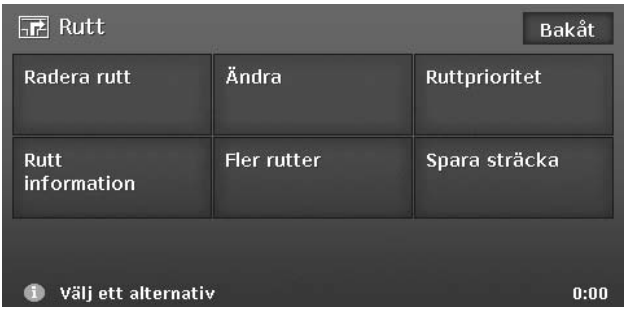
Om röstvägledning

När vägledningen startats, hörs talade instruktioner som t.ex. svängriktning och avstånd till nästa vägledningspunkt förutom de som visas på skärmen.
Du kan ange om röstvägledning ska användas eller inte och ställa in om volymen ska ändras i förhållande till fordonets hastighet. ➜ “**Röstvägledningsinställningar**” (s. 416)

Ändra/redigera inställningar för rutt

Från menyn Rutt redigerar du aktuell rutt, bekräftar ruttinformationen, ställer in förhållanden för ruttberäkning etc.

Menyskärm för Rutt



1. Tryck på knappen [**NAVI**] på kartskärmen för att visa Navi-genvägsmenyn.
2. Tryck på [**Rutt**]-knappen.
   Menyskärmen Rutt visas.
3. Tryck på önskat menyalternativ.
   Procedurerna som följer beskrivs i de olika avsnitten nedan.

Avbryta/starta om vägledning

Avbryta vägledning

Avslutar vägledningen under ruttvägledningsläget.

1. Tryck på [**Radera rutt**]-knappen.
   Ett meddelande visas där du ska bekräfta åtgärden.
   Denna knapp finns på skärmbilden för menyn Mål.
2. Tryck på [**Ja**]-knappen.
   Vägledningen avbryts och målet och rutten raderas.

Återta vägledning för abruten rutt

Lagrar den tidigare rutten på nytt och startar om den avbrutna vägledningen.

1. Tryck på [**Återgå till rutt**]-knappen.
   Ett meddelande visas där du ska bekräfta åtgärden.
2. Tryck på [**Ja**]-knappen.
   Vägledningen startar igen.

Ändra/redigera rutten

Ändrar eller redigerar rutten som har specificerats.

1. Tryck på [**Ändra**]-knappen.
   Menyskärmen Ändra rutt visas.
2. Välj önskat menyalternativ genom att trycka på det.

Ställa in avstånd för omdirigering

Söker efter en alternativ rutt som undviker en del av rutten från den aktuella positionen upp till ett angivet avstånd.

1. Tryck på [**Omväg**]-knappen.
2. Tryck på sträckan du vill undvika.
   Omvägen för det valda avståndet beräknas automatiskt och vägledningen startar igen.

Ställa in en rutt för omdirigering med hjälp av trafikinformation

Du kan ändra rutten baserat på trafikinformation.

1. Tryck på [**Omdirigering vid kö**]-knappen.
   Den omlagda rutten visas beräknad med hjälp av TMC-trafikinformationen.
   Ett meddelande visas om systemet inte kan hitta en alternativ rutt.
2. Bekräfta platsen och tryck på [**OK**]-knappen.
   Rutten beräknas automatiskt med hjälp av trafikinformationen och vägledningen startar igen.

Återberäkning av rutt

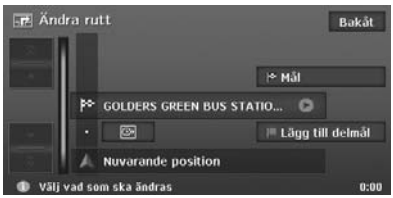
Du kan beräkna rutten igen om du ändrat villkoren för ruttens beräkning eller om ruttens status ändras.

1. Tryck på [**Beräkna om Rutt**]-knappen.
   Rutten beräknas automatiskt om och skärmen för ruttinställning visas.
2. Tryck på [**Starta**]-knappen.
   Vägledningen startar igen.

Redigera rutten

Du kan redigera den aktuella rutten.

1. Tryck på [**Ändra rutt**]-knappen.
   Skärmen Ändra rutt visas.
2. Ändra inställningarna genom att trycka på önskad inställning.
   Rutten beräknas igen med de tillagda eller ändrade villkoren.



[**Mål**]
Du kan lägga till ett nytt mål.
[**Lägg till delmål**]
Du kan ange upp till fem delmål. De angivna delmålen visas tillsammans med en siffra som anger ordningsföljd.

[**(Aktuellt destinationsnamn/ delmålsnamn)**]
Redigeringsskärmen visas. Du kan bara redigera målen/delmålen som inte passerats.
- [**Radera**]: Visar en bekräftande skärm. Målet/delmålet raderas om du trycker på [**Ja**]-knappen.
- [⊕]: Du kan justera målets/delmålets position genom att bläddra på kartan.

[**(Ikon för ruttberäkningsförhållanden)**]
Du kan ändra förhållanden för beräkning av rutt. Rutten beräknas igen med det nya villkoret om du ändrar ett villkor. Du kan ange villkor för varje del av rutten när delmål är inställda.
- [ ]:
  Beräknar den snabbaste rutten.
- [ ]:
  Beräknar en rutt som undviker motorvägar så mycket som möjligt.
- [ ]:
  Beräknar den kortaste rutten.

Lagra aktuell rutt

Lagrar aktuell rutt som lagrad rutt. ➜ "**Lagrad rutt**" (s. 422)

1. Tryck på [**Spara Nuvarande Rutt**]-knappen. En skärm visas där du ska bekräfta åtgärden. Den aktuella rutten sparas när du trycker på [**Ja**]-knappen.

Anmärkning:
Minst ett delmål krävs om du vill registrera den aktuella rutten.

Ange förhållanden för beräkning av rutt

Du kan anpassa förhållanden för beräkning av rutt.

Anmärkning:
Villkoren som anges på menyskärmen Ruttprioritet tillämpas på den aktuella rutten och en ny beräkning utförs automatiskt.

1. Tryck på [**Ruttprioritet**]-knappen. Menyskärmen Ruttprioritet visas.
2. Tryck på villkoren som du vill använda. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

[**Snabbaste Rutt**]
Beräknar den snabbaste rutten.
[**Undvik Motorvägar**]
Beräknar en rutt som undviker motorvägar så mycket som möjligt.
[**Kortaste Rutt**]
Beräknar den kortaste rutten.
[**Flera ruttkriterier**]
Anger detaljerade förhållanden för beräkning av rutt.
- [**Undvik vägtull**]: Minimerar antalet avgiftsbelagda vägar.
- [**Använd tidsbegränsade vägar**]: Använder vägar med begränsad användningstid.
- [**Använd TMC information**]: Tar hänsyn till TMC-information för ruttberäkning.
- [**Använd omvägar runt området**]: Gör en omväg för att undvika ett område som registrerats.
- [**Använd Färja**]: Tar bilfärjor med i ruttberäkningen.
- [**Automatisk Nyberäkning**]: En ny rutt beräknas automatiskt om du lämnar den föreslagna rutten under vägledningen.

Bekräfta ruttinformation

Bekräftar information för aktuell rutt.

1. Tryck på [**Rutt information**]-knappen.
   Menyskärmen Ruttinformation visas.

[**Ruttinformation**]
Visar listan över ruttinformation. De huvudsakliga vägledningspunkterna från den aktuella positionen till målet visas i listformat. Om listan innehåller många punkter kan du bläddra i den genom att trycka på [⏫], [▲], [▼], [⏬]-knapparna.

[**Förhandsvisa**]
Visar den föreslagna rutten genom att markören rullar på kartan.

[**Simulering**]
Simulerar rutten genom att flytta fordonsmarkeringen automatiskt.

Anmärkning:
*Se [**Ruttinformation**] i "**Menyn Ange rutt**" (s. 400) för information om [**Förhandsvisa**] och [**Simulering**].*

Välja en annan rutt

Ändrar den aktuella rutten till en annan föreslagen rutt med olika prioritetsvillkor.

Anmärkning:
Den här funktionen är inaktiverad när delmål har angetts.

1. Tryck på [**Fler rutter**]-knappen.
   Om bekräftelseskärmen visas trycker du på knappen [**Ja**].
   Menyskärmen Fler rutter visas.
2. Tryck på prioritetsvillkoret som du vill använda.
   Rutten med det angivna prioritetsvillkoret markeras på kartan.

[**Kortast tid**]
Visar den snabbaste rutten.

[**Undvik Motorväg**]
Visar en rutt som undviker motorvägar så mycket som möjligt.

[**Kortast avstånd**]
Visar den kortaste rutten.

3. Tryck på [**OK**]-knappen.
   Menyskärmen Ange rutt visas. Vägledningen startar med den valda rutten när du trycker på [**Starta**]-knappen.

Lagra resprotokoll

Du kan registrera det resprotokoll som du har genomfört på fordonet fram till aktuell bilposition.

Anmärkning:
*Sträckan registreras automatiskt från startpunkten upp till 100 km och den aktuella sträckan från den nuvarande positionen upp till 20 km kan registreras för upp till fem sträckor. Du kan välja om du vill visa sträckan som färdats eller inte och du kan registrera/redigera den via [**Navigation**] eller [**Sparad Data**] i inställningsmenyn.* ➜ *"**Ställa in visning för sträcka**" (s. 418).*

1. Tryck på [**Spara sträcka**]-knappen.
   En skärm visas där du ska bekräfta åtgärden. Den aktuella sträckan sparas när du trycker på [**Ja**]-knappen.

Anmärkningar angående vägledningen

- Stanna fordonet på en säker plats när du anger mål.
- Rutten som visas är bara ett förslag.
- Vägar kan förändras och geometrin och trafikreglerna kan ha förändrats från det datum då kartan skapades. Följ alltid de gällande trafikreglerna.
- Det kan ta lite tid innan den föreslagna rutten visas beroende på situationen.
- Kartskärmen för den aktuella positionen visas, även när destinationen har angetts via lagrade rutter. Rutten kanske inte visas på skärmen om du anger en annan plats än fordonets aktuella position som startpunkt.
- Vägar och områden där fordon inte får köra, t.ex. i bostadsområden, anläggningar eller vägar som är under byggnation kan inkluderas i den föreslagna rutten.
- Delmål som passerats inkluderas inte om rutten beräknas på nytt.
- Systemet beräknar rutterna mellan varje delmål när du anger delmål. Därför gäller följande:
  - En rutt visas inte om systemet inte kan hitta en rutt mellan vissa delmål.
  - Rutten kanske inte ligger i närheten av ett visst delmål.
  - Du kanske måste vända helt om vid ett delmål.
- Ruttberäkningen kanske inte avslutas i följande fall:
  - Om det inte finns en huvudväg inom ca. 5 km från den aktuella positionen.
  - Om det inte finns en huvudväg inom ca. 5 km från målet (eller delmålet).
  - Om fordonet är för nära målet. I sådana fall visas ett meddelande som talar om det.
  - Om det inte går att nå ett mål eller delmål t.ex. på grund av trafikregler.
  - Om kartdatabasen inte innehåller data för platserna som valts.
  - Om det bara finns en mycket komplicerad väg till målet eller delmålen.
- Följande kan inträffa när en rutt visas:
  - Startpunkten för den föreslagna rutten kanske inte exakt motsvarar fordonets aktuella position även om en ruttberäkning utförs på en huvudväg.
  - Slutpunkten för den föreslagna rutten kanske inte exakt motsvarar målet om en ruttberäkning utförs på en huvudväg.
  - Systemet kan föreslå en rutt som börjar på en annan huvudväg om en ruttberäkning utförs på en huvudväg.
    I sådana fall kan du parkera fordonet på en säker plats och justera fordonsmarkeringen med menyn Inställningar eller fortsätta att köra tills fordonsikonen visas på huvudvägen. Beräkna rutten igen om ingen av metoderna ovan fungerar.
  - Färjelinjer lagras i systemet. Ta med i beräkningen restiden som krävs och förhållandena innan du bestämmer dig för att använda dem.
- Den aktuella positionen eller färdriktningen kan variera beroende på resförhållandena. Det är inte ett fel och den vanliga skärmen visas om du fortsätter att färdas en stund.
- Fordonets position kan ändras på andra platser än vägar, t.ex. en parkering, men det är inte ett fel. Den vanliga skärmen visas om du färdas på en riktig väg en stund.
- På skärmen för aktuell plats kan ett representativt namn visas för platsen som ligger närmast fordonets position, det kan skilja sig från platsens verkliga namn.

Anmärkningar angående röstvägledningen

- Röstvägledningen kanske inte motsvarar de verkliga vägarna eller trafikreglerna. Det kan bero på att de verkliga vägarna och data i kartdatabasen skiljer sig åt eller fordonets hastighet.
- Om röstvägledningen inte motsvarar de verkliga vägarna eller trafikreglerna ska du följa informationen på trafik- och vägskyltarna.
- Röstvägledningen aktiveras bara för korsningar vid vissa förhållanden. Det kan finnas tillfällen då du måste svänga trots att röstvägledningen inte aktiverats.
- Röstvägledningen kan variera beroende svängriktningen och korsningstypen.
- Röstvägledningens tidsinställning kan variera beroende på situationen.
- Röstvägledningen är inte tillgänglig när röstvägledningen är inställd på AV. Även om röstvägledningen är PÅ, kanske du inte kan höra den om volymen är för låg.
  ➜ “**Röstvägledningsinställningar**” (s. 416)
- Röstvägledningen startar när fordonet anger föreslagen väg. Hänvisa till kartskärmen för instruktioner innan du påbörjar rutten.
- När fordonet närmar sig ett delmål meddelar rösten “**You have arrived at waypoint <1 to 5>**”. Röstvägledningen fortsätter med nästa del av rutten. Hänvisa till kartskärmen för instruktioner tills nästa röstmeddelande startar.
- När fordonet närmar sig ett mål, meddelar rösten “**You have arrived at the destination**”. Hänvisa till kartskärmen för anvisningar under resten av färden.

5. Trafikinformation

TMC (Radio Data System-Traffic Message Channel) tillhandahåller information via FM-radiosändningar som kan vara praktisk när du kör. Systemet kan ta emot TMC-information och visa information om trafikförhållanden, eventuella stockningar, väderprognoser med mera på skärmen och på kartan.
Med TMC kan du få information om eller kontrollera stockningar, vägarbeten, avstängda vägar osv. längs rutten och fordonets position.
När du tar emot information via TMC, visas tiden för den senaste mottagningen i den övre delen av TMC-knappen på kartskärmen.

Anmärkning:

- *Du kan ange att systemet ska beräkna rutter som undviker trafiktillbud och stockningar osv. med hjälp av den mottagna TMC-informationen.*
- *När TMC-operatörens namn inkluderas i de data som tas emot, visas TMC-operatörens namn på TMC-knappen på kartan.*
- *För symbolerna som används för TMC, se "**Symboler som används för TMC-trafikinformation**" (s. 387).*

Visa menyskärmen för

RDS TMC trafikinformation

1. Tryck på [**i INFO**]-knappen.
   Skärmen RDS TMC visas.
2. Tryck på önskat alternativ och kontrollera informationen.

Anmärkning:

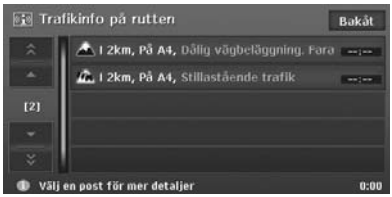
- *Genom att trycka på [**TMC Informationsinställning**], kan du ändra inställningarna för TMC-informationsindikatorerna och TMC-leverantören. ➜ "**Ställa in TMC-trafikinformation**" (s. 412)*

Svenska

Visa trafikinformation för rutten

Bekräftar trafikinformationen på aktuell rutt.

1. Tryck på [**Trafikinfo på rutt**]-knappen.
   TMC-listan visas sorterad efter avstånd från den aktuella positionen på rutten. Tiden för händelsen visas till höger på listan.
2. Tryck på önskad händelse.
   Detaljerad information om händelsen visas.
   Tryck på [▲] / [▼] -knappen om du vill bläddra bland den detaljerade informationen på skärmen.



Positionen och TMC-trafikinformationssymbolen för den valda händelsen visas på kartan.

Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Visar närliggande trafikinformation

Du kan bekräfta all trafikinformation som ligger inom 50 km radie för aktuell plats.

1. Tryck på [**Trafikinfo i närheten**]-knappen.
   TMC-listan visas sorterad efter avstånd från den aktuella positionen. Du kan bekräfta detaljerad information på samma sätt som för [**Trafikinfo på rutt**]-knappen.

Visa trafikinformation på kartan

Du kan bekräfta informationen för alla TMC trafikinformationssymboler som visas på kartan.

1. Tryck på [**Trafikinfo på karta**]-knappen.
   [<] / [>]
   Flyttar TMC-trafikinformationssymbolen på kartan och växlar till detaljerad information för andra händelser.

Anmärkning:

- *För att visa TMC-trafikinformationen på kartan trycker du på [**TMC Informationsinställning**] och ställer in "**Trafikinfo på Kartan**" till **PÅ**.* ➜ ***"Ställa in TMC-trafikinformation"*** *(s. 412)*

Visa TMC-information om vädret

1. Tryck på [**Väder**]-knappen.
   TMC-listan för väder visas sorterad efter avstånd från den aktuella positionen. Du kan bekräfta detaljerad information på samma sätt som för [**Trafikinfo på rutt**]-knappen.
   Detaljerad information visas inte för händelser som saknar information om vädret.

Visa information om stockningar

1. Tryck på [**Trafik Prognos**]-knappen.
   TMC-listan med information om stockningar visas. Du kan bekräfta detaljerad information på samma sätt som för [**Trafikinfo på rutt**]-knappen.

Visa trafikinformation för användarens registrerade plats

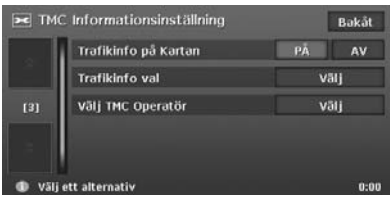
1. Tryck på [**Användarens Platser**]-knappen.
   Listan User Locations och kartan runt användarplatsen visas.
2. Tryck på önskad användarplats.
   Kartan förflyttas och du kan identifiera TMC-händelsen med TMC-trafikinformationssymbolen.

Du kan redigera/registrera en användarplats genom att trycka på önskad post i listan.
[**(Användarplatsnamn)**]
Skärmen Ändra användarplats visas. Du kan redigera en registrerad användarplats.
- [**Byt namn**]: Ändrar användarplatsens namn.
- [**Radera**]: Raderar användarplatsen.
- [**OK**]: Avslutar redigeringen och går tillbaka till den föregående skärmen.
- [⊕]: Du kan ändra användarplatsens position genom att bläddra på kartan.

[**Ingen (Ny)**]
Du kan registrera en ny användarplats på samma sätt som du anger ett mål.

Ställa in TMC-trafikinformation

1. Tryck på [**TMC Informationsinställning**]-knappen.
   Menyskärmen TMC Informationsinställning visas.
2. Tryck på knappen som du vill ställa in på skärmen.



"**Trafikinfo på Kartan**"
Växlar mellan TMC-visningsalternativen PÅ och AV på kartan. Fabriksinställningen är **PÅ**.
"**Trafikinfo val**"
Växlar skärm för händelseinformationsikon mellan PÅ och AV för varje händelsetyp. Enligt fabriksinställningen är alla **PÅ**.
Du kan ställa in detta för följande typer av TMC-trafikinformationssymboler:
[**All trafikinformation**], [**Olyckor & Trafikproblem**], [**Trafikläge**], [**Vägarbeten**], [**Avstängningar & Restrikt.**], [**Väder & Väg Info**], [**Information**], [**Trafikprognos**], [**Väder**]
"**Välj TMC Operatör**"
Du kan välja vilken TMC-leverantör du vill använda.
- [**Automatisk**]: Väljer operatör automatiskt.
- [**Manuell**]: Du kan välja operatören som ska användas i en lista.

Anmärkning:
*För TMC-leverantörsinställning rekommenderar vi att du ställer in till [**Automatisk**].*

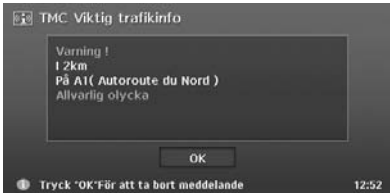
Ställa in TA-läge (Traffic Announcement)

1. Tryck på [**TA**]-knappen.
   "**TA**" visas längst ned på skärmen och systemet går in i TA-vänteläge. För detaljerad information om TA-vänteläge, se "**Radioanvändning**" (**Audiomanual**).

Svenska

Indikation för TMC viktig information

När systemet tar emot brådskande TMC-information för ett område inom 10 km från fordonets position eller 50 km på rutten, visar systemet den brådskande informationen automatiskt med högre prioritet än andra skärmar.
Tryck på [**OK**]-knappen när du vill gå tillbaka kartskärmen.



Olika rutter med trafikinformation analyseras

När en TMC-händelse hittas för rutten, analyseras en annan rutt med trafikinformation som automatiskt visas.
Bekräfta eller avbryt den omlagda vägen och tryck på [**OK**]-knappen när du vill starta vägledningen. Den omlagda rutten används inte om du inte gör någonting.

Observera gällande trafikinformation

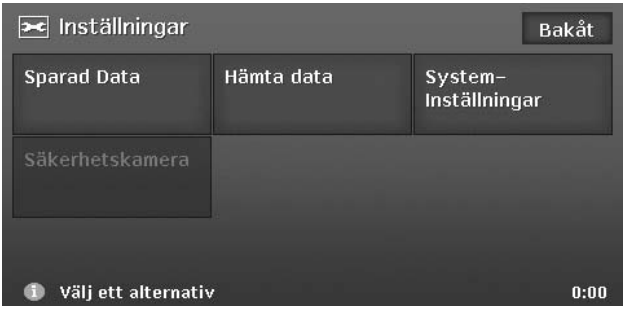
Den information som ges av TMC är endast för refersn, den kanske inte överensstämmer med faktiskta trafikförhållanden. Följ alltid de gällande trafikreglerna och var medveten om de verkliga trafikförhållandena.

6. Systeminställningar

Du kan ställa in olika inställningar för navigationssystemet från inställningsmenyn.

Inställningsmenyskärm 1

Inställningsmenyskärm 2



1. Tryck på knappen [ ] (Ställ in).
   Menyskärmen Inställningar visas. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [ ] (Nästa).
2. Tryck på önskat menyalternativ.
   Procedurerna som följer beskrivs i de olika avsnitten nedan.

Anmärkning:

• *Om du vill ha information om objektet Skärmfärg, se "**Ställa in läge för skärmfärg**" (s. 420)*

Allmänna inställningar

När du trycker på [**Allmänt**] i inställningsmenyn kan du ange olika inställningar gällande allmänna egenskaper.

Språkinställning

Du kan ändra språk som används av systemet. För "**English**", kan du även välja avståndsenheter (km/mile).

"Språk":
Du kan välja språk från följande språknycklar:
[**English (mile)**]-knapp
[**English (km)**]-knapp
[**Français**]-knapp
[**Deutsch**]-knapp
[**Español**]-knapp
[**Italiano**]-knapp
[**Nederlands**]-knapp
[**Português**]-knapp
[**Svenska**]-knapp
[**Dansk**]-knapp

Anmärkning:
För andra språk än engelska visas avståndet med mätsystem.

Inställningar för klocka

Du kan ställa in olika inställningar för klockan.

1. Tryck på [**Inställn.**] för posten "**Klocka**". Menyskärmen Klocka visas.
2. Välj menyalternativet som ska ställas in genom att trycka på det.
   "Visa Klocka":
   Visar/döljer klockan på navigationsskärmen.
   "Tidsformat":
   Ändrar tidsformatet till 12- eller 24-timmars format.
   "Sommartid":
   Anger om sommartid ska användas eller inte.
   "Tidskorrigering":
   Justerar aktuell tid manuellt. Justeringen verkställs som ett korrigeringsvärde i förhållande till tidssignalen som tas emot via GPS. Om du trycker på [**+**]- eller [**–**]-knappen ändras tiden med 1 minut.
   I vanliga fall behöver du inte justera klockan eftersom aktuell tid tas emot automatiskt via GPS-signalerna.
   "Tidszon":
   Ställer in tidzon. Du kan välja mellan 74 regioner i en lista samt [**Auto**]-knappen. Klockan ställs automatiskt in på tidzonen i det land där fordonet befinner sig om du väljer [**Auto**]-knappen.

Ändra Skin

Du kan ändra skärmens utseende genom att använda skin-data som har lagrats på hårddisken.

Anmärkning:
Den här uppgiften avaktiveras vid inspelning av en CD-skiva eller i-/utmatning av en skiva.

1. Tryck på [**Välj**] för posten "**Byt skin**".
2. Tryck på önskat alternativ du vill ställa in.

Ton

Du kan använda läget PÅ/AV för signal och menyanvändningsljud.

Tangentinmatning

Du kan ändra tangentbordets layout för namninmatning.

1. Tryck på knappen för "**Tangentbord**".
2. Välj tangentbord genom att röra vid någon av följande knappar:
   [**ABCDEF**]-knapp
   [**QWERTY**]-knapp
   [**QWERTZ**]-knapp
   [**AZERTY**]-knapp

Röstidentifiering

Du kan använda läget PÅ/AV för funktionen för röstidentifiering (tillval). Röstidentifieringen inaktiveras om du trycker på [**AV**]-knappen.

Röstbekräftelse

Du kan använda läget PÅ/AV för röstbekräftelse som används vid användning av röstkommandon.

Systeminformation

Du kan bekräfta versionsnumret för kartdata och systemprogram här.

1. Tryck på [**Info.**]-knappen.
   Systeminformationen visas.

Andra allmänna inställningar

Se **Audiomanualen** för information om följande inställningar:
"**Blinkande lysdiod**"
"**Säkerhetsläge**"
"**System Test**"
"**Systeminformation**"
"**Antenn**"

Navigationsinställningar

När du trycker på [**Navigation**] i inställningsmenyn kan du ange olika inställningar gällande allmänna egenskaper eller bekräfta information gällande navigeringsfunktionen.

Inställningar för kartvägledning

Du kan ändra inställningar gällande skärmvägledning.

1. Tryck på [**Kartvägledningsinställningar**]-knappen.
   Menyskärmen Vägledningsinställningar visas.
2. Välj menyalternativet som ska ställas in genom att trycka på det.
   "**Vägledning**"
   Aktiverar läget PÅ/AV för ruttvägledningen. Vägledningen inaktiveras om du trycker på [**AV**]-knappen.
   "**3D korsningsbild**"
   Visar/döljer vägledning för 3D-korsning.
   "**Liten guidepil på kartan**"
   Visar/döljer den lilla svängningspilen som visas i det övre vänstra hörnet på kartskärmen.
   "**Avbryt AV**"
   Du kan ställa in avbrott för ruttvägledningsskärmen vid visning av audioskärmen.
   - [**AV**]: Audioskärmen avbryts inte.
   - [ ]: Visar den lilla svängningspilen på informationsrutan. Du kan dölja skärmen genom att trycka på den.
   - [ ]: När ruttvägledningsskärmen avbryter en audioskärm återgår systemet alltid till huvudaudioskärmen när avbrottet är slut.

   "**Välj medelhastigheter**"
   När du anger "**Auto**" till "**AV**", kan du ställa in genomsnittshastighet för fordonet för varje vägtyp. Den angivna hastigheten tas med i beräkningen när systemet beräknar hur lång tid det tar att nå målet.
   - "**Auto**": Tiden som krävs beräknas automatiskt när du trycker på [**PÅ**]-knappen. Tryck på [**AV**]-knappen om du vill ställa in medelhastigheter manuellt.
   - "**(Namn på vägtyp)**": Tryck på [**+**] / [**–**] för att öka/minska genomsnittshastigheten med 5 km/h.
   - "**Återställ**": Medelhastigheterna återställs till fabriksinställningarna om du trycker på [**Återställ**]-knappen.

Röstvägledningsinställningar

Du kan ändra inställningar gällande röstvägledning.

1. Tryck på [**Inst. för vägl.röst**]-knappen.
   Menyskärmen Röstvägledningsinställningar visas.
2. Välj menyalternativet som ska ställas in genom att trycka på det.
   "**Röstvägledning**": Ställer in om röstvägledningen ska aktiveras eller inte.
   "**Vol: Normal hastighet**": Justerar röstvägledningens volym när fordonet körs på normal hastighet.
   "**Vol: Hög hastighet**": Justerar röstvägledningens volym när fordonet körs på hög hastighet.
   "**Röstmeddelande**": Ställer in hur många gånger röstvägledningen ska upprepas för varje vägledningspunkt.

Inställningar för kartvyn

Du kan ändra inställningar gällande kartans utseende.

1. Tryck på [**Kartbild**]-knappen.
   Menyskärmen Kartbild visas.
2. Välj menyalternativet som ska ställas in genom att trycka på det.
   För information om inställningsobjekten, se "**Ändra kartans utseende**" (s. 388).
   Knappen [**Göm karta**] visas dock inte på den här skärmen.

Svenska

Inställningar för kartdesign

Du kan ändra kartans utseende såsom färger, typ av fordonsmarkering etc.

Kartfärg

Väljer färger för kartan under Dag-läget (när belysningen är i läge AV) och Natt-läget (när belysningen är i läge PÅ).
"Kartfärg (Dag)" / "Kartfärg (Natt)":
Tryck på alternativknappen och sedan på [**Kartfärg 1**] till [**Kartfärg 4**] du önskar ställa in.

Fordonsikon

Du kan välja mellan 2 fordonsikoner.
"Fordonsikon":
Tryck på markeringen som du vill använda.

Ruttfärg

Du kan välja färgen för den föreslagna rutten som visas på kartskärmen.
"**Ruttfärg**":
Tryck på färgen som du vill använda.

Visa ikoner för landmärken

Växlar mellan lägena PÅ och AV för visning av varje typ av landmärkesikon.

1. Tryck på [**Landmärken Ikoner**]-knappen.
   Listan över landmärken visas.
2. Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för ikontypen vars inställning du vill ändra.
   Följande fem typer av landmärken kan ställas in. Fabriksinställningen är att alla ikoner är **AV**. ➜ "**Ikoner för landmärken**" (s. 386)
   "**Bensinstation**"
   "**Restaurang**"
   "**Bilparkering**"
   "**Hotell**"
   "**Sjukhus**"

Inställningar för Undvik område

Du kan registrera områden som du inte vill passera eller områden där det ofta är trafikköer som områden som ska undvikas. När du registrerar områden som ska undvikas, kan du ställa in systemet så att sådana områden undviks när rutter beräknas. ➜ "**Ange förhållanden för beräkning av rutt**" (s. 406)
Upp till 10 områden kan registreras. Du kan redigera områden som ska undvikas.

Anmärkning:
*Du kan även registrera dem via [**Sparad Data**] i inställningsmenyn. ➜ "**Undvik område**" (s. 422)*

Registrera ett område som ska undvikas

1. Tryck på [**Inställningar Områden att undvika**]-knappen.
   Listan över områden som ska undvikas visas.
2. Tryck på [**Ingen (Ny)**]-knappen.
3. Sök efter ett område som ska undvikas på samma sätt som du anger ett mål.
   Inställningsskärmen för Undvik område visas med en karta över området som hittades.
4. Välj menyalternativet som ska ställas in genom att trycka på det.
   [**Byt namn**]
   Du kan ändra namnet på området som ska undvikas. Skriv ett namn och tryck på [**OK**]-knappen.
   [**Ändra storlek**]
   Du kan ändra storleken på området som ska undvikas i 5 steg. Tryck på [**Stor**], [▲], [**Mellan**], [▼], eller [**Liten**].
   [**Motorväg**]
   Du kan ange om motorvägar som passerar området ska undvikas.
   • [**Ingår**]: Undviks.
   • [**Ingår ej**]: Undviks ej.
   [**Radera**]
   Raderar området som ska undvikas.
   [⊕]
   Du kan ändra positionen för områden som ska undvikas genom att flytta markören på kartan.
5. Tryck på [**OK**]-knappen.

Redigera ett område som ska undvikas

1. Tryck på [**Inställningar Områden att undvika**]-knappen.
2. Tryck på området som du vill redigera.
3. Tryck på menyalternativet som du vill ställa in och ställ in det på samma sätt som du registrerar områden som ska undvikas. ➜ Steg 4 ovan
4. Tryck på [**OK**]-knappen.

TMCTrafikinformationsinställningar

1. Tryck på [**TMC Trafikinformationsinställningar**]-knappen.
   Menyskärmen för inställning av TMC-trafikinformation visas.
   För information om TMC-inställningar, se "**Ställa in TMC-trafikinformation**" (s. 412).

Ställa in visning för sträcka

Systemet kan visa data för sträckor under en resa (från ACC ON (tillbehör på) till OFF (av)) från startpunkten upp till 100 km på kartan. Sträckor från den aktuella positionen upp till 20 km kan registreras för upp till 5 sträckor och redigeras. Sträckorna på kartan visas med samma färg som markeringen som visas till vänster om det registrerade namnet.
Du kan även ställa in systemet så att den aktuella sträckan alltid visas.

Anmärkning:
*Du kan även registrera dem via [**Sparad Data**] i inställningsmenyn. ➜ "**Lagrad sträcka**" (s. 422)*

1. Tryck på [**Inställningar för sparande av sträckor**]-knappen.
   Listan över sträckor visas.
2. Tryck på önskat menyalternativ.

Så här registrerar du en sträcka

Registrerar aktuell information för sträcka.

1. Tryck på tangenten [**PÅ**] för alternativet [**Ingen (Ny)**].
2. Tryck på [**Ja**]-knappen på den bekräftande skärmen.

Visa/dölja sträcka

1. Tryck på knappen [**PÅ**] eller [**AV**]från listan över data för sträcka.
   Inställningen för hur sträckor visas ändras.
   Om du alltid vill visa den aktuella sträckan ska du trycka på [**PÅ**]-knappen för "**Nuvarande sträcka**".

Redigera en registrerad sträcka

1. Tryck på knappen [**Ändra**] från "**(Registrerat namn)**" från listan över data för sträcka.
   För "**Nuvarande sträcka**", visas endast [**Karta**] och [**Radera**].
   [**Karta**]
   Du kan bekräfta den registrerade sträckan på kartan.
   [**Byt namn**]
   Du kan ändra namnet på den registrerade sträckan.
   [**Ersätt**]
   Raderar den registrerade sträckan och registrerar data om den nuvarande sträckan.
   [**Radera**]
   Raderar registrerad information för sträcka.
   [**OK**]
   Avslutar redigeringen och går tillbaka till listan över sträckor.

Favorit POI Inställningar

Anmärkning:
*Du kan även ställa in kategorier för favorit-POI på menyn Navi-genväg. ➜ "**Navi-genvägsmeny**" (s. 380)*

Du kan anpassa de 5 kategorier för favorit-POI.
Följande kategorier registreras på fabriken:
"**Post 1**": [**BENSINSTATION**]
"**Post 2**": [**RESTAURANG**]
"**Post 3**": [**PARKERINGSHUS**]
"**Post 4**": [**HOTELL**]
"**Post 5**": [**SJUKHUS**]

1. Tryck på [**Favorit POI Inställningar**]-knappen.
   Listan med alternativ för favorit-POI:er visas.
2. Tryck på favorit POI-alternativet som du vill ändra.
3. Tryck på önskad huvudkategori för en favorit POI.
4. Tryck på önskad underkategori för en favorit POI.
   Systemet går tillbaka till listan över favorit POI.

Svenska

Kartbläddringsinformation

Du kan ställa in vilken information som visas på kartskärmen när du bläddrar.

1. Tryck på [**Kartrullningsinformation**]-knappen.
   Menyskärmen Kartrullningsinformation visas.
2. Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för varje alternativ.
   "**Adressboksikoner**"
   Visar/döljer visning av detaljerad information för platsikoner som registrerats i adressboken när du bläddrar.
   "**TMC-ikoner**"
   Visar/döljer detaljinformation för ikoner för TMC-trafikinformation under bläddring.
   "**Mål/delmålsikoner**"
   Visar/döljer detaljinformation för destinationer och vägpunktsikoner under bläddring.
   "**Bredd-/Längdgrad Info**"
   Visar/döljer detaljerad information om latitud/longitud som visas nederst till höger på skärmen.

Justera aktuell plats

Du kan korrigera fordonets position på kartskärmen.

1. Tryck på [**Ändra Nuvarande position**]-knappen.
2. Bläddra på kartan så att markören pekar på den plats som du vill ställa in som fordonets position.
3. Tryck på [**OK**]-knappen.
4. Tryck på [ ] eller [ ] för att vrida pilhuvudet enligt fordonets riktning.
5. Tryck på [**OK**]-knappen.

Återställa alla inställningar till fabriksstandard

Du kan återställa alla inställningar för att återgå till fabriksinställningar.

Anmärkning:
Alla inställningar återställs, men registrerade data för t.ex. adressboken, sparade rutter, sparade sträckor och områden som ska undvikas raderas inte.

1. Tryck på [**Total Återställning**]-knappen.
2. Tryck på [**Ja**]-knappen på den bekräftande skärmen.

Kontroll av navigationssystem

Du kan kontrollera navigationssystemets tillstånd.

1. Tryck på [**Navigationssystemkontroll**]-knappen.
   Skärmen Systemkontroll visas och statusen för GPS och olika sensorer visas.
   Detaljerad situation för GPS visas genom att röra vid knappen [**GPS status**].
   "**GPS**"
   "**GPS antenn**"
   "**Hastighetspuls**"
   För att kontrollera hastighetssensorn för anslutningen kör du fordonet framåt lite.
   "**Backsignal**"
   Flytta växelspaken till backläget om du vill kontrollera backsignalens anslutning.
   "**Vridvinkelsensor**"
   "**Handbroms**"
   För att kontrollera kopplingen för parkeringsbroms, dra åt den en gång.
   "**Belysning**"
   Slå på lyset om du vill kontrollera belysningens anslutning.
   "**TMC**"

Ljudinställningar

När du trycker på [**Ljud**] i inställningsmenyn kan du ange olika inställningar gällande ljudegenskaper. För detaljerad information, se **Audiomanualen**.

Justera skärmen

Ställa in läge för skärmfärg

Systemet har två lägen för skärmfärg: Dagläge och Nattläge. Varje läge för skärmfärg har en egen inställning för ljusstyrka.
Växla till dagläget eller nattläget manuellt genom att trycka på knappen [**Dag**] eller [**Natt**] för objektet "**Skärmfärg**" i inställningsmenyn.
Om du trycker på knappen [**Auto**] ställs läget för skärmfärg automatiskt in utifrån huruvida fordonets belysning är av eller på.
När du rör vid [**Monitor**]-knappen i inställningsmenyn kan du justera ljusstyrkan för skärmen.

Skärminställningar

När du rör vid [**Monitor**]-knappen i inställningsmenyn kan du justera ljusstyrkan för skärmen.
- Justeringen av ljusstyrka fungerar för det aktuella läget för skärmfärg.

1. Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Monitor**]-knappen.
2. Justera en nivå genom att trycka på [**+**]- eller [**–**]-knappen.
   [**+**]: Tryck på knappen om du vill göra bilden ljusare.
   [**–**]: Tryck på knappen om du vill göra bilden mörkare.

Användarinställningar

När du trycker på [**Användare**] från inställningsmenyn kan du registrera användarprofiler för att personalisera data för listor för Favoriter/Vanligaste/Senaste album. För detaljerad information, se **Audiomanualen**.

Registrera/redigera data

Från menyn för lagrad data kan du registrera hemadress, adress till företag och platser, rutter, information för sträcka och områden du vill undvika. Du kan även redigera data som registrerats. Registrerade platser eller rutter kan ställas in som destination eller som aktuell rutt.

1. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).
2. Visa menyskärmen för lagrad data genom att trycka på [**Sparad Data**]-knappen.

Hemadress

Registrerar din hemadress. Du kan redigera registrerade hemadresser.

Registrera hemadressen

Hemadressen kan registreras när knappen [**Hem (Ny)**] visas.

1. Tryck på [**Hem (Ny)**]-knappen.
2. Sök efter hemadressen på samma sätt som du anger mål.
3. Bekräfta adressen som söktes, redigera den om det behövs och tryck på [**OK**]-knappen när du vill spara den.
   [**Ändra**]
   Redigerar registrerad hemadress.
   - "**Visa Ikon på kartan**": Visar/döljer hemikonen på kartan.
   - "**Ikon**": Ändrar ikonen för hemadressen.
   - "**Bild**": Ändrar ikonen för hemadressen.
   - "**Ljud**": Väljer det ljud som hörs när du närmar dig hemadressen.
   - "**Riktning**": Anger ankomstriktning för platser med olika vägar för varje riktning.
   - "**Avstånd**": Ställer in avstånd för platser med olika vägar för varje riktning.
   - "**Telefonn:r**": Registrerar telefonnumret hem.

   [**Spara i Favoriter**]
   Registrera hemadress för favoritlistan.

Redigera hemadressen

1. Tryck på [**Hem**]-knappen.
2. Tryck på önskat alternativ och redigera det.
   [**Ändra**]
   Redigerar data på samma sätt som när du registrerar hemadressen. ➜ "**Registrera hemadressen**" som Steg 3 ovan.
   [**Radera**]
   Raderar den registrerade hemadressen.
   [**Spara i Favoriter**]
   Registrera hemadress för favoritlistan.
   [**OK**]
   Avslutar redigeringen och går tillbaka till den föregående skärmen.
   [⊕]
   Justerar positionen genom att bläddra på kartan.

Adressbok

Registrerar platser. Du kan registrera upp till 200 platser och redigera registrerade platser.

Registrera platser

1. Tryck på [**Adressbok**]-knappen.
2. Tryck på [**Ingen (Ny)**]-knappen.
3. Sök efter platsen som du vill registrera på samma sätt som du anger mål.
4. Bekräfta adressen som hittades, redigera den om det behövs och tryck på [**OK**]-knappen när du vill spara den.
   [**Ändra**]
   Redigerar lagrad plats.
   - "**Visa Ikon på kartan**": Visar/döljer ikonen för den sparade platsen på kartan.
   - "**Namn**": Ändrar namnet på den sparade platsen.
   - "**Ikon**": Ändrar ikonen för den sparade platsen.
   - "**Bild**": Specificerar bilddata för lagrad plats.
   - "**Ljud**": Väljer det ljud som hörs när du närmar dig den sparade platsen.
   - "**Riktning**": Anger ankomstriktning för platser med olika vägar för varje riktning.
   - "**Avstånd**": Ställer in på vilket avstånd ljudet hörs.
   - "**Telefonn:r**": Registrerar telefonnumret för den sparade platsen.
   - "**Grupp**": Ställer in gruppen som den sparade platsen tillhör.
   - "**Skifta numren**": Ändrar registreringsnumret för en post i adressboken. Nummerföljden specificeras inledningsvis automatiskt. För att undvika att poster måste raderas när registreringsnummer ändras, går det bara att byta nummer mellan olika poster.

   [**Spara i Favoriter**]
   Registrerar lagrad adress för favoritlistan.

Anmärkning:
Adressboken kan sorteras på registreringsnummer, namn, ikon eller grupp. För din egen bekvämlighet rekommenderar vi att du ställer in dessa alternativ.

Redigera en sparad plats

1. Tryck på [**Adressbok**]-knappen.
2. Tryck på namnet på den sparade platsen som du vill redigera.
   Du kan ändra sorteringsordningen i adressboken genom att trycka på [**Sortera**]-knappen.
   Redigera data på samma sätt som du registrerar data. ➜ "**Registrera platser**" Steg 3 (s. 421)

Lagrad rutt

Registrerar aktuell rutt. Du kan registrera upp till 5 rutter och redigera registrerade rutter.

Registrera aktuell rutt

Anmärkning:
Minst ett delmål krävs om du vill registrera den aktuella rutten.

1. Tryck på [**Sparad Rutt**]-knappen.
2. Tryck på [**Ingen (Ny)**]-knappen.
3. Tryck på [**Ja**]-knappen på den bekräftande skärmen.

Redigera en sparad rutt

1. Tryck på [**Sparad Rutt**]-knappen.
2. Tryck på namnet på den sparade rutten som du vill redigera.
3. Tryck på önskat alternativ och redigera det.
   [**Byt namn**]
   Ändrar namnet på den sparade rutten.
   [**Ersätt**]
   Ersätter den sparade rutten med den aktuella rutten.
   [**Radera**]
   Raderar lagrad rutt.
   [**OK**]
   Avslutar redigeringen och går tillbaka till den föregående skärmen.
4. Tryck på [**OK**]-knappen.

Lagrad sträcka

Du kan registrera/redigera sparade sträckor och visa/dölja sparade sträckor genom att trycka på [**Sparad Sträcka**]-knappen. Procedurerna är desamma som för Inställningar för sparande av sträckor i navigationsinställningarna. ➜ “**Ställa in visning för sträcka**” (s. 418)

Undvik område

Genom att trycka på [**Undvik Område**] kan du ange Undvik område. Procedurerna är desamma som för Inställningar Områden att undvika i navigationsinställningarna. ➜ “**Inställningar för Undvik område**” (s. 417)

Radera registrerade data

Du kan radera olika data som har lagrats i navigationssystemet.

1. Tryck på [**Radera Lagrade Poster**]-knappen.
2. Tryck på posten som ska raderas.
   [**Radera Hemadress**]
   [**Radera Sparade Platser**]
   [**Radera Sparade Rutter**]
   [**Radera nuvarande sträcka**]
   [**Radera Sparad Sträcka**]
   [**Radera Områden att Undvika**]
   [**Radera Tidigare Mål**]
   [**Radera tidigare startpunkt**]
   [**Radera alla i Favoriter**]
   [**Radera alla i Vanligaste**]
3. Tryck på [**Ja**]-knappen på den bekräftande skärmen.

Importera data med SD-kortet

Från menyn [**Hämta data**] kan du importera hämtade data från webbsidan. Mer information om installationsmetod och funktion finns på Clarions webbplats.

1. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).
2. Visa menyskärmen för lagrad data genom att trycka på [**Hämta data**]-knappen.

Anmärkning:
När du utför dataimporten skall du bekräfta att SD-kortet med relevant data lagras och har ställts in till SD-kortplatsen.

Så här använder du SD-kortet

1. Tryck på knappen [**OPEN/CLOSE**] för att öppna manöverpanelen.
2. Bekräfta orientering för SD-kortet, sätt i SD-kortet och kontrollera att det förs in tillräckligt långt.

Anmärkning:
*För detaljerad information om hur du använder SD-kort, se **Audiomanualen**.*

⚠VAR FÖRSIKTIG

Datafiler kan skadas när SD-kort används i följande situationer:
Om SD-kortet kopplas bort eller stängs av när enheten läser eller skriver data.
När enheten påverkas av statisk elektricitet eller elektriska störningar.
Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar viktiga data till en dator med SD-kortet.

Skin

Du kan importera Skin-data som har lagrats på SD-kortet till en hårddisk.
Tryck på [**Hämta**]-knappen för "**Skin**" och gör sedan så som du instrueras att göra.
För att radera data som har importerats till hårddisken, tryck på [**Radera**].

Extra POI

Du kan importera Extra POI som har lagrats på SD-kortet till en hårddisk.
Tryck på [**Hämta**]-knappen för "**Extra POI**" och gör sedan så som du instrueras att göra.
För att radera data som har importerats till hårddisken, tryck på [**Radera**].

Hastighetskontroll

Du kan importera placeringsdatabasen för hastighetskontroller som har lagrats på SD-kortet till en hårddisk. Tryck på [**Hämta**]-knappen för "**Säkerhetskamera**" och gör sedan så som du instrueras att göra. För att radera data som har importerats till hårddisken, tryck på [**Radera**].

Anmärkning:
- *Funktionen visar platser med hastighetskontroller på kartan med hjälp av databasen som importerats till hårddisken och talar om när fordonet närmar sig en hastighetskontroll. Mer information finns på Clarions webbplats.*
- *Importera placeringsdatabasen för hastighetskontroller endast när fordonet står stilla. Meddelandet "**Läser data för hastighetskameror.**" försvinner när importeringen slutförts. Om fordonet börjar röra sig innan meddelandet försvinner avbryts importeringen.*

Övrig data

Du kan även importera följande data:
- Bilddata
- Albuminformationsdata

För detaljerad information om hur du importerar data, se **Audiomanualen**.

Servicealternativ

Från menyn [**Systeminställningar**] kan du utföra uppgifter såsom att visa en demonstration för navigationssystemet, säkerhetskopiera eller återställa lagrade data och återställa till fabriksinställningar.

1. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).
2. Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Systeminställningar**]-knappen.

Demonstration

Visar demonstrationen för ruttvägledningen.
"**Demo**":
Tryck på [**Välj**] och tryck sedan på demonstrationen som ska visas.

Säkerhetskopiera användardata

Du kan säkerhetskopiera data som har lagrats i navigationssystemet till SD-kortet.

Anmärkning:

- *Den här funktionen sparar följande data: data för Lagrade platser, ruttdata, data registrerad i listan Favoriter/Vanligaste, datainställningen för Inställningsmenyn.*
- *Inspelad musikdata, spellistdata och data som har importerats med SD-kort (Skin, Extra POI etc) kan inte säkerhetskopieras.*

"**Säkerhetskopiera användardata**":
En bekräftande skärm visas när du trycker på [**Säkerhetskopia**]-knappen. Följ instruktionerna på skärmen.

Återställa användardata

Du kan återställa data som säkerhetskopierats med ett SD-kort.

Anmärkning:

Om du säkerhetskopierar/återställer data från två olika navigationssystem kommer data på systemet som återställs att gå förlorade. Kom ihåg att säkerhetskopiera systemet innan du återställer det.

"**Återställ användardata**":
En bekräftande skärm visas när du trycker på [**Återställ**]-knappen. Följ instruktionerna på skärmen.

Återställa till fabriksinställningar

Du kan återgå till samma status för navigationssystemet som vid inköpstillfället.

Anmärkning:

När systemet är återställt till fabriksinställningar, raderas alla data (inklusive musikdata i Music Catcher). Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar data som du vill spara.

"**Fabriksinställningar**":
En bekräftande skärm visas när du trycker på [**Återställ**]-knappen. Följ instruktionerna på skärmen.

Program- och kartuppdatering

Du kan uppdatera program och kartdata.
"**Uppdatera programvara & karta**":
En skärm där du ombeds sätta i uppdateringsskivan visas när du trycker på [**Starta**]-knappen. Följ instruktionerna på skärmen.

Skärmjustering

Du kan justera skärmens position och skärpa.
"**Screen Adjustment**":
Efter att du har tryckt på [**Ändra**] justerar du skärmens position genom att trycka på [<], [^], [>] och [v].
Tryck på [**1**] eller [**2**] och välj en inställning som visar skärmen tydligt.

Ställa in hastighetskontroll

På menyn Hastighetskontroll kan du ställa in hastighetskontroller.

1. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).
2. Tryck på knappen [**Säkerhetskamera**] om du vill visa menyn Hastighetskontroll.
3. Välj menyalternativet som ska ställas in genom att trycka på det.
   "**Visa Ikon på kartan**":
   Ställer in visning av ikonen för hastighetskontroller på kartan till PÅ/AV.
   "**Varning & Ljud**":
   Ställer in både varningsindikering och larm när fordonet närmar sig en hastighetskontroll till PÅ/AV.
   "**Kamera placering**":
   Tryck på knappen [**Lista**] om du vill visa listan över placeringar för hastighetskontroller. Om du trycker på ett objekt i listan visas ikonen där hastighetskontrollen finns på kartan till höger.

Anmärkning:
Dessa inställningar aktiveras när data för hastighetskontroller lagras på hårddisken. ➜ *"**Hastighetskontroll**" (s. 423)*

7. Användning av listan Favoriter/ Vanligaste

Vad är listan Favoriter/Vanligaste?

Systemet har följande 3 genvägslistor:
- **Favoritlistan**: Du kan registrera dina favoritplatser.
- **Listan Vanligaste**: Destinationer som ofta matas in registreras automatiskt.
- **Listan Senaste album**: Album som nyligen har valts från Musiksökning registreras automatiskt (se **Audiomanualen** för detaljerad information).

Du kan visa de här listorna på ett enkelt sätt, och specificera önskat alternativ som destination eller för att spelas upp.
Du kan även anpassa listorna när vinkeln är inställd på 2D-listskärm.

Använda listan Favoriter/Vanligaste

Listan Favoriter/Vanligaste

Favoriter

Du kan registrera upp till 16 favoritplatser. Du kan registrera favoritplatser genom att flytta ikoner från Vanligaste till Favoriter (dra och släpp). Dessutom kan du registrera din hemadress från [**Hem**] för [**Sparad Data**] i inställningsmenyn, eller platser från [**Adressbok**]. ➜ "**Hemadress**" (s. 421), "**Adressbok**" (s. 421)

Vanligaste

Systemet registrerar automatiskt platser som anges som destinationer från tidigare.
Upp till 16 platser som du oftare angett som mål och som har senare datum än de övriga registreras och sorteras automatiskt. ➜ "**2D-listskärm**" (s. 428)

Visa listan Favoriter/ Vanligaste

För att visa listskärmen Favoriter/Vanligaste, trycker du på [**MENU**] och sedan [ ], eller så trycker du på [**MAP**] och sedan [**NAVI**] och sedan på [ ] i menyn Navi-genväg.
Genom att trycka på [ ] (Favoriter) eller [ ] (Vanligaste) växlar du skärm. Stora ikoner som visar kategorierna för registrerade platser visas på skärmarna.

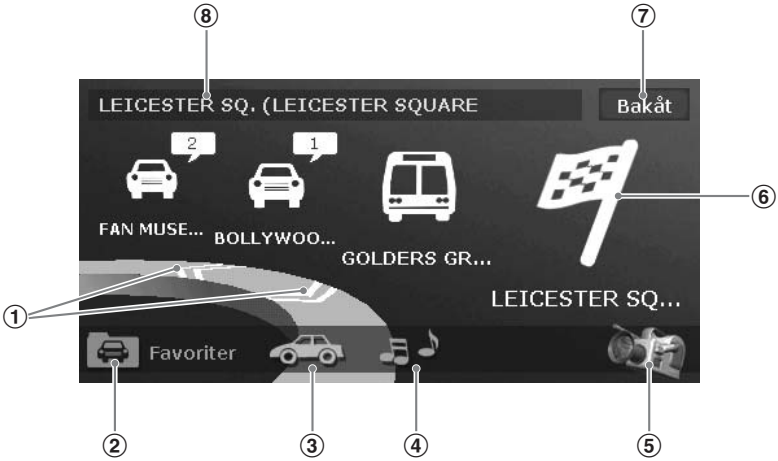
Växla vinkel

Tryck på [ ] för att ändra visningsvinkel.
- **3D-listskärm**

- **2D-listskärm**

Menyn Favoriter/Vanligaste

3D-listskärm



① [⋘] [⋙]-knappen
Bläddrar genom listan för att visa andra ikoner. Upp till 5 ikoner kan visas på en skärm.

② [ ] (Favoriter)-knapp
Växlar till favoritlistskärmen.

③ [ ] (Vanligaste)-knapp
Växlar till skärmen för Vanligaste.

④ [ ] (Nyligen använt album)-knapp
Växlar till skärmen för Senaste album.
För detaljerad information, se **Audiomanualen**.

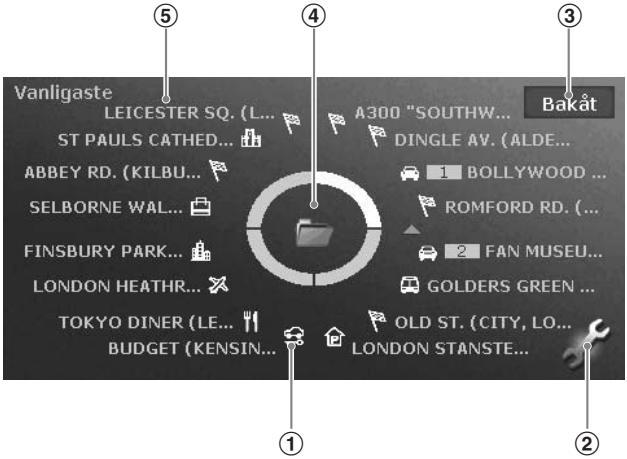
⑤ [ ]-knapp
Ändrar skärmens visningsvinkel genom att byta till 2D-skärmen.

⑥ Ikon
Anger kategorin för varje registrerad plats. Det registrerade namnet visas överst till vänster på skärmen för roterande ikoner. Du kan ställa in en registrerad plats som mål genom att trycka på önskad ikon. ➜ "**Söka din destination från listan Favoriter/Vanligaste**" (s. 399)
För listalternativen Favorite/Vanligaste som registrerats från lagrade platser, visas namn och nummer i adressboken tillsammans med ikonen. Om bilddata finns registrerat visas bilden intill ikonen.

⑦ [Bakåt]-knapp
Återgår till föregående skärm.

⑧ Registrerat namn/platsnamn
Visar det registrerade namnet, platsnamn, eller anläggningsnamn för platsen som har valts (roteringsikon).

2D-listskärm



① Ikon
Anger kategorin för en registrerad plats. Du kan flytta en ikon genom att dra och släppa den. Du kan på så vis ändra platsen för en ikon i listan eller dra ikonen till papperskorgen om du vill ta bort den eller till mappikonen om du vill lagra den i favoritlistan.

② [🔧]-knapp
Visas endast på listskärmen för Vanligaste. Genom att röra vid knappen visas följande knappar:
"**Ta bort objekt**"
Ändra mappikonen till ikonen för papperskorgen. Du kan radera önskad ikon.
"**Sortera efter datume**"
Ändrar sorteringsmetod för listan till sortering enligt registrerat datum.

③ [Bakåt]-knapp
Återgår till 3D-listskärm.

④ Papperskorg/mapp
Papperskorgsikonen visas i listan Favoriter. Du kan ta bort en ikon genom att dra och släppa den på papperskorgen.
Mappikonen visas i listan Vanligaste. Du kan flytta en ikon till favoritlistan genom att dra och släppa den på mappikonen.

⑤ Registrerat namn/platsnamn
Visar det registrerade namnet, platsnamn, eller anläggningsnamn för platsen som har valts.

8. Röstkommandon

Det här systemet har en inbyggd funktion för röstidentifiering. Du kan utföra grundläggande åtgärder genom att säga korresponderande kommandon.

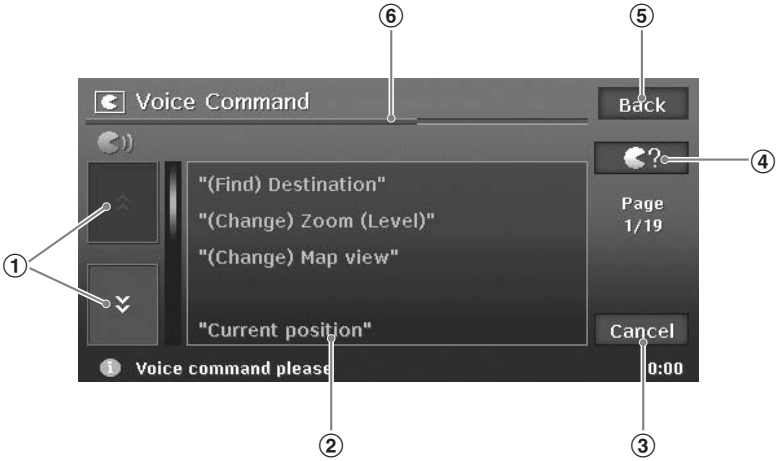
Anmärkning:

- *Funktionen för röstkommandon har bara stöd för engelska, franska, tyska, italienska och spanska. Du kan använda röstkommandon när du har bytt till ett av språken som stöds.*
  *För detaljer för de språk du växlar till, se "**Språkinställning**" (s. 415).*
- *Röstfunktionen är inte tillgänglig när språket är inställt på svenska, portugisiska eller danska.*

Röstkommandoegenskaper

Röstkommandomenyn

Om du trycker på knappen [**VOICE**] visas följande skärm.



① [⌃] / [⌄]-knappen

Visar föregående sida eller nästa sida för röstkommandolistan. Du kan även använda den genom att säga "**Previous page**" eller "**Next page**".

② Röstkommandolistan

Det här är listan över kommandon för röststyrning. De tillgängliga kommandona visas i gult. Du kan inte utfärda kommandon genom att trycka på listan.

③ [Cancel]-knapp

Avbryter röstidentifiering och återgår till föregående skärm. Du kan även göra det genom att säga "**Cancel**".

④ [?]-knapp

Inaktiverar vänteläget för röstinmatning och visar listan över tillgängliga kommandon. Om du trycker på den igen aktiveras vänteläget för röstinmatning.

⑤ [Back]-knapp

Återgår till föregående skärm. Återgår till vänteläge för röstinmatning när röstkommandon inaktiverats.

⑥ Indikeringsfält för väntetid vid röstinmatning

Indikerar återstående tid för vänteläge för röstinmatning. Säg kommandot när den blå stapeln visas. Systemet återgår till den föregående skärmen när den blå stapeln når sitt slut.

Anmärkning:

Tips för olika åtgärder visas beroende på status nederst på skärmen. Du kan hänvisa till dem när du använder röstigenkänning.

Exempel på röstkommandoanvändning

Det här avsnittet erbjuder ett exempel på destinationsinmatning genom att mata in den plats som finns lagrad i adressboken via röstkommando.

1. Tryck på [**VOICE**]-knappen.
   Menyskärmen för röstinmatning visas och användaren hör ett meddelande om att ange röstkommando och en ljudsignal. Systemet anger vänteläge för röstinmatning.
2. Säg "**Address book**".
   Systemet svarar med ett bekräftande meddelande när röstkommandot känns igen, skärmen med adressbokslistan visas och systemet går in i vänteläge igen.

Anmärkning:
Röstkommandot känns inte igen om du uttalar kommandot innan ljudsignalen hörs.

3. Säg numret för posten i listan som önskas.
   Platsen som registrerats under det numret ställs in som mål.

Lista över röstkommandon (navigationsegenskaper)

Följande tabell anger grundläggande kommandon som kan anges under vänteläge för röstinmatning genom att trycka på knappen [**VOICE**], klassificerat enligt användning.

Anmärkning:
- *Du kan utesluta ord som omges av ( ).*
- *Tryck på knappen [?] för att visa röstkommandon som passar för användningsförhållanden. Du kan hänvisa till listan.*

●Vanliga röstkommandon som alltid är tillgängliga i lyssningsläge

Det här är vanliga kommandon som du alltid kan använda i lyssningsläget.

Användning	Kommando
Avslutar röstläget och visar kartskärmen med aktuell position.	“**Map**” “Current Position”, “Display/Show Map”, “Go to Map”, “(Show me) Where am I”, “Current Location”
Avbryter det föregående röstkommandot och återgår till det föregående lyssningsläget.	“**Back**”
Visar nästa sida med röstkommandon på skärmen.	“**Next** (**page**)”
Visar den föregående sidan med röstkommandon på skärmen.	“**Previous** (**page**)”
Visar skärmen som öppnas när du trycker på [?]-knappen (skärmen Voice Help).	“(**Voice**) **Help**” “What can I say?”

●Röstkommandon som ändrar kartans utseende

Säg “**(Change) map view**” ➜ och säg sedan något av följande kommandon.

Användning	Kommando
Visar 2D-kartan.	“**2D**”
Visar 3D-kartan.	“**3D**”
Visar 2D/2D-kartor på en delad skärm.	“(**split screen**) **2D** (**and**) **2D**”
Visar 2D/3D-kartor på en delad skärm.	“(**split screen**) **2D** (**and**) **3D**”
Ändrar kartans orientering till färdriktning upp.	“**Heading up**”
Ändrar kartans orientering till norr upp.	“**North up**”
Visar listan med körinstruktioner.	“**Turn list on**” “Show turn list”
Döljer listan med körinstruktioner.	“**Turn list off**” “Hide turn list”
Aktiverar visning av trafikinformation på kartskärmen.	“**Show traffic information**” “Traffic information on”
Stänger av visning av trafikinformation på kartskärmen.	“**Hide traffic information**” “Traffic information off”

●Röstkommandon som ändrar kartans skala

Säg “**(Change) zoom (level)**” ➜ och säg sedan något av följande kommandon.

Användning	Kommando
Ökar/minskar kartans skala med ett steg.	“**Zoom in/out**”
Ändrar kartans angivna skala.	“**XX meter (scale)**”
Byter till den minsta skalan på kartan.	“**Minimum (scale)**”
Byter till den största skalan på kartan.	“**Maximum (scale)**”

●Röstkommandon för att ange mål

Säg "**(Find) Destination**" ➜ och säg sedan något av följande kommandon.

Användning	Kommando
Ställer in hemadressen som mål.	"(**My**) **Home**" "(Go/Return to) (my) home", "Set destination to (my) home"
Hämtar mål från adressboken.	"(**From**) **Address Book**"
Hämtar från POI i närheten.	"(**From**) **Nearby POI**"
Hämtar från Tidigare mål.	"(**From**) **Previous destination**"

●Röstkommandon som ställer in röstvägledning

Dessa kommandon ändrar inställningarna för röstvägledning under vägledningen.

Användning	Kommando
Aktiverar röstvägledningen.	"**Voice guidance on**" "Activate (the) voice guidance"
Inaktiverar röstvägledningen.	"**Voice guidance off**" "Deactivate (the) voice guidance"
Ökar röstvägledningens volym.	"**Voice guidance Volume up**"
Minskar röstvägledningens volym.	"**Voice guidance Volume down**"
Upprepar den föregående talade instruktionen.	"**Repeat** (**voice**) **guidance**"

Anmärkningar angående röstkommandon

- När du styr systemet med röstkommandon ska du försöka minska bakgrundsljuden så att kommandona känns igen. Följ riktlinjerna nedan.
  - Stäng fönstren.
  - Uttala kommandona tydligt med munnen riktad mot mikrofonen.
  - Undvik andra former av samtal när röstkommandon används.
- När systemet talar om att du kan säga kommandon ska du uttala kommandona när den blå stapeln visas på tidsindikatorn. Systemet återgår till den föregående skärmen när den blå stapeln når sitt slut.
- Röstkommandon kanske inte känns igen. Använd bara röstkommandon som ett hjälpmedel när systemet används.

9. Övrigt

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
TMC		
TMC-operatören väljs inte automatiskt.	Antennen är inte ansluten.	Kontrollera antennens anslutning.
	[**Manuell**] är valt på skärmen Välj TMC-operatör.	Välj [**Automatisk**].
Menyskärmen visas inte.	Vissa knappar/funktioner är inte tillgängliga av säkerhetsskäl när du kör.	Menyn visas igen när du stannar fordonet på en säker plats.
För många landmärkesikoner visas på kartan.	Många landmärkesikoner kan visas för en viss plats beroende på systeminställningarna.	Du kan ange att landmärkesikoner inte ska visas. “**Visa ikoner för landmärken**” (s. 417)

Felmeddelanden

Felmeddelande	Orsak	Åtgärd
SD-kort		
ÅTKOMSTFEL Åtkomst till minneskortet misslyckades	SD-kortet är inte korrekt inställt.	Ställer in SD-kortet igen.
	Enheten avkänner inte SD-kortet.	Ställ in ett annat SD-kort.
Hårddisk		
HÖG TEMP-FEL Vänta tills temperaturen blir normal	Det går inte att få åtkomst till HDD eftersom temperaturen i fordonet är mycket hög.	Vänta tills temperaturen blir normal.
LÅG TEMP-FEL Vänta tills temperaturen blir normal	Det går inte att få åtkomst till HDD eftersom temperaturen i fordonet är mycket låg.	Vänta tills temperaturen blir normal.
HÅRDDISKÅTKOMSTFEL Kontakta en återförsäljare	Det går inte att få åtkomst till HDD. Sektorer eller kluster på hårddisken kan vara skadade.	Kontakta närmaste återförsäljare.

Om positionsfel

Fel på fordonsposition

När fordonet körs lär sig systemet avstånd och körriktning på kartan från kördata och korrigerar positionen i enlighet med det. (avståndskoefficient/inlärningsfunktion). Därför krävs vissa inledande färddata för att systemet ska fungera på rätt sätt. Fordonsmarkeringens position och fordonets verkliga position kan skilja sig åt beroende på färdsituationen och GPS-satelliternas status men det är inte ett fel.

Effektiv metod för att undvika positioneringsfel

När du använder systemet första gången kan fel platser visas om körinformationen inte är tillräcklig. Fordonsmarkeringen kommer att visas korrekt på kartan när du har kört en stund på en väg där mottagningen av signaler från GPS-satelliter är bra (t.ex. huvudvägar, landsvägar och viktigare mindre vägar). Du kan snabbt “lära upp” systemet genom att göra följande:
Kör ca. 15 till 20 km på en plan väg där himlen inte skyms av t.ex. höga byggnader eller tät skog (dvs. mottagningen av GPS-signaler är bra) på en konstant hastighet av 25 km/tim eller mer (försök undvika att accelerera och bromsa ofta).

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved.Copyright © 2008: Clarion Co., Ltd.

Printed in Hungary / Imprimé en Hongrie / Gedruckt in Ungarn /
Stampato in Ungheria / Gedrukt in Hongrarije / Impreso en Hungría /
Tryckt i Ungern / Impresso na Hungria / Trykt i Ungarn

280-8667-00

QY-5003E-B
2008/5(Y-YI)

⚠ VAROITUS

- **Tätä navigointijärjestelmää ei saa käyttää korvaamaan omaa harkintaasi. Mitkään navigointijärjestelmän antamat reittiehdotukset eivät koskaan saa ohittaa paikallisia liikennesääntöjä, omaa harkintaasi ja/tai turvallisen ajokäyttäytymisen tapoja. Jätä noudattamatta navigointijärjestelmän ehdottamia reitityksiä mikäli ne; johtaisivat vaarallisen tai lainvastaisen ajoliikkeen tekemiseen, saattaisivat sinut vaaralliseen tilanteeseen tai toimimaan vastoin liikennesääntöjä tai opastaisivat sinut ei-turvalliseksi pitämällesi alueelle.**
- **Navigointijärjestelmän antamia ohjeita tulee pitää ainoastaan ehdotuksena (ehdotuksina). Navigointijärjestelmää käytettäessä saattaa syntyä tilanteita joissa; navigointijärjestelmä ilmoittaa ajoneuvosi sijainnin virheellisesti, jättää ehdottamatta lyhyintä reittiä päämäärääsi ja/tai se ei anna opastusta haluamaasi määränpäähän. Tällaisissa tilanteissa sinun tulee tukeutua omaan harkintaasi ajamisessasi ja sinun tulee huomioida kullakin hetkellä vallitsevat ajo-olosuhteet.**
- **Älä käytä navigointijärjestelmää hätäpalveluiden reitittämiseen. Järjestelmän tietokanta ei sisällä täydellistä tiedostoa hätäpalveluiden suorittajista. Tällaisia hätäpalveluiden suorittajia ovat mm. poliisi, palolaitokset, sairaalat ja ensiapuasemat. Muista käyttää omaa harkintaasi ja mahdollisuutta kysyä tällaisissa tilanteissa muilta ajo-ohjeita.**
- **Ajoneuvon kuljettajana vastaat aina itse liikenneturvallisuudestasi.**
  - **Liikenneonnettomuuksien taikka liikennerikkomusten välttämiseksi sinun tulee muistaa, että vallitsevat liikenneolosuhteet ja liikennesäännöt ovat ensisijaisia navigointijärjestelmän sisältämään tietoon verrattuna.**
  - **Tästä seuraa, että ohjelmisto saattaa sisältää epätarkkaa tai puutteellista tietoa, joka johtuu ajan kulumisesta, muuttuneista olosuhteista ja ohjelmiston luomiseen käytettyjen tietolähteiden luonteesta. Muista aina ajaessasi huomioida vallitsevat liikenneolosuhteet ja liikennesäännöt.**
  - **Tämä navigointijärjestelmä ei sisällä saatika vastaa millään muodoin; tiedoista, jotka koskevat tieliikennelainsäädäntöä, nopeusrajoituksia, tieolosuhteita, mukaan lukien tien kaltevuutta, luokitusta ja/tai tien pinnan olosuhteita, liikennöintiä haittaavien/rajoittavien tietojen mukaan lukien siltojen ja tunneleiden korkeus- ja leveystietoja ja/tai muita kulloinkin vallitsevia liikennöinti- ja/tai tieolosuhteista. Muista aina luottaa ajaessasi omaan harkintaasi ja huomioi kulloinkin vallitsevat ajo-olosuhteet.**
  - **Minimoi ajon aikana järjestelmän näytön katselemiseen käyttämäsi aika.**

⚠ Advarsel

- **Dette navigasjonssystemet bør ikke benyttes som en erstatning til Deres egne vurderinger og veivalg. Navigasjonssystemets anbefaling av rute må aldri benyttes dersom denne er i strid med eller tilsidesetter lokale trafikkreguleringer, deres egne vurderinger eller skjønn og/eller gjeldende regler og praksis for sikker kjøring. Se bort fra ruteanbefalinger fra navigasjonssystemet hvis slike anbefalinger enten skulle medføre at De måtte utføre en farlig eller ulovlig manøver, sette Dem eller noen i en farlig situasjon, eller dirigere Dem inn i et område De vurderer som usikkert.**
- **Anbefalinger som navigasjonssystemet gir må bare anses som forslag. Det kan oppstå situasjoner hvor navigasjonssystemet feil oppgir kjøretøyets lokasjon, mislykkes med å foreslå det korteste veivalget og/eller mislykkes i å dirigere Dem til Deres ønskede mål. I slike situasjoner må De derfor basere Dem på Deres egne vurderinger under hensyn til rådende kjøreforhold.**
- **Aldri bruk navigasjonssystemet til å dirigere Dem til nødhjelp og lignende tjenester. Databasen inneholder ikke en fullstendig oversikt over politistasjoner, brannstasjoner, sykehus, klinikker eller lignende steder hvor nødhjelp finnes. Vennligst forhold Dem til Deres egne vurderinger og Deres evne til å spørre om veien ved behov for nødhjelp og lignende situasjoner.**
- **Som fører av kjøretøy er De alene ansvarlig for Deres sikkerhet i trafikken.**
  - **For å unngå en trafikkulykke eller en overtredelse av trafikkreglene; husk at de rådende veiforholdene og trafikkreglene gjelder foran informasjon som finnes i navigasjonssystemet.**
  - **Programvaren kan inneholde unøyaktig eller ufullstendig informasjon som følge av tidens løp, endrede forhold, eller som følge av den aktuelle kildens art. Vennligst iaktta de rådende trafikkforhold og trafikkregler ved all kjøring.**
  - **Navigasjonssystemet tar verken hensyn til eller gjør rede for, på noen som helst måte, informasjon vedrørende lover og trafikkregler, fartsrestriksjoner, veiforhold inklusive helling, dosering og/eller veidekke, informasjon om veihinder inklusiv bro- og tunnelhøyder og – bredder, og/eller andre rådende kjøre- og/eller veiforhold. Baser Dem derfor alltid på Deres egen vurdering og skjønn under hensyn til rådende kjøreforhold.**
  - **Bruk minst mulig tid til å se på skjermen mens De kjører.**

⚠ Varování

- **Tento navigační systém by neměl nahrazovat váš vlastní úsudek. Bez ohledu na to, jakou trasu tento navigační systém navrhne, musíte vždy dodržovat dopravní předpisy, řídit se vlastním úsudkem a dodržovat zásady bezpečného řízení vozidla. V případě, že navigační systém navrhne trasu, na které byste museli provést riskantní manévr nebo manévr v rozporu s dopravními předpisy, dostali se do nebezpečné situace nebo by vás trasa zavedla do oblasti, kterou považujete za nebezpečnou, takovou trasou se neřid'te.**
- **Trasu navrženou navigačním systémem považujte pouze za doporučení. Může se totiž stát, že navigační systém nezobrazí správnou polohu vozidla, nenavrhne nejkratší trasu nebo vás nedovede k požadovanému cíli. V takovém případě se spoléhejte na vlastní úsudek a zkušenosti a přihlížejte k aktuálním podmínkám jízdy.**
- **Nepoužívejte navigační systém k navržení trasy k nejbližší nouzové službě. Databáze totiž neobsahuje kompletní seznam poskytovatelů nouzových služeb (policie, hasičů, nemocnic a zdravotnických zařízení). V těchto situacích se řid'te vlastním úsudkem a případně se zeptejte na cestu kolemjdoucích.**
- **Za bezpečnost na silnici nesete jakožto řidič výhradní odpovědnost.**
  - **Aby nedošlo k dopravní nehodě nebo dopravnímu přestupku, mějte vždy na paměti, že před informacemi uloženými v navigačním systému mají vždy přednost aktuální podmínky na silnicích a dopravní předpisy.**
  - **Z důvodu zastarání databáze, změny okolností nebo povahy zdrojů dat může software také obsahovat nepřesné nebo neúplné informace. Sledujte proto po celou dobu jízdy aktuální dopravní podmínky a dopravní značení a dodržujte dopravní předpisy.**
  - **Navigační systém neobsahuje ani žádným způsobem nenahrazuje informace o dopravních předpisech, specifikacích vozidla včetně váhy, výšky, šířky a nákladu a/nebo omezeních rychlosti, podmínkách na silnicích včetně sklonu, stoupání a stavu vozovky, informace o překážkách na cestě, například výšku a šířku mostů a tunelů, ani žádné další obecné informace o podmínkách jízdy a silnic. Vždy se proto spoléhejte na vlastní úsudek a řidičské zkušenosti a respektujte aktuální dopravní situaci.**
  - **Snažte se sledovat displej za jízdy co nejméně.**

⚠ Varovanie

- **Tento navigačný systém by nemal nahrádzať váš vlastný úsudok. Bez ohľadu na to, akú trasu tento navigační systém navrhne, musíte vždy dodržiavať dopravné predpisy, riadiť sa vlastným úsudkom a dodržiavať zásady bezpečného riadenia vozidla. V prípade, že navigačný systém navrhne trasu, na ktorej by ste museli urobiť riskantný manéver alebo manéver v rozpore s dopravnými predpismi, dostali sa do nebezpečnej situácie alebo by vás trasa zaviedla do oblasti, ktorú považujete za nebezpečnú, takouto trasou sa neriaďte.**
- **Trasu navrhnutú navigačným systémom považujte iba za odporúčanie. Môže sa totiž stať, že navigačný systém nezobrazí správnu polohu vozidla, nenavrhne najkratšiu trasu alebo vás nedovedie k požadovanému cieľu. V takomto prípade sa spoliehajte na vlastný úsudok a skúsenosti a prihliadajte k aktuálnym podmienkam jazdy.**
- **Nepoužívajte navigačný systém k navrhnutiu trasy k najbližšej núdzovej službe. Databáza totiž neobsahuje kompletný zoznam poskytovateľov núdzových služieb (polície, požiarnikov, nemocníc a zdravotníckych zariadení). V týchto situáciách sa riaďte vlastným úsudkom a prípadne sa spýtajte na cestu okoloidúcich.**
- **Za bezpečnosť na ceste nesiete ako vodič výhradnú zodpovednosť.**
  - **Aby nedošlo k dopravnej nehode alebo dopravnému priestupku, majte vždy na pamäti, že aktuálne podmienky na cestách a dopravné predpisy majú vždy prednosť pred informáciami uloženými v navigačnom systéme.**
  - **Z dôvodu zastarania databázy, zmeny okolností alebo povahy zdrojov dát môže software tiež obsahovať nepresné alebo neúplné informácie. Sledujte preto po celú dobu jazdy aktuálne dopravné podmienky a dopravné značenie a dodržiavajte dopravné predpisy.**
  - **Navigačný systém neobsahuje ani žiadnym spôsobom nenahrádza informácie o dopravných predpisoch, špecifikáciách vozidla vrátane váhy, výšky, šírky a náklade, obmedzeniach rýchlosti, podmienkach na cestách vrátane sklonu, stúpania a stavu vozovky, informácie o prekážkach na ceste, napríklad výšku a šírku mostov a tunelov, ani žiadne ďalšie bežné informácie o podmienkach jazdy a ciest. Vždy sa preto spoliehajte na vlastný úsudok a skúsenosti s riadením vozidla a rešpektujte aktuálnu dopravnú situáciu.**
  - **Snažte sa čo najmenej sledovať displej za jazdy.**

⚠ Upozorenje

- **Ovaj navigacijski sustav ne može se koristiti kao zamjena za vlastitu procjenu. Bilo kakvi smjerovi koje ovaj navigacijski sustav predloži ne mogu ni u kojem slučaju imati prednost pred lokalnom prometnom regulacijom, Vašom vlastitom procjenom i/ili znanjima o sigurnoj vožnji. Zanemarite smjerove koje navigacijski sustav predloži ukoliko biste zbog takvih prijedloga: morali poduzeti opasnu ili nezakonitu radnju, doveli sebe u opasnu situaciju, ili bili usmjereni u područje koje smatrate nesigurnim.**
- **Upute koje daje navigacijski sustav treba smatrati isključivo prijedlozima. Moguće su situacije kad navigacijski sustav pogrešno pokazuje lokaciju vozila, ne predlaže najkraći put i/ili Vas ne usmjerava prema željenom odredištu. U takvim situacijama oslonite se na Vašu vozačku procjenu uzimajući u obzir trenutne uvjete za vožnju.**
- **Ne koristite navigacijski sustav za usmjeravanje prema hitnim službama. Zbirka podataka ne sadrži cjelovit popis lokacija hitnih službi kao što su policija, vatrogasne stanice, bolnice i klinike. Molimo koristite vlastitu procjenu i mogućnost da u takvim situacijama zatražite upute.**
- **Kao vozač, Vi ste isključivo odgovorni za Vašu sigurnost na cestama.**
  - **Kako biste izbjegli prometne nesreće odnosno prometni prekršaj, imajte na umu kako uvjeti na cesti te prometna regulacija imaju prednost pred informacijama sadržanim u navigacijskom sustavu.**
  - **Slijedom navedenog, program (software) može sadržavati netočne ili nepotpune informacije uslijed proteka vremena, promijenjenih okolnosti i zbog prirode korištenih izvora. Molimo motrite stvarne prometne okolnosti i regulaciju za čitavo vrijeme dok vozite.**
  - **Navigacijski sustav ne daje niti na bilo koji način uzima u obzir prometne i cestovne propise; specifikacije vozila uključujući masu, visinu, širinu, nosivost i/ili ograničenja brzine; uvjete na cestama uključujući strminu, uspon i/ili stanje podloge/kolinka; podatke o preprekama uključujući visinu i širinu mosta ili tunela, i/ili druge značajne uvjete vožnje i/ili uvjete na cesti. Uvijek se oslanjajte na vlastitu vozačku procjenu uzimajući u obzir trenutne uvjete vožnje.**
  - **Vrijeme u kojem promatrate ekran za vrijeme vožnje svedite na najmanje moguće.**

⚠ Opozorilo

- **Ta navigacijski sistem ne nadomešča presoje uporabnika. Katerokoli usmeritveno priporočilo, vsebovano v tem navigacijskem sistemu, ne more nikoli imeti prednosti pred lokalnimi prometnimi predpisi, pred osebno presojo uporabnika in/ali pred pravili varne vožnje. V primeru, da bi usmeritvena priporočila, vsebovana v tem navigacijskem sistemu, od uporabnika zahtevale tvegano ali nezakonito ravnanje, ali bi ga pripeljala v tvegano situacijo ali na območje, za katerega meni da je nevarno, se usmeritvenih priporočil, vsebovanih v tem navigacijskem sistemu, ne sme uporabljati.**
- **Napotek, vsebovan v navigacijskem sistemu, se šteje le kot priporočilo(a). Lahko pride do situacije, ko navigacijski sistem uporabnika vozila ne postavi na pravo lokacijo, mu ne pokaže najkrajše možne poti in/ali uporabnika vozila ne usmeri do željenega cilja potovanja. V takih primerih naj se uporabnik zanese na svojo osebno presojo, pri tem pa naj upošteva trenutne razmere na cesti.**
- **Uporabnik ne sme uporabljati navigacijskega sistema za usmerjanje v primeru iskanja storitev nujne službe. Podatkovna baza ne vsebuje popolnega seznama vseh lokacij nujnih služb, kot so npr. policija, gasilci, bolnice in klinike. V takšnih primerih naj uporabnik uporabi lastno presojo in sposobnost, ter v takih primerih prosi za pomoč pri usmeritvah.**
- **Kot voznik je uporabnik sam odgovoren za svojo prometno varnost.**
  - **Da se izogne nastanku prometne nesreče ali storitvi prometnega prekrška, naj uporabnik upošteva, da imajo dejanske razmere na cesti in prometni predpisi, prednost pred informacijami, vsebovanimi v navigacijskem sistemu.**
  - **V tej zvezi, programska oprema lahko vsebuje netočne ali nepopolne podatke zaradi poteka časa, sprememb okoliščin in glede na vire, ki jih uporablja. Prosimo uporabnika, da ves čas vožnje upošteva dejanske prometne okoliščine in predpise.**
  - **Navigacijski sistem v nobenem primeru ne zagotavlja in/ali ne vsebuje: informacij, ki se nanašajo na prometne in cestne predpise; podatkov o vozilu, vključno z maso, višino, širino, nosilnostjo in/ali hitrostnimi omejitvami; podatkov o razmerah na cesti, vključno s podatki o naklonu, strmini in/ali cestišču; informacij o ovirah na cesti, vključno z višino in širino tunelov ter mostov in/ali drugimi obstoječimi voznimi razmerami in razmerami na cesti. Uporabnik se mora vedno zanesti na lastno presojo, pri tem pa naj upošteva trenutne razmere na cestah.**
  - **Uporabnik mora znižati čas gledanja na ekran med vožnjo na minimum.**

⚠ Ostrzeżenie

- **System nawigacyjny nie powinien stanowić dla użytkownika substytutu jego indywidualnej oceny sytuacji. Jakiekolwiek wskazówki dotyczące drogi generowane przez system nawigacyjny nie powinny nigdy zastępować użytkownikowi lokalnych przepisów drogowych, indywidualnej oceny sytuacji i/lub znajomości zasad bezpiecznej jazdy. Nie należy brać pod uwagę wskazówek systemu nawigacyjnego, w przypadku gdy miałyby one: zmusić użytkownika do wykonania niebezpiecznego lub niezgodnego z prawem manewru, postawić użytkownika w niebezpiecznej sytuacji lub zalecić jazdę na obszarze, który użytkownik uważa za niebezpieczny.**
- **Porady generowane przez system nawigacyjny powinny być traktowane wyłącznie jako sugestie. Mogą zdarzyć się sytuacje, kiedy system nawigacyjny będzie wskazywał niepoprawną pozycję pojazdu, kiedy nie przedstawi propozycji najkrótszej trasy, i/lub nie pokieruje użytkownika do wybranego przez niego celu. W takich sytuacjach, użytkownik powinien opierać się na własnej ocenie sytuacji, biorąc pod uwagę warunki panujące na drodze.**
- **Nie należy korzystać z systemu nawigacyjnego w przypadku konieczności dotarcia do instytucji oferujących pomoc w nagłych wypadkach. Baza danych nie zawiera pełnej listy instytucji oferujących pomoc w nagłych wypadkach, takich jak: placówki policji i straży pożarnej, szpitale i przychodnie. Użytkownik musi polegać w tych sytuacjach na własnej ocenie sytuacji i możliwości uzyskania wskazówek.**
- **Jako kierowca, użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje bezpieczeństwo na drodze.**
  - **W celu uniknięcia wypadku lub wykroczenia na drodze, użytkownik powinien pamiętać, że rzeczywiste warunki na drodze i przepisy ruchu drogowego mają pierwszeństwo przed informacjami zawartymi w systemie nawigacyjnym.**
  - **Tym samym, z powodu upływu czasu, zmieniających się okoliczności oraz ze względu na naturę wykorzystanych źródeł oprogramowanie może zawierać niedokładne lub niepełne informacje. W trakcie jazdy należy zawsze mieć na uwadze rzeczywiste warunki na drodze i przepisy ruchu drogowego.**
  - **System nawigacyjny nie zapewnia, ani w żadnym zakresie nie stanowi, informacji na temat: przepisów dotyczących ruchu drogowego; właściwości pojazdu, w tym: wagi, wysokości, szerokości, ładowności, i/lub ograniczeń prędkości; warunków na drodze, w tym spadku, nachylenia, i/lub jakości nawierzchni; informacji o przeszkodach, w tym o wysokości i szerokości mostów i tuneli, ani żadnych innych informacji dotyczących warunków jazdy i/lub warunków drogowych. Użytkownik powinien zawsze polegać na swojej własnej ocenie sytuacji, uwzględniając panujące warunki na drodze.**
  - **Użytkownik powinien zmniejszyć do minimum czas poświęcany na spoglądanie na ekran w trakcie jazdy.**

⚠ Figyelmeztetés

- **A jelen navigációs rendszer nem helyettesíti az Ön ítélőképességét. A navigációs rendszer által adott bármilyen útvonaljavaslat nem pótolja a helyi közlekedési szabályokat, az Ön megítélését és/vagy az Ön biztonságos vezetését. A navigációs rendszer útvonaljavaslatát hagyja figyelmen kívül, amennyiben az arra vezetne, hogy: önnek veszélyes vagy szabálysértő manővert kellene végrehajtania, önt veszélyes helyzetbe hozza, illetve önt a megítélése szerint nem biztonságos helyre vezeti.**
- **A navigációs rendszer által adott utasítás kizárólag javaslatnak minősül. Előfordulhat, hogy a navigációs rendszer a jármű helyzetét nem pontosan jelöli, nem vagy nem pontosan mutatja a legrövidebb útvonalat és/vagy nem vezet a kijelölt célállomásra. Ezekben az esetekben az adott útviszonyok figyelembevétele mellett hagyatkozzon saját vezetési tapasztalatára.**
- **Ne használja a navigációs rendszert arra, hogy az Önt segélyszolgálati helyekre vezesse. A rendszer nem tartalmaz teljes listát a segélyszolgálatokról, mint amilyen a rendőrség, tűzoltóság, kórházak és klinikák. Ebben az esetben intézkedjen legjobb belátása szerint és kérjen tájékoztatást az útirányról.**
- **A vezető kizárólag saját maga felel a közúti biztonságáért.**
  - **A közlekedési balesetek és szabálysértések elkerülése érdekében mindig tartsa szem előtt, hogy az aktuális út- és közlekedési viszonyok, közlekedési szabályok elsőbbséget élveznek a navigációs rendszeren található információkkal szemben.**
  - **Így a szoftver pontatlan vagy hiányos információkat adhat az útvonal idejéből, a változó körülményekből és az információk természetéből adódóan, ezért az aktuális közlekedési körülményeket a vezetés teljes időtartama alatt vegye figyelembe.**
  - **A navigációs rendszer nem veszi figyelembe és nem nyújt információt a közlekedési szabályokra, a gépjárművek súlyára, magasságára, szélességére, rakományára vonatkozóan, az út viszonyokra, beleértve az emelkedőket, kanyarokat és/vagy útfelületi viszonyokat.; az akadályokra vonatkozó információk a hidak és alagutak hosszát és szélességét és/vagy egyéb jellemző közlekedési és/vagy útviszonyokat tartalmazzák. Vezetés közben mindig saját döntésére hagyatkozzon, figyelembe véve az aktuális közlekedési viszonyokat.**
  - **Vezetés közben lehetőség szerint a legrövidebb ideig nézze a képernyőt.**

NAVTEQ

END USER LICENSE AGREEMENT

PLEASE READ THIS END USER LICENSE AGREEMENT CAREFULLY BEFORE USING THE NAVTEQ DATABASE

NOTICE TO THE USER
THIS IS A LICENSE AGREEMENT - AND NOT AN AGREEMENT FOR SALE - BETWEEN YOU AND NAVTEQ B.V. FOR YOUR COPY OF THE NAVTEQ NAVIGABLE MAP DATABASE, INCLUDING ASSOCIATED COMPUTER SOFTWARE, MEDIA AND EXPLANATORY PRINTED DOCUMENTATION PUBLISHED BY NAVTEQ (JOINTLY "THE DATABASE"). BY USING THE DATABASE, YOU ACCEPT AND AGREE TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF THIS END USER LICENSE AGREEMENT ("AGREEMENT"). IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, PROMPTLY RETURN THE DATABASE, ALONG WITH ALL OTHER ACCOMPANYING ITEMS, TO YOUR SUP-PLIER FOR A REFUND.

OWNERSHIP
The Database and the copyrights and intellectual property or neighboring rights therein are owned by NAVTEQ or its licensors. Ownership of the media on which the Database is contained is retained by NAVTEQ and/or your supplier until after you have paid in full any amounts due to NAVTEQ and/or your supplier pursuant to this Agreement or similar agreement(s) under which goods are provided to you. NAVTEQ grants you a non-exclusive license to use the Database for your personal use or, if applicable, for use in your business' internal operations. This license does not include the right to grant sub-licenses.

LICENSE GRANT
NAVTEQ grants you a non-exclusive license to use the Database for your personal use or, if applicable, for use in your business' internal operations. This license does not include the right to grant sub-licenses.

LIMITATIONS ON USE
The Database is restricted for use in the specific system for which it was created. Except to the extent explicitly permitted by mandatory laws (e.g. national laws based on the European Software Directive (91/250) and the Database Directive (96/9)), you may not extract or reutilize substantial parts of the contents of the Database nor reproduce, copy, modify, adapt, translate, disassemble, decompile, reverse engineer any portion of the Database. If you wish to obtain interoperability information as meant in (the national laws based on) the European Software Directive, you shall grant NAVTEQ reasonable opportunity to provide said information on reasonable terms, including costs, to be determined by NAVTEQ.

TRANSFER OF LICENSE
You may not transfer the Database to third parties, except when installed in the system for which it was created or when you do not retain any copy of the Database, and provided that the transferee agrees to all terms and conditions of this Agreement and confirms this in writing to NAVTEQ. Multi-disc sets may only be transferred or sold as a complete set as provided by NAVTEQ and not as subset thereof.

LIMITED WARRANTY
NAVTEQ warrants that, subject to the warnings set out below, for a period of 12 months after acquisition of your copy of the Database, it will perform substantially in accordance with NAVTEQ's Criteria for Accuracy and Completeness existing on the date you acquired the Database; these criteria are available from NAVTEQ at your request. If the Database does not perform in accordance with this limited warranty, NAVTEQ will use reasonable efforts to repair or replace your non-conforming copy of the Database. If these efforts do not lead to performance of the Database in accordance with the warranties set out herein, you will have the option to either receive a reasonable refund of the price you paid for the Database or to rescind this Agreement. This shall be NAVTEQ's entire liability and your sole remedy against NAVTEQ. Except as expressly provided in this section, NAVTEQ does not warrant nor make any representations regarding the use of results of the use of the Database in terms of its correctness,

accuracy, reliability, or otherwise. NAVTEQ does not warrant that the Database is or will be error free. No oral or written information or advice provided by NAVTEQ, your supplier or any other person shall create a warranty or in any way increase the scope of the limited warranty described above. The limited warranty set forth in this Agreement does not affect or prejudice any statutory legal rights that you may have under the legal warranty against hidden defects.

If you did not acquire the Database from NAVTEQ directly, you may have statutory rights against the person from whom you have acquired the Database in addition to the rights granted by NAVTEQ hereunder according to the law of your jurisdiction. The above warranty of NAVTEQ shall not affect such statutory rights and you may assert such rights in addition to the warranty rights granted herein.

LIMITATION OF LIABILITY
The price of the Database does not include any consideration for assumption of risk of consequential, indirect or unlimited direct damages which may arise in connection with your use of the Database. Accordingly, in no event shall NAVTEQ be liable for any consequential or indirect damages, including without limitation, loss of revenue, data, or use, incurred by you or any third party arising out of your use of the Database, whether in an action in contract or tort or based on a warranty, even if NAVTEQ has been advised of the possibility of such damages. In any event NAVTEQ's liability for direct damages is limited to the price of your copy of the Database.

THE LIMITED WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY, SET FORTH IN THIS AGREEMENT, DO NOT AFFECT OR PREJUDICE YOUR STATUTORY RIGHTS WHERE YOU HAVE ACQUIRED THE DATABASE OTHERWISE THAN IN THE COURSE OF A BUSINESS.

WARNINGS
The Database may contain inaccurate or incomplete information due to the passage of time, changing circumstances, sources used and the nature of collecting comprehensive geographic data, any of which may lead to incorrect results. The Database does not include or reflect information on - inter alia - neighborhood safety; law enforcement; emergency assistance; construction work; road or lane closures; vehicle or speed restrictions; road slope or grade; bridge height, weight or other limits; road or traffic conditions; special events; traffic congestion; or travel time.

GOVERNING LAW
This Agreement shall be governed by the laws of the jurisdiction, in which you reside at the date of acquisition of the Database. Should you at that moment reside outside the European Union or Switzerland, the law of the jurisdiction within the European Union or Switzerland where you acquired the Database shall apply. In all other cases, or if the jurisdiction where you acquired the Database cannot be defined, the laws of the Netherlands shall apply. The courts competent at your place of residence at the time you acquired the Database shall have jurisdiction over any dispute arising out of, or relating to this Agreement, without prejudice to NAVTEQ' right to bring claims at your then current place of residence.

LIZENZVERTRAG FÜR ENDBENUTZER

WICHTIG - BITTE LESEN SIE DIESEN LIZENZVERTRAG FÜR ENDBENUTZER VOR DER VERWENDUNG DER NAVTEQ DATENBANK SORGFÄLTIG DURCH.

HINWEIS FÜR DEN BENUTZER
DAS VORLIEGENDE DOKUMENT IST EIN LIZENZVERTRAG UND KEIN KAUFVERTRAG ZWISCHEN IHNEN UND NAVTEQ B.V. FÜR IHRE KOPIE DER NAVIGATIONSKARTENDATENBANK VON NAVTEQ, EINSCHLIESSLICH ZUGEHÖRIGER COMPUTERSOFTWARE, MEDIEN UND VON NAVTEQ HERAUSGEGEBENER SCHRIFTLICHER UNTERLAGEN ZUR ERLÄUTERUNG (GEMEINSAM "DIE DATENBANK"). MIT DER VERWENDUNG DER DATENBANK ERKLÄREN SIE SICH MIT ALLEN BESTIMMUNGEN DIESES LIZENZVERTRAGES FÜR ENDBENUTZER ("VERTRAG") EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN DIESES VERTRAGES NICHT EINVERSTANDEN SIND, GEBEN SIE DIE DATENBANK MIT ALLEN ZUGEHÖRIGEN MATERIALIEN GEGEN RÜCKERSTATTUNG DES KAUFPREISES BITTE AN IHREN HÄNDLER ZURÜCK.

EIGENTUMSRECHT
Die Datenbank sowie sämtliche Urheberrechte, geistige Eigentumsrechte oder verwandte Schutzrechte an der Datenbank stehen im Eigentum von NAVTEQ oder deren Lizenzgebern. Das Eigentumsrecht an den Medien, auf denen sich die Datenbank befindet, verbleibt bei NAVTEQ und/oder Ihrem Händler, bis Sie alle Forderungen beglichen haben, die Sie NAVTEQ und/oder Ihrem Händler entsprechend diesem Vertrag oder ähnlichen Verträgen, unter denen Ihnen Waren bereitgestellt werden, schulden.

LIZENZGEWÄHRUNG
NAVTEQ gewährt Ihnen eine nicht-exklusive Lizenz, die Datenbank zur persönlichen Verwendung oder, soweit anwendbar, zur internen Verwendung in Ihrem Unternehmen einzusetzen. Die vorliegende Lizenz berechtigt nicht zur Vergabe von Unterlizenzen.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN
Die Verwendung der Datenbank ist nur in dem spezifischen System gestattet, für das sie entwickelt worden ist. Soweit durch zwingendes Recht nicht ausdrücklich gestattet (z.B. nationale Gesetze auf Grundlage der europäischen Software-Richtlinie (91/250/EWG) oder der Datenbank-Richtlinie (96/9/EG), sind Sie weder berechtigt, wesentliche Teile des Inhalts der Datenbank zu extrahieren oder weiter zu verwenden, noch Teile der Datenbank zu vervielfältigen, zu kopieren, zu modifizieren, anzupassen, zu übersetzen, zu zerlegen, zu dekompilieren oder mittels Reverse Engineering zurückzuentwickeln. Falls Sie Informationen über Interoperabilität gemäß den nationalen Gesetzen, die auf Grundlage der europäischen Software-Richtlinie erlassen worden sind, erhalten möchten, sind Sie verpflichtet, NAVTEQ angemessene Gelegenheit zu geben, Ihnen diese Informationen zu angemessenen, von NAVTEQ festzulegenden Bedingungen und Kosten zur Verfügung zu stellen.

LIZENZÜBERTRAGUNG
Sie sind zu einer Übertragung der Datenbank an Dritte nicht berechtigt. Dies gilt nicht, wenn die Datenbank auf dem System, für das sie entwickelt worden ist, installiert ist oder wenn Sie keinerlei Kopien der Datenbank zurückbehalten, vorausgesetzt, dass der Empfänger der Datenbank sich schriftlich gegenüber NAVTEQ mit sämtlichen Bestimmungen dieses Vertrages einverstanden erklärt. Die CD-Sätze dürfen nur als kompletter Satz, wie von NAVTEQ bereitgestellt, nicht aber in Teilen weitergegeben oder verkauft werden.

BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG
NAVTEQ gewährleistet vorbehaltlich der unten aufgeführten Warnungen für die Dauer von 12 Monaten ab dem Tag, an dem Sie Ihre Kopie der Datenbank erworben haben, dass die Datenbank im Wesentlichen in Übereinstimmung mit den am Tag Ihres Erwerbes der Datenbank gültigen Kriterien für Genauigkeit und Vollständigkeit von NAVTEQ funktioniert; diese werden auf Anfrage von NAVTEQ zur Verfügung gestellt. Falls die Datenbank nicht entsprechend dieser beschränkten Gewährleistung funktioniert, wird sich NAVTEQ angemessen darum bemühen, Ihre mangelhafte Kopie der Datenbank zu reparieren oder zu ersetzen. Sollten diese Bemühungen keine Verbesserung der Performance der Datenbank bewirken, haben Sie die Möglichkeit, eine angemessene Erstattung des von Ihnen geleisteten Kaufpreises für die Datenbank zu erhalten oder von diesem Vertrag zurückzutreten. Diese

Möglichkeiten stellen Ihr einziges Rechtsmittel gegen NAVTEQ dar. Soweit in diesem Abschnitt nicht ausdrücklich anderweitig festgelegt, macht NAVTEQ im Hinblick auf Richtigkeit, Genauigkeit, Zuverlässigkeit oder in anderer Hinsicht keine weiteren Gewährleistungen oder Zusicherungen bezüglich der Nutzung der Ergebnisse, die durch die Verwendung der Datenbank erzielt werden. NAVTEQ gewährleistet nicht, dass die Datenbank ohne jeglichen Fehler ist oder sein wird. Die vorstehende beschränkte Gewährleistung wird durch mündliche oder schriftliche Informationen oder Ratschläge seitens NAVTEQ, Ihrem Händler oder anderen Personen in keinem Fall ergänzt oder erweitert. Soweit Sie gesetzliche Gewährleistungsrechte für versteckte Fehler haben, werden diese durch die in diesem Vertrag festgelegte beschränkte Gewährleistung nicht berührt.

Falls Sie die Datenbank nicht direkt von NAVTEQ erworben haben, haben Sie möglicherweise zusätzlich zu den von NAVTEQ laut dem vorliegenden Vertrag gewährten Rechten nach nationaler Rechtsprechung Ihres Landes weitere gesetzliche Gewährleistungsrechte gegenüber der Person, von der Sie die Datenbank erworben haben. Die vorstehende Gewährleistung von NAVTEQ lässt derartige gesetzliche Gewährleistungsrechte unberührt, und Sie sind berechtigt, derartige Rechte zusätzlich zu den nach diesem Vertrag gewährten Gewährleistungsrechten geltend zu machen.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG
Der Preis für die Datenbank umfasst nicht die Übernahme des Risikos von Folgeschäden, mittelbaren Schäden oder unbegrenzten unmittelbaren Schäden, die in Zusammenhang mit Ihrer Verwendung der Datenbank entstehen können. NAVTEQ haftet daher in keinem Fall für Folgeschäden oder mittelbare Schäden, einschließlich - aber nicht beschränkt auf - Gewinnverlust, Datenverlust oder Nutzungsausfall, die durch Sie oder Dritte in Folge der Verwendung der Datenbank entstehen können, selbst wenn NAVTEQ auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen worden ist. Die vorstehende Haftungsbeschränkung besteht für sämtliche Ansprüche aus sämtlichen Rechtsgründen, gleich ob aus Vertrag, unerlaubter Handlung oder Gewährleistung. Darüber hinaus ist die Haftung von NAVTEQ für unmittelbare Schäden in jedem Fall auf die Höhe des von Ihnen für Ihre Kopie der Datenbank bezahlten Kaufpreises beschränkt.

SOWEIT SIE DIE DATENBANK NICHT IM RAHMEN EINER GESCHÄFTSTRANSAKTION ERWORBEN HABEN, LÄSST DIE IN DIESEM VERTRAG FESTGELEGTE BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG IHRE GESETZLICHEN RECHTE UNBERÜHRT.

WARNUNG
Die Datenbank gibt die Wirklichkeit wieder, wie sie vor Ihrem Erwerb der Datenbank bestanden hat, und enthält Daten und Informationen von staatlichen und anderen Quellen, die Fehler oder Auslassungen aufweisen können. Die Datenbank kann daher wegen Änderungen, die im Lauf der Zeit eingetreten sind, wegen geänderter Umstände oder der Art der genutzten Quellen ungenaue oder unvollständige Informationen enthalten. Die Datenbank enthält keinerlei Informationen über - unter anderem - die Sicherheit der Umgebung, Verfügbarkeit und Anwesenheit der Polizei, Hilfe im Notfall, Bauarbeiten, Absperrungen von Straßen und Spuren, Fahrzeugtyp- oder Geschwindigkeitsbeschränkungen, Straßengefälle oder Straßenneigungen, Brückenhöhen, Gewichts- oder andere Beschränkungen, Straßen- oder Verkehrsbedingungen, besondere Ereignisse, Verkehrsstaus oder Reisezeiten.

GELTENDES RECHT
Dieser Vertrag unterliegt jener Rechtsprechung, in der Sie zum Zeitpunkt des Erwerbs der Datenbank Ihren Wohnsitz haben. Haben Sie zu diesem Zeitpunkt Ihren Wohnsitz außerhalb der Europäischen Union oder der Schweiz, gilt das Recht jenes Landes innerhalb der Europäischen Union oder der Schweiz, in dem Sie die Datenbank erworben haben. In allen übrigen Fällen oder in Fällen, in denen die Rechtsprechung, in der Sie die Datenbank erworben haben, nicht festgestellt werden kann, gilt das niederländische Recht. Für Rechtsstreitigkeiten im Zusammenhang mit diesem Vertrag gilt die Zuständigkeit jenes Gerichts, an dem Sie zum Zeitpunkt des Erwerbs der Datenbank Ihren Wohnsitz haben; NAVTEQ ist darüber hinaus berechtigt, Klagen auch an dem Gericht Ihres damaligen Wohnsitzes einzureichen.

CONTRAT DE LICENCE POUR L'UTILISATEUR FINAL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE A L'USAGE DE L'UTILISATEUR FINAL AVANT D'UTILISER LA BASE DE DONNEES NAVTEQ

NOTE POUR L'UTILISATEUR
CECI EST UN CONTRAT DE LICENCE – ET NON UN CONTRAT DE VENTE – ENTRE VOUS ET LA SOCIETE NAVTEQ B.V. POUR VOTRE COPIE DE LA BASE DE DONNEES NAVIGABLE DE NAVTEQ Y COMPRIS LE LOGICIEL QUI Y EST ASSOCIE, LE SUPPORT ET LA DOCUMENTATION IMPRIMEE EXPLICATIVE PUBLIEE PAR NAVTEQ (COLLECTIVEMENT DESIGNES PAR "LA BASE DE DONNEES"). EN UTILISANT LA BASE DE DONNEES, VOUS ACCEPTEZ LES TERMES ET CONDITIONS DE CE CONTRAT DE LICENCE POUR L'UTILISATEUR FINAL ("CONTRAT"). SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES TERMES DE CE CONTRAT, VEUILLEZ RETOURNER À VOTRE FOURNISSEUR, DANS LES MEILLEURS DELAIS, LA BASE DE DONNEES AINSI QUE TOUS LES ELEMENTS QUI L'ACCOMPAGNENT AFIN D'EN OBTENIR LE REMBOURSEMENT.

PROPRIETE
La Base de données ainsi que les droits de propriété intellectuelle et les droits d'auteur ou les droits voisins qui y sont attachés sont détenus par NAVTEQ ou par ses concédants de licences. La propriété du support contenant la Base de données est conservée par NAVTEQ et/ou votre fournisseur jusqu'à ce que vous ayez intégralement payé les sommes dues à NAVTEQ et/ou à votre fournisseur conformément au présent Contrat ou à tout autre contrat similaire aux termes duquel les biens vous ont été remis.

CONCESSION DE LICENCE
NAVTEQ vous concède une licence non exclusive d'utilisation de la Base de données pour votre usage personnel ou, le cas échéant, pour un usage professionnel interne. Cette licence ne comprend pas le droit de concéder des sous-licences.

LIMITES SUR L'UTILISATION
L'utilisation de la Base de données est limitée au système spécifique pour lequel elle a été créée. A l'exception des dispositions expressément prévues par la loi (par exemple, les dispositions des législations nationales transposant les Directives européennes 91/250 portant sur les logiciels et 96/9 portant sur les Bases de données), vous n'êtes pas autorisé à extraire ou à réutiliser une ou plusieurs parties substantielles du contenu de la Base de données, ni à reproduire, copier, modifier, adapter, traduire, désassembler, décompiler, pratiquer l'ingénierie inverse d'une quelconque partie de la Base de données. Si vous souhaitez obtenir des informations nécessaires à l'interopérabilité conformément aux dispositions (du Code de la propriété intellectuelle après transposition) de la Directive européenne sur les logiciels, vous devrez laisser à NAVTEQ la possibilité de vous fournir lesdites informations, dans des délais et conditions raisonnables, y compris au regard des frais, qui seront déterminés par NAVTEQ.

TRANSFERT DE LICENCE
Vous n'êtes pas autorisé à transférer la Base de données à des tiers, sauf lorsqu'elle est installée dans le système pour lequel elle a été créée ou dans le cas où vous ne conserveriez aucune copie de la Base de données et à condition que le cessionnaire accepte les termes et conditions du présent Contrat et confirme cette acceptation par écrit à NAVTEQ. Les coffrets de disques ne peuvent être transférés ou vendus que complets, tels que fournis par NAVTEQ, et non en disques séparés.

GARANTIE LIMITEE
NAVTEQ garantit que, sous réserve des Avertissements prévus ci-dessous, pour une période de 12 mois à compter de la date d'acquisition de votre copie de la Base de données, cette dernière fonctionnera pour l'essentiel conformément aux Critères de précision et d'exhaustivité de NAVTEQ en NAVTEQ sur votre demande. Si la Base de données ne fonctionne pas conformément à cette garantie limitée, NAVTEQ s'efforcera, dans une limite raisonnable, de réparer ou de remplacer votre copie non conforme de la Base de données. Si ces efforts ne permettent pas d'obtenir que la Base de données fonctionne conformément aux garanties prévues aux présentes, vous aurez la possibilité, soit d'obtenir un remboursement raisonnable du prix que vous avez payé pour la Base de données, soit de résilier le présent Contrat. Ceci constitue le seul engagement de responsabilité de NAVTEQ et votre seul recours à l'encontre de NAVTEQ. A l'exception des dispositions expresses du présent paragraphe, NAVTEQ ne

donne aucune garantie et ne fait aucune déclaration concernant l'utilisation ou les résultats de l'utilisation de la Base de données en ce qui concerne son exactitude, sa précision, sa fiabilité ou toute autre qualité. NAVTEQ ne garantit pas que la Base de données est ou sera exempte de toute erreur. Aucune information ou conseil oral ou écrit fournis par NAVTEQ, votre fournisseur ou une quelconque autre personne ne saurait constituer une garantie ni engager NAVTEQ ou accroître le champ de la garantie limitée décrite ci-dessus. La garantie limitée prévue dans le présent Contrat est sans préjudice des droits dont vous pouvez bénéficier en vertu de la garantie légale contre les vices cachés.

Si vous n'avez pas directement acquis la Base de données auprès de NAVTEQ, vous pouvez bénéficier, selon les textes en vigueur dans votre pays, de droits à l'égard de la personne auprès de laquelle vous avez acquis la Base de données en plus des droits ci-dessus concédés par NAVTEQ. La garantie de NAVTEQ prévue ci-dessus n'affectera pas ces droits. Vous êtes autorisé à vous prévaloir de tels droits en plus de ceux accordés par la présente garantie.

LIMITE DE RESPONSABILITE
Le prix de la Base de données n'inclut aucune considération relative à la contrepartie d'un quelconque risque lié à des dommages indirects ou consécutifs ou à des dommages directs illimités pouvant survenir à l'occasion de votre utilisation de la Base de données. Par conséquent, NAVTEQ ne sera en aucun cas responsable des dommages consécutifs ou indirects y compris, notamment, la perte de profit, de données ou l'impossibilité d'utiliser la Base de données, subis par vous ou tout tiers, résultant de votre utilisation de la Base de données, et ceci, que l'action soit intentée sur un fondement contractuel ou délictuel ou fondée sur une garantie, même si NAVTEQ a été avisé de l'éventualité de tels dommages. En tout état de cause, la responsabilité de NAVTEQ pour tout dommage direct sera limitée au prix de votre copie de la Base de données.

LA GARANTIE LIMITEE AINSI QUE LA LIMITATION DE RESPONSABILITE PREVUES DANS LE PRESENT CONTRAT SONT SANS PREJUDICE DE VOS DROITS SI VOUS AVEZ ACQUIS LA BASE DE DONNEES DANS UN CADRE AUTRE QUE PROFESSIONNEL.

AVERTISSEMENTS
La Base de données reflète la réalité telle qu'elle existait avant que vous ne receviez la Base de données. Elle contient des données et informations provenant de services publics administratifs et d'autres sources qui peuvent contenir des erreurs ou des omissions. Par consé-quent, la Base de données peut contenir des informations rendues incomplètes ou inexactes au cours du temps ou en raison des circonstances et de la nature des sources utilisées.
La Base de données ne contient ou ne reflète aucune information sur, notamment, la sécurité du voisinage, la proximité de services de police ou d'assistance d'urgence, les travaux de construction, la fermeture de routes ou de voies de circulation, les limitations de vitesse et autres restrictions concernant les automobiles, la déclivité ou le degré d'inclinaison des routes, les limitations de hauteur, de poids ou autres restrictions concernant les ponts, les conditions de circulation routière, les événements particuliers, les embouteillages routiers ou les durées de voyage.

LOI APPLICABLE
Ce contrat est régi par le droit du pays dans lequel vous résidez lors de l'acquisition de la Base de données. Si à ce moment vous résidez en dehors de l'Union européenne ou de la Suisse, le droit applicable sera celui en vigueur dans le pays de l'Union européenne ou en Suisse si vous avez acquis la Base de données dans l'un de ces pays. Dans tous les autres cas, ou si le pays dans lequel vous avez acquis la Base de données ne peut être déterminé, le droit des Pays-Bas sera applicable. Le tribunal compétent du ressort dans lequel vous résidez le jour où vous avez fait l'acquisition de la Base de données sera seul compétent pour tout litige découlant de ou en relation avec ce contrat, sans préjudice pour NAVTEQ du droit d'intenter une action devant le tribunal du lieu de votre résidence au moment du litige.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE PRIMA DI UTILIZZARE IL DATABASE NAVTEQ

NOTA PER L'UTENTE
QUESTO È UN CONTRATTO DI LICENZA – E NON UN CONTRATTO DI VENDITA – FRA LEI (UTENTE FINALE) E LA NAVTEQ B.V. PER LA SUA COPIA DEL DATABASE DELLA MAPPA DI NAVIGAZIONE NAVTEQ, COMPRENDENTE IL RELATIVO SOFTWARE PER COMPUTER, I SUPPORTI E LA DOCUMENTAZIONE STAMPATA ESPLICATIVA PUBBLICATA DA NAVTEQ (NEL PROSIEGUO COLLETTIVAMENTE DENOMINATI "IL DATABASE"). IN SEGUITO ALL'UTILIZZO DEL DATABASE, LEI CONVIENE E ACCETTA TUTTE LE CLAUSOLE E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE ("CONTRATTO"). QUALORA LEI NON SIA D'ACCORDO CON LE CLAUSOLE DI QUESTO CONTRATTO, RESTITUISCA SENZA INDUGIO IL DATABASE, UNITAMENTE A TUTTO IL MATERIALE E ALLA DOCUMENTAZIONE CHE LO ACCOMPAGNANO, AL SUO FORNITORE PER IL RIMBORSO.

DIRITTI DI PROPRIETÀ
Il Database nonché i diritti di autore e di proprietà intellettuale o diritti connessi che vi sono collegati sono di proprietà della NAVTEQ o dei Suoi licenziatori. La proprietà dei supporti nei quali il Database è contenuto resta in capo alla NAVTEQ e/o al Suo fornitore, fino a che Lei non abbia pagato integralmente ogni somma dovuta alla NAVTEQ e/o al Suo fornitore in base al presente contratto o in base a contratti simili, in esecuzione dei quali i beni Le sono stati forniti.

CONCESSIONE DELLA LICENZA
NAVTEQ Le concede una licenza non esclusiva per l'uso personale del Database o, se del caso, per l'uso nell'ambito delle attività interne della Sua impresa. Questa licenza non include il diritto di concedere sublicenze.

LIMITAZIONI ALL'USO
L'uso del Database è limitato al sistema specifico per il quale è stato creato. Ad eccezione di quanto esplicitamente permesso da leggi obbligatorie (per esempio, leggi nazionali basate sulla Direttiva Europea in materia di software n. 91/250, e la Direttiva sui Database, n. 96/9), Lei si impegna a non estrarre o riutilizzare parti sostanziali del contenuto del Database, né a riprodurre, copiare, modificare, adattare, tradurre, disassemblare, decompilare, deingegneri-zzare qualsiasi parte del Database. Qualora Lei desideri ottenere informazioni sulla interoperabilità nel significato attribuito dalla (legge nazionale basata sulla) Direttiva Comunitaria sul software, Lei dovrà offrire alla NAVTEQ una opportunità ragionevole di fornirle tali informazioni a condizioni ragionevoli, inclusi i costi, quali determinate da NAVTEQ.

CESSIONE DELLA LICENZA
Le è fatto divieto di trasferire il Database a terzi, tranne nel caso in cui esso sia installato nel sistema per il quale è stato creato o quando Lei non abbia trattenuto alcuna altra copia del Database e, a condizione che il cessionario accetti tutte le clausole e le condizioni di questo contratto e lo confermi per iscritto a NAVTEQ. I set di CD possono essere venduti o ceduti esclusivamente come set completi e come forniti da NAVTEQ. I CD che li compongono non possono essere venduti separatamente.

GARANZIA LIMITATA
NAVTEQ garantisce che, salvo quanto stabilito nell'avvertenza di cui in calce, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto della Sua copia del Database, le prestazioni dello stesso saranno conformi ai criteri di accuratezza e completezza di NAVTEQ in vigore alla data in cui Lei ha acquistato il Database; questi criteri Le saranno messi a disposizione da NAVTEQ a Sua richiesta. Se le prestazioni del Database non corrispondono a questa garanzia limitata, NAVTEQ farà ogni ragionevole sforzo per prestazione del Database in conformità alle garanzie qui assunte, Lei avrà l'opzione tra ricevere una restituzione ragionevole del prezzo pagato per il Database oppure risolvere questo contratto. Ciò costituirà l'intera respons-abilità di NAVTEQ e il Suo unico rimedio contro NAVTEQ. Ad eccezione di quanto esplicitamente previsto in questa clausola, NAVTEQ non garantisce né fa alcuna affermazione riguardo l'uso o i risultati dell'uso del Database in termini di correttezza, accuratezza, affidabilità od altro. NAVTEQ non garantisce che il Database sia o sarà senza errori. Nessuna informazione orale o scritta

e nessun consiglio fornito da NAVTEQ, dal Suo fornitore o da qualsiasi altra persona costituiranno una garanzia o in qualsiasi modo un ampliamento dell'ambito della garanzia limitata sopra descritta. La garanzia limitata accordata in questo contratto non incide né pregiudica alcun diritto derivante dalla legge, che Lei possa vantare in relazione alla garanzia legale contro i difetti occulti.

Se Lei non ha acquistato il Database direttamente da NAVTEQ, Lei può avere un diritto, se previsto dalla legge, nei confronti della persona dalla quale Lei ha acquistato il Database, in aggiunta ai diritti concessi da NAVTEQ con questo contratto, secondo il diritto della giurisdizione in cui Lei risiede. Questa garanzia di NAVTEQ non inciderà su tali pretese legali e Lei potrà far valere tali diritti in aggiunta ai diritti di garanzia qui riconosciuti.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ
Il prezzo del Database non comprende alcun compenso per la copertura del rischio relativo a danni conseguenti, indiretti o diretti illimitati, che possano derivare in relazione all'uso che Lei fa del Database. Di conseguenza, in nessun caso NAVTEQ sarà responsabile per alcun danno conseguente o indiretto, inclusa senza tassatività la perdita di profitto, di dati o dell'utilizzo, subìti da Lei o da qualsiasi terzo e derivanti dall'uso da Lei fatto del Database, fatti valere con una azione contrattuale od extra contrattuale oppure basati su una azione in garanzia, anche qualora NAVTEQ sia stata avvertita della possibilità di tali danni. In ogni caso la responsabilità di NAVTEQ per i danni diretti è limitata al costo dalla Sua copia del Database.

LA GARANZIA LIMITATA E LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ STABILITE IN QUESTO CONTRATTO NON INCIDONO NÉ PREGIUDICANO I SUOI DIRITTI LEGALI, QUALORA LEI ABBIA ACQUISITO IL DATABASE NON NELL'ESERCIZIO DI UNA ATTIVITÀ PROFESSIONALE.

AVVERTENZA
Il Database rispecchia le condizioni esistenti prima che Lei abbia ricevuto il Database e comprende dati ed informazioni dagli organismi pubblici od altre fonti, che possono contenere errori od omissioni. Di conseguenza il Database può contenere informazioni non accurate od incomplete a causa del trascorrere del tempo, di mutate circostanze e della natura delle fonti utilizzate. Il Database non comprende né rispecchia – tra l'altro – informazioni sulla sicurezza del territorio; l'applicazione della legge; assistenza di emergenza; lavori di costruzioni; chiusura di strade o corsie; limitazioni relative al tipo di veicolo o alla velocità; pendenze stradali o declivi; altezza, larghezza od altri limiti dei ponti; condizioni delle strade o del traffico; eventi speciali; congestioni del traffico o durata del viaggio.

DIRITTO APPLICABILE
Questo contratto sarà disciplinato dalle leggi della giurisdizione in cui Lei risiede all'acquisto del Database. Se in quel momento Lei risiede al di fuori dell'Unione Europea o della Svizzera si applicheranno le norme dello Stato membro dell'Unione o della Svizzera dove Lei ha acquistato il Database. In tutti gli altri casi, o se non può essere stabilito lo Stato nel quale Lei ha acquistato il Database, si applicheranno le norme del diritto olandese. I Tribunali competenti nel luogo della Sua residenza al momento dell'acquisto del Database avranno giurisdizione su ogni questione che sorga dal o relativa a questo contratto, senza pregiudizio al diritto di NAVTEQ di iniziare l'azione nel Suo luogo di residenza attuale.

GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST MET EINDGEBRUIKERS

LEES DEZE GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST GOED DOOR VOORDAT U DE NAVTEQ DATABASE GEBRUIKT

KENNISGEVING AAN DE GEBRUIKER
DIT IS EEN GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST - EN GEEN KOOPOVEREENKOMST – TUSSEN U EN NAVTEQ B.V. MET BETREKKING TOT UW EXEMPLAAR VAN DE NAVTEQ WEGENKAARTDATABASE, INCLUSIEF VERWANTE COMPUTERSOFTWARE, DRAGERS EN BIJBEHOREND SCHRIFTELIJK MATERIAAL TER UITLEG ZOALS DIT DOOR NAVTEQ WORDT UITGEGEVEN (TEZAMEN 'DE DATABASE'). DOOR HET GEBRUIK VAN UW EXEMPLAAR VAN DE DATABASE, STEMT U IN MET ALLE BEPALINGEN VAN DEZE GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST ('OVEREENKOMST'). INDIEN U NIET INSTEMT MET DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST, DIENT U UW EXEMPLAAR VAN DE DATABASE ONMIDDELLIJK TE RETOURNEREN AAN UW LEVERANCIER, TEGEN RESTITUTIE VAN DE LICENTIEVERGOEDING.

EIGENDOM
U erkent dat de Database, alsmede de auteursrechten en intellectuele eigendom, naburige rechten of soortgelijke rechten daarop, berusten bij NAVTEQ of haar licentieverleners. De eigendom van de fysieke dragers waarop de Database is vastgelegd berust bij NAVTEQ en/of uw leverancier, tot het moment dat u de volledige vergoeding aan NAVTEQ of uw leverancier hebt betaald die u bent verschuldigd uit hoofde van deze Overeenkomst of vergelijkbare overeenkomst(en) op basis waarvan u zaken hebt ontvangen.

VERLENING VAN HET GEBRUIKSRECHT
NAVTEQ verleent u een niet-exclusief recht tot gebruik van de Database, voor uw eigen gebruik of, indien van toepassing, voor intern gebruik binnen uw bedrijf. Het is u niet toegestaan ter zake van het aan u verleende gebruiksrecht sublicenties te verlenen.

BEPERKINGEN OP HET GEBRUIK
De Database is uitsluitend bedoeld voor gebruik op het specifieke systeem waarvoor de Database ontwikkeld is. Behoudens voor zover uitdrukkelijk toegestaan op grond van dwingendrechtelijke wetgeving (zoals nationale wetgeving gebaseerd op de Europese Software Richtlijn (91/250/EEG) en de Europese Databanken Richtlijn (96/9/EG)), zult u substantiële onderdelen van de inhoud van de Database niet opvragen of hergebruiken, noch enig deel van de Database verveelvoudigen, kopiëren, veranderen, aanpassen, vertalen, aan reverse engineering onderwerpen, decompileren of disassembleren. Indien u de in (nationale wetgeving gebaseerd op) de Software Richtlijn bedoelde informatie die vereist is om interoperabiliteit te bewerkstelligen wenst te verkrijgen, dient u NAVTEQ redelijkerwijs in de gelegenheid te stellen u de bedoelde informatie te verschaffen, op redelijke voorwaarden, waaronder begrepen een redelijke vergoeding.

OVERDRACHT VAN HET GEBRUIKSRECHT
Het is u niet toegestaan de Database over te dragen aan derden, behoudens wanneer de Database is geïnstalleerd op het systeem waar het voor ontwikkeld is of wanneer u geen kopie van de Database behoudt na de overdracht, en in ieder geval alleen indien degene aan wie wordt overgedragen alle bepalingen van deze OVEREENKOMST aanvaardt, en dit schriftelijk aan NAVTEQ bevestigt. CD-sets mogen uitsluitend worden overgedragen of verkocht als complete set zoals geleverd door NAVTEQ en niet in delen daarvan.

BEPERKTE GARANTIE
NAVTEQ garandeert, met inachtneming van de waarschuwingen zoals hieronder uiteengezet, dat de Database gedurende een periode van 12 maanden na verkrijging van uw exemplaar van de Database, Volledigheid' van NAVTEQ, geldend op de datum waarop u uw exemplaar van de Database hebt verkregen; deze 'Criteria voor Nauwkeurigheid en Volledigheid' worden u op uw verzoek ter beschikking gesteld door NAVTEQ. Indien de Database niet functioneert in overeenstemming met deze beperkte garantie, zal NAVTEQ zich redelijkerwijs inspannen om uw niet-werkende exemplaar van de Database te repareren of te vervangen. Indien de Database na deze inspanningen niet functioneert in overeenstemming met de garantie zoals hierboven beschreven, hebt u de keuze tussen het verkrijgen van een redelijke vergoeding van de prijs die u hebt betaald voor de Database of ontbinding van deze

Overeenkomst. Het voorgaande is NAVTEQ's totale aansprakelijklheid en uw enige verhaalsmogelijkheid jegens NAVTEQ. Behoudens voorzover uitdrukkelijk bepaald in dit artikel, verleent NAVTEQ geen enkele garantie met betrekking tot het gebruik van de Database of de resultaten die u met behulp van de Database kunt verkrijgen, in de zin van foutloosheid, nauwkeurigheid, betrouwbaarheid of anderszins. NAVTEQ garandeert niet dat de Database foutloos is of zal zijn. Mondelinge of schriftelijke informatie of adviezen die u door NAVTEQ, uw leverancier of door enige andere persoon worden verstrekt, houden geen garanties in, binden NAVTEQ in geen enkel opzicht en houden geen uitbreiding van de hierboven omschreven beperkte garantie in. De in deze Overeenkomst omschreven beperkte garantie laat rechten die u kunt ontlenen aan eventueel toepasselijke bepalingen van dwingend recht met betrekking tot verborgen gebreken onverlet.

Indien u de Database niet rechtstreeks van NAVTEQ hebt afgenomen, is het mogelijk dat u naast de rechten aan u verleend door NAVTEQ in deze Overeenkomst, wettelijke verhaalsmogelijkheden hebt tegen de persoon van wie u de Database hebt verkregen op grond van het toepasselijke recht in uw jurisdictie. De beperkte garantie van NAVTEQ tast deze wettelijke verhaalsmogelijkheden niet aan en u mag deze verhaalsacties uitoefenen naast een beroep op de garantie uit deze Overeenkomst.

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID
De prijs van de Database is niet berekend op dekking van risico's van gevolgschade, indirecte schade of onbeperkte directe schade als gevolg van uw gebruik van de Database. Derhalve zal NAVTEQ in geen geval jegens u aansprakelijk zijn wegens gevolgschade of indirecte schade, waaronder begrepen maar niet beperkt tot schade in de vorm van gederfde inkomsten, verlies van gegevens of van gebruik voor u of een derde voortvloeiend uit het gebruik van de Database, hetzij in een onrechtmatige daadsactie, hetzij in een contractuele actie hetzij gebaseerd op een garantie, ook al was NAVTEQ op de hoogte gesteld van de mogelijkheid van het intreden van zulke schade. In ieder geval is de aansprakelijkheid van NAVTEQ voor directe schade beperkt tot het bedrag dat u hebt betaald voor het verkrijgen van de Database.

DE BEPERKTE GARANTIE EN DE BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID, ZOALS OPGENOMEN IN DEZE OVEREENKOMST LATEN ONVERLET ALLE RECHTEN DIE U KUNT ONTLENEN AAN EVENTUEEL TOEPASSELIJKE DWINGENDRECHTELIJKE WETGEVING WANNEER U DE DATABASE ANDERS DAN IN DE UITOEFENING VAN EEN BEDRIJF HEBT VERKREGEN.

WAARSCHUWINGEN
De Database is een weergave van de realiteit zoals die bestond voordat u de Database verkreeg en deze is opgebouwd uit gegevens en informatie van de overheid en andere bronnen, die onjuist of onvolledig kunnen zijn. Door verloop van tijd, gewijzigde omstandigheden of vanwege de aard van de bronnen is het derhalve mogelijk dat de Database onjuiste of onvolledige gegevens of informatie bevat. De Database bevat of geeft onder meer geen van de volgende categorieën informatie weer: veiligheid van de omgeving; beschikbaarheid of nabijheid van politie; hulp in noodgevallen; constructiewerkzaamheden; weg- en rijstrookafsluitingen; voertuig- en snelheidsbeperkingen; helling(shoek) van de weg; beperkingen met betrekking tot onder andere maximale hoogte van viaducten of maximaal gewicht op bruggen; weg- of verkeersomstandigheden; bijzondere gebeurtenissen; verkeersopstoppingen of reistijd.

TOEPASSELIJK RECHT
Deze Overeenkomst wordt beheerst door het recht van het land waar u woont op de dag van verkrijging van de Database. In het geval dat u op dat moment buiten de Europese Unie of Zwitserland woont, is het recht van het land binnen de Europese Unie of Zwitserland waar u de Database hebt verkregen van toepassing. In alle andere gevallen, of in het geval dat de plaats waar u de Database hebt aangeschaft niet bepaalbaar is, is Nederlands recht van toepassing. De bevoegde rechter in uw woonplaats op de dag van verkrijging van de Database is bevoegd geschillen die voortvloeien uit of samenhangen met deze Overeenkomst te beoordelen, onverminderd het recht van NAVTEQ vorderingen voor te leggen aan de rechter van de plaats waar u ten tijde van het desbetreffende geschil woont.

CONTRATO DE LICENCIA PARA USUARIOS FINALES

ANTES DE UTILIZAR LA BASE DE DATOS NAVTEQ LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA PARA USUARIOS FINALES

NOTIFICACIÓN PARA EL USUARIO
EL PRESENTE ES UN CONTRATO DE LICENCIA - Y NO UN CONTRATO DE COMPRAVENTA - ENTRE USTED Y NAVTEQ B.V. POR SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS DE MAPAS DE NAVEGACIÓN NAVTEQ, CON INCLUSIÓN DE LOS PROGRAMAS DE SOFTWARE CORRESPONDIENTES, LOS MEDIOS PORTADORES DE INFORMACIÓN Y LA DOCUMENTACIÓN ACLARATORIA IMPRESA PUBLICADA POR NAVTEQ B.V. (A DENOMINAR, EN CONJUNTO, “LA BASE DE DATOS”). AL HACER USO DE SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS, ACEPTA Y ESTÁ DE ACUERDO CON TODAS LAS CLAUSULAS DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA PARA USUARIOS FINALES (“CONTRATO”). SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LAS CLÁUSULAS DE ESTE CONTRATO, DEVUELVA INMEDIATAMENTE A SU PROVEEDOR SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS, JUNTO CON TODOS LOS ELEMENTOS QUE LO ACOMPAÑAN, PARA SU REEMBOLSO.

PROPIEDAD
La Base de datos y sus correspondientes derechos de autor, propiedad intelectual o derechos afines son propiedad de NAVTEQ o de sus licenciadores. La propiedad de los medios portadores de la Base de datos será conservada por NAVTEQ y/o por su proveedor hasta la fecha en que usted haya pagado completamente el importe que adeude a NAVTEQ y/o a su proveedor en virtud del presente Contrato o de un(os) contrato(s) similar(es) mediante el(los) cual(es) hubiese recibido los productos.

CONCESIÓN DE LICENCIA
NAVTEQ le concede una licencia no exclusiva de utilización de la Base de datos para su uso propio o, si procede, para uso en las operaciones internas de su empresa. Esta licencia no incluye el derecho a conceder sublicencias.

RESTRICCIONES DE USO
La Base de datos está restringida para uso en el sistema específico para el cual ha sido desarrollada. Salvo en la medida en que las leyes obligatorias así lo permitan explícitamente (p.ej. las leyes nacionales basadas en la Directiva europea sobre software (91/250) y la Directiva sobre bancos de datos (96/9)), no podrá extraer ni reutilizar partes sustanciales del contenido de la Base de datos, ni reproducir, modificar, adaptar, traducir, desensamblar, descompilar, ni usar técnicas de ingeniería inversa en ninguna parte de la Base de datos. Si desea obtener la información de interoperabilidad a que alude (la legislación nacional en la que se basa) la Directiva sobre software, deberá conceder a NAVTEQ el plazo adecuado para suministrarle dicha información en un término razonable, incluidos los costes, a determinar por NAVTEQ.

TRANSFERENCIA DE LA LICENCIA
No podrá transferir la Base de datos a terceros, salvo que ésta haya sido instalada en el sistema para el cual ha sido desarrollada, o si no conserva ninguna copia de la Base de datos y, siempre que el beneficiario de la transferencia se declare conforme con todos los términos y condiciones de este Contrato y lo notifique por escrito a NAVTEQ. Los paquetes multidisco podrán ser transferidos o vendidos únicamente como un paquete completo, tal como los suministra NAVTEQ, y no como un subpaquete del mismo.

LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA
Sujeto a lo dispuesto en el apartado Advertencias que se expone más adelante, NAVTEQ garantiza que durante los doce meses siguientes a la adquisición de su copia de la Base de datos, ésta funcionará sustancialmente de acuerdo con los Criterios de Precisión e Integridad de NAVTEQ vigentes a la fecha en que usted ha adquirido dicho ejemplar de la Base de datos; a solicitud suya, la presente limitación de garantía, NAVTEQ, dentro de los términos razonables, tomará las medidas pertinentes para reparar o sustituir dicho ejemplar defectuoso de la Base de datos. Si las medidas tomadas no conducen al funcionamiento de la Base de datos en conformidad con la garantía aquí descrita, usted podrá elegir entre obtener una devolución razonable del precio pagado por la Base de datos o rescindir este Contrato. Lo anterior constituye la responsabilidad total de NAVTEQ y su único recurso contra ella. Salvo que haya sido dispuesto explícitamente en este artículo, NAVTEQ no concederá ninguna

garantía, ni hará representaciones con respecto al uso de resultados o al uso de la Base de datos en términos de perfección, exactitud, fiabilidad u otros conceptos. NAVTEQ no garantiza la perfección presente ni futura de la Base de datos. Ninguna información o recomendación, oral o escrita, que haya sido suministrada por NAVTEQ, por su proveedor o por cualquier otra persona, constituirá garantía ni, en ninguna otra forma, contemplará una ampliación de la limitación de garantía anteriormente expuesta. La limitación de garantía dispuesta en este Contrato no afecta o perjudica ningún derecho legal estatutario que usted pueda derivar de la garantía legal con respecto a defectos ocultos.

Si no ha adquirido la Base de datos directamente de NAVTEQ es posible que, además de los derechos concedidos por NAVTEQ en virtud del presente contrato, obtenga derechos legales estatutarios de la persona de quien ha obtenido su Base de datos de acuerdo con la legislación vigente en su jurisdicción. La anterior garantía de NAVTEQ no afectará dichos derechos legales y usted podrá mantener tales derechos en adición a los derechos de garantía concedidos aquí.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD
El precio de la Base de datos no incluye la cobertura por riesgo de daños consecuenciales, indirectos o daños directos ilimitados derivados del uso que usted hace de la Base de datos. Por tanto, en ningún caso, NAVTEQ asumirá responsabilidad alguna por daños consecuenciales o indirectos incluyendo, sin limitación, los perjuicios por lucro cesante, pérdida de datos o falta de uso, derivados del uso de la Base de datos en que incurra usted o un tercero ya sea en acción contractual, ilícita o en virtud de una garantía, incluso si NAVTEQ hubiese sido notificada de la posibilidad de que ocurriesen dichos perjuicios. En cualquier caso, la responsabilidad de NAVTEQ por daños directos estará limitado al precio de su ejemplar de la Base de datos.

LA LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA Y LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD TAL COMO CONSTAN EN EL PRESENTE CONTRATO, NO AFECTAN O PERJUDICAN SUS DERECHOS LEGALES ESTATUTARIOS EN CASO DE HABER ADQUIRIDO LA BASE DE DATOS EN FORMA DIFERENTE A LA EXPLOTACIÓN DE UNA EMPRESA.

ADVERTENCIAS
La Base de datos reproduce la realidad tal como ésta existía previa a la fecha en que usted la ha adquirido y comprende información y datos provenientes de la administración pública y de otras fuentes los cuales pueden contener errores u omisiones. En consecuencia, la Base de datos puede incluir información incorrecta e incompleta debido al paso del tiempo, la alteración de las circunstancias y a la naturaleza de las fuentes empleadas. La Base de datos no contiene ni refleja información sobre, por ejemplo, la seguridad de la zona, el cumplimiento de la ley, la asistencia en casos de emergencia, obras en construcción, cierres de vías o carriles, restricciones de velocidad o de vehículos, declive de la vía y grado de la pendiente, limitaciones con respecto a la altura o peso permitido en puentes, condiciones viales o de tráfico, acontecimientos especiales, atascos o duración del viaje.

LEGISLACIÓN APLICABLE
El presente Contrato se regirá por las leyes de la jurisdicción donde usted resida en la fecha de adquisición de la Base de datos. Si en la citada fecha reside fuera de la Unión Europea o de Suiza, se aplicará la legislación de la jurisdicción de la Unión Europea o de Suiza donde haya adquirido la Base de datos. En todos los demás casos, o si no es posible establecer la jurisdicción donde ha adquirido la Base de datos, se aplicará la legislación de los Países Bajos. El juez competente en su lugar de residencia en la fecha de adquisición de la Base de datos deberá estar facultado para pronunciarse sobre cualquier conflicto derivado del presente Contrato o relacionado con él, sin detrimento del derecho de NAVTEQ a presentar reclamaciones judiciales en el lugar donde usted resida en dicho momento.

SLUTBRUGERLICENSAFTALE

LÆS VENLIGST DENNE SLUTBRUGERLICENSAFTALE OMHYGGELIGT INDEN DU BEGYNDER AT BRUGE NAVTEQ DATABASE

MEDDELELSE TIL BRUGEREN
DETTE ER EN LICENSAFTALE - OG IKKE EN SALGSAFTALE- MELLEM DIG OG NAVTEQ B.V. VEDRØRENDE DIN KOPI AF NAVTEQ NAVIGABLE MAP DATABASE HERUNDER TILKNYTTET COMPUTERSOFTWARE, MEDIER OG SUPPLERENDE TRYKT MATERIALE UDGIVET AF NAVTEQ ("DATABASEN"). VED AT BRUGE DATABASEN, ACCEPTERER DU ALLE VILKÅR OG BETINGELSER I DENNE SLUTBRUGERLICENSAFTALE ("SLUTBRUGERLICENSAFTALEN"). SÅFREMT DU IKKE KAN ACCEPTERE BETINGELSERNE I NÆRVÆRENDE SLUTBRUGERLICENSAFTALE, SKAL DU STRAKS RETURNERE DATABASEN SAMMEN MED ALLE TILKNYTTEDE EMNER TIL FORHANDLEREN MOD REFUNDERING AF KØBESUMMEN.

EJENDOMSRET
Databasen samt ophavsrettigheder og intellektuelle ejendomsrettigheder eller naborettigheder deri ejes af NAVTEQ eller dennes licensgivere. Ejendomsretten til de medier, der indeholder Databasen, bibeholdes af NAVTEQ og/eller leverandøren, indtil du har betalt alle i henhold til nærværende slutbrugerlicensaftale eller lignende aftale(r), og efter hvilke varerne er leveret til dig, de fulde beløb der skal betales til NAVTEQ og/eller leverandøren.

LICENSUDSTEDELSE
NAVTEQ udsteder dig en ikke-eksklusiv licens til at bruge Databasen til personligt brug, eller hvis relevant, til brug i din virksomheds interne drift. Denne licens indbefatter ikke retten til at udstede underlicenser.

BEGRÆNSNINGER I BRUGEN
Databasen er begrænset til brug i det pågældende system, for hvilket den blev oprettet. Med undtagelse af det i de præceptive love (dvs. nationale love baseret på Rådets direktiv 91/250 om retlig beskyttelse af edb programmer og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/9 om retlig beskyttelse af databaser) udtrykkeligt tilladte omfang, må du ikke uddrage eller genanvende væsentlige dele af Databasen indhold ej heller duplikere, kopiere, modificere, justere, oversætte, demontere, dekompilere, foretage reverse engineering af nogen del af Databasen. Dersom du ønsker interoperabilitet, som defineret i (nationale love der er baseret på) direktivet om retlig beskyttelse af edb programmer, skal du give NAVTEQ rimelig lejlighed til at frembringe nævnte informationer på rimelige betingelser herunder også omkostninger, som skal fastsættes af NAVTEQ.

OVERDRAGELSE AF LICENS
Du har ikke ret til at overdrage Databasen til tredjepersoner, undtagen hvis den er installeret på det system, for hvilket den var oprettet, eller hvis du ikke tilbageholder nogen kopi af Databasen og forudsat at erhververen accepterer alle vilkår og betingelser i denne slutbrugerlicensaftale og skriftligt bekræfter dette over for NAVTEQ. Multi-disk sæt kan kun overdrages eller sælges som de af NAVTEQ leverede komplette sæt og ikke som undersæt deraf.

BEGRÆNSET GARANTI
Med forbehold for nedenstående advarsler garanterer NAVTEQ, for en periode af 12 måneder efter du har købt en kopi af Databasen, at den i det væsentlige vil yde i overensstemmelse med NAVTEQ's kriterier for nøjagtighed og fuldstændighed, der eksisterede på købsdatoen for Databasen. Du kan få udleveret disse kriterier efter anmodning. Dersom Databasen ikke yder i overensstemmelse med nærværende begrænsede garanti, vil NAVTEQ gøre alle rimelige bestræbelser for at reparere eller udskifte din uoverensstemmende kopi af Databasen. Dersom disse bestræbelser ikke fører til, at Databasen yder i overensstemmelse med de heri anførte garantier, har du valget mellem enten at slutbrugerlicensaftale. Dette udgør NAVTEQ's samlede ansvar og dit eneste retsmiddel mod NAVTEQ. Med undtagelse af hvad der udtrykkeligt er anført i nærværende afsnit, garanterer NAVTEQ ikke eller fremsætter nogen anbringender med hensyn til brugen af resultaterne af brugen af Databasen ud fra dennes rigtighed, korrekthed, pålidelighed eller på anden vis. NAVTEQ garanterer ikke, at Databasen er eller vil være fejlfri. Ingen mundtlige eller skriftlige informationer eller henstillinger givet af NAVTEQ, leverandøren eller nogen anden person danner nogen garanti eller på nogen måde udvider rammerne

af den herover beskrevne begrænsede garanti. Den i slutbrugerlicensaftalens anførte begrænsede garanti har ingen indflydelse på eller skader nogen lovfæstede rettigheder, du måtte have i henhold til den lovfæstede garanti mod skjulte mangler.

Hvis du ikke købte Databasen direkte fra NAVTEQ, har du måske lovfæstede rettigheder mod den person, fra hvilken du købte Databasen, udover de herunder af NAVTEQ afgivne rettigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i din jurisdiktion. NAVTEQ's ovenstående garanti har ingen indflydelse på sådanne lovfæstede rettigheder, og sådanne rettigheder kan du gøre gældende foruden de heri givne garantirettigheder.

BEGRÆNSNING AF ANSVAR
Databasens pris indbefatter ikke nogen betaling for accept af risiko for sekundære, indirekte eller ubegrænsede indirekte skader, der måtte opstå i forbindelse med din brug af Databasen. I overensstemmelse hermed påtager NAVTEQ sig intet ansvar for sekundære eller indirekte skader herunder også og uden begrænsning tab af indtægt, data eller brug du eller nogen tredjemand måtte lide, som følge af din brug af Databasen, enten det er søgsmål inden for kontrakt eller uden for kontrakt baseret på en garanti, selv om NAVTEQ er blevet oplyst om muligheden for sådanne erstatningskrav. Under alle omstændigheder er NAVTEQ's ansvar for direkte skader begrænset til købsprisen for din kopi af Databasen.

DEN BEGRÆNSEDE GARANTI OG DET BEGRÆNSEDE ANSVAR ANFØRT I NÆRVÆRENDE SLUTBRUGERLICENSAFTALE HAR INGEN INDFLYDELSE PÅ ELLER ER TIL SKADE FOR DINE LOVFÆSTEDE RETTIGHEDER, HVIS DU HAR KØBT DATABASEN PÅ ANDEN VIS END I ET FORRETNINGSFORLØB.

ADVARSLER
Databasen reflekterer virkeligheden, som den var, inden du modtog Databasen, og den indeholder data og informationer fra offentlige myndigheder og andre kilder, som kan indeholde fejl og udeladelser. Som følge deraf kan Databasen indeholde fejlagtige eller ufuldstændige informationer, på grund af tidens gang, ændrede forhold og arten af de anvendte kilder. Databasen indeholder ikke eller reflekterer informationer om bl.a. nabolagssikkerhed, retshåndhævelse, nødhjælp, byggearbejde, gade- eller vejlukninger, køretøjs eller hastighedsrestriktioner, gade-/vejhældning eller niveau, brohøjde, vægt eller andre begrænsninger, vej- eller trafikforhold, særlige begivenheder, trafikpropper eller rejsetid.

GÆLDENDE LOV
Lovene i den jurisdiktion, hvori du bor på købstidspunktet af database, gælder for nærværende aftale. Hvis du på det tidspunkt opholder dig uden for Den Europæiske Union eller Schweiz, er det loven i den jurisdiktion inden for Den Europæiske Union eller Schweiz, hvor du købte Databasen, der gælder. I alle andre tilfælde, eller hvis jurisdiktionen på det sted, du købte Databasen, ikke kan defineres, er det lovene i Holland der gælder. De kompetente retter på dit bopælssted på det tidspunkt, du købte Databasen, har jurisdiktion over enhver tvist, der måtte opstå som følge af eller vedrørende nærværende aftale uden skade for NAVTEQ's ret til at rejse krav på dit nuværende bopælssted.

ACORDO DE LICENÇA DO UTILIZADOR FINAL

QUEIRA POR FAVOR LER ATENTAMENTE ESTE ACORDO DE LICENÇA DO UTILIZADOR FINAL ANTES DE UTILIZAR A BASE DE DADOS NAVTEQ

AVISO PARA O UTILIZADOR
O PRESENTE DOCUMENTO É UM ACORDO DE CONCESSÃO DE LICENÇA - E NÃO UM ACORDO PARA EFEITOS DE VENDA - ENTRE O UTILIZADOR E A NAVTEQ B.V., NO QUE RESPEITA À CÓPIA ADQUIRIDA DA BASE DE DADOS DE NAVEGAÇÃO E CARTOGRAFIA DA NAVTEQ, INCLUINDO O PROGRAMA DE COMPUTADOR E O MEIO DE SUPORTE QUE LHE ESTÃO ASSOCIADOS, BEM COMO A DOCUMENTAÇÃO EXPLICATIVA PUBLICADA PELA NAVTEQ (CONJUNTAMENTE DESIGNADOS POR “A BASE DE DADOS”). AO UTILIZAR A BASE DE DADOS, EM QUALQUER CIRSCUNSTÂNCIA, O CLIENTE ESTARÁ A MANIFESTAR A SUA ACEITAÇÃO E CONCORDÂNCIA RELATIVAMENTE A TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DO PRESENTE ACORDO DE LICENÇA DO UTILIZADOR FINAL (DORAVANTE DESIGNADO POR “ACORDO”). CASO NÃO CONCORDE COM OS TERMOS CONSTANTES DESTE ACORDO, QUEIRA DE IMEDIATO EFECTUAR A DEVOLUÇÃO DA BASE DE DADOS, JUNTAMENTE COM TODOS OS OUTROS ARTIGOS QUE A ACOMPANHAM, AO SEU FORNECEDOR, PARA QUE SE PROCEDA AO REEMBOLSO.

PROPRIEDADE
A Base de Dados, assim como os direitos de autor e de propriedade intelectual, ou os direitos conexos sobre a mesma, são propriedade da NAVTEQ ou dos seus licenciantes. A propriedade dos meios de suporte que contêm a Base de Dados é retida pela NAVTEQ e/ou pelo seu fornecedor até que tenham sido pagas, na sua totalidade, quaisquer quantias devidas à NAVTEQ e/ou ao seu fornecedor em conformidade com o presente Acordo ou qualquer outro acordo semelhante ao abrigo do qual os produtos lhe sejam fornecidos.

CONCESSÃO DE LICENÇA
A NAVTEQ concede-lhe uma licença não exclusiva de utilização da Base de Dados para fins pessoais ou, caso tal se aplique, para uma utilização no âmbito das operações levadas a cabo internamente pela sua empresa. Na presente licença não está incluído o direito à concessão de sublicenças.

RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO
A utilização da Base da Dados é limitada ao sistema específico para o qual foi criada. Excepto na medida em que tal seja expressamente permitido pelas disposições legais de aplicação obrigatória (por exemplo, legislação nacional baseada na Directiva n° 91/250/CE relativa ao regime de protecção jurídica dos programas de computador e na Directiva n° 96/9/CE relativa à protecção jurídica das Bases de Dados), o utilizador não deverá extrair ou reutilizar partes significativas do conteúdo da Base de Dados, nem reproduzir, copiar, modificar, adaptar, traduzir, desmontar ou decompor, nem efectuar operações de inversão de engenharia de qualquer parte da Base de Dados. Se desejar obter informação sobre a sua interoperabilidade nos termos a que se refere a Directiva Europeia relativa a Programas de Computador (Directiva em cuja legislação nacional está baseada), deverá, pois, conceder à NAVTEQ a oportunidade de facultar a referida informação segundo os meios considerados razoáveis, incluindo os custos, que serão determinados pela NAVTEQ.

TRANSFERÊNCIA DE LICENÇA
Não é permitida a transferência da Base de Dados a terceiros, excepto nos casos em que a mesma se encontre instalada no sistema para o qual foi criada ou em que o cliente não conserve qualquer cópia da Base de Dados para si, e na medida em que o transmissário expresse o seu consentimento em relação a todos os termos e condições do presente Acordo e o confirme por escrito à NAVTEQ. Os conjuntos de multi-discos somente poderão ser transferidos ou vendidos como um conjunto completo, tal como fornecidos pela NAVTEQ, e não como um subconjunto daquele.

GARANTIA LIMITADA
A NAVTEQ oferece a garantia de que, sujeita às Advertências abaixo descritas e por um período de 12 meses após ter adquirido a sua cópia da Base de Dados, a mesma irá funcionar substancialmente de acordo com os Critérios de Exactidão e Integralidade da NAVTEQ existentes à data de aquisição da Base de Dados, sendo que estes critérios podem ser disponibilizados pela NAVTEQ mediante solicitação do utilizador. No caso de a Base de Dados não funcionar de acordo com a presente garantia limitada, a NAVTEQ realizará os esforços que se afigurem adequados para proceder à reparação ou

substituição da cópia da Base de Dados que não esteja a funcionar devidamente. Se os referidos esforços não conduzirem a um desempenho da Base de Dados que esteja em consonância com as garantias aqui explicitadas, o utilizador poderá optar entre receber uma quantia racional a título de reembolso pelo preço pago pela Base de Dados ou rescindir o presente Acordo. As opções mencionadas constituem responsabilidade integral da NAVTEQ o único meio de recurso do utilizador em relação à NAVTEQ. Salvo em caso de indicação expressa nesse sentido na presente secção, a NAVTEQ não proporciona garantias nem realiza quaisquer representações no que se refere à utilização ou aos resultados da utilização da Base de Dados em termos da sua correcção, exactidão, fiabilidade, ou quaisquer outras. A NAVTEQ não garante que a Base de Dados se encontre presentemente, ou futuramente, isenta de erros. Nenhuma informação ou conselho prestado, oralmente ou por escrito, pela NAVTEQ, pelo seu fornecedor ou por qualquer outra pessoa, deverá ser de molde a constituir uma garantia ou, de qualquer outra forma, alargar o âmbito da garantia limitada acima descrita. A garantia limitada constante do presente Acordo não deverá considerar-se como afectando ou prejudicando quaisquer direitos que, nos termos previstos pela lei, o utilizador possa invocar em virtude da garantia legal contra defeitos ocultos.

Caso não tenha adquirido a Base de Dados directamente à NAVTEQ, poderá ter direitos estatutários a serem exercidos contra o intermediário junto do qual adquiriu a Base de Dados, complementarmente aos direitos que pela presente lhe são conferidos pela NAVTEQ, em conformidade com a lei da sua jurisdição. A garantia da NAVTEQ, supracitada, não deverá afectar os referidos direitos estatutários, pelo que o utilizador poderá reivindicar tais direitos para além dos direitos que lhe assistem ao abrigo da garantia concedida no presente Acordo.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE
O preço da Base de Dados não inclui qualquer valor relativo à suposição de risco de danos directos ilimitados, indirectos ou consequenciais, que possam advir da sua incorrecta utilização da Base de Dados. Do mesmo modo, sob nenhuma circunstância deverá a NAVTEQ ser responsável por quaisquer danos indirectos ou consequenciais, nestes se incluindo, e não se limitando, por perdas de rendimento, dados, ou utilização, em que incorra o cliente ou um terceiro, em resultado da sua utilização da Base de Dados, quer seja no quadro de uma acção contemplada no contrato ou extra-negocial, ou baseada numa garantia, mesmo no caso de a NAVTEQ ter sido informada acerca da possibilidade de ocorrência de tais danos. Em quaisquer circunstâncias, a responsabilidade por danos directos imputável à NAVTEQ é limitada ao preço da sua cópia da Base de Dados.

A GARANTIA LIMITADA E A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE, DESCRITAS NO PRESENTE ACORDO, NÃO AFECTAM NEM PREJUDICAM OS SEUS DIREITOS ESTATUTÁRIOS NO CASO DE TER ADQUIRIDO A BASE DE DADOS DE OUTRA FORMA QUE NÃO NO DECURSO DE UMA TRANSACÇÃO COMERCIAL.

ADVERTÊNCIAS
A Base de Dados reflecte a realidade tal como existia até ao momento em que a recebeu e é composta por dados e informações provenientes de entidades governamentais e outras fontes, podendo conter erros e omissões. Assim sendo, a Base de Dados poderá conter informação inexacta ou incompleta devido à passagem do tempo, à alteração de circunstâncias, bem como à natureza das fontes utilizadas. A Base de Dados não inclui ou incide sobre informações referentes, entre outros aspectos, ao grau de segurança nas imediações, à execução da lei, à assistência em situações de emergência, obras de construção, estradas ou ruas vedadas à circulação, restrições de velocidade ou relativas a veículos, declive ou nivelamento de estradas, bem como altura, peso ou outros limites relativos a pontes, condições de estradas ou de trânsito, eventos especiais, congestionamento do tráfego, ou tempo de viagem.

LEI VIGENTE
O presente Acordo deverá ser regido pelas leis da jurisdição do local de residência do utilizador à data de aquisição da Base de Dados. Caso resida, de momento, fora da União Europeia ou Suíça, será aplicável a lei da jurisdição, pertencente à União Europeia ou Suíça, na qual tenha adquirido a Base de Dados. Nos restantes casos, ou perante a impossibilidade de definir a jurisdição do local onde foi adquirida a Base de Dados, será aplicável a legislação em vigor nos Países Baixos. Aquando da aquisição da Base de Dados, serão as instâncias competentes no seu local de residência que deverão exercer a sua jurisdição relativamente a qualquer litígio decorrente do presente Acordo, ou com este relacionado, sem prejuízo do direito da NAVTEQ a intentar uma acção judicial naquele que seja então o seu local de residência.

LÄS DETTA LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE NOGGRANT INNAN NI ANVÄNDER NAVTEQ DATABAS

MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE
DETTA ÄR ETT LICENSAVTAL - OCH INTE ETT AVTAL FÖR FÖRSÄLJNING - MELLAN ER OCH NAVTEQ B.V. FÖR ERT EXEMPLAR AV NAVTEQ NAVIGABLE MAP DATABAS, INKLUDERANDE TILLHÖRANDE PROGRAMVARA, MEDIA OCH TRYCKT MANUAL UTGIVEN AV NAVTEQ (GEMENSAMT BENÄMNDA "DATABASEN"). GENOM ATT ANVÄNDA DATABASEN, ACCEPTERAR NI OCH SAMTYCKER TILL ALLA VILLKOR OCH BESTÄMMELSER I DETTA LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE ("AVTAL"). OM NI INTE SAMTYCKER TILL VILLKOREN I DETTAAVTAL, RETURNERA OMGÅENDE DATABASEN, TILLSAMMANS MED ALLA ANDRA ÅTFÖLJANDE ARTIKLAR TILL ER LEVERANTÖR FÖR ÅTERBETALNING.

ÄGANDERÄTT
Databasen och upphovsrätter, immateriell egendom eller närliggande rättigheter däri ägs av NAVTEQ eller dess licensgivare. Äganderätten till de media som innehåller Databasen kvarligger hos NAVTEQ och/eller Er leverantör till dess att Ni erlagt samtliga belopp som skall erläggas till NAVTEQ och/eller Er leverantör i enlighet med detta Avtal eller liknande avtal enligt vilka varor tillhandahålls Er.

BEVILJANDE AV LICENS
NAVTEQ beviljar Er en icke-exklusiv licens att använda Databasen för Ert personliga bruk, eller om tillämpligt, för användande inom Ert företags interna verksamhet. Denna licens omfattar inte rätten att bevilja underlicenser.

BEGRÄNSNING AV ANVÄNDNING
Databasen får endast användas i det specifika system för vilket den framställts. Förutom till den del det uttryckligen tillåts av tvingande lag (t ex nationella lagar baserade på det Europeiska Datorprogramdirektivet (91/250) och Databasdirektivet (96/9)), får Ni ej göra utdrag ur eller återanvända betydande delar av innehållet i Databasen och ej heller reproducera, kopiera, modifiera, anpassa, översätta, demontera, dekompilera eller tillbakaassemblera någon del av Databasen. Om Ni önskar erhålla samkörbarhetsinformation såsom avses i (den natio-nella lagen baserad på) det Europeiska Datorprogramdirektivet, skall Ni ge NAVTEQ skälig möjlighet att tillhandahålla sagda information på skäliga villkor, inkluderande kostnader, vilka fastställs av NAVTEQ.

ÖVERLÅTELSE AV LICENS
Ni får inte överlåta Databasen till tredje part, förutom som installerad i det system för vilket den skapades eller under förutsättning att Ni inte behåller någon kopia av Databasen och förutsatt att mottagaren samtycker till alla villkor och bestämmelser i detta Avtal och skriftligen bekräftar detta till NAVTEQ. Set med flera skivor får endast överföras eller säljas som ett komplett set så som det levereras av NAVTEQ och inte som delar av ett set.

BEGRÄNSAD GARANTI
NAVTEQ garanterar, med förbehåll för Varningarna nedan, för en tidsperiod på 12 månader efter anskaffandet av Ert exemplar av Databasen, att den fungerar väsentligen i enlighet med NAVTEQs exakthets- och fullständighetsnorm i dess lydelse vid det datum då Ni anskaffade Databasen; dessa normer kan ni på begäran få av NAVTEQ. Om Databasen inte fungerar i enlighet med denna begränsade garanti kommer NAVTEQ att vidta skäliga försök att reparera eller byta ut Ert icke överensstämmande exemplar av Databasen. Om dessa försök inte leder till att Databasen fungerar i enlighet med garantierna uppställda i detta avtal, kan Ni välja att antingen erhålla skälig återbetalning av den köpeskilling Ni betalade för Databasen eller att häva detta Avtal. Detta är NAVTEQs hela ansvarsskyldighet och Er enda rätt till gottgörelse från NAVTEQ. Förutom såsom uttryckligen är föreskrivet i detta avsnitt, garanterar NAVTEQ inte eller gör någon utfästelse beträffande användandet av resultaten från nyttjandet av Databasen vad avser riktighet, exakthet, tillförlitlighet eller annorledes. NAVTEQ garanterar inte att Databasen är eller kommer att vara felfri. Ingen muntlig eller skriftlig information tillhandahållen eller råd tillhandahållet av NAVTEQ, Er leverantör eller någon annan person ger upphov till en garanti eller ökar på något sätt omfattningen av den ovan beskrivna begränsade garantin. Den begränsade garantin enligt detta Avtal påverkar eller begränsar inte någon lagstadgad

rättighet som Ni kan ha enligt i lag föreskriven garanti mot dolda fel.

Om Ni inte anskaffade Databasen direkt från NAVTEQ kan Ni ha ytterligare lagstadgade rättigheter gentemot den person från vilken Ni anskaffade Databasen, utöver de rättigheter som Ni erhållit från NAVTEQ enligt denna bestämmelse, i enlighet med lagen i Er jurisdiktion. NAVTEQs ovanstående garanti påverkar inte sådana lagstadgade rättigheter och Ni kan utöva sådana rättigheter i tillägg till garantierna i detta avtal.

ANSVARSBEGRÄNSNING
Priset för Databasen inkluderar inte någon ersättning för övertagande av risken för följdskador, indirekta eller obegränsade direkta skador vilka kan uppstå i samband med Ert användande av Databasen. Följaktligen skall NAVTEQ inte i något fall vara ansvarigt för några följdskador eller indirekta skador, inkluderande utan begränsning, förlust av inkomst, data eller användning som åsamkats Er eller tredje part härrörande från Ert användande av Databasen, vare sig avseende inomobligatoriska eller utomobligatoriska anspråk eller baserade på garanti, även om NAVTEQ har underrättats om möjligheten av sådana skador. NAVTEQs ansvar för direkta skador är i samtliga fall begränsat till priset för Ert exemplar av Databasen.

DEN BEGRÄNSADE GARANTIN OCH ANSVARSBEGRÄNSNINGEN ENLIGT DETTA AVTAL PÅVERKAR ELLER BEGRÄNSAR INTE ERA LAGSTADGADE RÄTTIGHETER OM NI HAR ANSKAFFAT DATABASEN ANNORLEDES ÄN VID UTÖVANDE AV FÖRETAGSVERKSAMHET.

VARNING
Databasen återger verkligheten såsom den existerade innan Ni erhöll Databasen och den innehåller data och information från myndigheter och andra källor, vilka kan innehålla fel och utelämnanden. Följaktligen kan Databasen innehålla oriktig och ofullständig information på grund av tidens gång, förändrade omständigheter och beroende på beskaffenheten hos de använda källorna. Databasen inkluderar eller återger inte information om - bland annat - traktens säkerhet; upprätthållande av lag och ordning; hjälp i nödsituationer; byggnadsarbeten; väg- eller gatuavstängningar; fordons- eller hastighetsbegränsningar; väglutning eller grad; brohöjd; vikt eller andra begränsningar; väg- eller trafikförhållanden; särskilda evenemang, trafikstockning eller restid.

GÄLLANDE LAG
Detta Avtal skall lyda under lagarna i den jurisdiktion i vilken Ni är bosatt vid det datum då Ni anskaffade Databasen. Skulle Ni vid denna tidpunkt vara bosatt utanför den Europeiska Unionen eller Schweiz skall lagen i den jurisdiktion inom den Europeiska Unionen eller Schweiz där Ni anskaffade Databasen gälla. I alla andra fall, eller om den jurisdiktion där Ni anskaffade Databasen inte kan bestämmas, skall nederländsk lag gälla. Behörig domstol på Er hemort vid tidpunkten då Ni anskaffade Databasen skall ha jurisdiktion över tvist härrörande från eller i samband med detta Avtal, utan förfång för NAVTEQs rättigheter att framställa krav på Er då tillämpliga hemort.

LISENSAVTALE FOR SLUTTBRUKERE

VENNLIGST LES DENNE LISENSAVTALEN FOR SLUTTBRUKERE NØYE FØR DU TAR DATABASEN NAVTEQ I BRUK

MERKNAD TIL BRUKEREN
DETTE ER EN LISENSAVTALE - OG IKKE EN AVTALE OM SALG - MELLOM DEG OG NAVTEQ B.V. FOR DIN KOPI AV 'THE NAVTEQ NAVIGABLE MAP DATABASE', INKLUDERT TILKNYTTET DATAPROGRAMVARE, MEDIER OG FORKLARENDE TRYKT DOKUMENTASJON UTGITT AV NAVTEQ (SAMLET KALT “DATABASEN”). VED Å BRUKE DATABASEN, GODTAR DU ALLE VILKÅRENE I DENNE LISENSAVTALEN FOR SLUTTBRUKERE (“AVTALEN”). HVIS DU IKKE GODTAR VILKÅRENE I DENNE AVTALEN, MÅ DU SNAREST SENDE DATABASEN OG ALLE ELEMENTER SOM FØLGER MED DEN TILBAKE TIL LEVERANDØREN FOR Å FÅ DEN REFUNDERT.

EIERSKAP
Databasen samt opphavsretter og åndelige eiendomsrettigheter eller underliggende rettigheter i disse tilhører NAVTEQ eller deres rettighetsinnehavere. Mediene Databasen ligger på forblir NAVTEQs og/ eller din leverandørs eiendom inntil du har betalt hele beløpet som tilfaller NAVTEQ og/eller din leverandør i overensstemmelse med denne Avtalen eller tilsvarende avtale(r) om levering av varen til deg.

TILDELING AV LISENS
NAVTEQ tildeler deg en lisens uten enerett for din personlige bruk av Databasen eller, hvis relevant, for intern bruk av den i ditt foretak. Denne lisensen omfatter ikke noen rett til å tildele underlisenser.

BRUKSBEGRENSNINGER
Databasens bruk er begrenset til det bestemte systemet den ble opprettet for. Unntatt i den utstrekning det eksplisitt tillates av de regelverk man er pålagt å forholde seg til (dvs. nasjonale lovverk basert på det europeiske programvaredirektivet (91/250) og Databasedirektivet (96/9)), har du ikke rett til å trekke ut eller gjøre ny bruk av vesentlige deler av innholdet i Databasen og heller ikke reprodusere, kopiere, endre, tilpasse, oversette, demontere eller dekompilere den eller ta fra hverandre programkoden i noen del av Databasen. Hvis du ønsker å oppnå samspillinformasjon i den betydningen som fremgår av (de nasjonale lover basert på) det europeiske programvaredirektivet, skal du gi NAVTEQ rimelig anledning til å fremskaffe slik informasjon på fornuftige vilkår, inkludert priser, som skal fastsettes av NAVTEQ.

OVERFØRING AV LISENS
Du har ikke rett til å overføre Databasen til tredjeparter, unntatt når den er installert i det systemet den ble opprettet for eller når du selv ikke beholder noen kopi av Databasen og under forutsetning av at den du overfører den til godtar alle vilkår i denne Avtalen og bekrefter dette skriftlig til NAVTEQ. Sett med flere disker kan kun overføres eller selges som ett komplett sett slik det ble levert av NT, og ikke som noe delsett av dette.

BEGRENSET GARANTI
NAVTEQ garanterer at, med forbehold for advarslene angitt nedenfor, over et tidsrom på 12 måneder etter at du har kjøpt din kopi av Databasen, vil denne i alt vesentlig ha den ytelse som fremgår av NAVTEQs 'Kriterier for nøyaktighet og fullstendighet' i kraft på den datoen du kjøpte Databasen. Disse kriteriene er tilgjengelige fra NAVTEQ på forespørsel. Skulle Databasen ikke gi den ytelsen som overensstemmer med denne begrensede garantien, skal NAVTEQ gjøre sitt beste innen rimelighetens grenser for å reparere eller skifte ut din uoverensstemmende kopi av Databasen. Hvis disse forsøkene ikke fører til at Databasen gir den ytelsen som tilsvarer garantiene i dette dokumentet, vil du ha valget mellom enten å motta en rimelig refusjon av beløpet du betalte for Databasen eller å oppheve denne Avtalen. Dette skal være NAVTEQs fulle ansvar og ditt eneste rettsmiddel mot NAVTEQ. Med unntak bruk av resultatene av bruken av Databasen hva angår dennes korrekthet, nøyaktighet, pålitelighet eller på annen måte. NAVTEQ garanterer ikke at Databasen er eller kommer til å være feilfri. Ingen muntlig eller skriftlig informasjon eller rådgivning gitt av NAVTEQ, din leverandør eller noen annen part skal anses å utgjøre en garanti eller på noen måte utvide omfanget av den begrensede garantien beskrevet ovenfor. Den begrensede garantien gitt i denne AVTALEN påvirker ikke og er uten noen prejudise for de eventuelle lovfestede juridiske rettigheter du måtte ha under den juridiske garantien mot skjulte

defekter.

Hvis du ikke kjøpte Databasen direkte fra NAVTEQ, kan du ha lovfestede rettigheter i forhold til den personen du kjøpte Databasen fra, i tillegg til de rettigheter NAVTEQ har gitt deg med dette dokumentet, i henhold til lovverket i din rettskrets. Ovenstående garanti fra NAVTEQ skal ikke påvirke slike lovfestede rettigheter og du skal ha rett til å gjøre dem gjeldende i tillegg til de garantirettigheter du har fått i dette dokumentet.

ANSVARSBEGRENSNING
Prisen på Databasen inkluderer ingen hensyntagen til overtagelse av erstatningsansvar for følgeskader, indirekte skader eller ubegrensede direkte skader som måtte oppstå i forbindelse med din bruk av Databasen. Følgelig skal NAVTEQ under ingen omstendigheter ha erstatningsansvar for noen følgeskader eller indirekte skader, inkludert uten begrensning tap av inntekt, data eller bruk, som måtte ramme deg eller en eventuell tredjepart som følge av bruken av Databasen, det være seg i kontraktsmessige eller ikke-kontraktsmessige forhold (uaktsomhet) eller basert på en garanti, selv om NAVTEQ er blitt informert om muligheten for et slikt skadeansvar. I alle fall er NAVTEQs erstatningsansvar begrenset til prisen på din kopi av Databasen.

DEN BEGRENSEDE GARANTIEN OG ANSVARSFRASKRIVELSEN UTTRYKT I DENNE AVTALEN PÅVIRKER IKKE OG ER UTEN PREJUDISE FOR DINE LOVFESTEDE RETTIGHETER HVIS DU HAR KJØPT DATABASEN PÅ EN ANNEN MÅTE ENN VED EN FORRETNINGSTRANSAKSJON.

ADVARSLER
Databases gjenspeiler virkeligheten slik den var før du mottok Databasen og omfatter data og informasjon fra statlige og andre kilder som kan inneholde feil og utelatelser. Følgelig kan Databasen inneholde uriktig eller ufullstendig informasjon på grunn av tidsforløp, endrede omstendigheter og de anvendte kildenes art. Databasen inkluderer eller gir ikke informasjon om - blant annet - sikkerhet i nærmiljøet, lovhåndheving, nødhjelp, konstruksjonsarbeider, stengte veier og gater, kjøretøy- eller fartsbegrensninger, veibanens fall eller stigning, brohøyde, vekt- eller andre begrensninger, vei- eller trafikkforhold, spesielle hendelser, trafikkorker eller reisetid.

GJELDENDE LOV
Denne avtalen skal rette seg etter lovene i rettskretsen der du bor på den datoen Databasen blir kjøpt. Skulle du på dette tidspunkt bo utenfor den Europeiske Union eller Sveits, er det loven i den rettskretsen innenfor den Europeiske Union eller Sveits hvor du kjøpte Databasen som kommer til anvendelse. I alle andre tilfeller, eller hvis den rettskrets hvor du kjøpte Databasen ikke kan defineres, skal loven i Nederland anvendes. De kompetente domstoler på ditt hjemsted på det tidspunkt du kjøpte Databasen skal ha domsmakt i eventuelle tvister som måtte oppstå på grunn av eller i forbindelse med denne avtalen, uten prejudise for NAVTEQs rett til å reise krav mot deg på ditt den gang gjeldende hjemsted.

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ LICENCE KONCOVÉMU UŽIVATELI

PROSÍME, PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ TUTO SMLOUVU O LICENCI KONCOVÉHO UŽIVATELE ŘRED TÍM, NEŽ POUŽIJETE DATABÁZI NAVTEQ

OZNÁMENÍ UŽIVATELI
TOTO JE SMLOUVA O LICENCI – A NIKOLI SMLOUVA O PRODEJI – MEZI VÁMI A SPOLEČNOSTÍ NAVTEQ B.V. NA VAŠI KOPII DATABÁZE NAVIGOVATELNÝCH MAP NAVTEQ, VČETNĚ SOUVISEJÍCÍHO PROGRAMOVÉHO VYBAVENÍ, NOSIČŮ A VYSVĚTLUJÍCÍ TIŠTĚNÉ DOKUMENTACE PUBLIKOVANÉ SPOLEČNOSTÍ NAVTEQ (SOUHRNNĚ „DATABÁZE“). POUŽITÍM DATABÁZE PŘIJÍMÁTE A SOUHLASÍTE SE VŠEMI PODMÍNKAMI TÉTO SMLOUVY O LICENCI KONCOVÉHO UŽIVATELE (DÁLE „SMLOUVA“) A SOUHLASÍTE S NIMI. NESOUHLASÍTE-LI S PODMÍNKAMI TÉTO SMLOUVY, NEPRODLENĚ VRAŤTE DATABÁZI SPOLU SE VŠEMI DALŠÍMI DOPROVODNÝMI POLOŽKAMI SVÉMU DODAVATELI K REFUNDACI.

VLASTNICTVÍ
Databáze a vlastnická práva a duševní vlastnictví nebo hraničící práva v nich jsou ve vlastnictví společnosti NAVTEQ nebo osob, které jí poskytují licence. Vlastnictví nosičů, na nichž je obsažena Databáze, si ponechává NAVTEQ a/nebo Váš dodavatel, dokud plně neuhradíte společnosti NAVTEQ a/nebo Vašemu dodavateli jakékoli dlužné částky podle této Smlouvy nebo podobné smlouvy (podobných smluv), podle níž (nichž) je Vám poskytováno zboží.

UDĚLENÍ LICENCE
Společnost NAVTEQ Vám uděluje nevýlucnou licenci k užívání Databáze pro Vaše osobní užití nebo, připadá-li to v úvahu, k internímu použití ve Vašem podnikání. Tato licence nezahrnuje právo udělit sublicence.

OMEZENÍ UŽÍVÁNÍ
Databáze je omezena na užití v konkrétním systému, pro který byla vytvořena. S výjimkou rozsahu výslovně povoleného závaznými právními předpisy (například národními zákony založenými na Evropské směrnici o software (91/250) a Směrnici o Databázích (96/9)) nesmíte vyjímat nebo znovu používat podstatné části obsahu Databáze, ani reprodukovat, kopírovat, upravovat, přizpůsobovat, převádět, rozebírat, rozčleňovat, obráceně konstruovat jakoukoli část Databáze. Přejete-li si získat informace o vzájemné provozuschopnosti /interoperabilitě/, jak je míněna v (národních zákonech založených na) Evropské směrnici o software, musíte dát společnosti NAVTEQ odpovídající příležitost, aby poskytla řečené informace za přiměřených podmínek, včetně nákladů, které určí NAVTEQ.

PŘEVOD LICENCE
Databázi nesmíte převést na třetí strany s výjimkou případu, kdy je instalována v systému, pro který byla vytvořena, nebo když si neponecháte žádnou kopii Databáze a za předpokladu, že nabyvatel souhlasí se všemi podmínkami této Smlouvy a potvrdí to písemně společnosti NAVTEQ. Soubory o více discích mohou být převáděny nebo prodávány pouze jako úplný soubor, jak jej dodal NAVTEQ, a nikoli jako jejich dílčí soubor.

OMEZENÁ ZÁRUKA
Společnost NAVTEQ zaručuje, že, s výhradou Varování uvedených níže, po období 12 měsíců po nabytí Vaší kopie Databáze bude tato fungovat podstatně v souladu s Kritérii společnosti NAVTEQ pro přesnost a úplnost, existujících k datu, kdy jste Databázi nabyli; tato kritéria můžete na svou žádost od NAVTEQ získat. Nefunguje-li Databáze v souladu s touto omezenou zárukou, společnost NAVTEQ vynaloží přiměřené úsilí k opravě nebo výměně Vaší nevyhovující kopie Databáze. Nepovede-li toto úsilí k fungování Databáze v souladu se zárukami zde uvedenými, budete mít možnost bud' obdržet přiměřenou náhradu ceny, kterou jste zaplatili za Databázi, nebo odstoupit od této Smlouvy. Toto je úplná odpovednost spolecnosti NAVTEQ a Váš jediný opravný prostredek proti NAVTEQ. S výjimkou toho, co je výslovně stanoveno v tomto oddíle, společnost NAVTEQ nezaručuje ani nečiní žádná prohlášení ohledně užití výsledků užívání Databáze co do správnosti, přesnosti, spolehlivosti nebo jinak. Společnost NAVTEQ nezaručuje, že Databáze je nebo bude bez chyb. Žádné ústní nebo písemné informace nebo rady poskytnuté ze strany NAVTEQ, Vašeho dodavatele nebo jakékoli jiné osoby netvoří záruku ani žádným způsobem nerozšiřují rozsah omezené záruky výše popsané. Omezená záruka stanovená v této Smlouvě se nedotýká, ani není k újmě jakýchkoli statutárních zákonných práv,

která můžete mít ze zákonného ručení proti skrytým vadám.

Pokud jste nenabyl(a) Databázi od NAVTEQ přímo, můžete mít zákonná statutární práva vůči osobě, od níž jste Databázi nabyl(a), dodatkem ke zde uvedeným právům zaručovaným společností NAVTEQ, podle zákona Vaší jurisdikce. Výše uvedená záruka společnosti NAVTEQ se nedotkne takových zákonných práv a můžete taková práva uplatňovat dodatkem k záručním právům zde uděleným.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI
Cena Databáze nezahrnuje žádné protiplnění za uvažovaná rizika následných, nepřímých nebo neomezených přímých škod, které mohou vzniknout v souvislosti s Vaším užíváním Databáze. Společnost NAVTEQ tudíž v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoli následné nebo nepřímé škody, zejména ušlé příjmy, údaje nebo užití, utrpěné Vámi nebo jakoukoli třetí stranou, které vyplývají z Vašeho užívání Databáze, at již při žalobě ze smlouvy nebo deliktu nebo na základě záruky, a to i tehdy, byla-li společnost NAVTEQ vyrozuměna o možnosti takových škod. V každém případě je odpovědnost spolecnosti NAVTEQ za přímé škody omezena cenou Vaší kopie Databáze.

OMEZENÁ ZÁRUKA A OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI UVEDENÉ V TÉTO SMLOUVĚ SE NEDOTÝKÁ ANI NENÍ K ÚJMĚ VAŠICH ZÁKONNÝCH PRÁV V PŘÍPADĚ, KDY JSTE NABYL(A) DATABÁZI JINAK NEŽ V PRŮBĚHU PODNIKÁNÍ.

VAROVÁNÍ
Databáze odráží skutečnost existující předtím, než jste obdržel(a) Databázi, a zahrnuje údaje a informace od státních orgánů a jiných zdrojů, které mohou obsahovat chyby a opomenutí. Databáze tudíž může obsahovat nepřesné nebo neúplné informace následkem uplynutí času, měnících se okolností, a rovněž vzhledem k povaze užívaných zdrojů. Databáze nezahrnuje ani neodráží informace o - mimo jiné - bezpečnosti blízkého okolí; vymáhání práva; pomoci při stavu nouze; stavebních pracech; uzávěrách silnic nebo jízdních pruhů; omezeních týkajících se vozidel nebo rychlosti; stoupání nebo sklonu vozovky; výšce mostů, hmotnosti nebo jiných omezeních; silničních nebo dopravních podmínkách; zvláštních událostech; dopravních zácpách; nebo jízdní době.

ROZHODNÉ PRÁVO
Tato Smlouva se řídí zákony jurisdikce, v níž máte pobyt k datu pořízení Databáze. Pokud byste v té době měl(a) pobyt mimo Evropskou unii nebo Švýcarsko, uplatní se právo jurisdikce v rámci Evropské unie nebo Švýcarska, kde jste si pořídil(a) Databázi. Ve všech dalších případech, nebo nemůže-li být definována jurisdikce, kde jste si pořídil(a) Databázi, uplatní se zákony Nizozemska. Soudy kompetentní v místě Vašeho pobytu v době, kdy jste si pořídil(a) Databázi,

TÄMÄ KÄYTTÖOIKEUSSOPIMUS ON LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN NAVTEQ-TIETOKANNAN KÄYTTÖÄ

TIEDOKSI KÄYTTÄJÄLLE

TÄMÄ ON KÄYTTÄJÄN JA NAVTEQ B.V:N VÄLINEN KÄYTTÖOIKEUSSOPIMUS - EI MYYNTISOPIMUS - JOKA KOSKEE KÄYTTÄJÄN HANKKIMAA TIEKARTTATIETOKANNAN KOPIOTA, MUKAAN LUKIEN SIIHEN KUULUVA TIETOKONEOHJELMISTO, TIETOVÄLINEET JA NAVTEQIN JULKAISEMA KIRJALLINEN OPASTUSAINEISTO (YHDESSÄ ”TIETOKANTA”). KÄYTTÄMÄLLÄ TIETOKANTAA KÄYTTÄJÄ HYVÄKSYY KAIKKI TÄMÄN LOPPUKÄYTTÄJÄN KÄYTTÖOIKEUSSOPIMUKSEN (”SOPIMUS”) EHDOT. JOS KÄYTTÄJÄ EI HYVÄKSY TÄMÄN SOPIMUKSEN EHTOJA, HÄNEN ON VÄLITTÖMÄSTI PALAUTETTAVA TIETOKANTA KOKONAISUUDESSAAN JÄLLEENMYYJÄLLE HYVITYSTÄ VASTAAN.

OMISTUSOIKEUS

Tietokanta sekä siihen liittyvät tekijänoikeudet ja immateriaalioikeudet tai muut lähioikeudet ovat NAVTEQin tai sen lisenssinantajien omaisuutta. Tietovälineet, jotka sisältävät tietokannan, pysyvät NAVTEQin ja/tai ohjelmistotoimittajan omistuksessa, kunnes käyttäjä on suorittanut NAVTEQille ja/tai ohjelmistotoimittajalle koko summan, jonka tämä sopimus tai muut vastaavat sopimukset, joiden perusteella hän on vastaanottanut tuotteet, velvoittaa hänet maksamaan.

KÄYTTÖOIKEUDEN MYÖNTÄMINEN

NAVTEQ myöntää käyttäjälle ei-yksinomaisen oikeuden tietokannan henkilökohtaiseen käyttöön tai soveltuvissa tapauksissa käyttäjän yrityksen sisäiseen käyttöön. Tämä käyttöoikeus ei sisällä oikeutta myöntää alilisenssejä.

KÄYTÖN RAJOITUKSET

Tietokanta on tarkoitettu käytettäväksi vain siinä tietyssä järjestelmässä, jota varten se on tehty. Ellei pakottavasta lainsäädännöstä (esimerkiksi EU:n ohjelmistodirektiiviin (91/250/ETY) ja tietokantadirektiiviin (96/9/EY) perustuvista kansallisista laeista) muuta seuraa, käyttäjä ei saa kopioida tai käyttää uudelleen tietokannan sisällön olennaisia osia eikä toisintaa, kopioida, muuttaa, muuntaa, kääntää, palauttaa assembler- tai lähdekielelle tai aukikoodata mitään tietokannan osaa. Jos käyttäjä haluaa saada EU:n ohjelmistodirektiivissä (tai siihen perustuvassa kansallisessa lainsäädännössä) tarkoitettuja yhteentoimivuustietoja, hänen tulee antaa NAVTEQille riittävä tilaisuus toimittaa kysytyt tiedot kohtuullisin, NAVTEQin määräämin ehdoin, joihin sisältyy kohtuullinen korvaus.

KÄYTTÖOIKEUDEN SIIRTÄMINEN

Käyttäjä ei saa siirtää tietokantaa kolmannelle osapuolelle, paitsi kun se on asennettuna järjestelmään, jota varten se on tehty, tai kun käyttäjälle ei jää siirron jälkeen yhtään tietokannan kopiota, ja joka tapauksessa edellyttäen että siirronsaaja hyväksyy kaikki tämän sopimuksen ehdot ja vahvistaa tämän kirjallisesti NAVTEQille. Useita CD-ROM-levyjä sisältävät sarjat saa siirtää tai myydä vain kokonaisena sarjana, kuten NAVTEQ on ne toimittanut, ei osina.

RAJOITETTU TAKUU

NAVTEQ takaa jäljempänä esitettyjen varoitusten sisältämin varauksin, että tietokanta toimii 12 kuukauden ajan siitä, kun käyttäjä on hankkinut oman kopionsa, täyttäen olennaisin osin NAVTEQin tarkkuus- ja täydellisyyskriteerit, sellaisina kuin kriteerit ovat voimassa hankintapäivänä. NAVTEQ toimittaa kriteerit käyttäjälle pyynnöstä. Jos tietokanta ei toimi tämän rajoitetun vastuun edellyttämällä tavalla, NAVTEQ pyrkii mahdollisuuksien mukaan korjaamaan tai vaihtamaan tietokannan puutteellisesti toimivan kopion. Jos nämä toimet eivät johda siihen, että tietokanta toimisi esitetyn takuun mukaisesti, käyttäjä voi valintansa mukaan joko saada kohtuullisen korvauksen maksamastaan hankintahinnasta tai purkaa tämän sopimuksen. NAVTEQin vastuuvelvollisuus rajoittuu tähän eikä nimenomaisesti annettua takuuta lukuun ottamatta NAVTEQ ei anna mitään takuita tietokannan tai sen avulla saatavien tulosten virheettömyydestä, tarkkuudesta, luotettavuudesta tai muista ominaisuuksista. NAVTEQ ei takaa että tietokanta on tällä hetkellä tai tulevaisuudessa virheetön. Mikään NAVTEQin, ohjelmistotoimittajan tai muun henkilön antama suullinen tai kirjallinen informaatio tai ohje ei luo mitään takuuta eikä laajenna millään lailla edellä kuvatun rajoitetun takuun kattavuutta. Tässä sopimuksessa esitetty rajoitettu takuu ei vaikuta piilovikoja koskeviin oikeuksiin, joita pakottava lainsäädäntö

mahdollisesti takaa käyttäjälle.

Jos käyttäjä ei ole hankkinut tietokantaa suoraan NAVTEQilta, hänellä saattaa olla NAVTEQin takaamien oikeuksin lisäksi kansallisen lainsäädännön takaamia oikeuksia siihen henkilöön nähden, jolta hän on hankkinut tietokannan. Edellä esitetty NAVTEQin takuu ei vaikuta näihin lakisääteisiin oikeuksiin ja käyttäjä voi vedota niihin edellä myönnettyjen takuuoikeuksien lisäksi.

VASTUUNRAJOITUKSET
Tietokannan hintaan ei sisälly mitään katetta sellaisten välillisten tai seurannaisvahinkojen tai rajoittamattomien välittömien vahinkojen varalta, jotka ovat seurausta tietokannan käytöstä. Tästä seuraa, että NAVTEQ ei missään tapauksessa vastaa välillisistä tai seurannaisvahingoista, mukaan lukien muun muassa liikevaihdon, tietojen tai käyttömahdollisuuden menetykset, jotka kohdistuvat käyttäjään tai kolmanteen osapuoleen ja aiheutuvat tietokannan käytöstä, riippumatta siitä tapahtuvatko vahingot sopimuksen piirissä, sopimusta loukaten tai takuuseen perustuen, vaikka NAVTEQille olisi etukäteen ilmoitettu tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta. Kaikissa tapauksissa NAVTEQin korvausvastuu välittömien vahinkojen tapauksessa rajoittuu käyttäjän hankkiman tietokannan hintaan.

TÄSSÄ SOPIMUKSESSA ESITETTY RAJOITETTU TAKUU JA VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUS EIVÄT VAIKUTA KÄYTTÄJÄN LAKISÄÄTEISIIN OIKEUKSIIN, JOS TIETOKANTA ON HANKITTU MUUTA TARKOITUSTA KUIN AMMATINHARJOITUSTA VARTEN.

VAROITUKSIA
Ajan tuomista muutoksista, olosuhteiden muuttumisesta, käytetyistä lähteistä ja kattavan maantieteellisen tiedon keruun luonteesta johtuen tietokanta saattaa sisältää epätarkkoja tai epätäydellisiä tietoja ja antaa virheellisiä tuloksia. Tietokanta ei sisällä tietoja muun muassa tieympäristön turvallisuudesta, poliisin saatavillaolosta, avunannosta hätätapauksissa, tietöistä, teiden tai kaistojen sulkemisesta, ajoneuvo- tai nopeusrajoituksista, teiden jyrkkyydestä ja kaltevuudesta, alikulkukorkeuksista, paino- tai muista rajoituksista, tie- tai liikenneolosuhteista, erikoistapahtumista, ruuhkista tai matkustusajoista.

SOVELLETTAVA LAKI
Tähän sopimukseen sovelletaan sen maan lakia, jossa käyttäjällä on kotipaikka tietokannan hankintapäivänä. Jos käyttäjän kotipaikka on sillä hetkellä Euroopan unionin tai Sveitsin ulkopuolella, sovelletaan sen maan lakia, jossa käyttäjä hankki tietokannan. Muissa tapauksissa, tai jos tietokannan hankintapaikkaa ei voida määritellä, sovelletaan Alankomaiden lakia. Tästä sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät erimielisyydet ratkaistaan siinä tuomioistuimessa, joka on toimivaltainen käyttäjän kotipaikassa tietokannan hankintahetkellä, tämän rajoittamatta NAVTEQin oikeutta nostaa kanne käyttäjän kulloisenkin kotipaikan tuomioistuimessa.

This system contains software that is licensed to Manufacturer by an affiliate of Microsoft Corporation pursuant to a license agreement. Any removal, reproduction, reverse engineering or other unauthorized use of the software from this system in violation of the license agreement is strictly prohibited and may subject you to legal action.

Microsoft, Windows, and the Windows Logo are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Copyright© 2006 Arex Co.,Ltd.Japan. All rights reserved.

This product is loaded with MatrixEngine® of NETDIMENSION CORPORATION for the 3D contents drive.
©2006 NETDIMENSION CORPORATION

ASFINAG bmvit

Austria	*"Der Location- und Event-Code wurde von der ASFINAG und dem BMVIT zur Verfügung gestellt"*
Belgium	*"Traffic Information is provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministèrie de l´Equipement et des Transports"*
Croatia	*© EuroGeographics*
France	*"source: Géoroute ® IGN France & BD Carto ® IGN France"*
Germany	*"Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen"*
Great Britain	"*© Based upon Crown Copyright material.*"
Hungary	*"Copyright ©2003; Top-Map Ltd."*
Italy	*"La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione"*
Norway	*"Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority"*
Poland	*© EuroGeographics*
Portugal	*"Source: IgeoE - Portugal"*
Slovenia	*© EuroGeographics*
Spain	*"Información geográfica propiedad del CNIG"*
Sweden	"*Based upon electronic data © National Land Survey Sweden*"
Switzerland	"*Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie*"

Publisher / **Clarion Co., Ltd.** http://www.clarion.com
Manufacturer / **ZENRIN CO., LTD.**
ZENRIN EUROPE B.V.

©2007 ZENRIN CO., LTD. ALL Rights Reserved.
©1993-2007 NAVTEQ All rights reserved.
©Geographia Corporation

Map Coverage

07Q4		
Country		**Detailed Coverage (%)**
Western Europe	Austria	100.0%
	Belgium, Netherlands, Luxemburg	100.0%
	Denmark	100.0%
	Finland	100.0%
	France, Andorra, Monaco	100.0%
	Germany	100.0%
	Ireland	100.0%
	Italy, San Marino, Vatican city state	100.0%
	Norway	100.0%
	Portugal	100.0%
	Spain	100.0%
	Sweden	100.0%
	Switzerland, Liechtenstein	100.0%
	United Kingdom	100.0%
Eastern Europe	Croatia	41.0%
	Czech Republic	54.0%
	Bulgaria	14.0%
	Estonia	29.0%
	Greece	43.0%
	Hungary	42.0%
	Latvia	32.0%
	Lithuania	16.0%
	Poland	32.0%
	Romania	11.0%
	Slovakia	13.0%
	Slovenia	24.0%

as of December 2007 NAVTEQ ON BOARD™

Clarion®

Owner's manual (Audio, Visual, General & Installation)
Mode d'emploi (Audio, vidéo, fonctionnement général et installation)
Benutzerhandbuch (Lyd visuel, generelt og installation)
Manuale dell'utente (Audio, video, generali e installazione)
Gebruikershandleiding (Audio, visueel, algemeen en installatie)
Guía de usuario (Imagen, sonido, general e instalación)
Ägarhandbok (Ljud, Sikt, Allmänt & Installation)
Manual do utilizador (Áudio, Visual, Geral e Instalação)
Brugervejledning (Audio, Video, Allgemein und Installation)

MAX983HD

HDD NAVIGATION SYSTEM
SYSTEME DE NAVIGATION HDD
HDD-NAVIGATIONSSYSTEM
SISTEMA DI NAVIGAZIONE HDD
HDD-NAVIGATIESYSTEEM
SISTEMA DE NAVEGACIÓN HDD
NAVIGATIONSSYSTEM MED HÅRDDISK
SISTEMA DE NAVEGAÇÃO COM HDD (UNIDADE DE DISCO RÍGIDO)
HDD-NAVIGATIONSSYSTEM

1. Förord

Säkerhetsföreskrifter

När du använder det här systemet skall du följa föreskrifterna nedan. Förvara handboken på en lättillgänglig plats (t.ex. i handskfacket på bilen) när du har läst den.

⚠Varning

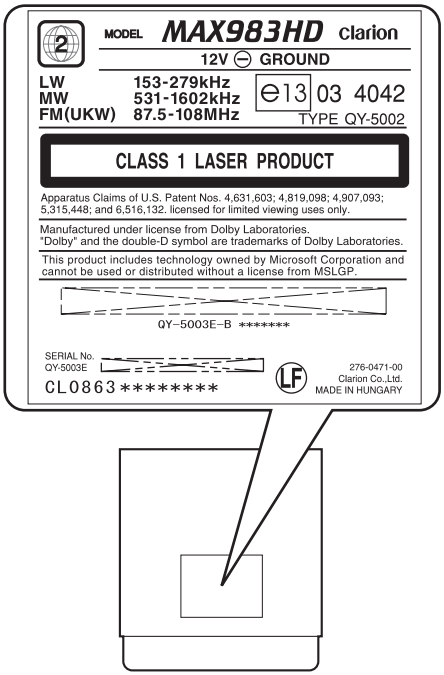
- **Av säkerhetsskäl ska föraren inte titta på DVD video/TV/VTR eller använda reglagen under körningen. Observera att det är förbjudet att titta på och använda DVD video/TV/VTR när du kör i många länder. Håll även volymen på en sådan nivå att du kan höra externa ljud när du kör.**
- **Försök inte ta isär eller modifiera enheten. Det kan leda till en olycka, brand eller elektriska stötar.**
- **Använd inte enheten när det är något fel på den, t.ex. om inget visas på skärmen eller inget ljud hörs. Det kan leda till en olycka, brand eller elektriska stötar. Om sådana fel inträffar bör du kontakta en auktoriserad återförsäljare eller närmaste servicecenter.**
- **Sluta använda enheten omedelbart och kontakta en auktoriserad återförsäljare eller närmaste servicecenter i händelse av problem, t.ex. om främmande föremål trängt in i enheten, enheten har blivit blöt, enheten avger rök eller luktar konstigt. Om den används i det skicket kan det leda till en olycka, brand eller elektriska stötar.**
- **Använd bara en säkring med samma specifikationer som den gamla när säkringen byts ut. Det kan leda till brand om en säkring med andra specifikationer används.**
- **Av säkerhetsskäl bör du kontakta en auktoriserad återförsäljare eller närmaste servicecenter när enheten ska installeras eller installationen behöver ändras. Fackkunskaper och erfarenhet krävs för arbetet.**

⚠VAR FÖRSIKTIG

- **Använd inte enheten om den inte installerats i fordonet på rätt sätt. Det kan leda till personskador eller elektriska stötar.**
- **Den här enheten innehåller ett lasersystem och är klassificerad som en "CLASS 1 LASER PRODUCT". För att använda modellen på rätt sätt ska du läsa bruksanvisningen noggrant och förvara den på ett säkert ställe för framtida bruk. Om du har problem med den här spelaren, kontakta närmaste "AUKTORISERADE servicecenter". För att förhindra direkt exponering av laserstrålar, försök inte öppna kåpan.**
- **Ställ in volymen så att du kan höra ljud utanför fordonet när du kör. En trafikolycka kan inträffa om du kör utan att kunna höra ljud utanför fordonet.**

INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

ÄNDRINGAR ELLER MODIFIKATIONER PÅ PRODUKTEN SOM INTE GODKÄNTS AV TILLVERKAREN OGILTIGFÖRKLARAR GARANTIN.


MODEL MAX983HD clarion
12V ⊖ GROUND
LW 153-279kHz
MW 531-1602kHz
FM(UKW) 87.5-108MHz
e13 03 4042
TYPE QY-5002
CLASS 1 LASER PRODUCT
Apparatus Claims of U.S. Patent Nos. 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; and 6,516,132. licensed for limited viewing uses only.
Manufactured under license from Dolby Laboratories.
"Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from MSLGP.
QY-5003E-B *******
SERIAL No.
QY-5003E
CL0863********
276-0471-00
Clarion Co.,Ltd.
MADE IN HUNGARY

Om den här bruksanvisningen

Följande två bruksanvisningar finns för systemet:

● Ägarhandbok (Ljud, Sikt, Allmänt& Installation) (Den här boken)

Den här bruksanvisningen (kallas hädanefter "Audiomanualen") som förklarar funktioner och processer för AV-egenskaperna. Dessutom förklaras allmänna säkerhetsföreskrifter och övrig information för användning av det här systemet i bruksanvisningen.

● Bruksanvisning för navigationssystem

Den här bruksanvisningen (kallas hädanefter "Navigationsmanualen") som förklarar funktioner och processer för navigationsegenskaperna.

Anmärkning:

- *Den här manualen är skriven utifrån antagandet att Skin-data av standardtyp har använts. När annan Skin-data används kommer skärmens utförande och ikonerna att se annorlunda ut från innehållet i manualen.*
- *Observera att din enhet kan skilja sig från den som beskrivs i handboken om specifikationerna har ändrats.*

Symboler som används i handboken

Anmärkning:	:	Anger detaljer som du bör observera när du använder enheten eller hänvisar till annan information.
[ ]-knapp	:	Indikerar en knapp på den här enheten.
[ ]-knappen	:	Anger ett menyalternativ på skärmen.
➜	:	Anger rubrik och sidnummer där det finns mer information.

Anmärkningar angående hantering

- Clarion ansvarar inte under några omständigheter för oförutsedda skador (inklusive, men inte begränsat till, förlust av vinst eller ändring/förlust av data) som uppstår på grund av att enheten används eller inte går att använda.

Om det här systemet

● Viktigt

- Använd systemet när fordonets motor är igång så mycket som möjligt för att förhindra att bilbatteriet urladdas.
- Enhetens hölje kan bli hett eftersom enheten har en höghastighets CPU. Var försiktig när du hanterar enheten under navigering samt strax efter det att strömmen stängts av.
- Stäng av fordonets strömförsörjning när kablar ansluts eller kopplas bort. Om du gör det när fordonets strömförsörjning är på kan det leda till problem eller fel.
- Enheten har en precisionsmekanism. Öppna aldrig höljet, ta isär enheten eller smörj roterande delar om fel uppstår.

Anmärkning:

- *Det kan ta ca. 5 till 15 minuter innan GPS-systemet kan avgöra din nuvarande position när du använder enheten för första gången eller om den inte har använts på en längre tid. Det kan ta ca. 2 till 3 minuter för systemet att avgöra din nuvarande position beroende GPS-förhållandena även om du använder enheten ofta.*
- *För fordon utrustade med en intelligent nyckel, låt inte nyckeln komma för nära den här enheten. Systemet kanske inte fungerar som det ska.*
- *Om elektriska utrustningar som alstrar starka elektriska störningar används i närheten av enheten kan det leda till problem med skärmen och andra störningar. Håll sådana elektriska utrustningar borta från enheten eller avstå från att använda dem.*
- *När det är kallt i bilen och spelaren används strax efter det att värmaren slås på, kan fukt bildas på skivan (DVD/CD) eller spelarens optiska delar vilket gör att uppspelningen inte fungerar som den ska. Om fukt bildas på skivan (DVD/CD) ska du torka den med en mjuk trasa. Om fukt bildas på spelarens optiska delar bör du inte använda spelaren på ca. en timme. Kondensationen försvinner av sig själv vilket gör att du kan använda enheten.*
- *Om du kör på mycket ojämna vägar kan vibrationerna göra att ljudet hoppar.*
- *TV-mottagning (när den valfria TV-inställningen är ansluten)*
  Vid mottagning av TV-signaler, ändras signalstyrkan då bilen rör sig, så i vissa fall är det inte möjligt att ta emot klara och tydliga bilder.
  - *Tv-signaler är mycket linjära vilket innebär att mottagningen påverkas av byggnader, berg och andra hinder.*
  - *Externa faktorer som elektriska tåglinjer, högspänningsledningar och signalenheter kan påverka bilden eller orsaka störningar.*
    ** Byt till en station med bra mottagning om mottagningen är dålig.*

Om hårddisken

● Viktigt

- Data som sparas på hårddisken kan gå förlorade i händelse av driftstörningar, fel eller andra problem med enheten. Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar viktiga data till en dator med SD-kortet*1.
  ➜ "**Säkerhetskopiera användardata**" (s. 620)
- Koppla aldrig från hårddisken själv. Det är inte säkert att reparationen täcks av garantin om data*1 som lagras på hårddisken raderas eller förstörs.
- Navigationssystemets funktioner kan begränsas för att skydda hårddisken vid extremt höga eller låga temperaturer. I sådana fall ska du vänta tills temperaturen är normal igen.
- Ett surrande ljud kan höras när hårddisken används, det är inte ett tecken på fel.

*1: Du kan även säkerhetskopiera följande data: data för Lagrade platser, ruttdata, data registrerad i listan Favoriter/Vanligaste, datainställningen för Inställningsmenyn. Inspelad musikdata, spellistdata och data som har importerats med SD-kort (Skin, Bild, Albuminformation, Extra POI) kan inte säkerhetskopieras.

Om lcd-skärmen

För längre servicelivslängd, läs följande anteckningar.

● Viktigt

- Skärmen fungerar som den ska inom ett temperaturområde på 0 till 60C.
- Spill inte vätska från drycker, paraplyer eller liknande på enheten. Det kan skada de interna kretsarna.
- Ta inte isär eller modifiera enheten på något sätt. Det kan leda till skador.
- Om skärmen utsätts för stötar kan det leda till defekter, deformering och andra skador.
- Låt inte cigaretter bränna skärmen. Det kan skada eller deformera höljet.
- Om problem uppstår ska du låta butiken där enheten inhandlades inspektera den.
- För inte in föremål eller peta i utrymmet mellan skärmen och huvudenheten när skärmen är vinklad.
- I mycket kallt väder kan skärmen fungera långsamt och den kan se mörkare ut, det är inte ett fel. Skärmen fungerar som vanligt när temperaturen ökar.
- Det är normalt att kunna se små svarta och skinande punkter inuti LCD-skärmen.
- Tryck lätt på knapparna på pekskärmen. Använd inte för mycket kraft.
- Tryck inte för hårt på höljet runt pekskärmen. Det kan göra att pekskärmen inte fungerar.

Rengöra enheten

● Rengöra höljet

Använd en mjuk och torr trasa och torka försiktigt bort smuts. Fukta en mjuk trasa med ett neutralt rengöringsmedel utspätt med vatten för envisa fläckar. Torka försiktigt bort smutsen och torka sedan med en torr trasa.

Använd inte bensen, thinner, bilrengöringsmedel osv. eftersom sådana substanser kan skada höljet eller göra att färgen flagar. Det kan även uppstå fläckar om gummi- eller plastprodukter är i kontakt med höljet under en längre period.

● Rengöra LCD-skärmen

LCD-skärmen tenderar att samla damm, så torka av den då och då med en mjuk trasa. Gnugga inte på ytan med hårda föremål, den repas lätt.

Att observera för data som har lagrats i det här systemet

Om du överför eller säljer enheten till en tredje part eller lämnar bort enheten, observera följande och ta hand om det på lämpligt sätt.

● För skydd av ditt privatliv

Öppna (radera) alla data (adressinformation etc.) inklusive privat information som finns lagrad på hårddisken och i minnet genom procedurer som beskrivs i den här manualen. För detaljerad information, se **"Återställa till fabriksinställningar**" (s. 620).

Om registrerade varumärken osv.

- Produkten innehåller teknik för upphovsrättsskydd som skyddas av amerikanska patent och andra intellektuella rättigheter. Användning av tekniken för upphovsrättsskydd auktoriseras av Macrovision och den är avsedd för hemmabruk och annan begränsad visning om inte annat godkänts av Macrovision. eller disassemblering är förbjuden.
- Tillverkas under licens från Dolby Laboratories. "**Dolby**" och den dubbla D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
- Musikavkänningsteknologi och relaterad data erbjuds av Gracenote®. Gracenote är en industristandard för musikavkänningsteknologi och relaterad innehållsleverans. För ytterligare information, besök webbsidan **www.gracenote.com**.
  CD- och musikrelaterad data från Gracenote, Inc., copyright © 2000-2008 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2008 Gracenote. Den här produkten och tjänsten kan gälla under ett av följande USA-patent: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, och andra utfärdade patent eller patentsökningar. Vissa tjänster erbjuds under licens av Open Globe, Inc. for U.S. Patent: #6,304,523.
  Gracenote och **CDDB** är registrerade varumärken som tillhör Gracenote. Logotypen för Gracenote och "**Powered by Gracenote**" är varumärken som tillhör Gracenote.
- "**iPod**" är endast till för laglig kopiering. Stjäl inte musik.
- Windows Media™ och logotypen för Windows® är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och i andra länder.

Licensavtal för slutanvändare av Gracenote®

Version 20061005

Den här applikationen eller enheten innehåller programvara från Gracenote, Inc. of Emeryville, California (“Gracenote”). Program från Gracenote (“Gracenote-program”) gör det möjligt för den här applikationen att utföra skiv- och/eller filidentifiering och hämta musikrelaterad information, inklusive namn, artist, spår och titelinformation (“Gracenote Data”) från online-servrar eller inbäddade databser (samlat namn “Gracenote Servers”) och för att utföra andra funktioner. Du kan endast använda Gracenote Data genom avsedda funktioner för slutanvändaren för applikationen eller enheten.

Du godkänner att använda Gracenote Data, Gracenote-programmet och Gracenote Servers för dina egna personliga syften och inte i kommersiellt syfte. Du accepterar att inte tilldela, kopiera, överföra eller överlämna Gracenote-programmet eller någon Gracenote Data till någon tredje part. DU ACCEPTERAR ATT INTE ANVÄNDA ELLER EXPLOATERA GRACENOTE DATA, GRACENOTE-PROGRAMMET ELLER GRACENOTE SERVERS, FÖRUTOM I DEN UTSTRÄCKNING DET UTTRYCKLIGEN TILLÅTS HÄR I.

Du godkänner att din icke exklusiva licens för användning av Gracenote Data, Gracenote-programmet och Gracenote Servers avslutas om du bryter mot reglerna. Om din licens avslutas instämmer du i att avbryta all användning av Gracenote Data, Gracenote-programmet och Gracenote Servers. Gracenote förbehåller sig alla rättigheter gällande Gracenote Data, Gracenote-programmet och Gracenote Servers, inklusive rättigheter gällande ägande. Under inga omständigheter kommer Gracenote att hållas ansvarigt för några betalningar till dig för någon information som du lämnar. Du instämmer i att Gracenote, Inc. kan tilltvinga sig rättigheter enligt det här Avtalet mot dig direkt i sitt eget namn.

Gracenote service använder en unik identifierare för att spåra sökningar i statistiska syften. Syftet med att slumpvis tilldela numeriska identifierare för att tillåta Gracenot Service är att räkna sökningar utan att veta något om dig. För ytterligare information, se webbsidan för Gracenot Privacy Policy för Gracenot service.

Gracenote-programmet och varje objekt i Gracenote Data licensieras till dig i “BEFINTLIGT SKICK”. Gracenote utlämnar inga garantier eller uttalande, varken uttyckliga eller underförstådda, angående riktigheten i Gracenote Data i Gracenote Servers. Gracenote förbehåller sig rättigheten att radera data från Gracenote Servers eller att ändra datakategorier för alla situationer där Gracenote avgör att detta är nödvändigt. Ingen garanti lämnas att Gracenote-programmet eller Gracenote Servers är felfria eller att funktionen för Gracenote-programmet eller Gracenote Servers förblir störningsfri. Gracenote är inte förpliktigad att tillhandahålla dig nya och förbättrade datatyper eller tilläggsdata eller kategorier som Gracenote kanske kan komma att erbjuda i framtiden och kan när som helst avbryta sina tjänster.

GRACENOTE AVSÄGER SIG ALLA UTTALADE OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, MEN UTAN BEGRÄNSNING TILL SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE, TITEL OCH ICKE-INTRÅNG. GRACENOTE GARANTERAR INTE RESULTATET SOM DU UPPNÅR MED GRACENOTE-PROGRAMMET ELLER NÅGON GRACENOTE SERVER. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER KAN GRACENOTE HÅLLAS ANSVARIGT FÖR NÅGRA FÖLJDSKADOR ELLER SLUMPMÄSSIGA SKADOR FÖR NÅGRA INKOMSTFÖRLUSTER ELLER VINSTFÖRLUSTER.

© Gracenote 2008

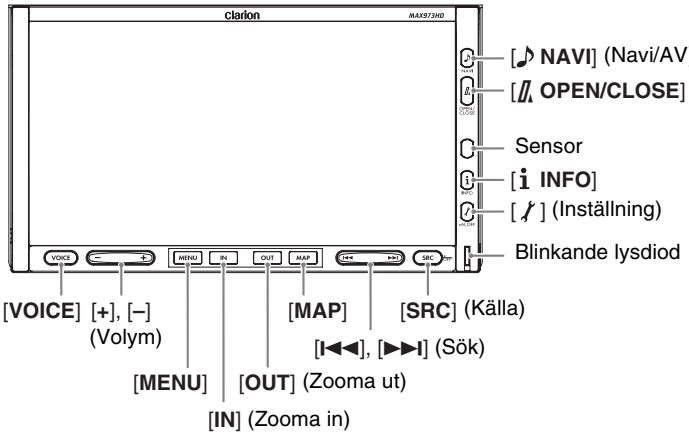
Innehåll

1. Förord 551
Säkerhetsföreskrifter 551
Om den här bruksanvisningen 552
Anmärkningar angående hantering 552
Att observera för data som har lagrats i det här systemet 554
Om registrerade varumärken osv. 554
Innehåll 556
2. Grundläggande användning 557
Namn och funktion för kontroller 557
Menytyper och användning 559
Slå på och av strömmen 560
Öppna manöverpanelen och justera vinkeln 561
Växla användningsläge 562
Slå av ljudet 562
Slå av skärmen 562
Justera volymen 562
Sätta i/mata ut en skiva 563
Sätta i och mata ut ett SD-kort 565
Välja mediekällor 566
2Zone-funktion 567
3. Användning av basfunktioner 568
Radioanvändning 568
Använda DVD-video 573
MP3/WMA-användning 581
Audio-CD-användning 585
Music Catcher-användning 588
Använda listan över Senaste album 594
4. Tillbehörsanvändning 595
TV Tuner-användning 595
AUX-användning 598
iPod-användning 599
Telefonanvändning 604
CCD-kameraalternativ 607
Användning av bakre skärm 608
Fjärrkontrollsanvändning 609
5. Systeminställningar 611
Allmänna inställningar 611
Navigationsinställningar 614
Ljudinställningar 614
Justera skärmen 615
Användarinställningar 616
Ställa in lagrad data 618
Importera data med SD-kortet 618
Servicealternativ 620
Ställa in Hastighetskontroll 621
6. Övrigt 622
Röstkommandon 622
Felsökning 623
Felmeddelanden 625
Specifikationer 626
HANDBOK FÖR INSTALLATION OCH ANSLUTNING AV KABLAR 627
Säkerhetsföreskrifter 627
Förpackningens innehåll 629
Innehåll i tillbehörsväskan (nr. 1) ⑧ 629
Innehåll i tillbehörsväskan (nr. 2) ⑨ 629
Installera huvudenheten 630
Montera GPS-antennen 633
Installera mikrofonen för röststyrning 634
Anslutning av hastighetssensorn 634
Ansluta kablar 635

2. Grundläggande användning

Namn och funktion för kontroller

Namn på kontroller



Funktion på kontroller

[♪ NAVI] (Navi/AV)-knapp
- Tryck på den här knappen för att växla skärmläge mellan Navigation och AV-läge.

[OPEN/CLOSE]-knapp
- Tryck på knappen när du vill öppna/stänga manöverpanelen.
- Håll knappen intryckt i mer än 2 sekunder när du vill justera skärmens vinkel. Det går att justera vinkeln på skärmen i intervallet 0° till 30°.

Sensor
- Tar emot infraröda signaler som skickas från fjärrkontrollen (driftsintervall: 30° i alla riktningar).

[i INFO]-knapp
- Tryck på den här knappen för att visa/dölja menyskärmen för RDS TMC i valfritt läge.
- När antennfunktionen är inställd på "**Auto.antenn**" från menyn General (Allmänt) i Inställningsläge, ska du hålla knappen nedtryckt i minst två sekunder för att mata ut/dra in antennen. Se till att antennen dras in innan du kör in i utrymmen med låg takhöjd, exempelvis parkeringsgarage.

[ ] (Inställning)-knapp
- Tryck på knappen när du vill öppna/stänga läget Setting (Inställningar) där du kan ändra inställningar.
- Håll reglaget intryckt i mer än 1 sekund för att slå på/av skärmen (Skärm av).

Blinkande lysdiod
- När funktionen Blinkande lysdiod är inställd på "**PÅ**" från menyn General (Allmänt) i Inställningsläge blinkar det när strömmen är avslagen.

[SRC] (Källa)-knapp
- Tryck på den här knappen för att visa/dölja menyskärmen för Source (Källa).
- Håll reglaget intryckt i mer än 1 sekund för att slå på/av AV-funktionen (Ljud av).

[I◄◄], [►►I] (Sök)-knappar
- I lägena för Tuner och TV Tuner använder du de här knapparna för att ändra till föregående eller nästa förinställda station.
- I läget för DVD Video använder du de här knapparna för att välja ett kapitel att spela upp. Håll knappen intryckt under uppspelning för att utför snabbspolning framåt/bakåt.
  Håll knappen [►►I] intryckt under paus för att spela upp långsamt.

- I lägena för Audio CD, MP3/WMA, Music Catcher och iPod använder du de här knapparna för att välja ett spår för uppspelning. Håll knappen intryckt under uppspelning för att utför snabbspolning framåt/bakåt.

[MAP]-knapp
- Tryck på knappen när du vill visa kartskärmen för den aktuella positionen i valfritt läge.
- Håll knappen intryckt i mer än 1 sekund för att visa skärmen Sväng efter Sväng/kompass i valfritt läge.

[OUT] (Zooma ut)-knapp
- Tryck på den här knappen för att minska kartskalan och för att visa ett bredare område för kartan när kartan visas. Håll knappen intryckt om du vill gå in i fritt zoomläge.

[IN] (Zooma in)-knapp
- Tryck på den här knappen för att öka kartskalan och för att visa ett smalare område för kartan när kartan visas. Håll knappen intryckt om du vill gå in i fritt zoomläge.

[MENU]-knapp
- Tryck på den här knappen för att visa/dölja menyskärmen för Destination i valfritt läge.

[+], [–] (Volym)-knappar
- Tryck på knapparna när du vill öka/minska volymen.

[VOICE]-knapp
- Tryck på den här knappen för att visa menyskärmen för röstkommando och aktivera funktionen för röstkommando.

Menytyper och användning

I det här avsnittet förklaras typerna av vanliga menyskärmar på pekskärmen och deras funktion.

Källmeny

Genom att trycka på [**SRC**] (Källa)-knappen när AV-funktionen är påslagen visas menyskärmen Source (Källa). Du kan ändra mediekällor eller kontrollera 22Zone-funktionen genom att röra vid önskat menyalternativ. ➜ "**Välja mediekällor**" (s. 566), ➜ "**2Zone-funktion**" (s. 567).

AV-lägesmenyer

Genom att välja en mediekälla från menyskärmen Source (Källa) visas AV-menyn för valt källläge. När Navigation-skärmen visas trycker du på [♪ **NAVI**] (Navi/AV) för att visa AV-skärmen för aktuellt källläge.

Varje källläge har sin egen AV-meny och dess menyalternativ och funktioner varierar beroende på vilket källläget är. För detaljerade förklaringar om AV-lägesmenyn för varje källläge, se överensstämmande avsnitt.

Exempelvis visas AV-menyn för Tuner-läget nedan.

AV-genvägsmenyer

När kartskärmen för aktuell plats visas, trycker du på AV-knappen som visas nederst till vänster på skärmen för att visa AV-genvägsmenyn för aktuellt källläge överst på kartskärmen.

Varje källläge (förutom AUX-läget) har sin egen AV-meny och dess menyalternativ och funktioner varierar beroende på vilket källläget är. För detaljerade förklaringar om AV-lägesmenyn för varje källläge, se överensstämmande avsnitt.

Exempelvis visas menyn AV Shortcut för Tuner-läget nedan.

När en AV-uppgift utförs i navigationsläget, visas ljudinformationen för vald station, kapitel, spår etc, under en tid längst ned på skärmen.

Menyn för senaste album

De nyligen inspelade albumen som har valts från musiksökningen visas i menyn för Recent Album (Senaste album) och du kan spela upp dem på ett enkelt sätt.

För att visa menyn för Recent Album (Senaste album) trycker du på [ ] på skärmen Music Search (Musiksökning), menyn Destination eller Navi Shortcut och sedan trycker du på knappen [♫♪] (Senaste album).

Slå på och av strömmen

Anmärkning:
- *Starta motorn innan enheten används.*
- *Var försiktig om enheten används en längre tid när motorn inte är igång. Om bilbatteriet laddas ur för mycket kanske du inte kan starta motorn och det kan förkorta batteriets livslängd.*

Slå på strömmen

1. Starta motorn. Lamporna på den här enheten tänds och strömmen slås på automatiskt.

Engine ON position

Anmärkning:
- *Strömmen slås på även när tändningen är inställd på ACC ON.*

● När skärmen Caution (varning visas)

Varning: Manövrera inte enheten under körning. Det tar bort uppmärksamheten från trafiken och kan orsaka en olycka. Detta är endast ett navigationshjälpmedel. Följ alltid trafikreglerna i första hand.
OK

Tryck på [**OK**]-knappen. Systemet återupptar den senaste statusen när strömmen slås av.

● När skärmen User Profile (Användarprofil) visas

Tryck på knappen Profile (Profil). Systemet återupptar den senaste statusen när strömmen slås av.
- Skärmen visas när "**Välj vid öppning**" är inställd på "**PÅ**" från användarmenyn i inställningsläge.

Slå av strömmen

1. Slå av strömmen till läget OFF.

Anmärkning:
- *Slå inte av strömmen vid inspelning av ljud-CD eller import/export/radering av data. Bearbetad data kan förstöras.*

Öppna manöverpanelen och justera vinkeln

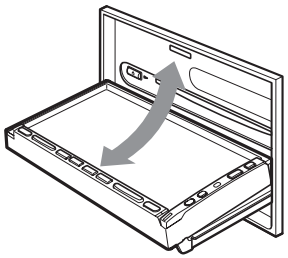
Öppna manöverpanelen när du sätter i eller matar ut en skiva eller SD-kortet.
Skärmens vinkel kan justeras beroende på monteringsvinkeln för enheten eller ljuset som släpps in i bilen.

⚠VAR FÖRSIKTIG

- **Använd inte våld när du hanterar skärmen och var inte hårdhänt.**
- **När skärmen används ska du vara försiktig så att inte handen eller fingrarna fastnar mellan skärmen och huvudenheten eller bilens mekaniska delar.**
- **Föraren ska inte använda enheten under körningen.**

Öppna/stänga skärmen

1. Tryck på knappen [**OPEN/CLOSE**].
   Skärmen öppnas eller stängs.



Anmärkning:
- *Skärmen stängs automatiskt när du låter den vara öppen en stund.*
- *När manöverpanelen är öppen går det inte att använda touchskärmen.*

Justera vinkeln på manöverpanelen.

Det går att justera vinkeln på skärmen i intervallet 0° till 30°.

1. Håll knappen [**OPEN/CLOSE**] intryckt i mer än 2 sekunder.
   Signalen hörs två gånger och sedan börjar skärmen att röra sig.
2. När skärmen har förflyttats till önskad vinkel släpper du upp knappen.
   Skärmens rörelse avstannar.
   * När du väl har justerat vinkeln för skärmen återgår den till det läget även efter att den har öppnats/stängts.

Återgå till skärmens originalvinkel

1. Håll knappen [**OPEN/CLOSE**] intryckt.
   Den rör sig och stannar vid 30°.
2. Tryck på knappen [**OPEN/CLOSE**] igen.
   Den rör sig och stannar vid 0°.

Växla användningsläge

För att växla till navigationsskärmen och audioskärmen trycker du på knappen [♪ **NAVI**] (Navi/AV).

Slå av ljudet

Du kan slå av alla AV-funktioner.

1. Håll knappen [**SRC**] (Källa) nedtryckt mer än 1 sekund.
   AV-funktionerna slås av.

● Slå på AV-funktionerna

1. Tryck på knappen [**SRC**] (Källa).
   AV-funktionerna slås på och systemet återupptar senaste status för AV-funktionerna.

Slå av skärmen

Du kan slå av skärmen och ändra till svart skärm.

1. Håll knappen [ ] (Inställning) nedtryckt mer än 1 sekund.
   Skärmen slås av.

● Slå på skärmen

1. Tryck på skärmen.
   Skärmen slås på och återupptar den senaste visningen.
   - Du kan även slå på skärmen genom att trycka på valfri knapp förutom [**OPEN/CLOSE**] och [**+**]/[**–**] (Volym).

Justera volymen

1. Tryck på knapparna [**+**]/[**–**] (Volym) för att justera volymen.
   [**+**]: Ökar volymen.
   [**–**]: Minskar volymen.
   - Volymnivån visas på skärmen som ett område från 0 (min.) till 33 (max.).

⚠VAR FÖRSIKTIG

- **Din hörsel kan skadas om enheten eller om motorn startas med volymen på högsta nivå. Var försiktig när du justerar volymen.**
- **Håll även volymen på en sådan nivå att du kan höra externa ljud när du kör.**

Spelbara skivor

Den här DVD-spelaren kan spela följande skivor.

Playable discs	
DVD video discs	Audio CDs

Om CD Extra skivor

En CD Extra-skiva är en skiva där två sessioner spelats in. Den första sessionen är en ljudsession och den andra en datasession.
Cd med mer än två sessioner som du skapar själv kan inte spelas upp på dvd-spelaren.

Anmärkning:

- *Enbart den första sessionen identifieras när du spelar CD Extra-skivor.*

Om att spela upp en CD-R/RW-skiva

Den här spelaren kan spela upp CD-R/RW-skivor som tidigare har spelats in i Audio CD-format eller format med MP3/WMA-filer.

Om att spela in DVD-R/RW eller DVD+R/RW-skivor

Den här spelaren kan spela upp DVD-R/RW-skivor som tidigare har spelats in i DVD-format eller format med MP3/WMA-filer.

Skivor som inte kan spelas upp

Den här spelaren kan inte spela upp DVD Audio, DVD-RAM, Video CD, Foto-CD etc.

Anmärkning:

- *Det kanske inte går att spela upp CD-skivor på vissa CD/DVD-drivenheter. (Orsak: skivegenskaper, sprickor, damm/smuts, damm/smuts på spelarens lins osv.)*
- *Det tar lång tid innan enheten börjar spela en CD-R/RW eller DVD-R/RW-skiva som inte avslutats. Det kanske inte ens går att spela skivan beroende på inspelningsförhållandena.*
- *Du kan inte spela Super Audio-cd. Uppspelning på cd-spelaren stöds inte även om det är en hybridskiva.*

Om uppspelning av MP3/WMA

Enheten kan spela upp CD-R/CD-RW, DVD-R/RW och DVD+R/RW med inspelade MP3/WMA-musikdata. ➜ “**MP3/WMA-användning**” (s. 581).

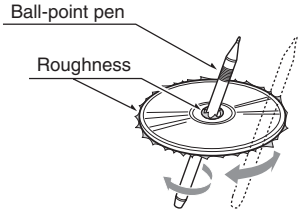
Att observera angående regionsnummer

DVD-videosystemet tilldelar ett regionnummer till DVD-videospelare och DVD-skivor beroende på försäljningsområdet.
DVD-videons regionnummer anges på skivans fodral så som visas nedan.

Att observera angående hantering av skivor

Hantering

- Nya skivor kan vara lite ojämna i kanterna. Spelaren kanske inte fungerar eller hoppar om sådana skivor används. Använd en kulspetspenna eller liknande och avlägsna eventuella ojämnheter från skivans kant.



- Sätt aldrig fast etiketter på skivor eller skriv på dem med pennor.
- Spela aldrig skivor med cellofan eller lim på eller med märken som flagar. Om du försöker spela en sådan skiva kanske du inte kan mata ut den ur dvd-spelaren och dvd-spelaren kan skadas.
- Använd inte skivor med djupa repor, missformade eller spruckna skivor osv. Sådana skivor kan göra att spelaren inte fungerar eller att den skadas.
- Tryck ned i mitten på fodralet och lyft ut skivan när du tar ut skivor ur fodral. Håll försiktigt i skivans kant.
- Använd inte skyddsark eller skivor med stabiliseringsanordningar osv som kan köpas i handeln. De kan skada skivan eller göra att spelarens interna mekanism skadas.

Förvaring

- Utsätt inte skivor för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Utsätt inte skivor för överdrivet hög fuktighet eller damm.
- Utsätt inte skivor för direkt värme från värmare.

Rengöring

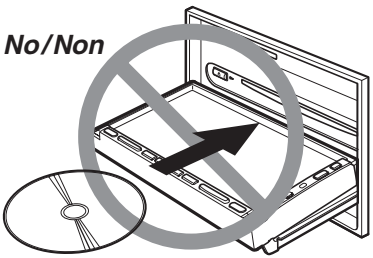
- Använd en mjuk trasa och torka i en rak linje från skivans mitt och utåt när du ska ta bort fingeravtryck och smuts.
- Använd inte lösningsmedel, t.ex. rengöringsmedel som finns i handeln, antistatiska sprayer eller thinner när du rengör skivor.
- Använd ett speciellt rengöringsmedel för skivor och låt skivan torka ordentligt innan du spelar den.

Skivor i enheten

- Var försiktig när du sätter i en skiva. Skärmen stängs automatiskt när du låter den vara öppen en stund.
- Stäng aldrig av strömmen och ta ut enheten ur bilen när en skiva sitter i.

⚠VAR FÖRSIKTIG

Av säkerhetsskäl bör föraren inte sköta enheten när hon eller han kör.



Sätta i en skiva

1. Tryck på [⏏ **OPEN/CLOSE**] för att öppna manöverpanelen.
2. Sätt in en skiva i mitten av inmatningsöppningen med etiketten uppåt. Skivan förs automatiskt in i DVD-spelaren och manöverpanelen stängs automatiskt.

● Efter att du har satt i en skiva

Systemet växlar automatiskt till relevant källkod enligt skiva och startar uppspelning av skivan.

När en DVD-skiva är isatt:
Systemet växlar till DVD Video-läge. Se “**Använda DVD-video**” (s. 573).

När en ljud-CD är isatt:
Systemet växlar till CD-läge. Se “**Audio-CD-användning**” (s. 585).

När en CD/DVD med MP3/WMA-filer är isatt:
Systemet växlar till MP3/WMA-läge. Se “**MP3/WMA-användning**” (s. 581).

Anmärkning:

- *Sätt aldrig in främmande föremål i inmatningsöppningen för skivor.*
- *Om skivan är svår att sätta in kanske en annan skiva redan finns i öppningen eller så kan enheten behöva underhållas.*
- *8 centimeters (enskild uppspelning) skivor kan inte användas.*

⚠VAR FÖRSIKTIG

Av säkerhetsskäl bör föraren inte titta på filmen eller sköta enheten när hon eller han kör.

Mata ut skivan

1. Tryck på [⏏ **OPEN/CLOSE**] för att öppna manöverpanelen.
2. Tryck på [⏏] (MATA UT) för att mata ut skivan.
   “**MATA UT**” visas på skärmen och källäget växlar till Tuner-läge.
   - Om en skiva sitter kvar i det utmatade läget i 15 sekunder matas skivan in igen (automatisk inmatning). Om så sker gäller fortfarande läget TUNER.

Anmärkning:

- *Mata inte ut skivan vid inspelning av ljud-CD. Mata ut skivan efter att inspelningen är klar eller efter att du har avbrutit inspelningen.*
- *Om du tvingar in en skiva före den automatiska inmatningen kan skivan skadas.*

Sätta i och mata ut ett SD-kort

I det här systemet används SD-kort för att spela upp MP3/WMA-musikfiler, importera/exportera data (Skin, Bild, Albuminformation, Extra POI), samt säkerhetskopiering/återställning av användardata (Lagrade platser, systeminställningar etc.).

Anmärkning:

- *Använd SD-minneskort som har formaterats i formaten FAT16 eller VFAT. SDHC-korten kan inte användas.*

Sätta i ett SD-kort

1. Tryck på [**OPEN/CLOSE**] för att öppna manöverpanelen.
2. Bekräfta orientering för SD-kortet, sätt i SD-kortet och kontrollera att det förs in tillräckligt långt.
3. Tryck på [**OPEN/CLOSE**] för att stänga manöverpanelen.

Anmärkning:

- *Sätt aldrig in främmande föremål i inmatningsöppningen för SD-kort.*
- *Om SD-kortet är svårt att sätta in kanske ett annat kort redan finns i öppningen eller så kan enheten behöva underhållas.*

⚠VAR FÖRSIKTIG

Av säkerhetsskäl bör föraren inte sätta i eller mata ut ett SD-kort när hon eller han kör.

Mata ut SD-kortet

Anmärkning:

- *Mata inte ut SD-kortet förrän manöverpanelen är helt öppen. Data på SD-kortet kan förstöras.*

1. Tryck på [**OPEN/CLOSE**] för att öppna manöverpanelen.
   Vid uppspelning av musikdata på SD-kortet, visas meddelandet “**Stopp**” på skärmen när manöverpanelen är helt öppen.
2. Tryck lätt på huvudet för SD-kortet för att mata ut det.
   SD-kortet kan fasta och “**INGET MINNESKORT**” visas på skärmen.
3. Ta ut SD-kortet och tryck på knappen [**OPEN/CLOSE**] för att stänga manöverpanelen.

Välja mediekällor

Du kan ändra vilken mediekälla som ska spelas upp från menyskärmen Source (Källa).

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).

2. Tryck på önskad knapp för Source (Källa) som du vill ändra.
   Systemet växlar till överensstämmande läge.
   När du trycker på knappen [**SRC**] (Källa) från AV-läget visas överensstämmande AV-lägesmeny.
   När du tryckte på den i navigeringsläge visas föregående skärm.

Tillgängliga mediekällor

Nyckelnamn	Korresponderande källäge	Se	Beskrivning
FM/AM	Tuner-läge	➜ s. 568	—
DVD/CD	DVD-läge	➜ s. 573	Källäget kan variera beroende på dataformat för skivan som sitter i DVD-spelaren. När ingen skiva sitter i DVD-spelaren visas "**INGEN SKIVA**".
	Ljud-CD-läge	➜ s. 585	
	MP3/WMA-läge	➜ s. 581	
Music Catcher	Music Catcher-läge	➜ s. 588	—
SD-kort	SD-kortläge (MP3/WMA-läge)	➜ s. 581	När inget SD-kort är inmatat i SD-kortplatsen visas "**INGET MINNESKORT**".
TV*1	TV Tunerläge	➜ s. 595	Tillgänglig endast när TV Tuner-enhet är ansluten via CeNET.
AUX	AUX-läge	➜ s. 598	Tillgänglig endast när TV Tuner-enhet inte är ansluten via CeNET.
iPod*1	iPod-läge	➜ s. 599	Tillgänglig endast när iPod är ansluten.
Telefon*1	Telefonläge	➜ s. 604	Tillgänglig endast när Bluetooth Interface Box är ansluten via CeNET.

*1: De här källknapparna visas endast när överensstämmande enhet är ansluten till enheten.

2Zone-funktion

Om 2Zone-funktionen

2Zone-funktionen är en funktion som tilldelar separata källutmatningar till Front-zonen (den här enheten) och Rear-zonen (valfri bakre skärm) genom att simultant spela två källor i systemet. Detta gör att de bakre passerarna kan titta på annat än det som visas på huvudskärmen för enheten.

- Ljudet för zonen Front spelas upp via högtalarna i fordonet och ljudet för zonen Rear spelas upp via det infraröda hörlurssystemet.
- Du styr en källa som har tilldelats Rear-zonen genom att använda valfri fjärrkontroll. För att styra den från den här enheten kontrollerar du den så fort den har tilldelats samma källa som Front-zonen.

Anmärkning:

- *Om en röstvägledning från navigationssystemet avbryter uppspelning när funktionen 2Zone är i läget på, dämpas ljudet för zonen Front medan ljudet för zonen Rear hörs som vanligt.*
  Om det inträffar när 2Zone är avslagen, dämpas ljudsignalerna till 4-kanals högtalarna och ljudet från navigationssystemet hörs genom de två främre högtalarna.
- *Du kan inte använda funktionen 2Zone när röstvägledningen från navigationssystemet hörs.*
- *När samma källa har tilldelats för Front och Rear, används funktioner i en zon även för en annan zon.*
- *2Zone-funktionen är avaktiverad när telefonläget är valt.*
- *När en telefonstörning uppstår vid användningen av funktionen 2Zone, slås funktionen 2Zone automatiskt av och den återupptas inte när störningen upphör (endast när TV-tuner är ansluten).*

Tilldelade mediekällor för Front/ Rear-zon.

● För Front-zon

Alla källor förutom telefonläget måste tilldelas frontzonen.

● För Rear-zon

Följande källor kan tilldelas:

- DVD-läge
- TV Tunerläge
- AUX-läge

Ställa in 2Zone-funktionen

- Fabriksinställningen är OFF.

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
2. Tryck på [**2-zon**] för att slå på 2Zone-funktionen.
   Zonvalsknapparna visas till höger om [**2-zon**]-knappen.
3. Tryck på önskad källknapp som du vill tilldela för Rear-zonen och utför uppgifterna för källäget.
4. Tryck på [**Bak**] för att växla till Rear-zonen och tryck på samma källknapp som den som tidigare valdes.
5. Tryck på [**Fram**] för att växla till Front-zonen och tryck på önskad källknapp för att tilldela Front-zonen.
6. För att slå av 2Zone-funktionen trycker du på [**SRC**] (Källa) och sedan på [**2-zon**].

3. Användning av basfunktioner

Radioanvändning

Utöver standardfunktionerna för tunerinställning har den här enheten ett inbyggt RDS-avkodarsystem som stöder sändningsstationer som överför RDS-data.
Genom att använda det här systemet blir följande funktioner tillgängliga:

- TA-funktion (Traffic Announcement)
- AF-funktion (Alternative Frequency)
- REG-funktion (Regional Programme)
- PTY-funktion (Programme Type)

Anmärkning:

- *När du lagrar en station som inte sänder RDS-data i minnet, ska du lagra stationen när den tagits emot i mer än 10 sekunder. Om du lagrar den tidigare, lagras den som en RDS-station och spårningsfunktionen för RDS aktiveras när du ställer in stationen.*

Välja tunerläge

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
2. Tryck på [**FM/AM**] för att välja tuner-läge. Lägesskärmen Tuner visas.

Tunerskärm

● AV-genvägsmeny på kartskärmen

Radioanvändning

Lyssna på radion

1. Tryck på [**Band**] för att välja radio band. Varje gång knappen trycks in, ändras bandet för radiomottagning i följande ordning:
   FM1 ➜ FM2 ➜ AS ➜ AM (MW/LW) ➜ FM1 ...
2. Tryck på önskad förinställningsknapp i rutan för förinställningsknapp för att slå på den förinställda stationen.
   - "AS" är ett speciellt FM-band som används med funktionen Auto Store (Autolagra).
   - Tryck på [**I◄◄**] eller [**►►I**] (Sök) för att ställa in föregående eller nästa förinställda station.
   - Från AV-genvägsmenyn trycker du på [**P.ch**]-knapparna för att få in föregående eller nästa station.

Sökinställning

Det finns 2 typer av sökinställningar: DX Seek och LO Seek.

DX Seek söker efter alla radiostationer som kan tas emot och LO Seek söker efter radiostationer med bra mottagning.

1. Välj önskat band genom att trycka på [**Band**]-knappen.
2. Ställ in en station.
   - Om "**TA**" visas på skärmen, söker enheten automatiskt efter TP-stationer.

   DX Seek:
   Tryck på [∨] eller [∧] för att automatiskt söka en station.
   När du trycker på [∧]-knappen söker enheten efter stationer på högre frekvenser. Om du trycker på [∨]-knappen söker enheten efter stationer på lägre frekvenser.
   - När inställningen av DX-sökning startar visas "**DX Seek**" i informationsrutan.

   LO Seek:
   Om du håller [∨] eller [∧]-knappen intryckt i mer än 1 sekund, utförs en lokal sökning. Radiostationerna med bra mottagning väljs automatiskt.
   - När inställningen av lokal sökning startar visas "**LO Seek**" i informationsrutan.

Manuell inställning

Det finns 2 sätt: Snabbinställning och stegvis inställning.

Frekvensen ändras ett steg i taget när du använder stegvis inställning. Du kan snabbt ställa in önskad frekvens i snabbinställningsläget.

1. Välj önskat band genom att trycka på [**Band**]-knappen.
2. Tryck och håll ner knappen [**Band**] i mer än en sekund för att växla tillbaka till manuellt inställningsläge.
   "**Manuell**" visas på skärmen och manuell inställning kan användas.
3. Ställ in en station.
   Snabbinställning:
   Tryck och håll ned [∧] eller [∨] i mer än en sekund för att ställa in en station.
   Stegvis inställning:
   Tryck på [∨] eller [∧] för att automatiskt söka en station.

Återkalla en förinställd station

Det finns totalt 24 förinställda lägen (6 FM1, 6 FM2, 6 AS, 6 AM) för att lagra individuella radiostationer i minnet.

Det finns 3 sätt att återkalla en förinställd station.

● Från skärmen för inställningsläge

1. Välj önskat band genom att trycka på [**Band**]-knappen.
2. Tryck på önskad förinställningsknapp i rutan för förinställning för att återkalla den förinställda stationen.

● Från AV-genvägsmenyn

1. Välj önskat band genom att trycka på [**Band**]-knappen.
2. Tryck på [**P.ch**]-knapparna för att ställa in föregående eller nästa station.
   - Du kan även använda [**I◄◄**] och [**►►I**] (Sök) istället för [**P.ch**].

Manuellt minne

1. Välj önskat band genom att trycka på [**Band**]-knappen.
2. Välj önskad station genom att söka, ställa in manuellt eller använda en förinställning.
3. Den aktuella stationen lagras i minnet om du trycker och håller en av förinställningsknapparna intryckt i mer än 2 sekunder.

Förinställd skanning

Förinställd sökning tar emot stationerna som lagrats i minnet i ordningsföljd. Funktionen är praktisk när du vill söka efter en station i minnet.

1. Starta förinställd sökning genom att trycka på [**PS**]-knappen.
   Enheten går igenom varje station i 7 sekunder i ordningsföljd.
2. Tryck på [**PS**]-knappen igen när önskad station har hittats så att den stationen ställs in.

Autolagring

Med automatisk lagring kan du lagra upp till 6 stationer som ställts in automatiskt i följd. Om det inte går att ta emot 6 stationer, lämnas stationer som tidigare lagrats kvar på motsvarande minnesplatser.

1. Välj önskat band genom att trycka på [**Band**]-knappen.
2. Tryck och håll [**AS**]-knappen intryckt i mer än 2 sekunder.
   En ljudsignal hörs och stationer med bra mottagning lagras automatiskt på de förinställda kanalerna.
   Även om du väljer FM1 eller FM2, lagras mottagna stationer i minnet för AS.

Visa radiotext

När en station sänder textdata kan du visa det på skärmen.

1. Tryck på [**Disp.**]-knappen på inställningsskärmen.
   Radiotexten som tas emot visas på skärmen.

TA-funktion (Traffic Announcement)

I vänteläget för TA tas trafikmeddelanden emot med högsta prioritet oavsett funktionsläget så att du kan lyssna på meddelandet. Automatisk inställning av trafikprogram (TP) är också tillgängligt.

Ställa in TA väntläge

1. Tryck på knappen [**TA**].
   "**TA**" visas längst ned på skärmen och systemet söker automatiskt efter en TP-station (TP SEEK). När en RDS-sändningsstation med trafikmeddelanden tas emot visas "**TP**" längst ned på skärmen.
   [**TA**]-knappen finns även på skärmbilden för menyn (RDS TMC) som visas om du trycker på knappen [**i INFO**].

Anmärkning:

- *Enheten fortsätter att söka om en TP-station inte tas emot. Om du utför proceduren ovan igen stängs "**TA**" av och TP-stationen avslutar sökningen.*

● När en sändning med trafikmeddelanden startar

Indikatorn "**TA**" längst ned på skärmen blinkar. Om du trycker på [**TA**] under en sändning av ett trafikmeddelande, avbryts sändningen och systemet går in i **TA**-vänteläge.

Avbryta TA väntläge

1. När "**TA**" visas på skärmen trycker du på [**TA**]-knappen.
   "**TA**" slocknar på skärmen och TA-väntläget stängs av.
   [**TA**]-knappen finns även på skärmbilden för menyn (RDS TMC) som visas om du trycker på knappen [**i INFO**].

Autolagringsfunktion för TP-stationer

Du kan automatiskt lagra upp till 6 TP-stationer i det förinställda minnet. Om färre än 6 TP-stationer kan tas emot, stannar övriga radiostationer som tidigare lagrats i minnet kvar.

1. När "**TA**" visas på skärmen håller du [**AS**]-knappen intryckt I mer än två sekunder.
   TP-stationerna med bra mottagning lagras i minnet.
   - Även om du väljer FM1 eller FM2, lagras TP-stationer i minnet för AS.

AF-funktion (Alternative Frequency)

AF-funktionen växlar till en annan frekvens inom samma nätverk för att behålla bästa möjliga mottagning.

Slå på/av AF-funktionen

1. Tryck på [**Alternativ**]-knappen.
2. Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för alternativet AF när du vill slå på eller av funktionen.
   - När AF-funktionen är i läget ON (PÅ), visas "**AF**" längst ned på skärmen.
   - Om mottagningen av den aktuella radiostationen försämras avsevärt, visas "**PI Searching**" på skärmen och enheten söker efter samma program på en annan frekvens.

REG-funktion (Regional Programme)

När REG-funktionen är i läget ON (PÅ) kan mottagningen för regionala stationsområden bli optimal. Om funktionen är inställd på OFF och det regionala stationsområdet ändras när du kör, tas en regional station för det området emot.

Anmärkning:

- *Funktionen är inaktiverad när en rikstäckande station som t.ex. P3 tas emot.*
- *ON/OFF-inställningen för REG-funktionen är bara aktiverad när AF-funktionen är inställd på ON.*

Slå på/av REG-funktionen

1. Tryck på [**Alternativ**]-knappen.
2. Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för REG för att slå av eller på funktionen.

Ställa in en regional station i samma nätverk manuellt

Anmärkning:

- *Funktionen kan användas när en regional sändning från samma nätverk tas emot.*
- *Funktionen är bara aktiverad när AF-funktionen är inställd på ON och REG-funktionen är inställd på OFF.*

1. Hämta en regional station genom att trycka på önskad förinställningsknapp.
2. Varje gång du trycker på den förinställningsknappen, växlar enheten från en lokal station till en annan i samma nätverk.

PTY-funktion (Programme Type)

Den här funktionen gör att du kan lyssna på en angiven programtyp när sändningen startar, även om enheten används i ett annat läge än Tuner.

- PTY-sändningar finns inte i vissa länder.
- En TP-station har prioritet över en PTY-station i TA-väntläget.

Välja PTY

1. Tryck på [**Alternativ**]-knappen.
2. Tryck på [**Snabbv.**] för posten PTY-val. Enheten går in i läget där du kan välja PTY.
3. Välj programtyp genom att trycka på knappen för önskat PTY-alternativ.
   - Tabellen som följer visar fabriksinställningarna för förinställningsknapparna:

Förinställningsnummer	PTY alternativ	
	SVENSKA	**Innehåll**
1	Nyheter	Nyheter
2	Info	Information
3	Pop	Popmusik
4	Sport	Sport
5	Klassisk	Classics
6	Lättlyss	Lättlyssnad musik

4. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

● Avbryta PTY väntläge

1. Tryck på [**Alternativ**]-knappen.
2. Tryck på [**AV**] för posten PTY. "**PTY**" slocknar och PTY-väntläget avbryts.

● Avbryta en PTY-sändning

1. Tryck på [**TA**]-knappen när PTY-sändningen tas emot. PTY-sändningen avbryts och enheten återgår till PTY-väntläge. [**TA**]-knappen finns även på skärmbilden för menyn (RDS TMC) som visas om du trycker på knappen [**i INFO**].

Söka efter PTY

1. Tryck på [**Alternativ**]-knappen.
2. Tryck på [**Snabbv.**] eller [**Alt.**] för PTY-val-alternativet.
3. Tryck på knappen för önskad programtyp.
4. Tryck på en sökknapp.
   Om du trycker på [∧]-tangenten eller [>>]-knappen söker denna enhet efter en PTY-sändning bland de högre frekvenserna. Om du trycker på [∨]-tangenten eller [<<]-knappen söker den bland de lägre frekvenserna.
   - Enheten återgår till det föregående läget om den inte kan ta emot en PTY-station med den valda programtypen.

Minne för PTY-förinställningar

1. Tryck på [**Alternativ**]-knappen.
2. Tryck på [**Alt.**] för posten PTY-val.
   Väljarläget för PTY aktiveras.
3. Tryck på knappen för programtypen du vill välja.
4. Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Snabbv.**]-knappen.
   Håll önskad förinställningsknapp på förinställningsskärmen intryckt i mer än 2 sekunder när du vill lagra den valda programtypen i minnet.
   - Du kan välja bland de 29 programtyperna för PTY som anges nedan.

PTY alternativ	
SVENSKA	**Innehåll**
Nyheter	Nyheter
Aktuellt	Aktuella frågor
Info	Information
Sport	Sport
Utbildn	Utbildning
Teater	Drama
Kultur	Kultur
Vetenskp	Vetenskap
Underh	Blandat innehåll
Pop	Popmusik
Rock	Rock
Lättlyss	Lättlyssnad musik
L klass	Lätt klassisk musik
Klassisk	Seriös klassisk musik
Övrig m	Övrig musik
Väder	Väder

PTY alternativ	
Ekonomi	Ekonomi
För barn	Barnprogram
Socialt	Samhällsfrågor
Andligt	Religion
Telefon	Program dit du kan ringa in
Resor	Resor
Fritid	Fritid
Jazz	Jazzmusik
Country	Countrymusik
Nation m	Etnisk musik
Oldies	Gamla godingar
Folkm	Folkmusik
Dukument	Dokumentärer

Brådskande sändningar

Alla funktionslägen stoppas om en brådskande sändning tas emot. "**Larm**" visas på skärmen och den brådskande sändningen hörs.

● Avbryta en brådskande sändning

1. Tryck på [**TA**]-knappen. Den brådskande sändningen avbryts.

Volyminställning för TA, brådskande sändning (Alarm) och PTY

Volymen för TA, Alarm och PTY avbrott kan ställas in under TA, Alarm eller PTY avbrott.

- Fabriksinställningen är "**15**".

1. Använd knapparna [**+**] och [**–**] (Volym) för att ställa in volymen till önskad nivå (00 till 33) under en störning av TA, Alarm eller PTY.
   - Volymen återgår till den som var inställd före avbrottet när TA, ALARM eller PTY sändningen slutar.

Om egenskaper för DVD video

Den här enheten erbjuder följande funktioner utöver den höga bildkvaliteten och ljudkvaliteten för DVD video.

Anmärkning:

- *Funktionerna som beskrivs i det här avsnittet varierar beroende på DVD-skiva. Se anvisningarna som medföljer DVD-skivan.*
- *Vissa funktioner kan fungera på annat sätt än det som beskrivs i den här handboken.*

Multi-soundfunktion

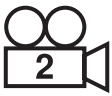
Upp till 8 språk för en film kan lagras på en dvd-video. Välj det språk du vill använda.

- Språken på skivan anges med ikonen som visas nedan.

Multi-vinkelfunktion Multi-soundfunktion

En DVD-skiva som har spelats in från flera vinklar gör det möjligt för dig att välja vinkel.

- Antalet vinklar anges med ikonen som visas nedan.



Funktion för underbild (undertexter)

En dvd-video kan ha textremsor för upp till 32 språk och du kan välja språk när du vill visa textremsor.

- Antalet språk som finns för textremsor anges med ikonen som visas nedan.

Multi-storyfunktion

När en dvd-video innehåller mer än en handling kan du välja den som du vill se. Procedurerna varierar beroende på skivan. Följ instruktionerna för hur du väljer en handling under uppspelning.

Dolby

Tillverkas under licens från Dolby Laboratories. "**Dolby**" och den dubbla D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

Menyskärmar

Du kan öppna menyer och göra inställningar när dvd-video spelas upp.

Välja DVD-läge

1. Sätt in en DVD-skiva i DVD-spelaren
   Systemet kommer automatiskt att läsa skivdata, ändra till DVD-skivläge och starta uppspelning efter en stund. ➜ "**Sätta i/mata ut en skiva**" (s. 563)

⚠Varning

- **Vissa filmer kan ha spelats in på volymnivåer som är högre än önskat. Höj volymen stegvis från miniminivån efter att filmen startats.**
- **Av säkerhetsskäl bör föraren inte titta på filmen eller sköta enheten när hon eller han kör. Observera att det i vissa länder är olagligt att titta på och sköta enheten när du kör.**

Anmärkning:

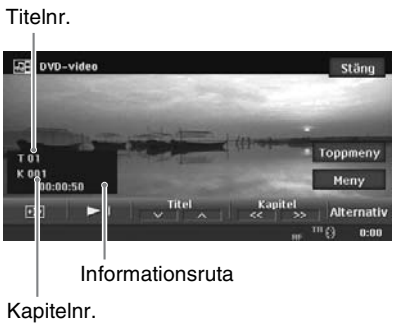
- *Av säkerhetsskäl har systemet en säkerhetsfunktion som stänger av bilden när bilen rör på sig, så att endast ljudet hörs. Bilden visas endast när bilen stannat och parkeringsbromsen används.*

● När en DVD-skiva är isatt

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
2. Tryck på [**DVD/CD**] för att välja DVD-läge. Systemet ändrar till DVD-läge och startar uppspelningen från föregående position.

Skärm för DVD-läge

Genom att trycka på skärmen under uppspelning visas följande DVD-skärm.



- Om du inte använder menyn på 5 sekunder, döljs DVD-skärmen automatiskt och den återgår till uppspelningsskärmen.
- För att stänga DVD-skärmen inom 5 sekunder trycker du på [**Stäng**].

● AV-genvägsmeny på kartskärmen

Ändra DVD-systeminställningarna

Anmärkning:

- *Om du gör inställningar när en dvd-video spelas, startar skivan från början igen.*

Välja menyn DVD SETUP

1. Vidrör skärmen så öppnas skärmen för DVD-läget.
2. Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Alternativ**]-knappen.
3. Visa menyskärmen för DVD-inställningar genom att trycka på [**Konfiguration**]-knappen.

Visa nästa meny genom att trycka på [⩔]-knappen.
Tryck på [⩓]-knappen när du vill gå tillbaka till den föregående menyn.

4. Ställ in önskade alternativ.
   Detaljerad information finns i avsnitten som följer.
   - I avsnitten som följer beskrivs bara inställningar, de beskriver inte hur du väljer alternativ.
5. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

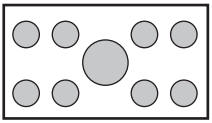
Ställa in skärmstorleken

Ställ in skärmstorleken enligt optimal bakre skärm som är kopplad till den här enheten.

1. Tryck på [**TV-visning**]-knappen.
2. Tryck på [**Bred**], [**N PS**], eller [**N LB**] för att ändra skärmstorlek till “**Bred**”, “**N PS**”, eller “**N LB**”.
   • Fabriksinställningen är “**Bred**”.
3. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

● Vid visning med en bred typ av bakre skärm (16:9)

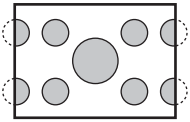
Bred:



● Vid visning med en traditionell typ av bakre skärm (4:3)

N PS:

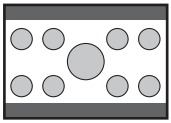
Områdena längst till vänster och höger på skärmen utesluts.



Det gör att den viktigaste delen av bilden visas helt på skärmen. I vissa fall visas bilden när den panoreras (rullar).

N LB:

Ett svart område skapas högst upp och längst ned på skärmen.



Den här metoden visar Cinema Scope och Vista Vision utan att kapa bilderna genom att fylla ut områdena högst upp och längst ned med svart.

Installera vinkelmarkeringsskärm

Du kan installera den så att vinkelmarkeringen visas på motiv där vinklarna kan växlas.

1. Tryck på [**Vinkel**]-knappen.
2. Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för att växla till vinkelfunktionen “**PÅ**” eller “**AV**”.
   • Fabriksinställningen är “**AV**”.
3. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Ställa in språk för skivans meny

1. Tryck på [**Menyspråk**]-knappen.
2. Tryck på önskat språk du vill ställa in.
   • Fabriksinställningen är “**Engelska**”.
3. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Ställa in språk för ljudet

1. Tryck på [**Ljudspråk**]-knappen.
2. Tryck på önskat språk du vill ställa in.
   • Fabriksinställningen är “**Engelska**”.
3. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Ställa in språk för textremsor

1. Tryck på [**Undertextspråk**]-knappen.
2. Tryck på önskat språk du vill ställa in.
   • För att slå av textremsan väljer du [**AV**].
   • Fabriksinställningen är “**Engelska**”.
3. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Ställa in lösenord för klassificeringsnivå

1. Tryck på [**Lösenord**]-knappen.
2. Ange ett 4-siffrigt lösenord genom att trycka på sifferknapparna (0 till 9).
   • Skriv det gamla lösenordet och tryck på [**OK**]-knappen.
   • Fabriksinställningen är “**0000**”.
   • Skriv det nya lösenordet och tryck på [**OK**]-knappen.
   • Skriv det nya lösenordet igen och tryck på [**OK**]-knappen.

Anmärkning:

- *Du uppmanas att ange ett lösenord när en skiva med begränsningar sätts in. Du kan inte spela skivan förrän rätt lösenord angetts.*

Ställa in landskod

Ställa in landsnummer för barnlåsnivå.

1. Tryck på [**Lokal**]-knappen.
2. Ange en 4-siffrig landskod (se tabellen nedan) genom att trycka på sifferknapparna (0 till 9).
   • Fabriksinställningen är “**7166**” (U.K.).
3. Tryck på [**OK**]-knappen.

● Lista över landskoder

Land	Kod
ALBANIEN	6576
ANDORRA	6568
ÖSTERRIKE	6584
BAHRAIN	6672
BELGIEN	6669
BOSNIEN OCH HERCEGOVINA	6665
BULGARIEN	6671
KROATIEN (lokalt namn: Hrvatska)	7282
CYPERN	6789
TJECKIEN	6790
DANMARK	6875
EGYPTEN	6971
FINLAND	7073
FRANKRIKE	7082
(FRANKRIKE, HUVUDSTADSREGIONEN)	7088
TYSKLAND	6869
GREKLAND	7182
UNGERN	7285
ISLAND	7383
IRAN (ISLAMISKA REPUBLIKEN)	7382
IRAK	7381
IRLAND	7369
ISRAEL	7376
ITALIEN	7384
JAPAN	7480
JORDANIEN	7479
KUWAIT	7587
LIBANON	7666
LESOTHO	7683
LIECHTENSTEIN	7673
LUXEMBURG	7685
MAKEDONIEN, F.D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN	7775
MALTA	7784
MONACO	7767
NEDERLÄNDERNA	7876
(NEDERLÄNDSKA ANTILLERNA)	6578
NORGE	7879
OMAN	7977
POLEN	8076
PORTUGAL	8084
QATAR	8165
RUMÄNIEN	8279
SAN MARINO	8377
SAUDIARABIEN	8365
SLOVAKIEN (Slovakiska republiken)	8375
SLOVENIEN	8373
SYDAFRIKA	9065
SPANIEN	6983
SWAZILAND	8390
SVERIGE	8369
SCHWEIZ	6772
ARABREPUBLIKEN SYRIEN	8389
TURKIET	8482
FÖRENADE ARABEMIRATEN	6569
STORBRITANNIEN	7166
Vatikanstaten	8665
YEMEN	8969
JUGOSLAVIEN	8985
FÄRÖARNA	7079
GIBRALTAR	7173
GRÖNLAND	7176
SVALBARD OCH JAN MAYEN	8374

Ställa in nivå för barnlås

Du kan ändra nivån för barnlås (audiovisuell begränsning).

Med denna funktion kan du ta bort scener som är olämpliga för barn eller ersätta dem automatiskt med andra scener som förberetts i förväg. Genom att till exempel ersätta väldigt våldsamma scener eller skildringar av sex med andra scener kan du åstadkomma en återgivelse utan avbrott.

1. Tryck på [**Föräldranivå**]-knappen.
   Skärmen för lösenordsinmatning visas.
2. Tryck på nummerknapparna (0 till 9) och mata in ett 4-siffrigt lösenord och tryck på knappen [**OK**].
   • Fabriksinställningen för lösenordet är "**0000**".
3. Tryck på önskad nivåknapp för att välja nivå 1 till 8, eller "**Ingen föräldranivå**".
   • Fabriksinställningen är "**Ingen föräldranivå**".
4. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Relationen mellan kategorikoder för DVD-video och klassificeringsnivåer visas i tabellen nedan. Använd den här tabellen när du ställer in klassificeringsnivån.

NIVÅ 7	NC-17 (INGEN SOM ÄR 17 ÅR ELLER YNGRE FÅR TITTA)
NIVÅ 6	R (BEGRÄNSAD)
NIVÅ 4	PG-13 (FÖRÄLDRAR VARNAS)
NIVÅ 3	PG (FÖRÄLDRAR UPPMANAS KONTROLLERA)
NIVÅ 1	G (ALLMÄN PUBLIK)

• Det innehåll som klassificeringsnivån begränsar varierar med landskoden.

Använda DVD-video

Titta på en DVD-skiva

När skivan lästs in startas uppspelningsläget automatiskt.

- Om uppspelningen inte startar, tryck på knappen [► ❚❚].
- Knappanvändningen kan variera beroende på skivan.

● Skärmen visas

För allmänna DVD-skivor kan det visas en DVD-menyskärm.

När DVD-menyskärmen visas väljer du en post för att spela upp den.

Välja skärmstorlek

Du kan ändra skärmstorleken för att passa för uppspelning av film.

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

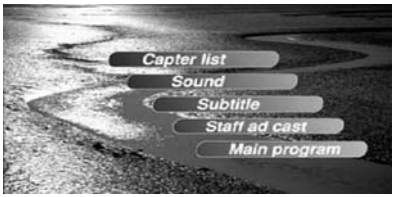
1. När skärmen för DVD-läget visas trycker du på knappen [ ].
2. Tryck på [**Bred**], [**Cinema**], eller [**Normal**] för att välja önskad skärmstorlek.
   • Fabriksinställningen är "**Bred**".
   Bred:
   Bilden expanderas så att den rektangulära bilden passar skärmen. Bildförhållandet för bilden kan ändras.
   Cinema:
   Bilden expanderas så att den de vänstra och högra kanterna passar skärmen. Övre och nedre delen av bilden kan kapas.
   Normal:
   Bilden expanderas så att den de övre och nedre kanterna passar skärmen.

LVD-menyanvändning

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

● Visa DVD-menyn

1. När skärmen för DVD-läge visas trycker du på [**Toppmeny**] eller [**Meny**] under uppspelning.
   DVD-menyn visas.
   • Innehållet som visas beror på DVD-programvaran.
   • Ett exempel nedan är DVD-menyskärmen.



● Använda DVD-menyn (direkttryck)

1. Tryck på önskat menyalternativ som visas på skärmen.
   Funktionen som tilldelas till menyalternativet aktiveras.

● Använda DVD-menyn (knappfält)

Om det är svårt att välja knapparna kan du även gå mellan dem genom att visa knappfältet på skärmen.

- När knappfältet visas inaktiveras direkt användning av knapposter.

1. Tryck på [**OUT**] (Zooma ut) eller [**IN**] (Zooma in).
   Markörknappspanelen visas på skärmen.
   - Genom att trycka på [**Num**] ändras panelen till att bli ett numeriskt tangentbord.

2. Välj önskat menyalternativ genom att använda antingen Markör-knappen eller Num-knappen beroende på menyinnehåll.
3. Tryck på knappen [**ENT**] för att ange vald menypost.
4. Tryck på [**Bakåt**] för att dölja tangentbordet.

Stoppa uppspelning

1. När skärmen för DVD PLAYER-läget visas håller du knappen [► II] nedtryckt i mer än 1 sekund under uppspelning.
   Uppspelningen stoppas.
2. När du vill fortsätta uppspelningen trycker du på knappen [► II].
   Uppspelningen fortsätter från scenen där uppspelningen stoppades.

Göra paus i uppspelning

1. När skärmen för DVD-läge visas trycker du på [► II] under uppspelning.
   Uppspelningen pausas.
2. När du vill fortsätta uppspelningen trycker du på knappen [► II] igen.
   Uppspelningen fortsätter.

Långsam uppspelning

1. Tryck på [► II] under uppspelning för att pausa, tryck sedan och håll ned [**Kapitel**].
   När du trycker på knappen fortsätter långsam uppspelning i 1/3 hastighet.
   När du släpper knappen återgår du till normal uppspelning.
   - Knappen [►►I] (Sök) kan även användas istället för [**Kapitel**].
   - Långsam uppspelning kan inte utföras baklänges. Dessutom kan ljudet inte återges vid långsam uppspelning.

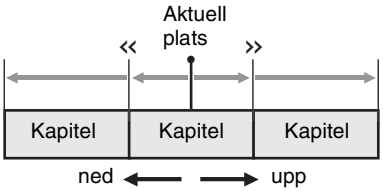
Snabbspolning framåt och bakåt

1. Tryck och håll ned knappen [**Kapitel**] under uppspelning.
   [››]-knapp: Snabbspolning framåt
   [‹‹]-knapp: Snabbspolning bakåt
   Uppspelningshastigheten går 5 gånger snabbare och 10 gånger snabbare 3 sekunder senare.
   När du släpper knappen återgår du till normal uppspelning.
   - Du kan även använda knapparna [I◄◄] och [►►I] (Sök) istället för [**Kapitel**].
   - Inget ljud spelas upp vid snabbspolning.
   - Hastigheten för snabbspolning kan variera beroende på skiva.

Hoppa över kapitel (sökning)

"**Kapitel**" står för ett litet segment att dela "**Titel**" (film) som spelas in på skivan.

1. Tryck på knappen [**Kapitel**] under uppspelning.
   Kapitel hoppas över så många gånger du trycker på knappen och uppspelningen startar.



   - Om du trycker på knappen [››] startas uppspelningen från inledningen av nästa kapitel.
   - Om du trycker på knappen [‹‹] startas uppspelningen från inledningen av aktuellt kapitel.
     Om du trycker på knappen igen inom ungefär 3 sekunder startas uppspelningen från inledningen av föregående kapitel.
   - Du kan även använda knapparna [I◄◄] och [►►I] (Sök) istället för [**Kapitel**].

Hoppa över titlar (sökning)

1. När skärmen för DVD-läge visas trycker du på [**Titel**] under uppspelning.
   Titlar hoppas över så många gånger du trycker på knappen och uppspelningen startar.
   - Om du trycker på knappen [^] startas uppspelningen från inledningen av nästa titel.
   - Om du trycker på knappen [v] startas uppspelningen från inledningen av nästa titel.

Söka enligt kapitel/titelnummer

Du kan lokalisera början av en scen genom att använda kapitelnummer eller titelnummer som har spelats in på DVD-skivan.

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. När skärmen för DVD-läget visas trycker du på knappen [**Alternativ**].
2. Tryck på [**Sök**]-knappen.
   Knappfältet visas med inmatningsläget för kapitelnummer. Om du trycker på knappen [**Titel**] kommer du till inmatningsläget för titelnummer.
   Titel:
   Ett stort segment, som kan användas för att dela upp data på skivan.
   Kapitel:
   Ett litet segment, som kan användas för att dela upp data på titeln.
3. Mata in numret på den titel eller det kapitel som du vill spela upp med knapparna [**0**] till [**9**].
4. Tryck på [**OK**]-knappen.
   Uppspelningen inleds från scenen för det titelnummer eller kapitelnummer som matades in.
   - Om titel/kapitelnumret inte finns eller om sökning med titel/kapitelnummer inte är tillåten förändras inte skärmbilden.

Skanna uppspelning

Skanning och uppspelning av alla kapitel på skivan, första 10 sekunderna på varje post.

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. När skärmen för DVD-läget visas trycker du på knappen [**Alternativ**].
2. Tryck på knappen [**Kapitel**] för alternativet [**Skanna**] och sedan på knappen [**Bakåt**]. "**C.SCN**" visas.
   När den korta uppspelningen av alla kapitel på skivan slutförts börjar den om igen. Beroende på skiva kan menyn visas igen efter att alla kapitel i titeln visats.
3. För att återgå till normal uppspelning vid det kapitel som spelas upp trycker du på skärmen för att visa DVD-videolägesskärmen och tryck sedan på [<<].

Upprepa uppspelning

Den här åtgärden spelar upp aktuellt kapitel upprepat.

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. När skärmen för DVD-läget visas trycker du på knappen [**Alternativ**].
2. Tryck på knappen [**Kapitel**] för alternativet [**Repetera**] och sedan på knappen [**Bakåt**]. "**C.RPT**" visas.
3. Använd samma metod för att stänga av upprepad uppspelning.

Växla mellan språk

På skivor med två eller fler ljudspår eller ljudspråk kan du växla mellan ljudspråken under uppspelning.

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. När skärmen för DVD-läget visas trycker du på knappen [**Alternativ**].
2. Tryck på knappen [**Ljud**] under uppspelning.
   - Varje gång du trycker på knappen växlar du mellan ljudspråken.
   - Beroende på skivan kan upp till 8 ljudspår finnas. För information om detta kan du titta på märket på skivan (②: Anger att åtta ljudspår finns).
   - När strömmen är påslagen och du byter skiva väljs det språk som är fabriksinställt. Om språket inte finns på skivan används språket som anges på skivan.
   - Beroende på skivan kan språkbyte vara helt omöjligt eller omöjligt för vissa scener.
   - Det kan ta lite tid att byta ljudspår.
3. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Växla undertexter

På DVD-skivor med två eller fler undertextspråk kan du växla mellan undertextspråken under uppspelningen.

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. När skärmen för DVD-läget visas trycker du på knappen [**Alternativ**].
2. Tryck på knappen [**Undertexter**] under uppspelning.
   Varje gång du trycker på knappen växlar du mellan undertexterna.
   - Beroende på skivan kan upp till 32 undertexter finnas. För information om detta kan du titta på märket på skivan (2 : Anger att två typer av undertexter finns).
   - Beroende på skivan kan språkbyte vara helt omöjligt eller omöjligt för vissa scener.
   - Det kan ta lite tid att byta undertext.
3. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

● Stänga av undertext

1. Tryck upprepat på [**Undertexter**] tills "**0/X AV**" visas på skärmen.
   Undertexten stängs av.

Växla vinkel

På DVD-skivor med bilder från två eller fler vinklar kan du växla mellan vinklarna under uppspelning.

Denna åtgärd kan utföras när funktionen "**Ställa in visning av vinkelmarkering**" (se sidan 575) är inställd till "**PÅ**".

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. Tryck på knappen [ ] (Vinkel) under uppspelningen.
   Varje gång du trycker på knappen växlar du mellan vinklarna.
   - Beroende på skivan kan upp till 9 vinklar finnas. För information kan du titta på märket på skivan (2 : Anger att flera vinklar finns).
   - Beroende på skivan kan bytet mellan vinklarna ske utan avbrott eller med en tillfällig stillbild.
   - När strömmen är påslagen och du byter skiva väljs det språk som är fabriksinställt. Om språket inte finns på skivan används språket som anges på skivan.
   - Beroende på skivan kan språkbyte vara helt omöjligt eller omöjligt för vissa scener.
   - Det kan ta lite tid att byta vinklar.
   - Beroende på skivan kan scener som finns i två eller flera vinklar spelas upp.

MP3/WMA-användning

Systemet kan spela upp MP3/WMA-data som har spelats upp på en skiva eller sparats på ett SD-kort.

Om MP3/WMA-filer

Vad är MP3/WMA?

MP3 och WMA är ljudkomprimeringsmetoder som har blivit vanliga hos PC-användare och är nu standardformat.

MP3 är en ljudkomprimeringsmetod och klassificeras som ljudlager 3 enligt MPEG-standarder.

WMA är en ljudkomprimeringsmetod utvecklad av Microsoft Corporation.

Funktionerna komprimerar det ursprungliga ljudets data till ungefär 10 procent av den ursprungliga storleken med god ljudkvalitet. Detta innebär att ungefär 10 ljud-CD skivor kan spelas in på en CD-R eller CD-RW skiva så att du kan lyssna längre utan att vara tvungen att byta skiva.

Visa MP3/WMA-titlar

Tagginformation som t.ex. titel, artist och albumtitel kan visas för MP3/WMA filer som innehåller tagginformation.

Anmärkning:

- *Det här systemet stöder inte ID3-versionen 2 x tag-format fullt ut. Dessa flikar kanske inte visas.*

Viktigt när det gäller MP3/MWA-data

- Filer som inte innehåller MP3/WMA-data kan inte spelas upp. Dessutom kan vissa filer inte spelas på grund av kodat format. När en fil inte kan spelas upp spelas nästkommande fil istället.
- Du kanske hör lite oljud, beroende på vilken typ av dekoderprogramvara som användes vid inspelningen.
- Du kan använda VBR-formatet (variable bit rate) vid kodningen, men inställningen för VBR bör ske inom intervaller från 32 kbps till 320 kbps. Om data har spelats in med VBR kan den uppvisade tiden variera något mot den faktiska speltiden.
- Flikinformationen som har angetts med 2 bytes tecken kanske inte visas korrekt på skärmen.
- Filer med funktionen DRM (Digital Rights Management) aktiverad kan inte spelas upp.
- Lägg till filtillägget "**.MP3**" eller "**.mp3**" till en MP3-fil och "**.WMA**" eller "**.wma**" till en WMA-fil med tecken på ett byte Om du lägger till en annan filändelse än de angivna eller glömmer att lägga till filändelserna kan filen inte spelas.

Säkerhetsföreskrifter vid förberedelse av en skiva/SD-kort

● Logiskt format (filsystem)

Specificera följande format som filsystem. Annars är normal uppspelning inte möjlig.

För en skiva:

Specificera "**ISO9660 level 1**" eller "**level 2**" (utan att inkludera expanderat format) som skrivformat vid skrivning av MP3/WMA-filer på en skiva.

För ett SD-kort:

Använd SD-kort som har formaterats i FAT16 eller V-FAT format för att lagra MP3/WMA-filer.

● Mappstruktur

- Mapphierarkin måste ligga inom 8 hierarkiska nivåer. Annars blir uppspelningen omöjlig.
- Du kan lagra MP3 och WMA-filer tillsammans i en mapp.

● Antal filer eller mappar

För en skiva:

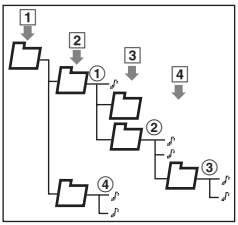
- Maximalt antal mappar är 255 (inklusive rotmapp).
- Maximalt antal filer på en skiva är 512.
- Maximalt antal filer i en mapp är 255.

För ett SD-kort:

- Maximalt antal mappar är 99 (inklusive rotmapp).
- Maximalt antal filer på ett kort är 255.
- Maximalt antal filer i en mapp är 99.

● Mapprepresentation i mapplistan

- Endast mappar som innehåller MP3/WMA-filer (① till ④ i illustration) visas i listan. Mappar som inte innehåller några MP3/WMA-filer visas inte.
- Mapphierarkin ignoreras och sammanfogas i en nivå.
- Mappar sortera i ordning enligt när de har skapats.



Välja MP3/WMA-läge

MP3/WMA-läget separeras i CD eller SD kortsläge och urvalsmetoderna varierar beroende på mediakälla.

Välja CD-läge

1. Sätt i en skiva med MP3/WMA-data i DVD spelaren.
   Systemet kommer automatiskt att läsa skivdata, ändra till CD-skivläge (MP3/WMA-läge) och starta uppspelning efter en stund.
   ➜ “**Sätta i/mata ut en skiva**” (s. 563)

⚠Varning

- **Vissa spår kan ha spelats in på volymnivåer som är högre än önskat. Höj volymen stegvis från miniminivån efter att uppspelningen startats.**

● När en skiva redan sitter i

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
2. Tryck på [**DVD/CD**] för att välja CD-läge. Systemet ändrar till CD-läge (MP3/WMA) och startar uppspelningen från föregående position.

Välja SD-kortsläge

1. Sätt i ett SD-kort med lagrad MP3/WMA-data i SD-kortplatsen. ➜ “**Sätta i och mata ut ett SD-kort**” (s. 565)
2. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
3. Tryck på [**SD-kort**] för att välja SD-kortsläge. Systemet ändrar till SD-kortsläge (MP3/WMA) och startar uppspelningen efter en stund.

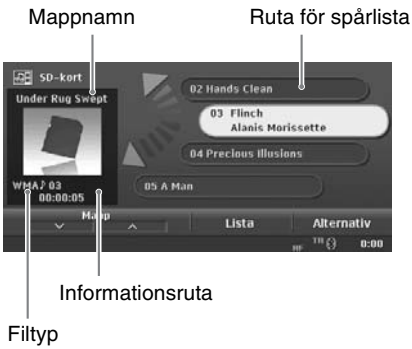
⚠Varning

- **Vissa spår kan ha spelats in på volymnivåer som är högre än önskat. Höj volymen stegvis från miniminivån efter att uppspelningen startats.**

Anmärkning:

- *När manöverpanelen öppnas under uppspelning av musik från SD-kortet stoppas uppspelningen och meddelandet “**Stopp**” visas på skärmen.*

MP3/WMA-lägesskärm



● AV-genvägsmeny på kartskärmen

MP3/WMA-användning

Välja ett spår för uppspelning

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. Visa önskad spårknapp i spårlistrutan genom att trycka på [▲] eller [▼], tryck på spårknapen för att spela upp spåret. Uppspelningen för angivet spår startar.

Hoppa över ett spår (söka)

1. Tryck på [I◄◄] eller [►►I] (Sök) under uppspelning.
   Titlar hoppas över så många gånger du trycker på knappen och uppspelningen startar.
   - Om du trycker på knappen [►►I] startar uppspelningen från inledningen på nästa spår.
   - Om du trycker på knappen [I◄◄] startas uppspelningen från inledningen av det aktuella spåret. Om du trycker på knappen igen inom ungefär 2 sekunder startas uppspelningen från inledningen av föregående spår.
   - För att utföra den här åtgärden från menyskärmen AV Shortcut använder du knapparna [**Spår**] istället för [I◄◄] och [►►I] (Sök).
   - Funktionen kan bara användas i den aktuella mappen.

Snabbspolning framåt och bakåt

1. Håll knappen [I◄◄] eller [►►I] (Sök) nedtryckt under uppspelning.
   Uppspelningshastigheten blir 10 gånger snabbare.
   När du släpper knappen återgår du till normal uppspelning.
   - För att utföra den här åtgärden från menyskärmen AV Shortcut använder du knapparna [**Spår**] istället för [I◄◄] och [►►I] (Sök).

Hoppa över aktuell mapp

1. Tryck på knappen [**Mapp**] under uppspelning.
   Spåren i den aktuella mappen hoppas över och uppspelningen startas från första spåret i nästa eller föregående mapp.

Välja en mapp/ett spår på listskärmen

1. Tryck på [**Lista**]-knappen.
   Mapplistan visas.
2. Om ikonen du söker efter inte visas ska du trycka på [⌃] eller [⌄] och bläddra i listan.
3. Tryck på önskad mappknapp.
   Skärmen med spårlistan visas.
4. Tryck på knappen [⌃] eller [⌄] om du vill bläddra i listan och tryck på knappen med önskat spårnamn.
   Motsvarande spår startas.
5. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Visa flikinformation för ett spår

1. Visa skärmen Folder list genom att trycka på [**Lista**]-knappen.
2. Tryck på önskad mappknapp.
   Skärmen med spårlistan visas.
3. Tryck på önskat spår du vill visa flikinformation för och sedan på [ⓘ] som syns till höger om spårknappen.
   Flikinformationen för det angivna spåret visas.

4. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Bläddra genom titlar

När en titel eller övrig information som visas på skärmen är längre än textområdet kan du bekräfta hela texten genom att bläddra igenom den.

1. För att visa den text du vill bläddra igenom trycker du på [►] som visas till höger om textområdet.
   Texten bläddras igenom en gång.

Andra uppspelningsfunktioner

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. Tryck på [**Alternativ**]-knappen.
   Menyskärmen Option visas.

2. Tryck på knappen för den funktion som du vill spela upp.
   Uppspelning av mappskanning:
   Tryck på [**Mapp**] för posten Skanna.
   - Vid den här åtgärden skannas och spelas de första spåren upp i alla mappar på skivan/kortet, de första 10 sekunderna för var och en.
   - "**F.SCN**" visas i informationsrutan.

Uppspelning av spårskanning:
Tryck på [**Spår**] för posten Skanna.
- Vid den här åtgärden skannas och spelas alla spår upp i alla mappar på skivan/kortet, de första 10 sekunderna för var och en.
- "**T.SCN**" visas i informationsrutan.

Upprepad uppspelning av mapp:
Tryck på [**Mapp**] för posten Repetera.
- Den här åtgärden spelar upp spår i den aktuella mappen upprepat.
- "**F.RPT**" visas i informationsrutan.

1 spår spelas upp upprepat:
Tryck på [**1 Spår**] för alternativet Repetera.
- Den här åtgärden spelar upp aktuellt spår upprepat.
- "**T.RPT**" visas i informationsrutan.

Slumpvis uppspelning av alla spår:
Tryck på [**Alla spår**] för posten Slump.
- Vid den här uppgiften spelas inspelades spår upp som finns på skivan/kortet i slumpvis ordning.
- "**T.RDM**" visas i informationsrutan.

1 Slumpvis uppspelning av mapp:
Tryck på [**1 Mapp**] för alternativet Slump.
- Vid den här uppgiften spelas spåren i aktuell mapp upp i slumpvis ordning.
- "**F.RDM**" visas i informationsrutan.

3. Om du vill avbryta uppspelningen trycker du på knappen för den funktion som du vill avbryta.
4. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Audio-CD-användning

Det här systemet kan visa spårinformation (albumtitel, spårtitel, artistnamn och genre) för den skiva som spelas genom att använda Albuminformationsdata som finns lagrat i det här systemet.
Dessutom kan systemet spela in ljuddata för skivan genom att komprimera det till ATRAC3-format och lagra det som Music Catcher-data. ➜ "**Spela in spår på en CD-skiva**" (s. 587), ➜ "**Music Catcher-användning**" (s. 588)

● Om spårinformation för inspelad data

När spårinformationen kan hämtas från Albuminformationsdata används denna data som spår information. Om inte så döps albumtiteln genom inspelningsdatum och ett nummer (såsom "**2008. 6. 10-001**") och spårets titel döps som exempelvis "**Track 01**".

Du kan redigera den här informationen i Music Catcher-läge. ➜ "**Redigera album/spårinformation**" (s. 590)

Anmärkning:

- *Det här systemet kan spela upp/spela in CDDA-skivor men inte DTS CD-skivor. Vissa skivor med CCCD eller annat format kan gå att spela upp.*
- *Gracenote Media Database kan importeras till hårddisken genom SD-kortet. ➜ "**Importera data med SD-kortet**" (s. 618)*

Välja CD-läge

1. Ställ in ljud-CD till DVD-spelare.
   Systemet kommer automatiskt att läsa skivdata, ändra till ljud-cd-läge och starta uppspelning efter en stund. ➜ "**Sätta i/mata ut en skiva**" (s. 563)
   Dessutom startar inspelning av data till Music Catcher automatiskt när CD-skivan inte spelas in med Music Catcher.
   - Du kan ändra inställning så att inspelningen inte utförs automatiskt utan manuellt. ➜ "**Växla CD-inspelningsläge**" (s. 614)

⚠Varning

- **Vissa CD-skivor kan ha spelats in på volymnivåer som är högre än önskat. Höj volymen stegvis från miniminivån efter att uppspelningen startats.**

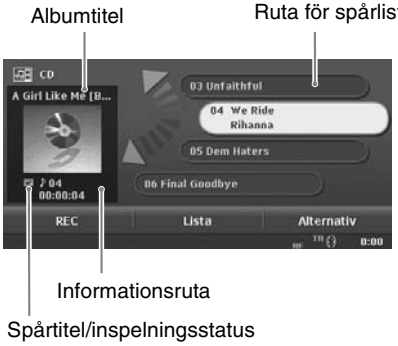
Anmärkning:

- *Under inspelning av en CD-skiva får ingen annan åtgärd utföras för skivan för det kan avbryta inspelningen. Om du avbryter en inspelning kan du starta om den i manuellt läge. ➜ "**Spela in spår på en CD-skiva**" (s. 587)*

● När en ljud-CD är isatt:

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
2. Tryck på [**DVD/CD**] för att välja ljud-CD-läge. Systemet ändrar till ljud-CD-läge och startar uppspelningen från föregående position.

Skärm för ljud-CD-läge



● AV-genvägsmeny på kartskärmen

Audio-CD-användning

Välja ett spår för uppspelning

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. Visa önskad spårknapp i spårlistrutan genom att trycka på [▲] eller [▼], tryck på spårknappen för att spela upp spåret.
   Uppspelningen för angivet spår startar.

Hoppa över ett spår (söka)

1. Tryck på [I◄◄] eller [►►I] (Sök) under uppspelning.
   Titlar hoppas över så många gånger du trycker på knappen och uppspelningen startar.
   - Om du trycker på knappen [►►I] startar uppspelningen från inledningen på nästa spår.
   - Om du trycker på knappen [I◄◄] startas uppspelningen från inledningen av det aktuella spåret. Om du trycker på knappen igen inom ungefär 2 sekunder startas uppspelningen från inledningen av föregående spår.
   - För att utföra den här åtgärden från menyskärmen AV Shortcut använder du knapparna [**Spår**] istället för [I◄◄] och [►►I] (Sök).

Snabbspolning framåt och bakåt

1. Håll knappen [I◄◄] eller [►►I] (Sök) nedtryckt under uppspelning.
   Uppspelningshastigheten går 5 gånger snabbare och 20 gånger snabbare 3 sekunder senare.
   När du släpper knappen återgår du till normal uppspelning.
   - För att utföra den här åtgärden från menyskärmen AV Shortcut använder du knapparna [**Spår**] istället för [I◄◄] och [►►I] (Sök).

Välja ett spår på listskärmen

1. Tryck på [**Lista**]-knappen.
   Skärmen med spårlistan visas.
2. Tryck på knappen [⌃] eller [⌄] om du vill bläddra i listan och tryck på knappen med önskat spårnamn.
   Motsvarande spår startas.
   - Spår med ☑-ikonen indikerar att spåret har lagrats i Music Catcher.
   - Spår med [ⓘ]-knapp indikerar att spårinformationen kan visas genom Albuminformationsdata eller loggad data i Music Catcher.
3. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Visa spårinformation för ett spår

1. Visa skärmen Track list genom att trycka på [**Lista**]-knappen.
2. Tryck på önskat spår du vill visa flikinformation för och sedan på [ⓘ] som syns till höger om Spår-knappen.
   Spårinformationen för det angivna spåret visas.

3. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Bläddra genom titlar

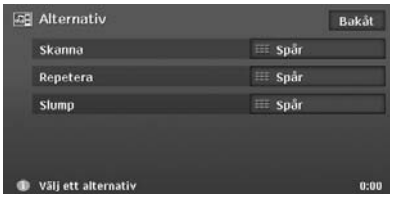
När en titel eller övrig information som visas på skärmen är längre än textområdet kan du bekräfta hela texten genom att bläddra igenom den.

1. För att visa den text du vill bläddra igenom trycker du på [►] som visas till höger om textområdet.
   Texten bläddras igenom en gång.

Andra uppspelningsfunktioner

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. Tryck på [**Alternativ**]-knappen.
   Menyskärmen Option visas.



2. Tryck på knappen för den funktion som du vill spela upp.
   Uppspelning av spårskanning:
   Tryck på [**Spår**] för posten Skanna.
   - Vid den här åtgärden skannas och spelas de första spåren upp i alla mappar på skivan, de första 10 sekunderna för var och en.
   - "**T.SCN**" visas i informationsrutan.

   Upprepad uppspelning av spår:
   Tryck på [**Spår**] för posten Repetera.
   - Den här åtgärden spelar upp aktuellt spår upprepat.
   - "**T.RPT**" visas i informationsrutan.

   Slumpvis uppspelning av spår:
   Tryck på [**Spår**] för posten Slump.
   - Vid den här uppgiften spelas inspelade spår upp som finns på skivan i slumpvis ordning.
   - "**T.RDM**" visas i informationsrutan.
3. Om du vill avbryta uppspelningen trycker du på knappen för den funktion som du vill avbryta.
4. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Spela in låtar från en cd-skiva

Med standardinställning lagras alla spår på en CD automatiskt när den förs in första gången i DVD-spelaren. Du kan även ändra den här inställningen till den inställning för vilken inspelningen inte utförs automatiskt, utan manuellt.

● Inspelningsbart antal album eller spår

- Upp till 500 album kan lagras.
- Upp till 99 spår kan inkluderas i ett album.
- Upp till 4000 spår kan lagras.
- Upp till 16 GB HDD kan användas för audiodata.

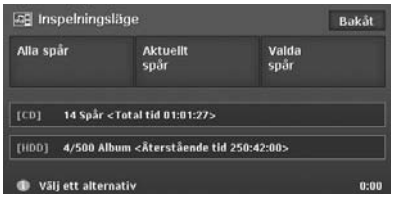
● Ställa in manuellt inspelningsläge

För inställningar, se "**Växla CD-inspelningsläge**" (s. 614).

● Spela in spår

- Den här åtgärden kan inte utföras när alla spår på CD-skivan redan har lagrats.

1. Sätt i den ljud-CD du vill spela in på i DVD-spelaren.
   Lägesskärmen Audio CD visas.
2. Tryck på [**REC**]-knappen.
   Lägesskärmen Rec Mode visas.



3. Tryck på markeringen som du vill använda.
   [Alla spår]:
   Starta inspelningen för alla spår på CD-skivan.
   [Aktuellt spår]:
   Starta inspelningen för det spår som spelas upp.
   [Valda spår]:
   Skärmen Select Track visas. Tryck på önskat spår och sedan på [**OK**] för att starta uppspelning av angivet spår.

Music Catcher-användning

Vad är Music Catcher?

Ljuddata som lagras från ljud-CD-skivor lagras i Music Catcher. Genom att välja Music Catcher-läge kan du hantera ett stort antal inspelade ljuddata på ett effektivt sätt och sedan spela upp dem.

● Inspelningsbart antal album eller spår

- Upp till 500 album kan lagras.
- Upp till 99 spår kan inkluderas i ett album.
- Upp till 4000 spår kan lagras.
- Upp till 16 GB HDD kan användas för audiodata.

Om funktionen för musiksökning

Du kan söka ljuddata som ska spelas upp genom att förminska albumtitel, artistnamn, genre, albumbild och/eller spellisttitel som har valts bland listskärmarna.

Om spellistan

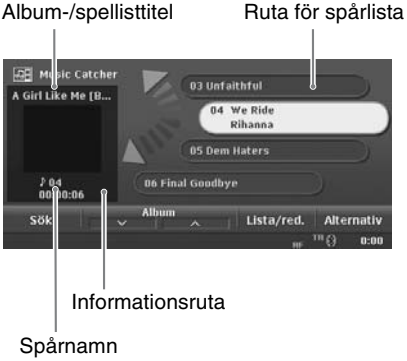
Spellistan är en lista över spår som ska spelas upp. Du kan skapa en spellista genom att samla dina favoritnummer.

- Du kan skapa upp till 100 spellistor.
- Upp till 99 spår kan listas i en spellista genom att välja spår slumpvist.

Välja Music Catcher-läge

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
2. Tryck på [**Music Catcher**] för att välja Music Catcher-läge.
   Systemet ändrar till Music Catcher-läge och startar uppspelningen från föregående position.

Music Catcher-lägesskärm



● AV-genvägsmeny på kartskärmen

Grundläggande användning av Music Catcher

Anmärkning:

- *Åtgärderna som beskrivs i det här avsnittet fungerar endast baserat på valda album/spellistor genom att använda funktionen för Music Search (Musiksökning).* ➜ *"**Söka spår (musiksökning)**" (s. 591)*

Välja ett spår för uppspelning

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. Visa önskad spårknapp i spårlistrutan genom att trycka på [▲] eller [▼], tryck på spårknapen för att spela upp spåret.
   Uppspelningen för angivet spår startar.

Hoppa över ett spår (söka)

1. Tryck på [I◄◄] eller [►►I] (Sök) under uppspelning.
   Titlar hoppas över så många gånger du trycker på knappen och uppspelningen startar.
   - Om du trycker på knappen [►►I] startar uppspelningen från inledningen på nästa spår.
   - Om du trycker på knappen [I◄◄] startas uppspelningen från inledningen av det aktuella spåret. Om du trycker på knappen igen inom ungefär 2 sekunder startas uppspelningen från inledningen av föregående spår.
   - För att utföra den här åtgärden från menyskärmen AV Shortcut använder du knapparna [**Spår**] istället för [I◄◄] och [►►I] (Sök).
   - Funktionen kan bara användas i det aktuella albumet/spellistan.

Snabbspolning framåt och bakåt

1. Håll knappen [I◄◄] eller [►►I] (Sök) nedtryckt under uppspelning.
   Uppspelningshastigheten går 5 gånger snabbare och 10 gånger snabbare 3 sekunder senare.
   När du släpper knappen återgår du till normal uppspelning.
   - För att utföra den här åtgärden från menyskärmen AV Shortcut använder du knapparna [**Spår**] istället för [I◄◄] och [►►I] (Sök).

Hoppa över aktuellt album/spellista

1. Tryck och håll ned [**Album**] eller [**Spellist.**] under uppspelning.
   Spåren i det aktuella albumet/spellistan hoppas över och uppspelningen startas från första spåret i nästa eller föregående album/spellista.

Välja album/spellista eller spår från listskärmen

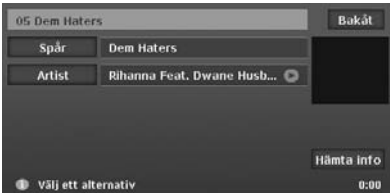
1. Tryck på [**Lista/red.**]-knappen.
   Albumlistan eller spellistan visas.
2. Om album/spellista inte visas ska du trycka på [⌃] eller [⌄] och bläddra i listan.
3. Tryck på önskat album/spellista.
   Skärmen med spårlistan visas.
4. Tryck på knappen [⌃] eller [⌄] om du vill bläddra i listan och tryck på knappen med önskat spårnamn.
   Motsvarande spår startas.
   Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Visa information som är registrerad för album/spellista/spår

1. Visa nyckelalternativ för album/spellista/spår du vill visa information för.
   - Visa skärmen Album list eller Playlist genom att trycka på [**Lista/red.**]-knappen.
   - Dessutom kan du trycka på knappen Album/Playlist (Album/Spellista) för att visa spårlistan.
   - Använd knapparna [⌃] eller [⌄] för att bläddra i listan.
2. Tryck på knappen [ⓘ] som visas till höger om önskad alternativknapp.
   Informationen för det angivna alternativet visas.
   Albuminformationsskärm:

Spellistinformationsskärm:

Spårinformationsskärm:



3. Tryck på [**Bakåt**]-knappen.

Bläddra genom titlar

När en titel eller övrig information som visas på skärmen är längre än textområdet kan du bekräfta hela texten genom att bläddra igenom den.

1. För att visa den text du vill bläddra igenom trycker du på [▶] som visas till höger om textområdet.
   Texten bläddras igenom en gång.

Redigera album/ spårinformation

Du kan redigera album-/spårinformation från informationsskärmarna. ➜ “**Visa information som är registrerad för album/spellista/spår**” (s. 589)

Anmärkning:

- *Den här åtgärden är avaktiverad vid inspelning av en CD-skiva eller då du sätter in eller matar ut en skiva. För att redigera informationen för album/spår som spelas in skall du först stänga läget för Music Catcher och sedan slå på den igen när inspelningen är klar.*

1. Visa nyckelalternativ för album/spellista/spår du vill redigera information för.
   - Visa skärmen Album list genom att trycka på [**Lista/red.**]-knappen.
   - Dessutom kan du trycka på knappen Album för att visa spårlistan.
   - Använd knapparna [⌃] eller [⌄] för att bläddra i listan.
2. Tryck på knappen [ⓘ] som visas till höger om önskad alternativknapp.
   Informationen för det angivna alternativet visas.
3. Utför redigeringen så som beskrivs nedan för angivet alternativ.
4. När inställningen är klar trycker du på knappen [**Bakåt**] för att återgå till föregående skärm.

● Redigera albuminformation

- Genom att trycka på [**Get Info**] kan du erhålla den här informationen automatiskt från Albuminformationsdata som finns lagrat i hårddiskens drivrutin om de är listade.

1. Tryck på knappen [**Album**], redigera albumtiteln genom att röra vid tecknen på skärmen och tryck sedan på knappen [**OK**].

[⮌]
Raderar det senast angivna tecknet.
[**Bakåt**]
Återgår till föregående skärm.
[**Små**]
Visar tangentbordet för gemener.
[**Stora**]
Visar tangentbordet för versaler.
[**Rensa**]
Raderar alla tecken som har angetts hittills.
[**A-Z**]
Visar tangentbordet för alfabetisk inmatning.
[**Tecken**]
Visar tangentbordet för accenttecken.
[**0-9**]
Visar tangentbordet för numerisk inmatning.
[**Symboler**]
Visar tangentbordet för symboltecken.
[**OK**]
Åtgärdar inmatade tecken och återgår till föregående skärm.

2. Tryck på knappen [**Artist**], ange/redigera artistnamnet genom att röra vid tecknen på skärmen och tryck sedan på knappen [**OK**]. Redigera det på samma sätt som albumtiteln.
3. Tryck på knappen [**Genre**], tryck på önskad Genre du vill specificera och sedan på [**Bakåt**].
4. Tryck på [**Bild**], tryck på önskad bildknapp och sedan på [**Bakåt**].
   - Du kan tilldela din importerade bild data genom att trycka på [**Anv.**].

● Redigera spårinformation

- Genom att trycka på [**Get Info**] kan du erhålla den här informationen automatiskt från Albuminformationsdata som finns lagrat i hårddiskens drivrutin om de är listade.

1. Tryck på knappen [**Spår**], redigera spårtiteln genom att röra vid tecknen på skärmen och tryck sedan på knappen [**OK**].
   Redigera det på samma sätt som albumtiteln.
2. Tryck på knappen [**Artist**], ange/redigera artistnamnet genom att röra vid tecknen på skärmen och tryck sedan på knappen [**OK**]. Redigera det på samma sätt som albumtiteln.

Söka spår (musiksökning)

Du kan söka album/spellistor för att spela upp genom att minska ned följande kategorier:

Album:

Albumlistan för alla inspelade album visas. Du kan välja alla album eller önskat album.

Artister:

Du kan förminska listad albumtitel genom att ange artistnamn.

Genrer:

Du kan förminska listad albumtitel genom att ange genre och artistnamn.

Albumbild:

Albumlistan med tilldelad bild visas. Du kan välja önskat album enligt bild.

Spellist.:

Listan över alla registrerade spellistor visas. Du kan välja alla spellistor eller önskad spellista.

Visa menyskärmen för musiksökning

1. Tryck på [**Sök**]-knappen.
   Skärmen för musiksökning visas.
   - Den här skärmen kan även öppnas genom att röra vid knappen [**Musiksökning**] från menyskärmen Destination.

Anmärkning:

- *Den här funktionen inaktiveras vid inspelning av det första spåret på en CD eller vid in/utmatning av en skiva.*

Söka album

1. Tryck på [**Album**]-knappen på musiksökningsskärmen.
   Albumlistan visas enligt inspelningsdatum.
2. Tryck på önskad knapp för Album som du vill spela upp.
   - Genom att välja [**Alla album**] specificeras alla albumdata i systemet. Du kan ändra så att albumet spelar upp med album skip-funktion.
   - Genom att trycka på [**efter Namn**] sorteras listan enligt alfanumerisk ordning för albumtitel. I den här listan trycker du på den bokstavsknapp som visas till höger om skärmen och bläddrar genom listan till det första alternativ där den första bokstaven i albumtiteln överensstämmer med angivet tecken.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.

Söka på artist

1. Tryck på [**Artister**]-knappen på musiksökningsskärmen.
   Artistlistan visas med alfanumerisk ordning.
2. Tryck på önskad artist du vill söka data för.
   Albumlistan för specificerad artist visas enligt inspelningsdatum.
   - Tryck på den bokstavsknapp som visas till höger om skärmen och bläddra genom listan till det första alternativ där den första bokstaven i artistnamnet överensstämmer med angivet tecken.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.
3. Tryck på önskad knapp för Album som du vill spela upp.
   - Genom att välja [**Alla album**] specificeras alla albumdata för specificerad artist. Du kan ändra så att albumet spelar upp med album skip-funktion.
   - Genom att trycka på [**efter Namn**] sorteras listan enligt alfanumerisk ordning för albumtitel. I den här listan trycker du på den bokstavsknapp som visas till höger om skärmen och bläddrar genom listan till det första alternativ där den första bokstaven i albumtiteln överensstämmer med angivet tecken.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.

Söka på genre

1. Tryck på [**Genrer**]-knappen på musiksökningsskärmen.
   Genre-listan visas.
2. Tryck på önskad genre du vill söka data för.
   Artistlistan för specificerad genre visas.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.
3. Tryck på önskad artist du vill söka data för.
   Albumlistan för specificerad artist visas enligt inspelningsdatum.
   - Genom att välja [**Alla artister**] specificeras alla artistdata för specificerad genre.
   - Tryck på den bokstavsknapp som visas till höger om skärmen och bläddra genom listan till det första alternativ där den första bokstaven i artistnamnet överensstämmer med angivet tecken.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.
4. Tryck på önskad knapp för Album som du vill spela upp.
   - Genom att välja [**Alla album**] specificeras alla albumdata för specificerad artist. Du kan ändra så att albumet spelar upp med album skip-funktion.
   - Genom att trycka på [**efter Namn**] sorteras listan enligt alfanumerisk ordning för albumtitel. I den här listan trycker du på den bokstavsknapp som visas till höger om skärmen och bläddrar genom listan till det första alternativ där den första bokstaven i albumtiteln överensstämmer med angivet tecken.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.

Söka albumbild

1. Tryck på [**Albumbild**]-knappen på musiksökningsskärmen.
   Listan för albumbild visas.
2. Tryck på önskad knapp för Album som du vill spela upp.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.

Söka på spellista

1. Tryck på [**Spellist.**]-knappen på musiksökningsskärmen.
   Spellistan visas enligt skapandedatum.
2. Tryck på önskad knapp för Spellista som du vill spela upp.
   - Genom att välja [**Alla spellistor**] specificeras alla spellistor i systemet. Du kan ändra så att spellistan spelas upp med Playlist skip-funktion.
   - Genom att trycka på [**efter Namn**] sorteras listan enligt alfanumerisk ordning för spellistnamn. I den här listan trycker du på den bokstavsknapp som visas till höger om skärmen och bläddrar genom listan till det första alternativ där den första bokstaven i spellistans namn överensstämmer med angivet tecken.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.

Skapa en spellista

Du kan skapa en spellista genom att samla dina favoritnummer.

1. Tryck på [**Sök**]-knappen för att visa musiksökningsskärmen.
2. Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Spellist.**]-knappen.
3. Tryck på [**Ny**]-knappen.
   Namninmatningslistan visas.
4. Ange spellistans namn genom att trycka på tecknen på skärmen och tryck sedan på [**OK**]-knappen.
   Skärmen Add Track visas.

[⮌]
Raderar det senast angivna tecknet.
[**Bakåt**]
Återgår till föregående skärm.
[**Små**]
Visar tangentbordet för gemener.
[**Stora**]
Visar tangentbordet för versaler.
[**Rensa**]
Raderar alla tecken som har angetts hittills.

[**A-Z**]
Visar tangentbordet för alfabetisk inmatning.
[**Tecken**]
Visar tangentbordet för accenttecken.
[**0-9**]
Visar tangentbordet för numerisk inmatning.
[**Symboler**]
Visar tangentbordet för symboltecken.
[**OK**]
Åtgärdar inmatade tecken och fortsätter till skärmen Add Track (Lägg till spår).

5. Tryck på [**Album**], [**Artist**], eller [**Genre**] för att ange sökkategori och välj sedan ett album på liknande sätt för musiksökning.
   Skärmen Add Track (Lägg till spår) visas.
6. Tryck på önskat spår som ska läggas till spellistan och sedan på [**Lägg till**].
   Angivet spår läggs till spellistan och skärmen återgår till läget Add Track (Lägg till spår).
   - Om du trycker på knappen [**OK**] läggs specificerade spår till och slutförs genom att skapa en Spellista och slutför skapande av spellistan.
7. Upprepa åtgärderna för steg 5 och 6 för att lägga till alla spår du önskar inkludera i spellistan.
8. När uppgiftstillägget är klart trycker du på knappen [**Bakåt**] för att återgå till föregående skärm.

Redigera en spellista

Du kan redigera spellistor från informationsskärmarna. ➜ “**Visa information som är registrerad för album/spellista/spår**” (s. 589)

1. Välj den spellista du vill redigera information för med musiksökningsfunktionen.
2. Visa skärmen Playlist list genom att trycka på [**Lista/red.**]-knappen.
   Från den här skärmen kan du utföra följande.

● Radera spellistor

3. Tryck på [**Radera**]-knappen.
   Skärmen för att radera spellista visas.
4. Välj de spellistor du vill ta bort genom att trycka på knapparna för spellista.
   - Genom att trycka på [**Markera alla**] väljer du alla listade spellistknappar.
5. Tryck på [**OK**]-knappen.
   En skärm visas där du ska bekräfta åtgärden.
6. Tryck på [**Ja**] för att välja önskad spellista.

● Redigera information för en spellista

3. Tryck på knappen [ⓘ] som visas till höger om önskad spellistknapp.
   Informationen för den angivna spellistan visas.
4. Tryck på knappen [**Spellist.**], redigera spellistnamnet genom att röra vid tecknen på skärmen och tryck sedan på knappen [**OK**].
   - Redigera det på samma sätt som spellistnamnet.
5. Tryck på [**Bild**], tryck på önskad bildknapp och sedan på [**Bakåt**].
   - Du kan tilldela din importerade bild data genom att trycka på [**Anv.**].
6. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

● Redigera spårlista för en spellista

3. Tryck på önskad spellistknapp du vill redigera spår för.
   Spårlistskärmen för den angivna spellistan visas.
4. Tryck på [**Radera**] för att ta bort önskade spår.
   - Ta bort spår på samma sätt som du raderar spellistor.
5. Tryck på [**Lägg till**] för att lägga till önskade spår.
   - Lägg till spår på samma sätt som du skapar spellistor.
6. Tryck på [**Flytta**], ändra ordningen på listade spår och tryck sedan på [**OK**].
   - För att flytta ett spår trycker du på knappen Track (Spår) och sedan anger du positionen som skall infogas genom att trycka på överensstämmande [**Flytta**]-knapp.
   - Om du trycker på [**Bakåt**] upphävs ändringarna och du återgår till föregående skärm.

Vad är listan över senaste album?

Listan över senaste album är en av följande 3 genvägslistor: (se **Navigationsmanualen** för detaljerad information för listan Favoriter/ Vanligaste)

- **Favoritlistan:** Du kan registrera dina favoritplatser.
- **Listan Vanligaste:** Destinationer som ofta matas in registreras automatiskt.
- **Listan Senaste album:** Album som nyligen har valts från musiksökningen registreras automatiskt.

Du kan visa de här listorna på ett enkelt sätt, och specificera önskat alternativ som destination eller för att spelas upp.

Du kan även anpassa listorna när vinkeln är inställd på 2D-listskärm.

Använda listan över Senaste album

Anmärkning:

- *Listan över senaste album avaktiveras när ingen musikdata lagras i Music Catcher.*

Visa listan över Senaste album

1. Tryck på [**MENU**] och sedan på [ ]. Favoritlistan visas.
   - Samma uppgift kan utföras från musiksökningsskärmen eller Navi-menyn.
2. Tryck på [ ] (Nyligen använt album) för att visa listan över senaste album (3D-listskärmen).

Växla vinkel

1. Tryck på [ ] för att ändra visningsvinkel för listan.
   2D-listskärmen visas.

Spela upp album

1. Tryck på önskad knapp för Album som du vill spela upp.
   Källäget ändras till Music Catcher-läge och uppspelningen startar från första spåret för specificerat album.
   - Tryck på [⋘] eller [⋙] på fjärdedelscirkeln för att bläddra genom 3D-listan.

4. Tillbehörsanvändning

TV Tuner-användning

Om TV Tuner

För att titta på TV krävs en TV Tuner. Om en TV Tuner anslutits med CeNET-kabeln kontrollerar enheten alla TV-tunerfunktioner.

● Om VTR-ingångsterminalen

TV-tunern har en VTR-ingångsterminal till vilken 1 extern enhet kan anslutas. Anslut en 12V videobandspelare till TV-tunerns ingångsterminal. Genom att ändra TV Tunern till VTR-läge kan du visa VTR-data på skärmen för den här enheten.

Välja TV Tunerläge

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).

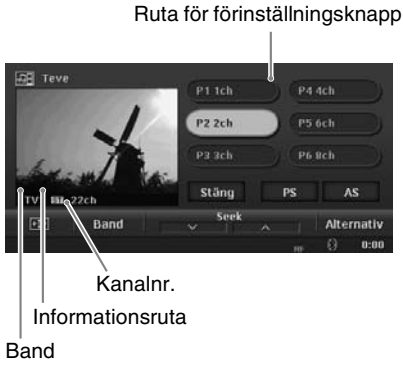
2. Tryck på [**TV**] för att välja TV Tuner-läge. Systemet ändras till TV Tuner-läge och TV-lägesskärmen visas.

⚠Varning

- **Av säkerhetsskäl bör föraren inte titta på TV eller sköta enheten när hon eller han kör. Observera att det i vissa länder är olagligt att titta på och hantera TV n när du kör.**

TV Tunerläge

Genom att röra vid TV-skärmen visas följande TV Tuner-lägesskärm.



- Om du inte använder menyn på 5 sekunder, döljs TV Tunerskärmen automatiskt och den återgår till uppspelningsskärmen.
- För att stänga TV Tunerskärmen inom 5 sekunder trycker du på [**Stäng**].

● AV-genvägsmeny på kartskärmen

Grundläggande användning

Titta på TV

Anmärkning:

- *Av säkerhetsskäl har systemet en säkerhetsfunktion som stänger av bilden när bilen rör på sig, så att endast ljudet hörs. Bilden visas endast när bilen stannat och parkeringsbromsen används.*

1. Vidrör skärmen så öppnas skärmen för TV Tunerläget.
2. Tryck på knappen [**Band**] för att välja önskat TV-band (TV1 eller TV2).
   Varje gång du trycker på knappen går du mellan TV-banden TV1 och TV2.
3. Tryck på önskad förinställningsknapp i rutan för förinställningsknapp för att slå på den förinställda TV-stationen.

Titta på en video

1. Öppna TV Tunerskärmen genom att trycka på skärmen och tryck sedan på knappen [**Alternativ**].
2. Tryck på [**VTR**] för artikeln TV/VTR för att växla till VTR-läge.
   - Om du vill återgå till TV-läget gör du samma sak igen.

Sökinställning

1. Vidrör skärmen så öppnas skärmen för TV Tunerläget.
2. Tryck på knappen [**Band**] för att välja önskat TV-band (TV1 eller TV2).
3. Tryck på knappen [**Seek**] för att automatiskt söka efter en station.
   - Genom att trycka på [^] ställer du in kanalen till nästa tillgängliga TV-station och om du trycker på [v] ställer du in den nedåt.

Manuell inställning

Det finns 2 sätt: Snabbinställning och stegvis inställning. När du använder stegvis inställning förändras kanalen ett steg i taget. Du kan snabbt ställa in önskad frekvens i snabbinställningsläget.

1. Vidrör skärmen så öppnas skärmen för TV Tunerläget.
2. Tryck på knappen [**Band**] för att välja önskat band (TV1 eller TV2).
3. Tryck och håll [**Band**]-knappen intryckt i mer än 1 sekund. "**Manuell**" visas och manuell inställning finns nu tillgänglig.
4. Ställ in en station.
   Snabbinställning:
   Tryck och håll ned [**Seek**] i mer än en sekund för att ställa in en station.
   Stegvis inställning:
   Tryck på knappen [**Seek**] för att manuellt söka efter en station.

Återkalla en förinställd station

Totalt 12 TV-stationer kan lagras (6-TV1 och 6-TV2).

Det finns 3 sätt att återkalla en förinställd station.

● Använd förinställningsknapparna på listrutan för förinställning

1. Vidrör skärmen så öppnas skärmen för TV Tunerläget.
2. Tryck på knappen [**Band**] för att välja önskat TV-band (TV1 eller TV2).
3. Hämta en lagrad station genom att trycka på motsvarande förinställningsknapp.

● Från AV-genvägsmenyn

1. Tryck på knappen [**Band**] för att välja önskat TV-band (TV1 eller TV2).
2. Tryck på [**P.ch**]-knapparna för att ställa in föregående eller nästa station.
   - Du kan även använda [**I◄◄**] och [**►►I**] (Sök) istället för [**P.ch**].

Manuellt minne

1. Vidrör skärmen så öppnas skärmen för TV Tunerläget.
2. Tryck på knappen [**Band**] för att välja önskat TV-band (TV1 eller TV2).
3. Ställ in den TV-station som du vill lagra.
4. Tryck på önskad knapp och håll den nedtryckt i mer än 2 sekunder om du vill lagra den aktuella stationen i minnet.

Autolagring

Funktionen Auto store väljer 6 TV-stationer automatiskt och lagrar dem i minnet. Om det inte går att ta emot 6 stationer med god mottagning behålls tidigare lagrade stationer och endast stationer med god mottagning lagras i minnet.

1. Vidrör skärmen så öppnas skärmen för TV Tunerläget.
2. Tryck på knappen [**Band**] för att välja önskat TV-band (TV1 eller TV2).
3. Tryck och håll [**AS**]-knappen intryckt i mer än 2 sekunder.
   En ljudsignal hörs och stationer med bra mottagning lagras automatiskt på de förinställda kanalerna.

Förinställd skanning

Funktionen Preset scan visar alla förinställda kanaler innan den automatiskt går vidare till nästa förinställning. Den här funktionen är användbar om du vill söka efter en viss TV-station i minnet.

1. Öppna TV Tunerskärmen genom att trycka på skärmen.
2. Starta förinställd sökning genom att trycka på [**PS**]-knappen. Enheten går igenom varje station i 7 sekunder i ordningsföljd.
3. När den önskade kanalen visas trycker du på knappen [**PS**] igen.

Ställa in TV-funktioner

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

Välja skärmstorlek

Du kan ändra TV ns skärmstorlek för att passa för skärmen.

1. När skärmen för TV Tunerläget visas trycker du på knappen [**Bred**].
2. Tryck på [**Bred**], [**Cinema**], eller [**Normal**] för att välja önskad skärmstorlek.
   - Fabriksinställningen är “**Bred**”.

   Bred:
   Bilden expanderas så att den rektangulära bilden passar skärmen. Bildförhållandet för bilden kan ändras.
   Cinema:
   Bilden expanderas så att den de vänstra och högra kanterna passar skärmen. Övre och nedre delen av bilden kan kapas.
   Normal:
   Bilden expanderas så att den de övre och nedre kanterna passar skärmen.

Ställa in TV diver

Du kan ändra mottagningsinställning för TV-antennen som är ansluten till TV Tuner.

- Normalt ska TV diver (diversitet) användas med positionen “**PÅ**” .

1. Öppna TV Tunerskärmen genom att trycka på skärmen och tryck sedan på knappen [**Alternativ**].
2. Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för TV-DIVER. för att slå av eller på funktionen.
   [**PÅ**] :
   Ställer in så att mottagningen inriktas på det visuella.
   [**AV**] :
   Ställ in diver-inställningen till OFF.
3. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Ställa in TV-område

När du väljer TV-område (TV-mottagning) ändras inställningarna för TV Tuner.

1. Öppna TV Tunerskärmen genom att trycka på skärmen och tryck sedan på knappen [**Alternativ**].
2. Tryck på Area-knappen för alternativet TV-område för att visa en lista över landsnamn.
3. Tryck på önskat land för att välja det.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.
4. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

AUX-användning

Den här funktionen är tillgänglig när TV Tuner inte är ansluten via CeNET och en visuell enhet, såsom en VTR, är ansluten till den här enheten genom att använda RCA-stiftsledning.

⚠Varning

- **Av säkerhetsskäl bör föraren inte titta på VTR etc eller sköta enheten när hon eller han kör. Observera att det i vissa länder är olagligt att titta på och sköta enheten när du kör.**

Välja AUX-läge

Anmärkning:

- *Av säkerhetsskäl har systemet en säkerhetsfunktion som stänger av bilden när bilen rör på sig, så att endast ljudet hörs. Bilden visas endast när bilen stannat och parkeringsbromsen används.*

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
2. Tryck på [**AUX**] för att välja AUX-läge. Skärmen för den anslutna bildenheten visas.
   - En svart skärm visas när ingen bildenhet är ansluten.

Välja skärmstorlek

Du kan ändra skärmstorleken för att passa för skärmen.

1. Tryck på skärmen för att visa menyn och tryck sedan på knappen [ ].
2. Tryck på [**Bred**], [**Cinema**], eller [**Normal**] för att välja önskad skärmstorlek.
   - Fabriksinställningen är "**Bred**".

   Bred:
   Bilden expanderas så att den rektangulära bilden passar skärmen. Bildförhållandet för bilden kan ändras.
   Cinema:
   Bilden expanderas så att den de vänstra och högra kanterna passar skärmen. Övre och nedre delen av bilden kan kapas.
   Normal:
   Bilden expanderas så att den de övre och nedre kanterna passar skärmen.

Ändra ljudinmatningsnivå

Ljudinmatningsnivån för AUX-terminalen kan ändras.

- Fabriksinställningen är "**Hög**".

1. Tryck på skärmen om du vill visa menyn och tryck sedan på knappen [**Känsl.**] flera gånger för att välja nivå.
   Hög: 16,25 dB
   Medel: 3,75 dB
   Låg: 0 dB

iPod-användning

Enheten kan användas för att styra en ansluten Apple iPod (information om kompatibla modeller finns på Clarions webbplats (http://www.clarion.com)). Använd anslutningskabeln som fungerar som tillbehör för att ansluta iPod.

Anmärkning:

- *Enheten fungerar inte eller fungerar kanske inte korrekt med versioner utan stöd.*
- *Information om kompatibla modeller för användning av iPod-videoläge finns på Clarions webbplats (http://www.clarion.com).*
- *Vissa funktioner fungerar eventuellt inte beroende på vilken programvara som finns i din iPod. Använd din iPod uppdaterad med den senaste programvaran, som du kan ladda ner från Apples webbplats.*
- *När du ansluter en iPod med ett stort antal lagrade spår kan det ta lång tid att upprätta anslutningen med iPod eller att använda iPod-funktioner.*

Anmärkningar om användning av Apple iPod

- När din iPod anslutits till enheten är iPod-knapparna inaktiverade.
- När iPod-läget har valts med 2Zone-funktionen inställd på OFF, visas följande skärm på den bakre monitorn:
  När ljuddata spelas upp: svart skärm
  När videodata spelas upp: videobild
- Fjärrkontrollen kan inte användas för sökning, upprepad eller slumpmässig uppspelning.
- Den här enheten kan visa Podcast-titlarna*1, Artist-namn, Album-titlar, Song-titlar, Genre-namn, Playlist-titlar, Composer-namn och Audio Book-titlar*1 som registrerats för iPod. Om inga data finns visas titeldisplayen tom.

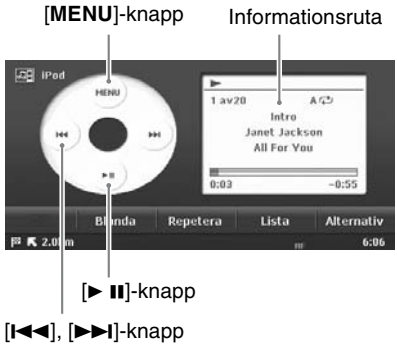
*1: Om dessa funktioner finns tillgängliga eller inte beror på iPod-versionen.

- Den används med equalizer-funktionen avstängd.
- Anslut inte en iPod till enheten med ett headset anslutet till iPod.

Välja iPod-läge

1. Anslut din iPod till den här enheten med anslutningskabeln.
2. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
3. Tryck på [**iPod**] för att välja iPod-läge. Systemet ändras till iPod-läge och iPod-lägesskärmen visas.

iPod-lägesskärm



● AV-genvägsmeny på kartskärmen

Kontrollera iPod

Funktionsknappar

[MENU]-knapp ([Meny]-knapp på AV-genvägsmenyn)
- Visar iPod-menyskärmen som används för att gå till listskärmarna för album, spår, artister, genre, spellistor, Podcasts, kompositörer och audioböcker som är lagrade på iPod.

[I◄◄], [►►I]-knapp ([<<], [>>]-knapp på AV-genvägsmenyn)
- Används för att välja spårsökning. Håll nedtryckt för snabbspolning framåt eller bakåt.

[► II]-knapp
- Används för att kontrollera uppspelningen och pauser.

[Blanda]-knapp
- Används för att ändra läget, i följande ordning: ➜ Slumpmässiga låtar ➜ Slumpmässiga album ➜ Slumpvist AV.
  När du har aktiverat "**Slumpmässiga låtar**" spelas spåren upp i slumpvis ordning ur den aktuella spårlistan där de har spelats in.
  När "**Slumpmässiga album**" är aktiverat spelas alla album som har spelats in i iPod upp i slumpvis ordning och spåren i albumen spelas upp i inspelad ordning.

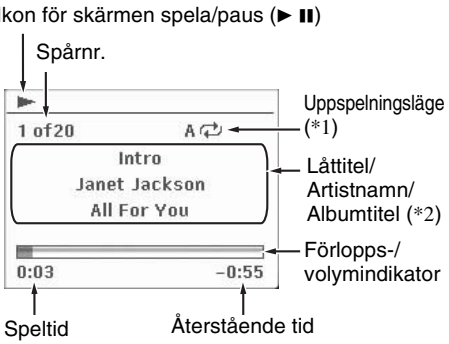
[Repetera]-knapp
- Används för att växla upprepningsläge: ➜ 1-spårsupprepning ➜ Upprepa alla.
  När "**1-track Repeat**" är aktiverat spelas det aktuella spåret upp upprepat.
  När "**All Repeat**" är aktiverat, spelas spåren i aktuell spårlista upp upprepat.

[Lista]-knapp
- Används för att visa listan över de spår som är valda.

Anmärkning:
- *Den här knappen är avaktiverad när det slumpvisa läget är specificerat.*

[Alternativ]-knapp
- Används för att ändra uppspelningshastighet under uppspelning av Audio Books.

Informationsruta



*1: Visar status för upprepad slumpvis uppspelning.
1 : 1-track Repeat
A : All Repeat
1 : Song Shuffle
A : Album Shuffle

*2: Titelvisningen visar sångtitel, artistnamn och albumtitel, uppifrån och ned.
När en Podcast eller Audiobooks som har två eller fler kapitel spelas upp visas kapitelrubrik och nummer.
När texten är för lång för att visas kan man bläddra genom den genom att trycka på informationsrutan.

Göra paus i uppspelning

- Användningen kan inte starta från AV-genvägsmenyskärmen.

1. Tryck på knappen [► II] under uppspelning.
   Uppspelningen pausas.
2. När du vill fortsätta uppspelningen trycker du på knappen [► II] igen.
   Uppspelningen fortsätter.

Hoppa över ett spår (söka)

1. Tryck på [I◄◄] eller [►►I] under uppspelning.
   Du hoppar över ett spår varje gång du trycker på knappen och uppspelningen startar.
   - Om du trycker på knappen [►►I] startas uppspelningen från inledningen av nästa spår.
   - Om du trycker på knappen [I◄◄] startas uppspelningen från inledningen av aktuellt spår.
     Om du trycker på knappen igen inom ungefär 2 sekunder startas uppspelningen från inledningen av föregående spår.
   - När en Podcast eller Audio Book med två eller fler kapitel spelas upp trycker du på knappen [I◄◄] eller [►►I] när uppspelningen är pausad för att gå till inledningen av föregående eller nästa kapitel.
   - Du kan även använda [I◄◄] och [►►I] (Sök) eller [**Spår**] på AV-genvägsmenyn istället för [I◄◄] och [►►I].

Snabbspolning framåt och bakåt

1. Tryck på [<<] eller [>>] under uppspelning.
   Uppspelningen går snabbare.
   När du släpper knappen återgår du till normal uppspelning.
   - Du kan även använda [I◄◄] och [►►I] (Sök) eller [**Spår**] på AV-genvägsmenyn istället för [I◄◄] och [►►I].

Använda spårlistan

Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Lista**]-knappen. Spåren som ska spelas upp visas på den här skärmen.

Välja spår för att starta uppspelning

1. Visa skärmen för spår lista, tryck på önskat spår.
   Systemet startar uppspelning från angivet spår.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.
2. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Visa spårinformation

1. Visa skärmen för spårlista, tryck på önskat spår för att visa information.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.
2. Tryck på knappen [ⓘ] som visas till höger om spårknappen.
   Spårinformationen för det angivna spåret visas.

3. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Bläddra genom titlar

När en titel eller övrig information som visas på skärmen är längre än textområdet kan du bekräfta hela texten genom att bläddra igenom den.

1. För att visa den text du vill bläddra igenom trycker du på [►] som visas till höger om textområdet.
   Texten bläddras igenom en gång.

iPod-menyanvändning

Du kan ange album för att spela upp genom att minska ned följande kategorier:

Album:
Albumlistan för alla inspelade album i iPod visas.

Artister:
Du kan förminska listat album genom att ange artistnamn.

Genrer:
Du kan förminska listan album genom att ange genre och artistnamn.

Kompositörer:
Du kan förminska alternativet för album genom att ange kompositörnamn.

Dessutom kan du ange vilket spellista, podcast eller audiobook som ska spelas upp.

Visa iPod-menyskärmen

1. Tryck på [**MENU**]-knappen.
   Följande iPod-menyskärm visas.

2. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).

Välja ett listobjekt från listskärmen

1. Tryck på önskad kategoriknapp från iPod-menyskärmen för att visa korresponderande listskärm.
2. Tryck på önskat listalternativ som du vill ställa in på skärmen.
   - När en albumlista eller spellista specificeras återgår skärmen till iPod-menyläge och uppspelningen startar från första spåret för angivet album/spellista.
   - När en lista över podcasts eller audiobooks anges, återgår skärmen till iPod-lägesskärmen och specificerat spår spelas upp.
   - När en annan lista anges visas nästa lista. Upprepa den här uppgiften tills du har valt det album som ska spelas upp.
   - Använd knapparna [⇈] eller [⇊] för att bläddra i listan.

iPod-videolägesskärmen (endast för iPod med videofunktioner)

När du ansluter en iPod med videofunktioner genom att använda anslutningskabeln för iPod med video kan du titta på videodata och bildspel som finns lagrade på iPod genom att titta på den här enheten.

Anmärkning:
- *Information om kompatibla modeller för användning av iPod-videoläge finns på Clarions webbplats (http://www.clarion.com).*
- *Anslut inte din iPod till enheten om en videouppspelningslista valts på din iPod.*
- *Ställ in videoinställningarna för iPod till "TV Out: On" och "TV Signal: PAL" innan du spelar upp bilddata lagrad på iPod.*

1. Visa iPod-menyskärm genom att trycka på [**MENU**]-knappen.
2. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Video**]-knappen. Skärmen ändras till iPod-läge med liten videoskärm ovanför informationsrutan.
   Din iPod går i så fall till det normala användningsläget och du kan kontrollera den med dess vanliga kontroller (iPod-användningsläge).
   - I iPod-användningsläget fungerar även följande knappar på enheten och dess fjärrkontroll: [⏮], [⏭], [▶ ⏸] (den här enheten), [⏮], [⏭], [▶ ⏸] (fjärrkontrollen)

Anmärkning:
- *[**Video**]-knappen visas endast om en femte generationens iPod anslutits till enheten.*

3. Spela upp önskade videodata eller bilddata från din iPod.
   Specificerad videodata visas i informationsrutan .
4. Tryck på informationsrutan.
   Videodata visas på hela skärmen .

Anmärkning:
- *"**Endast ljud**" visas när bilen rör sig.*

5. Tryck på skärmen när du vill gå tillbaka iPod-skärmen.
6. För att avsluta videoläget trycker du på knappen [**MENU**], sedan trycker du på [**Musik**].
   Videouppspelningen avslutas och systemet återgår till ljuduppspelningsläge.

Anmärkning:
- *Videodata kanske inte spelas upp beroende på iPod-statusen.*

Välja skärmstorlek

När du är i videoläge kan du ändra skärmstorleken för videobilden för att passa skärmpanelen.

1. Öppna iPod-menyn genom att trycka på skärmen och tryck sedan på knappen [ ].
2. Tryck på [**Bred**], [**Cinema**], eller [**Normal**] för att välja önskad skärmstorlek.
   - Fabriksinställningen är "**Bred**".

   Bred:
   Bilden expanderas så att den rektangulära bilden passar skärmen. Bildförhållandet för bilden kan ändras.
   Cinema:
   Bilden expanderas så att den de vänstra och högra kanterna passar skärmen. Övre och nedre delen av bilden kan kapas.
   Normal:
   Bilden expanderas så att den de övre och nedre kanterna passar skärmen.
3. Tryck på informationsrutan för att visa videobilden på hela skärmen.

Telefonanvändning

Den här funktionen är aktiverad när Bluetooth Interface Box är ansluten till den här enheten via CeNET. Följande funktioner finns tillgängliga:

- Lyssna på telefonsamtal från bilens högtalare.
- Ringa ett samtal med tangentbordet med tio siffror, eller använda telefonboken för uppringda/ mottagna/missade samtal i vald mobiltelefon.
- Ringa ett samtal från POI-informationsskärmen eller från adressbokens redigeringsskärm om telefonnumret finns registrerat.

Anmärkning:

- *Beroende på vilken mobiltelefon du har kanske du måste utföra Push-åtgärden på mobiltelefonen.*
- *Vissa mobiltelefoner kanske inte kan överföra telefonboken och lagrade data.*
- *Det kan ta lång tid att överföra telefonboken och lagrade data. Det går inte att ringa under dataöverföringen.*

Välja telefonläge

1. Tryck på [**SRC**] (Källa) för att visa menyskärmen Source (Källa).
2. Tryck på [**Telefon**] för att välja CD-läge. Systemet ändras till telefonläge och telefonlägesskärmen visas.
   - Du kan även välja telefonläget från menyn Destination genom att trycka på [**Telefon**].

Anmärkning:

- *När 2Zone-funktionen är aktiverad och du trycker på knappen [**Telefon**], avbryts 2Zone-funktionen.*

Telefonlägesskärm

● AV-genvägsmeny på kartskärmen

Anmärkning:

- *Knapparna för att ringa utgående samtal är avaktiverade när det inte finns någon anslutning för en mobiltelefon.*
- [ ]*-ikonen visas längst ned på skärmen när anslutningen till en mobiltelefon upprättas. (Den blinkar under anslutningen).*

Telefoninställningar

Registrera din mobiltelefon (parbildning)

Du kan registrera upp till 5 favoritplatser.

1. Slå på mobiltelefonen du vill registrera.
2. Tryck på knappen [**Välj telefon**] för att visa skärmen för telefonval.
3. Visa menyskärmen Lägg till ny enhet genom att trycka på [**Lägg till**]-knappen.
4. Tryck på ett av alternativen för att specificera enhetstypen.
   - Använd knapparna [⌃] eller [⌄] för att bläddra i listan.
   - När enhetstypen för din mobiltelefon inte är listad väljer du knappen [**Allmän enhet**].
5. Tryck på [**Sök**] eller [**Vänta**].
   [Sök]: Interface Box startar sökningen av en mobiltelefon.
   [Vänta]: Interface Box väntar på att bli detekterad av en mobiltelefon.

När mobiltelefoner detekteras visas skärmen för enhetsval.

6. Tryck på önskad enhetsknapp du vill registrera, ange sedan passernyckelkoden på din specifika mobiltelefon.
   - Se bruksanvisningen för Bluetooth Interface Box för information om passernyckelkoden. Du kan även bekräfta passernyckelkoden på skärmen för Bluetooth-enhetsinformation under menyn för telefoninställningar.
   - Utför Push-åtgärden när din mobiltelefon kräver det. För information om tillvägagångssätt, se bruksanvisningen för mobiltelefonen.

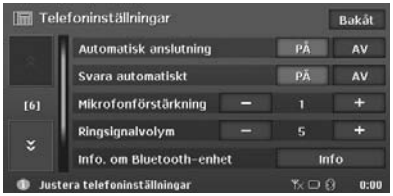
   När parbildningen är klar ställs registrerad telefon in som aktuell telefon och skärmen återgår till skärmen för val av telefon.
   - Du kan radera registrerad mobiltelefon genom att trycka på knappen [**Delete**] på skärmen för val av telefon.

Välja mobiltelefon

1. Tryck på knappen [**Välj telefon**] för att visa skärmen för telefonval.
2. Tryck på önskad telefon du vill använda. Överensstämmande mobiltelefon ställs in som aktuell telefon.
3. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

Ställa in telefonfunktioner

1. Visa menyskärmen för telefoninställningar genom att trycka på [**Telefoninställningar**]-knappen.



2. Gör inställningar för önskad post. Detaljerad information finns i avsnitten som följer.
3. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.

● Ställa in automatisk anslutning

Interface Box återansluter automatiskt till mobiltelefonen efter att anslutningen har brutits eller när systemet startas om.

- Fabriksinställningen är "**PÅ**".

1. Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för alternativet Automatisk anslutning för att ställa in funktionen för PÅ eller AV.

● Ställa in autosvar

När ett samtal kommer in ansluter Interface Box automatiskt till samtalet omkring 8 sekunder efter att det har startat.

- Fabriksinställningen är "**PÅ**".

1. Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för alternativet för autosvar för att ställa in funktionen PÅ eller AV.

● Ställa in mikrofonanvändning

Du kan justera inmatningsnivå för mikrofonen i 3 steg.

1. Tryck på [–] eller [+] för alternativet Mikrofonförstärkning för att ställa in inmatningsnivå.

● Ställa in volym för ringsignal

Detta system kan generera en ringsignal om inte mobiltelefonens ringsignal kan användas. Du kan justera ringsignalens volym i åtta nivåer.

- Fabriksinställningen är "**0**" (AV).

1. Tryck på [–] eller [+] för alternativet Ringsignalvolym för att ställa in volymnivå.

Anmärkning:

- *Normalt ställer man in "**0**" för att använda mobiltelefonens ringsignal och justerar volymen på mobiltelefonen.*

● Bekräfta information för Interface Box

Du kan bekräfta diverse information för Bluetooth Interface Box.

1. Tryck på [**Info**] för alternativet Info. om Bluetooth-enhet för att visa information på skärmen.

● Ställa in telefonhögtalare

Du kan välja utgående högtalare för telefonsamtal.

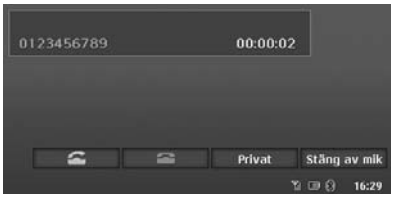
- Fabriksinställningen är "**Höger**".

1. Visa nästa skärm genom att trycka på [⌄⌄]-knappen.
2. Tryck på [**Vänster**] eller [**Höger**] för alternativet Telefonhögtalare för att välja högtalare.
   [Vänster]: Telefonsamtalen hörs från främre vänstra högtalaren.
   [Höger]: Telefonsamtalen hörs från främre högra högtalaren.

Telefonanvändning

Ringa med knappsatsen med tio siffror

1. Visa knappsatsen med tio knappar genom att trycka på [**10 knappar**]-knappen.
2. Ange telefonnummer med knapparna som visas på skärmen.
3. Tryck på [ ] för att ringa angivet nummer.
   - Följande telefonavbrottsskärm visas under ett telefonsamtal.



- Tryck på knappen [**Privat**] för att tala i mobiltelefonen utan handsfree-funktion. För att återgå till handsfree-läge trycker du på knappen [**HFS**].
- Tryck på knappen [**Stäng av mik**] för att slå av mikrofonen så att ljudet inte hörs hos den du samtalar med.

4. När samtalet är avslutat trycker du på [ ] för att lägga på.
   Displayen återgår till telefonlägesskärmen.

Anmärkning:

- *Beroende på mobiltelefon kanske skärmen för telefonavbrott stängs och anslutningen med Interface Box kan kopplas från när du går in i privat läge.*

Återuppringning

1. Tryck på [**Återuppringning**] för att ringa det senast slagna numret.
   Telefonavbrottsskärmen visas och samtalet startar.
   - När samtalet är avslutat trycker du på [ ] för att lägga på.

Anmärkning:

- *När det slagna numret inte kan överföras från mobiltelefonen visas "**Okänt**" istället för numret.*

Använda telefonboken

Systemet samlar telefonboksdata som har registrerats i den valda mobiltelefonen. Du kan använda den för att ringa från den här enheten.

Anmärkning:

- *Vissa mobiltelefoner kanske inte kan överföra telefonboksdata.*
- *Endast alternativ ur telefonboken med minst ett telefonnummer registrerat i insamlade telefonboksdata visas på telefonboksskärmen.*

1. Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Telefon bok**]-knappen.

2. Tryck på önskat namn du vill ringa upp.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.
   - När du rör vid en bokstavsknapp på höger sida av skärmen bläddrar listan till alternativet som startar med angivet tecken.
3. Tryck på önskat nummer du vill ringa upp.
   Ett bekräftelsemeddelande visas.
4. Tryck på [**Ja**] för att ringa angivet nummer.
   Telefonavbrottsskärmen visas och samtalet startar.
   - När samtalet är avslutat trycker du på [ ] för att lägga på.

Poster för uppringda/mottagna/ missade samtal

Systemet hämtar uppringda/mottagna/missade samtal i vald mobiltelefon. Du kan bekräfta och använda den för att ringa från den här enheten.

Anmärkning:

- *Vissa mobiltelefoner kanske inte kan överföra data.*
- *Beroende på mobiltelefon kan data kanske inte uppdateras korrekt när ett samtal görs i privat läge.*

1. Tryck på [**Dialed**], [**Received**], eller [**Missed Calls**] enligt den typ av alternativlista du vill visa.
   Överensstämmande postlista visas.
   - Använd knapparna [⌃⌃] eller [⌄⌄] för att bläddra i listan.
   - Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Bakåt**]-knappen.
2. Tryck på önskad post du vill ringa upp.
   Ett bekräftelsemeddelande visas.
3. Tryck på [**Ja**] för att ringa angivet nummer.
   Telefonavbrottsskärmen visas och samtalet startar.
   - När samtalet är avslutat trycker du på [ ] för att lägga på.

CCD-kameraalternativ

Om den valfria CCD-kameran bak är installerad i det här systemet visas den bakre visningsbilden på skärmen när växelspaken har satts i backläge. Dessutom kan systemet visa riktlinjer för kamerabilden, som hjälper dig att uppskatta fordonets storlek.

Anmärkning:

- *CCD-kamerans bild visas inte på bakre monitorn.*

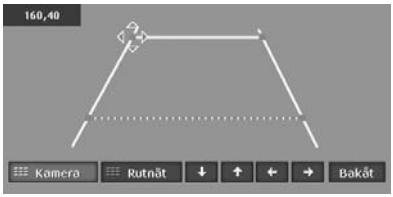
Visa riktlinjer på kamerabild

1. Tryck på skärmen när den bakre bilden visas.
   Knappen [**Guidelinje**] visas.
   - Knappen [**Guidelinje**] döljs 3 sekunder senare.
2. Tryck på [**Guidelinje**]-knappen.
   En skärm visas där du ska bekräfta åtgärden.
3. Tryck på [**OK**]-knappen.
   Riktlinjerna visas på skärmbilden.
   - Om du trycker på knappen [**Guidelinje**] slås riktlinjerna på och av.

Justera positionen för riktlinjerna

Du kan justera positionen för riktlinjerna så att fordonets storlek visas.

1. Visa riktlinjerna enligt den procedur som tidigare beskrevs.
2. Tryck på [**Inställn.**]-knappen.
   De fyra kontrollpunkterna visas över riktlinjerna och kontrollknapparna visas längst ned på skärmen.



3. Välj den kontrollpunkt du vill justera positionen för genom att trycka på den och flytta kontrollpunkten genom att använda [↓], [↑], [←] eller [→].
   [↓], [↑], [←], [→]:
   Genom att trycka på de här knapparna flyttar du vald kontrollpunkt 1 punkt i taget.
   Genom att trycka på och hålla ned de här knapparna flyttar du vald kontrollpunkt 5 punkt i taget.
   [Kamera]:
   Döljer/visar kamerabilden.
   [Rutnät]:
   Visar/döljer rutmönstret på skärmen.
4. När justeringen är klar trycker du på knappen [**Bakåt**] för att avsluta justeringsläget.

Användning av bakre skärm

Genom att installera den valfria bakre monitorn i det här systemet kan de bakre passagerarna njuta av bildkällor som spelas på huvudenheten (den här enheten). Dessutom kan du njuta av bildkällor som skiljer sig från mediekällor som spelas på huvudenheten genom att använda 2Zone-funktionen.
➜ “**2Zone-funktion**” (s. 567)

Anmärkning:
- *När 2Zone-funktionen är påslagen använder du de infraröda hörlurarna för att lyssna på ljud från bakre zonen.*

● Mediekällor som visas på bakre monitorn

Följande mediekällor som spelas på huvudenheten kan visas på bakre monitorn:
- DVD video
- TV Tuner
- AUX

Användning av bakre monitor

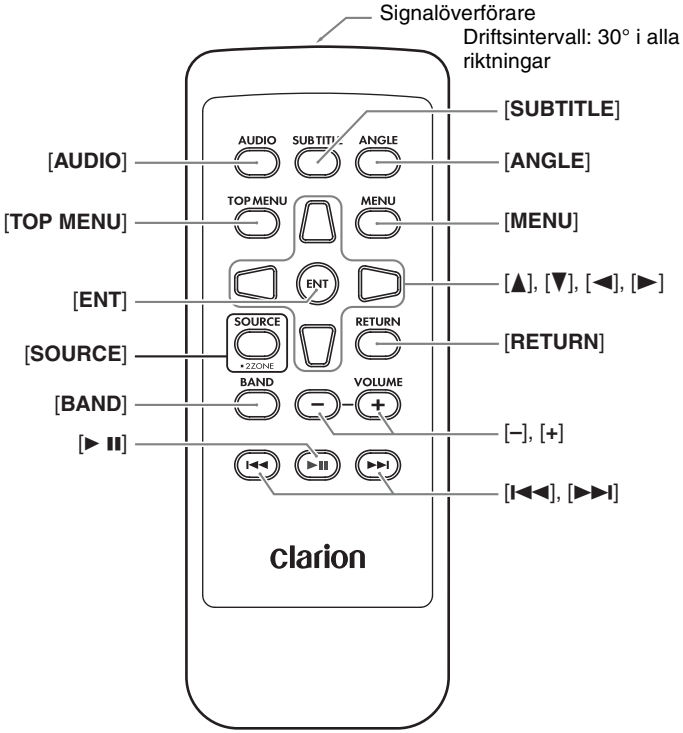
Anmärkning:
- *Se även bruksanvisning för bakre monitorn.*

1. Slå på strömmen på bakre monitorn.
2. Växla källägen för bakre monitorn så att videobildsutgången från huvudenheten visas.
3. Spela upp önskad videokälla på huvudenheten.
   - Kontrollera bildkällan från huvudenheten eller använd fjärrkontrollen.
     ➜ “**Fjärrkontrollsanvändning**” (s. 609)

Fjärrkontrollsanvändning

Du kan använda fjärrkontrollen för att kontrollera AV-egenskaperna för enheten.

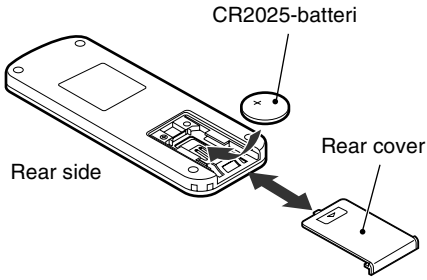
Namn på knappar



Sätta i batteriet

1. Skjut den bakre luckan i pilens riktning och ta bort den.
2. Sätt i det CR2025-batteri som medföljer fjärrkontrollen i enlighet med anvisningarna på bilden. Stäng därefter den bakre luckn.

Anmärkning:
Batterier som används på fel sätt kan explodera. Observera följande:
- *Du ska inte kortsluta, ta isär eller värma upp batterier.*
- *Kasta inte batterier i öppen eld eller lågor.*
- *Avfallshantera förbrukade batterier på rätt sätt.*



Funktioner för knappar

- När 2Zome-funktionen är inställd på ON (PÅ) fungerar endast kontrollerna för bakre zonen.

[AUDIO]-knapp
- Tryck för att välja ljudspråk. (endast i DVD-läge)

[SUB TITLE]-knapp
- Tryck för att visa undertexter. (endast i DVD-läge)

[ANGLE]-knapp
- Tryck på vinklingsfunktionen för DVD-video när vinkelmarkeringen visas. (endast i DVD-läge) (Endast tillgänglig när vinklingsfunktionen på DVD Setup-menyn är inställd på ON(PÅ)).

[TOP MENU]-knapp
- Tryck på knappen när du vill visa den översta menyn på en dvd-videoskiva. Den översta menyn kanske inte visas på vissa skivor. (endast i DVD-läge)

[MENU]-knapp
- Tryck för att visa menyskärmen som finns lagrad på DVD-skivan. (i DVD-läge)

[ENT]-knapp
- Tryck på knapparna när du vill välja alternativ på en dvd-videomeny. (endast i DVD-läge)

[▲], [▼], [◄], [►]-knappar
- Tryck på knapparna när du vill välja alternativ på en dvd-videomeny. (endast i DVD-läge)

[SOURCE]-knapp
- Tryck för att växla källägen som FM/AM, DVD/CD etc. (i valfritt läge; endast DVD Video, TV Tuner och AUX kan väljas när 2Zone ON är aktiverat)

[RETURN]-knapp
- Tryck på knappen om du vill gå till den föregående skärmen när menyskärmen för DVD visas. Den här knappen kanske inte fungerar med vissa skivor. (endast i DVD-läge)

[BAND]-knapp
- Byter mottagningsband. (i Tuner/TV Tuner-lägen; avaktiverad i Tuner-läge när 2Zone ON är på)

[–], [+]-knappar
- Minskar eller ökar volymen. (avaktiverad när 2Zone ON är aktiverat i alla lägen)

[► II]-knapp
- Tryck på knappen när du vill spela eller sätta video- och ljudmedier på paus. (i DVD Video/iPod-lägen; avaktiverad i iPod-läge när 2Zone ON är på)
- Håll knappen intryckt i mer än 1 sekund när du vill avbryta videouppspelning. (endast i DVD-läge)

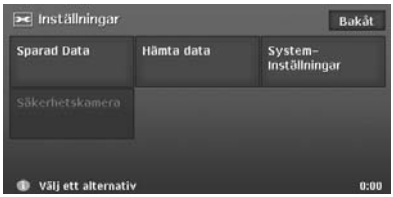
[I◄◄], [►►I]-knappar
- Tryck på knapparna när du vill välja nästa eller föregående station. (i Tuner/TV Tuner-lägen; avaktiverad i Tuner-läge när 2Zone ON är på)
- Håll intryckt i mer än en sekund för att söka uppåt eller nedåt. (i Tuner/TV Tuner-lägen; avaktiverad i Tuner-läge när 2Zone ON är på)
- Tryck på knapparna när du vill välja nästa eller föregående kapitelnummer. (endast i DVD-läge)
- Tryck på knapparna när du vill välja nästa eller föregående spår. (i lägen för CD, MP3/WMA, Music Catcher och iPod; avaktiveras när 2Zone ON är på)
- Håll en knapp intryckt om du vill snabbspola framåt eller bakåt. (i lägen för DVD Video, CD, MP3/WMA, Music Catcher och iPod; endast aktiverad i DVD Video-läge när 2Zone ON är på)

5. Systeminställningar

Du kan ställa in olika inställningar för systemet från inställningsmenyn.

Inställningsmenyskärm 1

Inställningsmenyskärm 2



1. Tryck på [ ] (Inställning).
   Menyskärmen Inställningar visas. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [ ] (Nästa).
2. Tryck på önskat menyalternativ.
   Procedurerna som följer beskrivs i de olika avsnitten nedan.

Anmärkning:

- *För information om skärmens färgalternativ, se "**Ställa in läge för skärmfärg**" (s. 615)*

Allmänna inställningar

När du trycker på [**Allmänt**] i inställningsmenyn kan du ange olika inställningar gällande allmänna egenskaper.

Språkinställning

Du kan ändra språk som används av systemet. För "**English**", kan du även välja avståndsenheter (km/mile).

"Språk":
Du kan välja språk från följande språknycklar:
[**English (mile)**]-knapp
[**English (km)**]-knapp
[**Français**]-knapp
[**Deutsch**]-knapp
[**Español**]-knapp
[**Italiano**]-knapp
[**Nederlands**]-knapp
[**Português**]-knapp
[**Svenska**]-knapp
[**Dansk**]-knapp

Anmärkning:

- *För andra språk än engelska visas avståndet med mätsystem.*

Inställningar för klocka

Du kan ställa in olika inställningar för klockan.

1. Tryck på [**Inställningar**] för posten "**Klocka**".
   Menyskärmen Klocka visas.
2. Välj menyalternativet som ska ställas in genom att trycka på det.
   "**Visa Klocka**":
   Visar/döljer klockan på navigationsskärmen.
   "**Tidsformat**":
   Ändrar tidsformatet till 12 eller 24-timmars format.
   "**Sommartid**":
   Anger om sommartid ska användas eller inte.
   "**Tidskorrigering**":
   Justerar aktuell tid manuellt. Justeringen verkställs som ett korrigeringsvärde i förhållande till tidssignalen som tas emot via GPS. Om du trycker på [+] eller [–]-knappen ändras tiden med 1 minut.
   I vanliga fall behöver du inte justera klockan eftersom aktuell tid tas emot automatiskt via GPS-signalerna.

"**Tidszon**":
Ställer in tidzon. Du kan välja mellan 74 regioner i en lista samt [**Auto**]-knappen. Klockan ställs automatiskt in på tidzonen i det land där fordonet befinner sig om du väljer [**Auto**]-knappen.

Ändra Skin

Du kan ändra skärmens utseende genom att använda skin-data som har lagrats på hårddisken.

1. Tryck på [**Välj**] för posten "**Byt skin**".
2. Tryck på önskat alternativ du vill ställa in.

Anmärkning:

- *Den här uppgiften avaktiveras vid inspelning av en CD-skiva eller i/utmatning av en skiva.*

Ton

Du kan använda läget PÅ/AV för signal och menyanvändningsljud.

Tangentinmatning

Du kan ändra tangentbordets layout för namninmatning.

1. Tryck på knappen för "**Tangentbord**".
2. Välj tangentbord genom att röra vid någon av följande knappar:
   [**ABCDEF**]-knapp
   [**QWERTY**]-knapp
   [**QWERTZ**]-knapp
   [**AZERTY**]-knapp

Röstidentifiering

Du kan använda läget PÅ/AV för funktionen för röstidentifiering (tillval). Röstidentifieringen inaktiveras om du trycker på [**AV**]-knappen.

Röstbekräftelse

Du kan använda läget PÅ/AV för röstbekräftelse som används vid användning av röstkommandon.

Blinkande ljusdiod

När den här funktionen är inställd på "**PÅ**", blinkar indikatorn Blinkande lysdiod för strömmen är avslagen.

Antenn

Välj [**Auto.antenn**] när din bil är utrustad med motorstyrd antenn.

Obs!

- *När du valt "**Auto.antenn**" kan du mata ut/dra in antennen genom att hålla knappen [**INFO**] intryckt i mer än två sekunder. Se till att antennen dras in innan du kör in i utrymmen med låg takhöjd, exempelvis parkeringsgarage.*
- *Välj [**Övrigt**] om fordonet inte är utrustat med motorstyrd antenn. Annars kan radiomottagningen bli allvarligt störd.*

Säkerhetsläge

För att ställa in den här funktionen till PÅ, ange krävs en PIN-kod (kallad "**Personlig kod**"). När du anger din personliga kod, förhindras stöld genom att avaktivera användning av enheten. Dessutom anger du funktionen Blinkande lysdiod till "**PÅ**" för att förbättra effekterna av den här funktionen.

Ställa in säkerhetsläge

1. Tryck på [**PÅ**] för posten Säkerhetsläge. Skärmen Set Code visas.
2. Ange din fyrsiffriga personliga kod genom att använda knappsatsen med tio knappar som visas på skärmen och tryck sedan på [**OK**].
   - Tryck på knappen [↩] när du vill ändra något du skrivit in oavsiktligt.
3. Ange samma personliga kod igen för att bekräfta och tryck sedan på knappen [**OK**]. Den angivna personliga koden aktiveras och du återgår till föregående skärm.

Återställa säkerhetsläge

1. Tryck på [**AV**] för posten Säkerhetsläge. Skärmen Erase Code visas.
2. Ange din fyrsiffriga personliga kod genom att använda knappsatsen med tio knappar som visas på skärmen och tryck sedan på [**OK**]. Meddelandet "**Koden raderad**" visas och du återgår till föregående skärm.

Inmatning av personlig kod

Skärmen för personlig kod visas när strömmen slås på efter att du har utfört följande åtgärder:

- Bilbatteriet har bytts.
- Backupströmmen har klippts.
- Återställningsknappen har tryckts in.

Anmärkning:

- *Om du glömmer koden kontaktar du din handlare eller ett auktoriserat servicecenter.*

1. Ange den personliga kod som är aktiverad. När korrekt personlig kod har angetts startar enheten om från första startfönstret.

Anmärkning:

- *När du anger fel personlig kod visas meddelandet "**Fel kod**" och du kan inte använda den personliga koden på ett tag. Tiden ändras beroende på hur många gånger du använder fel kod, enligt följande:*
  - *1 till 6 gånger: 15 sekunder*
  - *7 gånger eller mer: 15 minuter*

Systemkontroll

Du kan kontrollera anslutningsstatus för iPod och Bluetooth Interface Box.

Anmärkning:

- *Den här uppgiften avaktiveras vid inspelning av en CD-skiva eller i/utmatning av en skiva.*

1. Tryck på [**Kontrollera**] för posten System Test.
   Systemkontrollsskärmen visas och anslutningsstatus visas.
2. Tryck på [**Kontrollera**] för att utföra systemkontroll.
   Ett bekräftelsefönster visas.
3. Tryck på [**Ja**]-knappen.
   Systemet startar om.

Systeminformation

Du kan bekräfta versionsnumret för kartdata och systemprogram här. Dessutom kan du bekräfta återstående kapacitet för Music Catcher här.

1. Tryck på [**Info.**]-knappen.
   Systeminformationen visas.

Navigationsinställningar

När du trycker på [**Navigation**] i inställningsmenyn kan du ange olika inställningar gällande navigationssystem. För detaljerad information, se **Navigationsmanualen**.

Ljudinställningar

När du trycker på [**Ljud**] i inställningsmenyn kan du ange olika inställningar gällande ljudegenskaper.

Justera balans/dämpning

1. Tryck på [**Ändra**] för posten BAL/FAD.
2. Justera en nivå genom att trycka på [↑] eller [↓]-knappen.
   - Fabriksinställningen är "**0**".
   - Justeringsområde: fram 12 till bak 12
   - Du kan även justera nivån direkt genom att trycka på önskad position för koordinaten.

   [↑]: Betonar ljudet från fronthögtalarna.
   [↓]: Betonar ljudet från de bakre högtalarna.
3. Justera balansen genom att trycka på [←] eller [→].
   - Fabriksinställningen är "**0**".
   - Justeringsområde: vänster 13 till höger 13
   - Du kan även justera nivån direkt genom att trycka på önskad position för koordinaten.

   [←]: Betonar ljudet från de vänstra högtalarna.
   [→]: Betonar ljudet från de högra högtalarna.

Justerar basen

Basökningen, basfrekvensen och bass Q kan ställas in.

1. Tryck på [**Ändra**] för posten BASS.
2. Tryck på [–] eller [+] för önskad typ för att justera till önskad nivå.
   Förstärkning:
   –6 till 8 (fabriksinställningen är "**0**".)
   FREQ:
   50Hz, 80Hz, 120Hz (Fabriksinställningen är "**50Hz**".)
   Q:
   1, 1,25, 1,5, 2 (fabriksinställningen är "**1**".)

Justera MID

MID-ökning, MID-frekvens (centerfrekvens) och MID Q kan justeras.

1. Tryck på [**Ändra**] för posten MID.
2. Tryck på [–] eller [+] för önskad typ för att justera till önskad nivå.
   Förstärkning:
   –6 till 6 (fabriksinställningen är "**0**".)
   FREQ:
   700Hz, 1kHz, 2kHz (Fabriksinställningen är "**1kHz**".)
   Q:
   1,5, 2 (fabriksinställningen är "**2**".)

Justera TREBLE

Treble-ökning och treble-frekvens kan ställas in.

1. Tryck på [**Ändra**] för posten TREBLE.
2. Tryck på [–] eller [+] för önskad typ för att justera till önskad nivå.
   Förstärkning:
   –6 till 6 (fabriksinställningen är "**0**".)
   FREQ:
   8kHz, 12kHz (Fabriksinställningen är "**12kHz**".)

Slå på/av Magna Bass EX

Magna Bass EX justerar inte bara låga ljudområden som den vanliga ljudjusteringsfunktionen, den förstärker även det djupa basområdet så att du får ett dynamiskt ljud.

- Fabriksinställningen är "**AV**".

Växla CD-inspelningsläge

Du kan ställa in CD-inspelningsläge till [**Auto**] eller [**Manuell**]. När [**Auto**] är inställt, utförs uppspelning av CD automatiskt när en CD-skiva sätts i DVD-spelaren.

- Fabriksinställningen är "**Auto**".

Justera skärmen

Ställa in läge för skärmfärg

Systemet har två lägen för skärmfärg: läget Day (Dag) och Night (Natt) Varje läge för skärmfärg har sin egen inställningsnivå för dimmer.

För att växla till läget Day (Dag) eller Night (Natt) manuellt trycker du på [**Dag**] eller [**Natt**] på alternativet för skärmfärg på inställningsmenyn.

När knappen [**Auto**] är vald, växlas automatiskt läget för skärmfärg enligt om bilens belysning är på eller av.

Inställningar för monitor

När du rör vid [**Monitor**]-knappen i inställningsmenyn kan du justera dimmer, ljusstyrka, färg, ton och kontrastnivå för skärmen.

Anmärkning:

- *Det går bara att justera nivåerna för ljusstyrka, färg, ton och kontrast när en videobild spelas upp på det här systemet.*
- *Justering av dimmernivå används enligt läge för skärmfärg.*

1. Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Monitor**]-knappen.
2. Tryck på [**Dimmer**], [**Ljus**], [**Färg**], [**Färgton**], eller [**Kontrast**] för att välja inställningstyp.
3. Justera nivån genom att trycka på [+] eller [–]
   "Ljus": Justerar skärmens ljusstyrka.
   [+]: Tryck på knappen om du vill göra bilden ljusare.
   [–]: Tryck på knappen om du vill göra bilden mörkare.
   "Färg": Justerar färgmättnaden.
   [+]: Tryck på knappen när du vill öka färgdjupet.
   [–]: Tryck på knappen när du vill minska färgdjupet.
   "Färgton": Justerar färgtonen (rött eller grönt förstärks).
   [+]: Tryck på knappen när du vill öka grönt.
   [–]: Tryck på knappen när du vill öka rött.
   "Kontrast": Justerar skärmens kontrast.
   [+]: Tryck för att öka kontrasten.
   [–]: Tryck för att minska kontrasten.
   "Dimmer": Justerar panelens ljusstyrka.
   [+]: Tryck på knappen om du vill göra bilden ljusare.
   [–]: Tryck på knappen om du vill göra bilden mörkare.

Användarinställningar

När du trycker på [**Användare**] från inställningsmenyn kan du registrera användarprofiler för att personifiera data för listor för Favoriter/Vanligaste/Senaste album.
- Upp till 4 profiler kan registreras.

Registrera användarprofiler

1. Tryck på önskad [**(Ny)**]-knapp du vill registrera.
   En skärm visas där du ska bekräfta åtgärden.
2. Tryck på [**Ja**]-knappen.
   Namninmatningslistan visas.
3. Ange önskat namn för användarprofil genom att trycka på tecknen på skärmen.
   [⮌]
   Raderar det senast angivna tecknet.
   [**Bakåt**]
   Återgår till föregående skärm.
   [**Små**]
   Visar tangentbordet för gemener.
   [**Stora**]
   Visar tangentbordet för versaler.
   [**Rensa**]
   Raderar alla tecken som har angetts hittills.
   [**A-Z**]
   Visar tangentbordet för alfabetisk inmatning.
   [**Tecken**]
   Visar tangentbordet för accenttecken.
   [**0-9**]
   Visar tangentbordet för numerisk inmatning.
   [**Symboler**]
   Visar tangentbordet för symboltecken.
   [**OK**]
   Åtgärdar inmatade tecken och går till nästa steg.
4. När namninmatningen är klar trycker du på knappen [**OK**].
   Den nya användarprofilen skapas och ett bekräftelsefönster visas.
5. Den föregående skärmen visas om du trycker på [**Nej**]-knappen.
   - Genom att trycka på [**Ja**] startar systemet om med den nya användarprofilen aktiverad.
6. Redigera den nya användarprofilen på följande sätt.

Redigera användarprofiler

Du kan redigera detaljerna för registrerad användarprofil på följande sätt.

1. Tryck på [**Ändra**] för posten Redigera användarprofil.
   Skärmen Redigera användarprofil visas.
2. Tryck på önskad användarprofil du vill redigera.
   Skärmen för användarprofil visas.
   - Du kan även registrera den nya användarprofilen genom att trycka på knappen [**(Ny)**]. ➜ “**Registrera användarprofiler**” (s. 616)
3. Tryck på knappen [**Namn**] om du vill redigera namnet.
   Redigera namnet och tryck sedan på [**OK**] för att återgå till skärmen för användarprofil.
4. Tryck på knappen [**Födelsedag**] om du vill mata in namnet.
   Ange information för födelsedag med knappsatsen på tio siffror som visas på skärmen och tryck sedan på [**OK**] för att återgå till skärmen för användarprofil.
   - När du har angett information för födelsedag kan du lämna fältet tomt.
5. Tryck på knappen [**Bild**] om du vill tilldela en bild.
   Tryck på önskad bild som visas på skärmen och du vill tilldela till och tryck sedan på [**OK**] för att återgå till skärmen för användarprofil.
   - När du har tilldelat en bild kan du inte lämna inmatningsfältet tomt.
   - Tryck på knappen [**Anv.**] för att tilldela en bild som har importerats genom SD-kort.
6. Tryck på knappen [**Memo**] om du vill mata in namnet.
   Ange information för text med knappsatsen på tio siffror som visas på skärmen och tryck sedan på [**OK**] för att återgå till skärmen för användarprofil.
   - När du har matat in information i Memo (PM) kan du inte rensa den.
7. När redigeringen av användarprofil är klar trycker du på knappen [**Bakåt**] för att återgå till föregående skärm.

Radera användarprofiler

Anmärkning:

- *Du kan inte radera aktuell användarprofil. Radera den efter att du har växlat till en annan användarprofil.*

1. Tryck på [**Radera**] för posten Ta bort användare.
   Skärmen för att radera användare visas.
2. Tryck på önskad användarprofil du vill radera.
   En skärm visas där du ska bekräfta åtgärden.
3. Tryck på knappen [**Ja**] för att radera vald användarprofil.
   Den valda användarprofilen raderas och sedan återgår du till föregående skärm.

Registrera användarprofil

Anmärkning:

- *Den här uppgiften avaktiveras vid inspelning av en CD-skiva eller i/utmatning av en skiva.*

1. Tryck på önskad användarprofil du vill växla till.
   En skärm visas där du ska bekräfta åtgärden.
2. Tryck på knappen [**Ja**] för att växla till vald användarprofil.
   Systemet startar på nytt med vald användarprofil.

Ställa in val av öppning

Tryck på [**PÅ**] eller [**AV**] för Välj vid öppning-alternativet.

När den här inställningen är inställd på "**PÅ**", visas användarprofilsskärmen när du slår på den här enheten. ➜ "**Slå på strömmen**" (s. 560)

Ställa in lagrad data

Från menyn för lagrad data kan du registrera/redigera olika data med navigationssystemet. För detaljerad information, se **Navigationsmanualen**.

Importera data med SD-kortet

Från menyn Import Data (Importera data) kan du importera hämtade data från webbsidan. För ytterligare information om installationsmetod och funktion, se hemsidan för Clarion.

1. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).
2. Visa menyskärmen för lagrad data genom att trycka på [**Hämta data**]-knappen.

Anmärkning:

- *När du utför dataimporten skall du bekräfta att SD-kortet med relevant data lagras och har ställts in till SD-kortplatsen.*

Så här använder du SD-kortet

1. Tryck på [**OPEN/CLOSE**] för att öppna manöverpanelen.
2. Bekräfta orientering för SD-kortet, sätt i SD-kortet och kontrollera att det förs in tillräckligt långt.

Anmärkning:

- *För detaljerad information om hur du använder SD-kort, se "**Sätta i och mata ut ett SD-kort**" (s. 565).*

⚠VAR FÖRSIKTIG

Datafiler kan skadas när SD-kort används i följande situationer:
Om SD-kortet kopplas bort eller stängs av när enheten läser eller skriver data.
När enheten påverkas av statisk elektricitet eller elektriska störningar.
Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar viktiga data till en dator med SD-kortet.

Skin

Du kan importera Skin-data som har lagrats på SD-kortet till en hårddisk.

Tryck på [**Hämta**]-knappen för "**Skin**" och gör sedan så som du instrueras att göra.

För att radera data som har importerats till hårddisken, tryck på [**Radera**].

Bild

Du kan importera bilddata som har lagrats på SD-kortet till en hårddisk.

Tryck på [**Hämta**]-knappen för "**Bild**" och gör sedan så som du instrueras att göra.

För att radera data som har importerats till hårddisken, tryck på [**Radera**].

Anmärkning:

- *Ett speciellt program krävs för bearbetning av bilddata som används i det här systemet. Du kan ladda ned det här programmet från hemsidan för Clarion på adressen (http://www.clarion-eu.com/).*

Albuminformation

Du kan importera/exportera albuminformationsdata till/från hårddisken.

Gracenote Media Database innehåller album-/spårinformationsdata som används i Music Catcher-läge. Genom att exportera data till en dator kan du erhålla den senaste informationen från Gracenote Media Database.

"Hämta"

Tryck på [**Hämta**] för alternativet "**Album Information**" och följ sedan de meddelanden som visas.

"Export."

Tryck på [**Export.**] för alternativet "**Album Information**" och följ sedan de meddelanden som visas.

Anmärkning:

- *En speciell applikation krävs för att hämta informationen. Du kan ladda ned det här programmet från hemsidan för Clarion på adressen (http://www.clarion-eu.com/).*

Extra POI

Du kan importera Extra POI som har lagrats på SD-kortet till en hårddisk.

Tryck på [**Hämta**]-knappen för "**Extra POI**" och gör sedan så som du instrueras att göra.

För att radera data som har importerats till hårddisken, tryck på [**Radera**].

Hastighetskamera

Du kan importera platsdatabasen för hastighetskameror som har lagrats på SD-kortet till hårddiskens drivrutin. Tryck på [**Hämta**] för "**Säkerhetskamera**" och följ sedan de meddelanden som visas. För att radera data som har importerats till hårddisken, tryck på [**Radera**].

Anmärkning:

- *Funktionen visar platser med hastighetskontroller på kartan med hjälp av databasen som importerats till hårddisken och talar om när fordonet närmar sig en hastighetskontroll. Mer information finns på Clarions hemsida.*
- *Se till att du stannar fordonet när du importerar databasen för hastighetskontrollernas placering. Meddelandet "Läser data för hastighetskameror." försvinner när importen är klar. Importen avbryts om fordonet börjar röra sig innan meddelandet försvinner.*

Servicealternativ

Från menyn Servicealternativ kan du utföra uppgifter såsom att visa en demonstration för navigationssystemet, säkerhetskopiera eller återställa lagrade data och återställa till fabriksinställningar.

1. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).
2. Visa nästa menyskärm genom att trycka på [**Systeminställningar**]-knappen.

Demonstration

Visar demonstrationen för ruttvägledningen.

"Demo":
Tryck på [**Välj**] och tryck sedan på demonstrationen som ska visas.

Säkerhetskopiera användardata

Du kan säkerhetskopiera data som har lagrats i systemet till SD-kortet.

Anmärkning:
- *Den här funktionen sparar följande data: data för Lagrade platser, ruttdata, data registrerad i listan Favoriter/Vanligaste, datainställningen för Inställningsmenyn.*
- *Inspelad musikdata, spellistdata och data som har importerats med SD-kort (Skin, Bild, Albuminformation, Extra POI) kan inte säkerhetskopieras.*

"Säkerhetskopiera användardata":
En bekräftande skärm visas när du trycker på [**Säkerhetskopia**]-knappen. Följ instruktionerna på skärmen.

Återställa användardata

Du kan återställa data som säkerhetskopierats med ett SD-kort.

Anmärkning:
- *Om du säkerhetskopierar/återställer data från två olika system kommer data på systemet som återställs att gå förlorade. Kom ihåg att säkerhetskopiera systemet innan du återställer det.*

"Återställ användardata":
En bekräftande skärm visas när du trycker på [**Återställ**]-knappen. Följ instruktionerna på skärmen.

Återställa till fabriksinställningar

Du kan återgå till samma status för systemet som vid inköpstillfället.

Anmärkning:
- *När systemet är återställt till fabriksinställningar, raderas alla data (inklusive musikdata i Music Catcher). Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar data som du vill spara.*

"Fabriksinställningar":
En bekräftande skärm visas när du trycker på [**Återställ**]-knappen. Följ instruktionerna på skärmen.

Program- och kartuppdatering

Du kan uppdatera program och kartdata.

"Uppdatera programvara & karta":
En skärm där du ombeds sätta i uppdateringsskivan visas när du trycker på [**Starta**]-knappen. Följ instruktionerna på skärmen.

Skärmjustering

Du kan justera skärmens position och skärpa.

"Screen Adjustment":
Efter att du har tryckt på [**Ändra**] justerar du skärmens position genom att trycka på [‹], [^], [›] och [⌄].
Tryck på [**1**] eller [**2**] och välj en inställning som visar skärmen tydligt.

Ställa in Hastighetskontroll

Från menyn Safety Camera (Hastighetskontroll) kan du ställa in hastighetskontrollen.

1. Nästa menyskärm visas när du rör vid knappen [⇨] (Nästa).
2. Tryck på [**Säkerhetskamera**] för att visa menyn för Safety Camera (Hastighetskontroll).
3. Välj menyalternativet som ska ställas in genom att trycka på det.
   "**Visa Ikon på kartan**":
   Slår PÅ/AV ikonvisningen för Safety Camera (Hastighetskontroll) på kartan.
   "**Varning & Ljud**":
   Slår PÅ/AV båda varningsindikatorerna och alarmljudet när fordonet närmar sig en Hastighetskontroll.
   "**Kamera placering**":
   Rör vid knappen [**Lista**] för att visa listan över platser med Hastighetskontroll. När du rör vid en post på listan visas ikonen vid platsen för Hastighetskontroll på den högra kartan.

Anmärkning:

- *Dessa inställningar är aktiverade när data från Hastighetskontroll är lagrade på hårddisken.*
  ➜ *"**Hastighetskamera**" (s. 619)*

6. Övrigt

Röstkommandon

Det här navigationssystemet har en inbyggd funktion för röstidentifiering. Du kan utföra grundläggande åtgärder genom att säga korresponderande kommandon.
• För detaljerad information, se **Navigationsmanualen**.

Lista över röstkommandon (AV-egenskap)

Följande tabell listar grundläggande kommandon som finns tillgängliga för att styra AV-funktioner.

Anmärkning:
• *Du kan utesluta ord som omges av ( ).*
• *När du trycker på [?]-knappen, visas de röstkommandon som kan användas i det läget. Du kan hänvisa till listan.*

● Vanliga röstkommandon som är tillgängliga hela tiden under röstanvändning

Dessa är ofta förekommande röstkommandon under alla förhållanden vid röstanvändning.

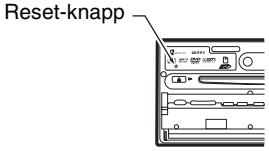
Användning	Kommando
Avslutar röstläget och visar kartskärmen med aktuell position.	“**Map**” “(Current) Position”, “Display/Show Map”, “Go to Map”, “(Show me) Where am I”, “Current Location”
Avbryter det föregående röstkommandot och återgår till det föregående lyssningsläget.	“**Back**”
Visar nästa sida med röstkommandon på skärmen.	“**Next** (**page**)”
Visar den föregående sidan med röstkommandon på skärmen.	“**Previous** (**page**)”
Visar skärmen som öppnas när du trycker på [?]-knappen (skärmen Voice Help).	“(**Voice**) **Help**” “What can I say?”

● Röstkommandon för ändring av användningslägen

Användning	Kommando
Slår på AV-funktion.	“**Audio On**”
Slår av AV-funktion.	“**Audio Off**”
Växlar till Tunerläge.	“**Radio**”
Växlar till DVD-/CD-läge.	“**DVD Player**” och “**CD Player**”
Växlar till Music Catcher-läge.	“**Music catcher**”
Växlar till SD-kortsläge.	“**SD card player**”
Växlar till AUX-läge.	“**AUX**”
Växlar till iPod-läge.	“**iPod**”

● Röstkommandon för kontroll av Tuner-egenskaper

Användning	Kommando
Utför sökinställning.	“**Seek Up/Down**”
Återkalla en förinställd station.	“**Preset 1/2/3/4/5/6**” “Preset up/down”

Problem	Orsak	Åtgärd
Allmänt		
Kan inte starta enheten. (Inget ljud alstras.)	Säkringen har gått.	Ersätt med en säkring med samma amperetal. Om säkringen går igen kontaktar du inköpsstället.
	Felaktig ledningsdragning.	Kontakta inköpsstället.
Ingenting händer när jag trycker på knapparna. Displayen är inte korrekt.	Microprocessorn fungerar inte på grund av buller osv.	Slå av strömmen och öppna skärmen. Tryck på reset-knappen med en tunn stav. ***Anmärkning:*** • *När reset-knappen är intryckt startas systemet om med audiofunktion i läget OFF.*  • När du trycker på reset-knappen tas de frekvenser för radiostationer, titlar, ljudinställningsdata osv. som finns lagrade i minnet bort.
Röda, gröna och blå punkter finns på displayen.	—	Detta är inget fel, utan ett fenomen som är speciellt för LCD-skärmar (panelen tillverkas med en mycket exakt teknik. Trots detta kan 0,01 % av pixlarna saknas eller vara defekta. 99,99 % är dock fullt fungerande).
DVD-spelare		
En skiva kan inte laddas.	En annan skiva sitter redan i.	Mata ut skivan innan du laddar en ny skiva.
	Ett främmande föremål finns i enheten.	Avlägsna föremålet.
Ljudet hoppar eller låter felaktigt.	Skivan är smutsig.	Rengör skivan med en mjuk duk.
	Skivan är repig eller skadad.	Ersätt med en skiva utan repor.
Ljudet är dåligt direkt efter att strömmen slagits på.	Små vattendroppar kan bildas på den interna linsen om bilen står parkerad på en fuktig plats.	Låt den torka i ungefär 1 timme med strömmen på.
Ingen bild visas.	Parkeringsbromsen används inte.	Kontrollera att parkeringsbromsen används.
Skivan kan inte spelas när skärmen "**BARNSÄKRINGÄndra barnsäkringens nivå för att spela aktuell DVD.**" visas.	Visningen är begränsad.	Ta bort begränsningen eller ändra klassificeringsnivå. ➜ "**Ställa in nivå för barnlås**" (s. 577)

Problem	Orsak	Åtgärd
TV Tuner (när den valfria TV-inställningen är ansluten)		
Ingen bild visas.	Parkeringsbromsen används inte.	Kontrollera att parkeringsbromsen används.
Displayen är mörk.	Inställningen för ljusstyrka är för låg.	Justera ljusstyrkan.
	Användningsförhållandena är inte bra.	Temperaturen i fordonet kan vara 0°C eller lägre. Ställ in en lämplig temperatur (cirka 25°C) och kontrollera igen.
	Fordonets strålkastare är tända.	Displayen blir mörk på natten för att motverka bländning (När fordonets strålkastare är på dagtid blir displayen mörk).
Displayfärgen är ljus eller en färgnyans är dålig.	Färgen är felaktigt justerad.	Kontrollera att färgen och färgtonen är justerade korrekt.
När en VTR är ansluten störs bilden.	Felaktig NTSC/PAL-inställning	Ställ in VTR-utgången för PAL-signaler.
När en TV-tuner är ansluten blir bilden oklar.	Dåliga mottagningsförhållanden	Radiovågorna kanske inte kan nå mottagaren tillräckligt bra på grund av skymmande berg eller byggnader. Kontrollera igen där en radiovåg kan tas emot korrekt.
TV-tunern har dubbel eller tredubbel bild.	Dåliga mottagningsförhållanden	Den kan påverkas av radiovågor som reflekteras av berg eller byggnader. Kontrollera igen på annan plats eller i annan riktning.
TV-tunern har prickar eller streck i bilden.	Störning förekommer	Den kan påverkas av bilar, elledningar, neonskyltar med mera. Kontrollera igen på annan plats.
Mobiltelefon (när Bluetooth Interface Box är ansluten)		
Mobiltelefonen kan inte kopplas upp.	Den relevanta profilen är inte vald på mobiltelefonen.	När profilval är tillgängligt väljer du en profil med handsfree-funktion. Annars registrerar du mobiltelefonen igen efter att du har raderat den från skärmen för telefonval.
	Interface Box försöker återupprätta anslutningen med föregående mobiltelefon.	Slå av den automatiska anslutningsfunktionen och registrera sedan mobiltelefonen igen.
Systemet fungerar inte som det ska.	Det finns inget svar från mobiltelefonen.	Slå av strömmen till mobiltelefonen och slå på den igen.
Det hörs konstiga ljud ur högtalarna.	Det finns för lite batteri kvar i mobiltelefonen.	Byt mobiltelefonens batteri.

Felmeddelanden

Problem	Orsak	Åtgärd
DVD-spelare		
MEKANISMFEL	En skiva sitter fast i DVD-spelaren och matas inte ut.	Det här beror på ett fel i DVD-spelarens mekanism. Kontakta inköpsstället.
SKIVFEL	Du kan inte spela en skiva med repor osv.	Ersätt med en skiva utan repor eller defekter.
	En skiva sitter upp och ned i DVD-facket och kan inte spelas.	Mata ut skivan och sätt in den korrekt.
FELAKTIGT FILFORMAT	WMA-filer som saknar stöd hos enheten spelas.	Vidta åtgärd som att hoppa över en fil. (Sökningar, slumpmässig och upprepad uppspelning kan avbrytas.)
SD-kort		
ÅTKOMSTFEL Åtkomst till minneskortet misslyckades	SD-kortet är inte korrekt inställt.	Ställer in SD-kortet igen.
	Enheten avkänner inte SD-kortet.	Ställ in ett annat SD-kort.
Hårddisk		
HÖG TEMP-FEL Vänta tills temperaturen blir normal	Det går inte att få åtkomst till hårddisken eftersom temperaturen i fordonet är mycket hög.	Vänta tills temperaturen blir normal.
LÅG TEMP-FEL Vänta tills temperaturen blir normal	Det går inte att få åtkomst till hårddisken eftersom temperaturen i fordonet är mycket låg.	Vänta tills temperaturen blir normal.
HÅRDDISKÅTKOMSTFEL Kontakta en återförsäljare	Det går inte att få åtkomst till hårddisken. Sektorer eller kluster på hårddisken kan vara skadade.	Kontakta närmaste återförsäljare.

Om ett felmeddelande som inte beskrivs ovan visas trycker du på reset-knappen. Om problemet kvarstår stänger du av strömmen och kontaktar inköpsstället.

- När du trycker på reset-knappen tas de frekvenser för radiostationer, titlar osv. som finns lagrade i minnet bort.

Specifikationer

GPS-antenn
Läge: Platt microstrip-antenn
Mått: 30,4 (B) × 11,7 (H) × 35,5 (D) mm
Impedans: 50 Ohm

Navigationssystem
GPS-mottagningsfrekvens: 1575,42 MHz, C/A-kod
Känslighet: –130 dBm eller högre
Antal GPS-kanaler: 15 kanaler

FM Tuner
Frekvensområde: 87,50 MHz till 108,00 MHz
Användbar känslighet: 9 dBf
50dB tystnadskänslighet: 15 dBf
Alternera kanalkänslighet: 70 dB
Stereoseparation (1 kHz): 32 dB
Frekvenssvar (±3 dB): 30 Hz till 15 kHz

AM Tuner
Frekvensområde:
MW: 531 kHz till 1602 kHz
LW: 153 kHz till 279 kHz
Användbar känslighet: 28 dBμV

DVD-spelare
System: Digital Versatile Disc System med CDDA-kompatibilitet
Kompatibla skivor: DVD video disc, Compact disc
Frekvensrespons: 20 Hz till 20 kHz (CD) (+1 dB/–2 dB)
Signal till brusförhållande: 80 dB (1 kHz)
Dynamiskt intervall: 80 dB (1 kHz)
Förvridning: 0,05%

Ljudförstärkare
Maximal efffektutgång: 200 W (50 W × 4)
Utgångseffekt: 4 × 31 W
(DIN 45324, +B = 14,4 V)
Högtalarimpedans: 4 Ω (4 till 8 Ω tillåtet)

Ingång
Audioingång:
130 ±60mVrms
(ingångsimpedans 10 kΩ eller mer)
Videoingång: 1,0 ±0,2 Vp-p
(ingångsimpedans 75 Ω)

Videoingång
Videoutgång: 1,0 ±0,2 Vp-p
(utgångsimpedans 75 Ω)

LCD-skärm
Skärmstorlek: 7-tums bred bild
156,2 mm bredd × 82,3 mm höjd
Visningsmetod: Transmissionstyp TN LCD
Drivningsmetod: TFT (tunnfilmstransistor) aktiv matrisdrivning
Bildpunkter: 336.960 (480 × 3 (RGB) × 234)

Allmänt
Spänning för strömkälla: 14,4 V DC
(10,8 till 15,6 V tillåtet)
Jord: Negativ
Strömförbrukning: 4,3 A (1 W)
Märkspänning för motorstyrd antenn:
500 mA mindre
Mått för huvudenhet: 178 mm bredd ×
100 mm höjd × 162 mm djup
Vikt för huvudenhet: 3,0 kg

Anmärkning:
- *Specifikationerna följer JEITA-standarden.*
- *Specifikationerna och utformningen kan ändras utan föregående meddelande på grund av produktförbättringar.*

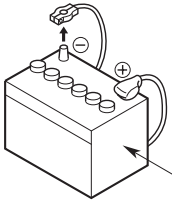
HANDBOK FÖR INSTALLATION OCH ANSLUTNING AV KABLAR

Säkerhetsföreskrifter

Före användning

⚠Varning

- **Kontrollera batterispänningen på fordonet där den ska installeras. Den här enheten är endast utformad för fordon med strömuttag på DC 12V.**
- **Koppla ur den negativa terminalen för batteriet före anslutning av kablar, annars kan en elektrisk kortslutning leda till elektriska stötar.**



Anmärkningar angående installationsplatsen

⚠Varning

- **Vid installation av enheten i ett fordon med krockkudde, installera den aldrig där den kan störa utlösningen av krockkudden.**
- **Installera inte enheten på följande platser:**
  - En plats där den stör förarens sikt eller användning.
  - En plats där växelspaken eller bromspedalen blockeras.
  - En plats där passagerarna utsätts för risk.
  - En instabil plats, eller där systemet kan utsättas för fel.

⚠VAR FÖRSIKTIG

- **Installera inte systemet på platser som beskrivs nedan. Detta kan orsaka brand, olycka eller elektriska stötar:**
  - En plats som exponeras för regn eller damm.
  - En plats där den stör förarens sikt eller användning av fordonet.
  - En instabil plats, eller där systemet kan utsättas för fel.
- **Installera inte enheten på en plats där den utsätts för direkt solljus, eller där ventilationshålen eller värmehålen täcks över.**
- **Montera antennen på en plats där antennens delar inte skjuter ut över fordonets framsida, baksida eller till vänster eller höger om fordonet. Det kan leda till olyckor om någon del kommer i kontakt med fotgängare.**

Installationsanvisningar

⚠Varning

- **Observera positionen för rör, behållare och elektriska kablage före installation av enheten i fordonet. Om du inte gör detta kan det orsaka brand eller felfunktion.**

⚠VAR FÖRSIKTIG

- **Använd endast medföljande delar. Om inte originaldelar används kan det leda till skada.**
- **Alla hål som görs i fordonets kaross skall förseglas med självhäftande silikon. Om ånga eller vatten tränger in i bilden kan det orsaka olyckor.**
- **Dra åt bultarna ordentligt vid installation av enheten. Om bultarna sitter löst kan det inträffa olyckor eller felfunktion.**

Anteckningar gällande kabelanslutning

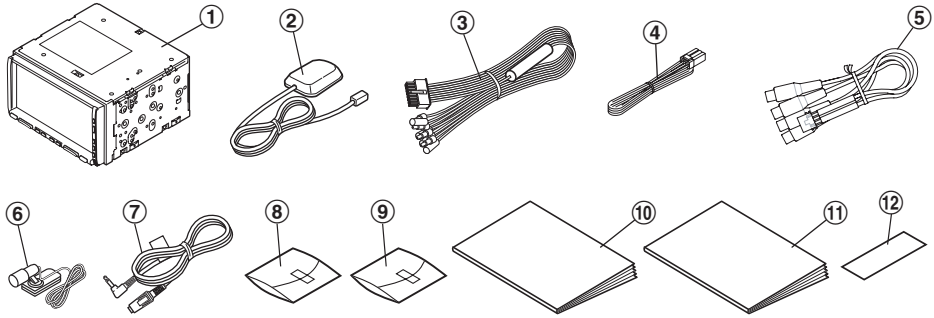
⚠Varning

- **Dra alla kablar enligt bruksanvisningen så att användningen sker hinderfritt.**
- **Dra kablar på avstånd från områden med hög temperatur. Om kablarnas hölje smälter kan det leda till brand eller kortslutning. Var försiktig vid dragning i motorrummet.**
- **Vid kabeldragning i ett fordon med krockkudde, installera dem aldrig där de kan störa utlösningen av krockkudden. Om krockkudden inte fungerar korrekt vid en olycka kan det orsaka skada.**

⚠VAR FÖRSIKTIG

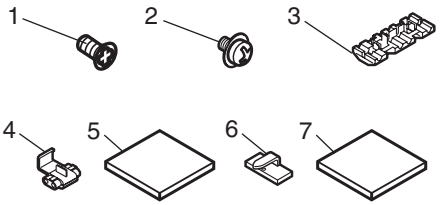
- **Anslut kablarna på rätt sätt. En felaktig anslutning kan leda till brand eller en olycka.**
- **När du drar kablarna genom fordonet, använd icke-konduktiv isolering.**
- **Om kablarnas hölje slits ut kan det leda till olycka, brand eller kortslutning.**
- **Efter att du har dragit kablarna, fixera dem med isoleringstejp.**
- **Var noggrann med att stänga av fordonet vid anslutning eller urkoppling av kablar till/från enheten, annars kan det inträffa en olycka, skada eller elektriska stötar.**

Förpackningens innehåll



① **Huvudenhet 1**
② **GPS-antenn 1**
③ **Strömkabel 1**
④ **Fordonslysdiod 1**
⑤ **RCA-stiftsledning 1**
⑥ **Mikrofon för röststyrning 1**
⑦ **Förlängning för mikrofon 1**
⑧ **Tillbehörsväska (nr. 1) 1**
⑨ **Tillbehörsväska (nr. 2) 1**
⑩ **Ägarhandbok (den här boken) 1**
⑪ **Bruksanvisning för navigationssystem 1**
⑫ **Garantikort 1**

Innehåll i tillbehörsväskan (nr. 1) ⑧



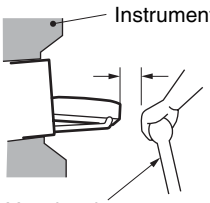
1. **Skruv med platt huvud (M5 × 8) 8**
2. **Insexskruv (M5 × 8) 8**
3. **Elektrokoppling 2**
4. **Elektrokoppling (för hastighetssensor) 1**
5. **Dubbelsidig tejp för fästning av antenn 1**
6. **Ledhållare. 10**
7. **Dubbelsidigt band för mikrofon 1**

Innehåll i tillbehörsväskan (nr. 2) ⑨

8. **Gummilock för RCA-stiftsledning 6**

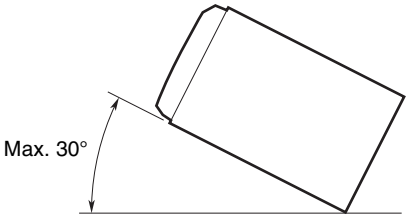
Försiktighet vid installation

1. Förbered allt som behövs för installationen av huvudenheten innan du börjar.
2. Den här modellen är försedd med en skärm som förs framåt. I vissa typer av bilar kan skärmen komma i kontakt med instrumentpanelen eller växelspaken. I så fall kan den inte installeras.
   Innan du installerar enheten ska du kontrollera att den inte gör det svårt att använda växelspaken eller blockerar ditt synfält. Välj installationsplats utifrån detta.

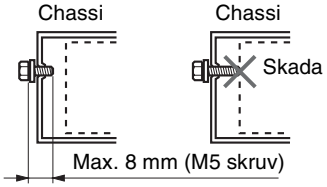


(kontrollera att den inte kommer i kontakt med manöverpanelen.)

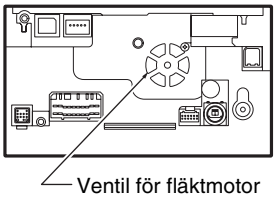
3. Installera enheten inom 30° vinkel från horisontalplanet.



4. Om du är tvungen att göra ingrepp på bilens kaross, exempelvis borra hål, ska du kontakta din bilhandlare före ingreppet.
5. Använd de medföljande skruvarna för installationen. Om du använder andra skruvar kan skador uppstå.



6. Den här enheten har en fläktmotor på huvudenhetens baksida. När fläktmotorns ventil är täckt av ledningar eller monteringskonsol kan det leda till felfunktion. Se till att du inte täcker över dess kablar.

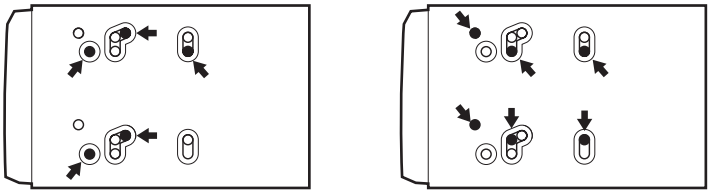


Installera huvudenheten

Den här enheten är utformad för fast installation i instrumentbrädan.

1. Vid installation av huvudenheten i NISSAN-fordon, använd de delar som är kopplade till det fabrikatet.
   Vid installation av huvudenheten i TOYOTA-fordon, använd de delar som är kopplade till det fabrikatet.
2. Kablage såsom visas i avsnittet “Kablageanslutning”.
3. Sätt fast enheten i instrumentpanelen och sätt sedan tillbaka de paneler som tagits bort samt mittpanelen.

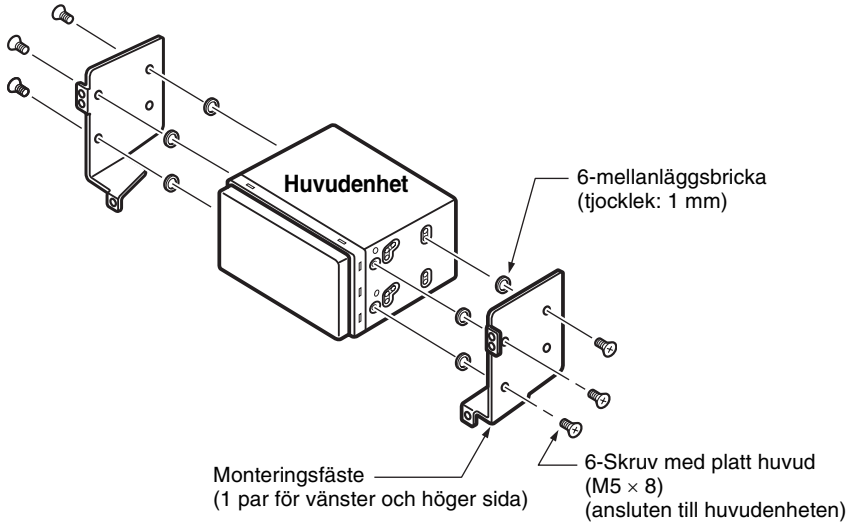
Skruvhål för montering (Huvudenheten sett från sidan)



För NISSAN

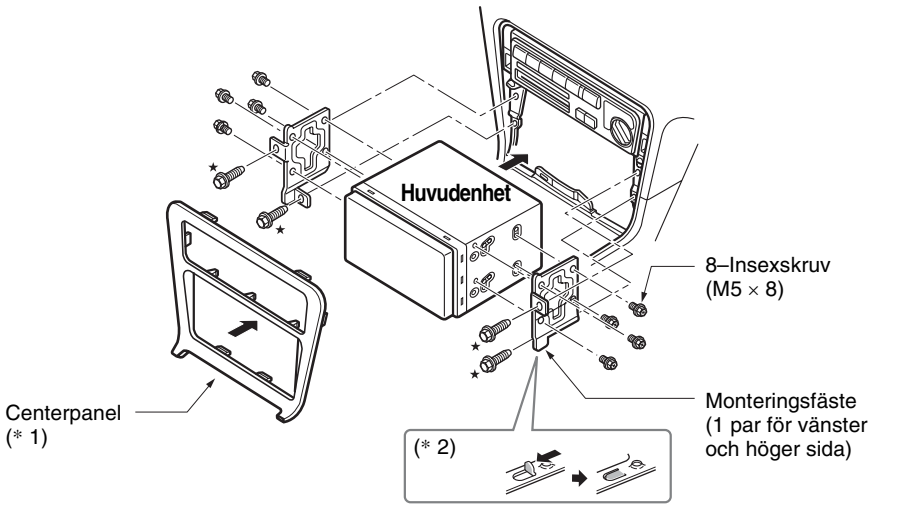
För TOYOTA

Installera huvudenheten i en NISSAN-bil



Installera huvudenheten i en TOYOTA-bil

Installera genom att använda delar som är kopplade till bilen. (Skruvar som är markerade med ★ är monterade i bilen.)

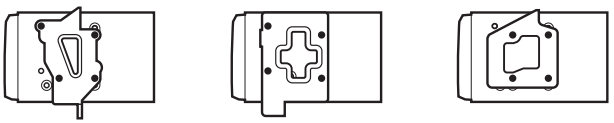


Anmärkning:

*1: *Vissa panelöppningar är för små för enheten beroende på bilens typ och modell. Om så är fallet slipar du ner den övre och nedre delen med omkring 0,5 till 1,5 mm så att enheten lätt går in.*

*2: *Om en krok på monteringskonsolen stör enheten, böjer och plattar du till den med en avbitartång eller liknande.*

Exempel på monteringsfästen



Exempel 1 **Exempel 2** **Exempel 3**

Dra åt skruvarna till ●-markeringarna.

Andra fordon än NISSAN och TOYOTA.

I vissa fall kan mittpanelen kräva modifieringar. (Trimning, filning, etc.)

Avlägsna huvudenheten

När huvudenheten är avlägsnad, demontera den i omvänd ordning mot det som anges i avsnittet ovan.

Montera GPS-antennen

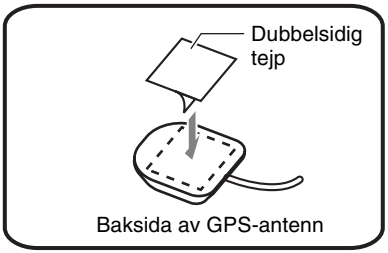
⚠Varning

- **Montera inte GPS-antennen på en plats där den kan störa användningen av krockkudde eller förarens sikt.**
- **Använd inte systemet om GPS-antennens sladd är avskuren. Strömledningarna i sladden kan kortslutas.**

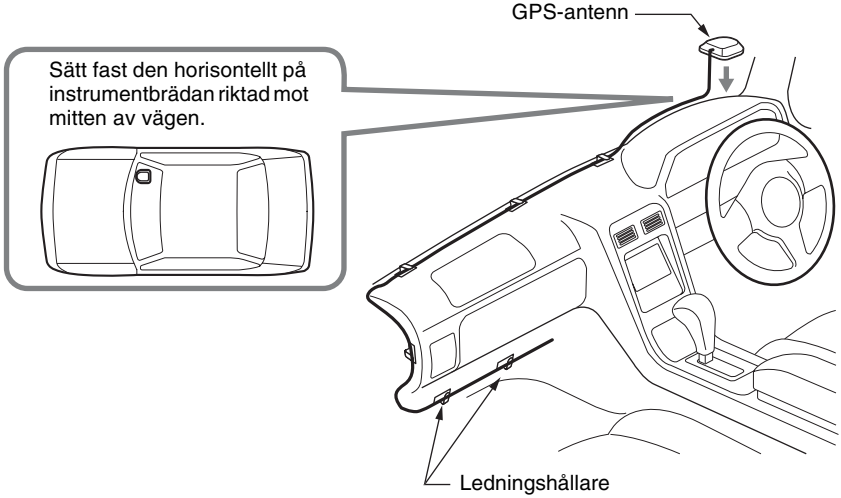
Anmärkning:

- *Den medföljande GPS-antennen är till för installation inne i fordonet. Installera den inte utvändigt.*
- *Installera GPS-antennen på mer än 50 cm avstånd från huvudenheten, ljudenheter t.ex. cd-spelare, tv-antenner och radardetektorer. Om den installeras nära dessa enheter kan GPS-mottagningen störas.*
- *Vi rekommenderar att GPS-antennen riktas mot mitten av vägen där GPS-signalens störningar minimeras.*
- *För att förbättra GPS-signalen skall du installera GPS-antennen horisontellt på en plan yta.*
- *Stryk inte på vax eller måla GPS-antennens hölje. Det kan minska prestandan på GPS-antennen.*
- *Installera GPS-antennen minst 10 cm från vindrutan.*
- *Torka bort smuts på monteringsytan innan GPS-antennen installeras.*

1. Sätt fast den dubbelsidiga tejpen på GPS-antennens baksida.



2. Montera GPS-antennen.
   Sätt fast den ordentligt mot en plan yta på instrumentbrädan mot mitten av vägen där GPS-signalen utsätts för minimal störning.
3. Dra GPS-antennledningen.
   Dra åt ledningen med ledningshållarna.



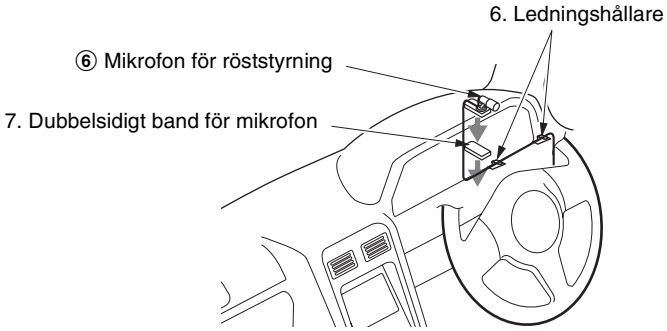
(Visar ett exempel vid vänstertrafik.)

Installera mikrofonen för röststyrning

Anmärkning:

• *Torka bort smuts på monteringsytan innan mikrofonen installeras.*

1. Sätt fast den dubbelsidiga tejpen på mikrofonens baksida.
2. Montera mikrofonen på en plan yta för rattstången eller instrumentbrädan nära föraren.
3. Vrid mikrofonen mot munnen på den person som använder systemet.
4. Anslut mikrofonens förlängningssladd mot mikrofonen enligt behov.
5. Dra åt ledningen med ledningshållarna.

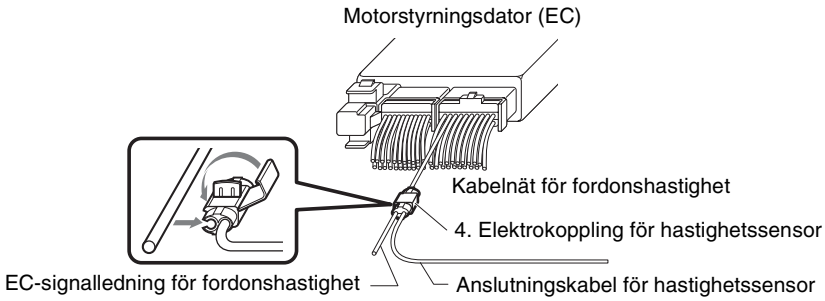


Anslutning av hastighetssensorn

Anmärkning:

• *Var försiktig vid anslutning till fordonets hastighetssignalledning för EC (Engine Control Computer).*

1. Kontrollera positionen för EC (Engine Control Computer) och fordonets hastighetssignalledningen enligt fabrikatet/modellen för ditt fordon.
2. Ta bort fordonsdelarna och kontrollera hastighetssignalledningens placering på EC.
3. Anslut fordonets hastighetssignalledning och hastighetssensorns anslutningskabel på fordonets signalledning med elektrokopplingen för hastighetssensorn.
4. Anslut batteriets negativa pol och starta motorn.
   Kör fordonet långsamt och kontrollera att signalerna är i förhållande till fordonets hastighet och att de visas på anslutningsskärmen (se avsnittet “Navigationssystemkontroll” i Navigationsmanualen).



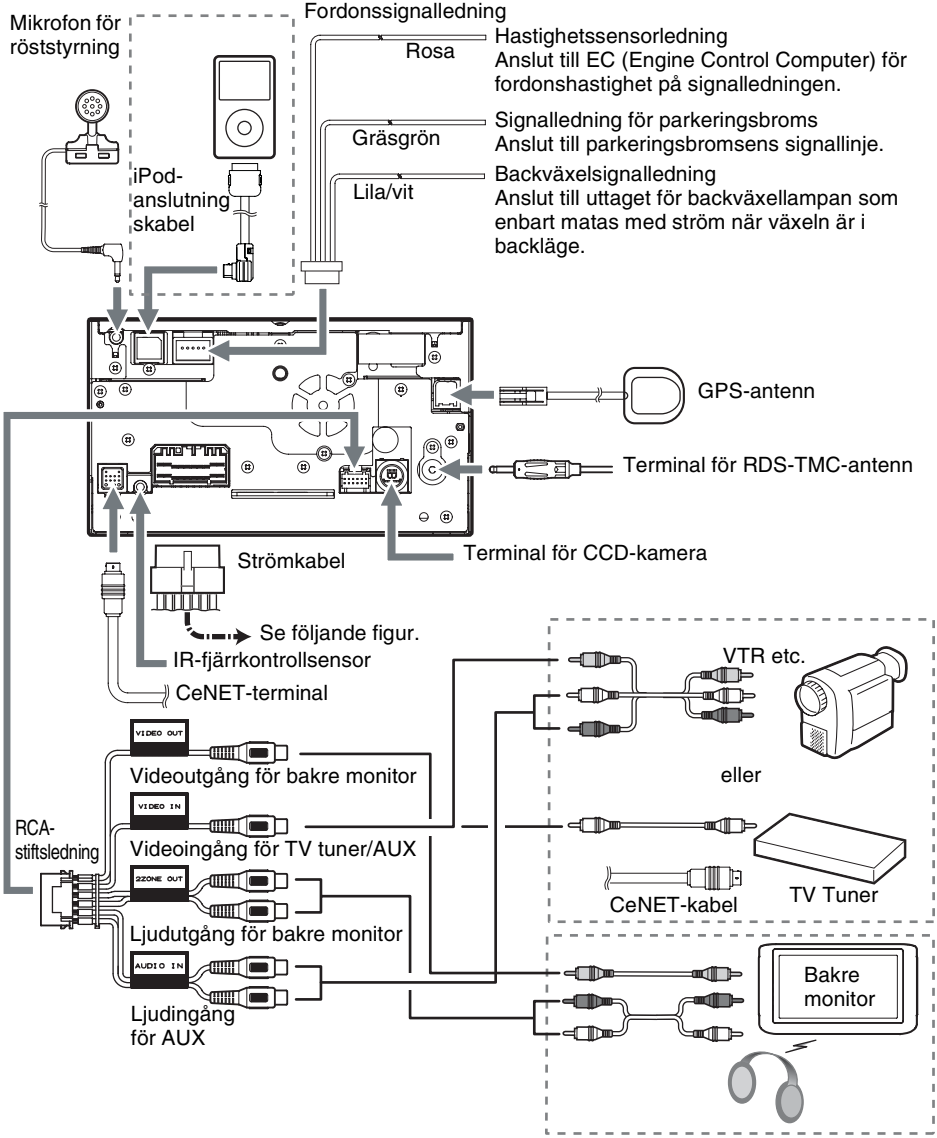
Ansluta kablar

⚠Varning

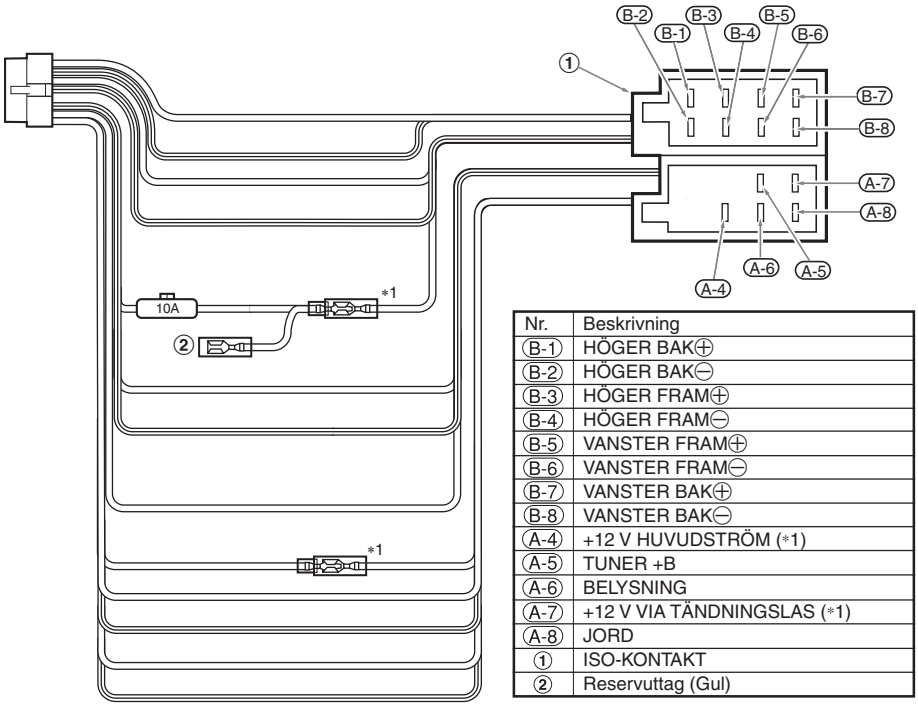
- **Koppla ur den negativa terminalen för batteriet före anslutning av kablar, annars kan en elektrisk kortslutning leda till elektriska stötar.**
- **Läs avsnittet "Observera gällande kabelanslutning" före installation eller anslutning.**

Anmärkning:

- *För tillvalsenheter, använd RCA-stiftskabeln och andra anslutningskablar som säljs separat.*



Strömkabel



Nr.	Beskrivning
(B-1)	HÖGER BAK⊕
(B-2)	HÖGER BAK⊖
(B-3)	HÖGER FRAM⊕
(B-4)	HÖGER FRAM⊖
(B-5)	VANSTER FRAM⊕
(B-6)	VANSTER FRAM⊖
(B-7)	VANSTER BAK⊕
(B-8)	VANSTER BAK⊖
(A-4)	+12 V HUVUDSTRÖM (*1)
(A-5)	TUNER +B
(A-6)	BELYSNING
(A-7)	+12 V VIA TÄNDNINGSLAS (*1)
(A-8)	JORD
①	ISO-KONTAKT
②	Reservuttag (Gul)

Anmärkning:

*1: *I vissa fordon – Volkswagen/Opel/Vauxhall – är det nödvändigt att byta tillbehör <Röd> och huvudström <Gul> anslutning, för att undvika överbelastning och minnesproblem.*

Att observera gällande installation av RDS-TMC-antennen

- För fordon som inte tillåter radiovågspenetrering såsom värmereflektionsglas, värmeisolationsglas eller radiovågsglas, kan mottagarkänsligheten minska. Be återförsäljaren som enheten inhandlades hos om mer information.
- Mottagarkänsligheten kan försvagas från andra antenner inom fordonet, försök därför installera den på avstånd från andra antenner.
- För att förhindra brus, dra antennkabeln separat från strömledningen, högtalarledningar och andra kablar på fordonet.

Ansluta CCD-kamera för fordon

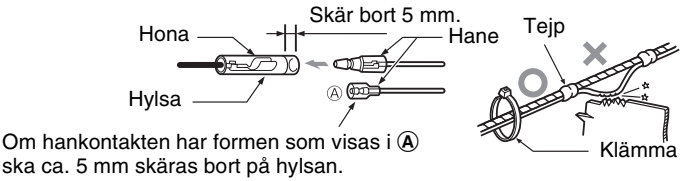
Anslut CCD-kameran för fordonet till CCD-kamerans terminal på huvudenheten. Mer information finns i instruktionsbladet eller handboken för CCD-kameran.

Anmärkning:

- *En strömförsörjningsdosa (säljs separat) krävs för att ansluta huvudenheten och CCD-kameran.*
- *Kamerans strömförsörjningsdosa kamera CAA147 kan inte användas. Använd CAA188 istället.*

Observera gällande kabelanslutning

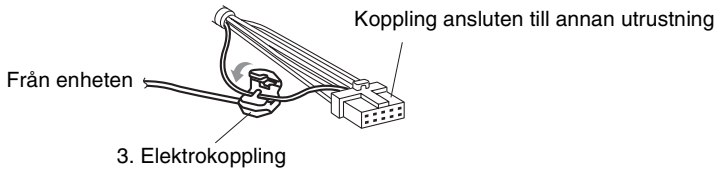
Vid anslutning av kontakter och muffar, kontrollera att kontakten fästs ordentligt. Fäst sladdarna med klämmor och tejp när anslutningarna är klara.



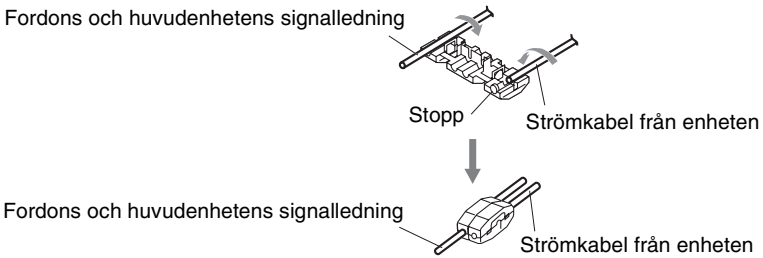
Om hankontakten har formen som visas i Ⓐ ska ca. 5 mm skäras bort på hylsan.

Ansluta backväxel eller signalledning för parkeringsbroms

Anslut varje signalledning med medföljande elektrokopplingar.



1. Placera kabeln från enheten vid stoppet och vik den bakåt i pilens riktning.
2. För in fordonets signalledning och vik den bakåt i pilens riktning.



Anmärkning:

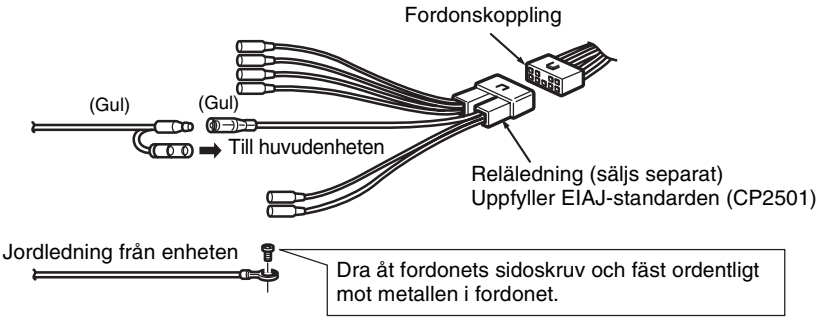
- *Efter anslutning av signalledningen för parkeringsbromsen, dra åt parkeringsbromsen och kontrollera att kabeln jordas.*
- *Av säkerhetsskäl fungerar vissa funktioner inte om inte signalledningen för parkeringsbromsen är korrekt ansluten.*

Exempel på reläanvändning

Använd ett specialkit för installation (reläsats), som säljs separat, förberett för din modell. Kontakta återförsäljaren som enheten inhandlades hos angående tillämpliga modeller.

Anmärkning:

- *När huvudströmskabeln (gul) på huvudenheten ansluts ska den anslutas till ett ledigt uttag på enheten.*



Byte av säkring

Om säkringen går ska du kontrollera om ledningsdragningen är korrekt. Om en säkring går, ersätter du den med en ny säkring med samma amperetal som den ursprungliga säkringen (10A säkring).

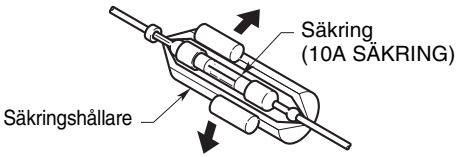
Om säkringen ska bytas tar du bort den gamla säkringen från strömkabeln och sätter in en ny.

Anmärkning:

- *Det finns olika typer av säkringshållare. Låt inte batterisidan komma i kontakt med andra metalldelar.*

⚠VAR FÖRSIKTIG

- **Efter anslutningen ska du fästa ledningarna med kabelklämmor eller isoleringsband så att de är skyddade.**



Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved.Copyright © 2008: Clarion Co., Ltd.
Printed in Hungary / Imprimé en Hongrie / Gedruckt in Ungarn /
Stampato in Ungheria / Gedrukt in Hongrarije / Impreso en Hungría /
Tryckt i Ungern / Impresso na Hungria / Trykt i Ungarn

280-8666-00

QY-5003E-B
2008/5(Y-YI)